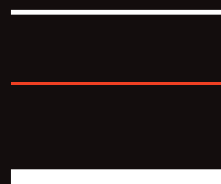
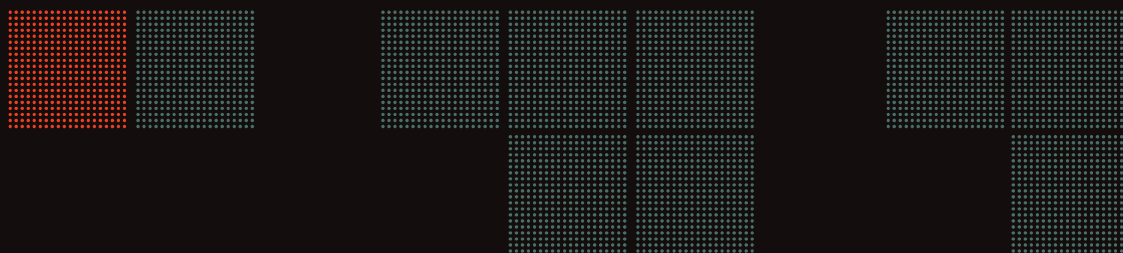


Kezelési  
kézikönyv



# Hyundai

## *i10* / *i10* **N** *Line*



 **HYUNDAI**

# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Működés  
Karbantartás  
Műszaki adatok

A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A HYUNDAI fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.

Ez a kézikönyv a gépkocsi valamennyi modelljére vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a szériát, valamint a feláras extra felszereléseket is.

Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.

Vegye figyelembe, hogy egyes modellek jobb kormányos változatban is készülnek. A jobb kormányos változatokra vonatkozó egyes műveletek magyarázata és illusztrációja tükörképe a kézikönyvben leírtaknak.

## **FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK**

Ne hajtson végre semmilyen módosítást HYUNDAI gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják HYUNDAI gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártói garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

## **RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE**

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatóak. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot HYUNDAI márkakereskedőjétől.

## **VIGYÁZAT! (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)**

A gépkocsi a páneurópai eCall rendszerrel összeköttetésben álló készülékkel szerelt, amelynek funkciója a mentőegységek vészhelyzeti hívása. A páneurópai eCall rendszerben, a gépkocsi bármely rendszerében és azok részegységeiben történő bármilyen önálló vagy engedély nélküli beavatkozás, a gépkocsi gyártója és/vagy hivatalos HYUNDAI márkakereskedés általi jóváhagyással nem rendelkező kiegészítők beszerelése a páneurópai eCall rendszer (készülékének) nem megfelelő működését, téves hívások kezdeményezését, illetve közlekedési vagy egyéb olyan balesetek során, amikor segélynyújtásra szorul, a (gépkocsiban lévő) készülék meghibásodását, a hívás elmaradását okozhatja.

Ez rendkívül veszélyes lehet, és az életét kockáztathatja!

## A BIZTONSÁGRA ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:



### **VESZÉLY**

A **VESZÉLY** címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.



### **VIGYÁZAT**

A **VIGYÁZAT** címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.



### **FIGYELEM**

A **FIGYELEM** címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.

### **MEGJEGYZÉS**

A **MEGJEGYZÉS** címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.



## Eredeti Hyundai alkatrészek

**1. Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztették ki és teszteltük a vásárlóink részére.

**2. Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

**3. Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább). Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



A100A01L



A100A02L



A100A03L



A100A04L

# Tartalomjegyzék

Előszó	1
Gépkocsira vonatkozó információk	2
Biztonsági rendszer	3
Műszercsoport	4
Kényelmi funkciók	5
Vezetés közben	6
Szükséghelyzetek	7
Karbantartás	8
Tárgymutató	T



# 1. Előszó

Előszó.....	1-2
Hyundai Motor Company .....	1-2
A kezelési kézikönyv használata.....	1-3
Biztonsági üzenetek.....	1-3
Üzemanyagra vonatkozó előírások .....	1-5
Benzinmotor .....	1-5
A gépkocsi módosítása .....	1-7
A gépkocsi bejáratása .....	1-8
Használt gépkocsik visszavétele és hulladékkezelése (Európa).....	1-8

# ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a HYUNDAI-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy a HYUNDAI tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Jarműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Az új HYUNDAI gépkocsijának megismerése és így örömteli használata érdekében, mielőtt új gépkocsijával elindulna, figyelmesen olvassa el jelen Kezelési kézikönyvet.

Ez a kézikönyv fontos biztonsági információkat és útmutatásokat tartalmaz, amelyek célja az, hogy megismertesse Önnel a gépkocsi kezelőszerveit és biztonsági funkcióit, és így biztonságosan üzemeltethesse gépkocsiját.

Ez a kézikönyv a gépkocsi biztonságos üzemeltetése érdekében szükséges karbantartásra vonatkozó fontos információkat is tartalmaz. Lehetőség szerint minden karbantartási és javítási beavatkozást hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ajánlatos elvégeztetni, mivel csak a hivatalos HYUNDAI márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szakudással.

Ez a Kezelési kézikönyv a gépkocsi szerves részét képezi, és annak érdekében, hogy bármikor tanulmányozható legyen, a gépkocsiban kell tartani. Ha a gépkocsiját eladja, a kézikönyvnek a gépkocsiban kell maradnia, hogy az új tulajdonos megismerkedhesen a fontos működési, biztonsági és karbantartási információkkal.

## HYUNDAI MOTOR COMPANY



### FIGYELEM

**Súlyos motor- és hajtáslánc-károsodást okozhat a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 2-14 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.**

Copyright 2020 HYUNDAI Motor Company. Minden jog fenntartva. A HYUNDAI Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

## A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VESZÉLY, VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. Ha egy bizonyos terület érdekli, vagy egy témakört keres, használja a tárgymutatót, amely a kézikönyv összes információjának listáját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet, valamint tárgymutatót tartalmaz. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

## BIZTONSÁGI ÜZENETEK

A saját és a többiek biztonsága nagy fontossággal bír. Ez a Kezelési kézikönyv számos biztonsági óvintézkedéssel és műveleti eljárással ismerteti meg. Ezek az információk azokra a potenciális veszélyekre figyelmeztetik Önt, amelyek Önnek és az utasoknak sérüléseket okozhatnak, illetve a gépkocsi károsodásához vezethetnek.

A gépkocsi címkein és ebben a kézikönyvben található biztonsági üzenetek ezeket a veszélyeket ismertetik, illetve azt, hogyan lehet ezeket elkerülni vagy a kockázatokat csökkenteni.

A jelen kézikönyvben található figyelmeztetések és útmutatások az Ön biztonságát szolgálják. Ha a biztonsági figyelmeztetéseket és útmutatásokat nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

Ez a kézikönyv a VESZÉLY, VIGYÁZAT, FIGYELEM, MEGJEGYZÉS címeket és a BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUM jelzést használja.



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum, amely a lehetséges fizikai sérülésekkel járó veszélyekre hívja fel a figyelmét. A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében tartsa be a szimbólumot követő összes biztonsági üzenetet. A biztonsági figyelmeztető szimbólumot a „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT” és „FIGYELEM” címszavak követik.

### VESZÉLY

A VESZÉLY címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

### VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

### FIGYELEM

A FIGYELEM címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.

### MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.

## ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

### Benzinmotor

#### Ólommentes benzin

##### Európa

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket. Használható 91-94 oktánszámú (RON)/87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti. (Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot.)

Az Európában forgalmazott E10 jelű, 95-ös oktánszámú benzinbe kevert biokomponensek miatt ennek a benzinnel a minősége a tankolástól számított 3 hónapig garantált. Ha ennél ritkábban tankol, akkor javasolt az alacsonyabb biokomponens tartalmú benzin használata.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyag-tartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.



#### FIGYELEM

**SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag-kibocsátást.**

**Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a HYUNDAI nem javasol. (Azt tanácsoljuk, hogy további részletekért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.)**



#### VIGYÁZAT

- **Folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

#### Ólmozott benzin (bizonyos típusok esetében)

Néhány országban a gépkocsi ólmozott benzinnel történő használata is engedélyezett. Amennyiben ólmozott benzint kíván használni, azt tanácsoljuk, hogy kérdésével forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkakereskedőhöz.

Az ólmozott benzin oktánszám besorolása megegyezik az ólommentes benzinnel.

#### Alkohol- és metanoltartalmú benzin

Az E85 vagy gasohol néven is ismert bioetanolt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, valamint a metanolt (amely faszesszéként is ismert) tartalmazó benzint és bioetanolt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan bioetanol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy bioetanolt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert, a motorvezérlő rendszert és a károsanyag-kibocsátást ellenőrző rendszert.

Hagyja abba a bioetanol üzemanyag használatát, ha bármilyen rendellenességet tapasztal a motor működésében.



A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan bioetanol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy bioetanol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott bioetanol.



### FIGYELEM

**Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot. Hagyja abba az olyan bioetanol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.**

### Egyéb üzemanyagok

A következő típusú üzemanyag-adalékok használata:

- Szilikont (Si) tartalmazó adalék
- MMT-t (mangán, Mn) tartalmazó adalék
- Ferrocént tartalmazó (vasalapú) adalék
- Egyéb fémalapú üzemanyag-adalékok

gyújtáskimaradáshoz, gyenge gyorsuláshoz, motorleálláshoz, a katalizátor károsodásához vagy rendellenes korrózióhoz vezethet, továbbá a motor olyan károsodása következhet be, ami a hajtómű élettartamának csökkenését okozza.

### MEGJEGYZÉS

**Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszerért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha ilyen összetételű üzemanyagot használ a gépkocsijához.**

### MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata

A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.



### FIGYELEM

**Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszerért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogatszázalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).**

### Soha ne használjon metanolt

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyag típus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer, a motorvezérlő rendszer és a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egységeit.

## A GÉPKOCSI MÓDOSÍTÁSA

### Üzemanyag-adalékok

A HYUNDAI olyan ólommentes benzint ajánl, amely Európában elérhető vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket, illetve Európán kívül elérhető vagy meghaladja a 91-es oktánszám (RON - Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, akkor ajánlott a karbantartási ütemtervnek megfelelően (tanulmányozza a 8. fejezet „Időszakos karbantartási ütemterv” című részét) egy flakon üzemanyag-adalék betöltése az üzemanyag-tartályba.

Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

### A gépkocsi használata külföldön

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

- A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag-kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodásra vagy teljesítménycsökkenésre nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

- Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ne használjon jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket.

### A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően összekopphassanak és illeszkedjenek egymáshoz.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

### HASZNÁLT GÉPKOCSIK VISSZAVÉTELE ÉS HULLADÉKKEZELÉSE (EURÓPA)

A HYUNDAI a szerződött partnereivel együttműködve környezetvédelmi szempontból biztonságos megoldást kínál az életciklusuk végére ért járművek kezelésére, és az életciklusuk végére ért járművekről (End of Life Vehicles) szóló Európai Unió (EU) irányelvvel összhangban gondoskodik az általa gyártott és értékesített járművek környezetbarát visszavételéről és hulladékkezeléséről.

Részletes információkat a gépkocsit értékesítő ország HYUNDAI képviselőjének honlapján talál.

# 2. Gépkocsira vonatkozó információk

A gépkocsi külső áttekintése (I) .....	2-2
A gépkocsi külső áttekintése (II) .....	2-4
A gépkocsi utasterének áttekintése (I) .....	2-8
A gépkocsi utasterének áttekintése (II) .....	2-9
Ismerkedés a műszerfallal (I).....	2-10
Ismerkedés a műszerfallal (II).....	2-11
Motortér.....	2-12
Méretek.....	2-15
Motor műszaki adatok .....	2-15
Izzók teljesítménye .....	2-16
Gumiabroncsok és keréktárcsák .....	2-17
Légkondicionáló rendszer .....	2-18
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe .....	2-18
A jármű össztömege .....	2-19
Csomagtér térfogata.....	2-19
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek.....	2-20
Ajánlott SAE viszkozitás .....	2-21
Alvázszám (VIN) .....	2-22
Gépkocsi jóváhagyási adattábla.....	2-22
Gumiabroncs légnyomás adattábla .....	2-23
Motorszám.....	2-23
Légkondicionáló kompresszor adattábla.....	2-24
Hűtőközeg adattábla .....	2-24
Üzemanyag címke.....	2-24
Megfelelőségi nyilatkozat.....	2-25

## A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (I)

- Előnézet
- 5 ajtós



A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OAC3019001TU

1. Motorháztető.....	5-31
2. Fényszóró.....	8-61
3. Nappali menetjelző fény.....	8-63
4. Ködfényszóró*.....	8-63
5. Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek.....	8-38
6. Külső visszapillantó tükör.....	5-24
7. Első ablaktörlőlapátok.....	8-32
8. Ablakok.....	5-26

\*: egyes változatoknál

- Előnézet
- N line



**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3N010001TU

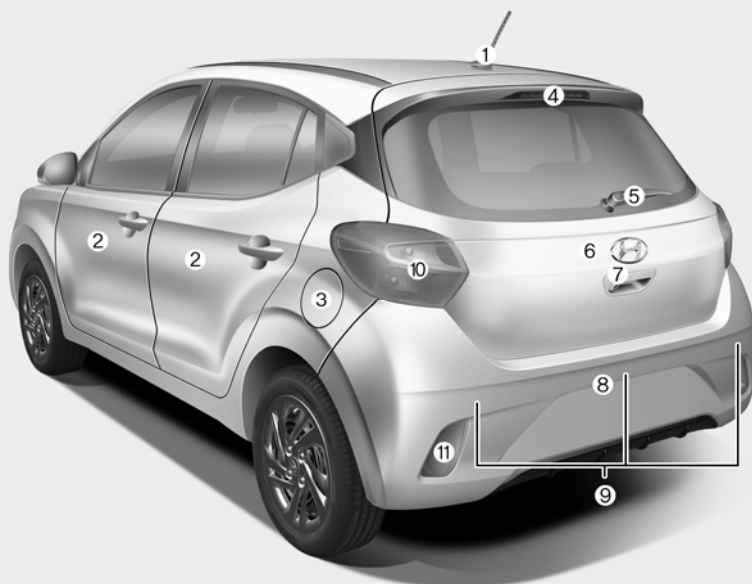
1. Motorháztető .....	5-31
2. Fényszóró.....	8-61
3. Nappali menetjelző fény .....	8-63
4. Ködfényszóró* .....	8-63
5. Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek.....	8-38
6. Külső visszapillantó tükör .....	5-24
7. Első ablaktörlőlapátok .....	8-32
8. Ablakok .....	5-26

\*: egyes változatoknál

## A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (II)

■ Hátulnézet

- 5 ajtós (balkormányos változatok)



A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OAC3019002TU

1. Antenna .....	5-91
2. Ajtók.....	5-14
3. Üzemanyag-töltő-nyílás ajtó .....	5-34
4. Felülre szerelt harmadik féklámpa.....	8-74
5. Hátsó ablaktörlőlapát*.....	8-33
6. Csomagtérajtó .....	5-32
7. Tolatókamera* .....	5-49
8. Rendszám-tábla-világítás .....	8-74
9. Hátsó ultrahangos érzékelők*.....	5-50
10. Hátsó lámpatest.....	8-73
11. Hátsó ködlámpa.....	8-74

\*: egyes változatoknál

- Hátulnézet
  - 5 ajtós (jobb kormányos változatok)



**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3019002R

1. Antenna .....	5-91
2. Ajtók .....	5-14
3. Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó .....	5-34
4. Felülre szerelt harmadik féklámpa .....	8-74
5. Hátsó ablaktörlőlapát* .....	8-33
6. Csomagtérajtó .....	5-32
7. Tolatókamera* .....	5-49
8. Rendszámárta-tilágítás .....	8-74
9. Hátsó ultrahangos érzékelők* .....	5-50
10. Hátsó lámpatest .....	8-73
11. Hátsó ködlámpa .....	8-74
12. Tolatólámpa .....	8-74

\*: egyes változatoknál



- Hátulnézet
  - N line (balkormányos változatok)



OAC3N010002R

1. Antenna .....	5-91
2. Ajtók.....	5-14
3. Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó .....	5-34
4. Felülre szerelt harmadik féklámpa.....	8-74
5. Hátsó ablaktörlőlapát*.....	8-33
6. Csomagtérajtó .....	5-32
7. Tolatókamera* .....	5-49
8. Rendszámtábla-világítás .....	8-74
9. Hátsó ultrahangos érzékelők*.....	5-50
10. Hátsó lámpatest.....	8-73
11. Hátsó ködlámpa.....	8-74
12. Tolatólámpa .....	8-74

\*: egyes változatoknál

- Hátulnézet
  - N line (jobb kormányos változatok)



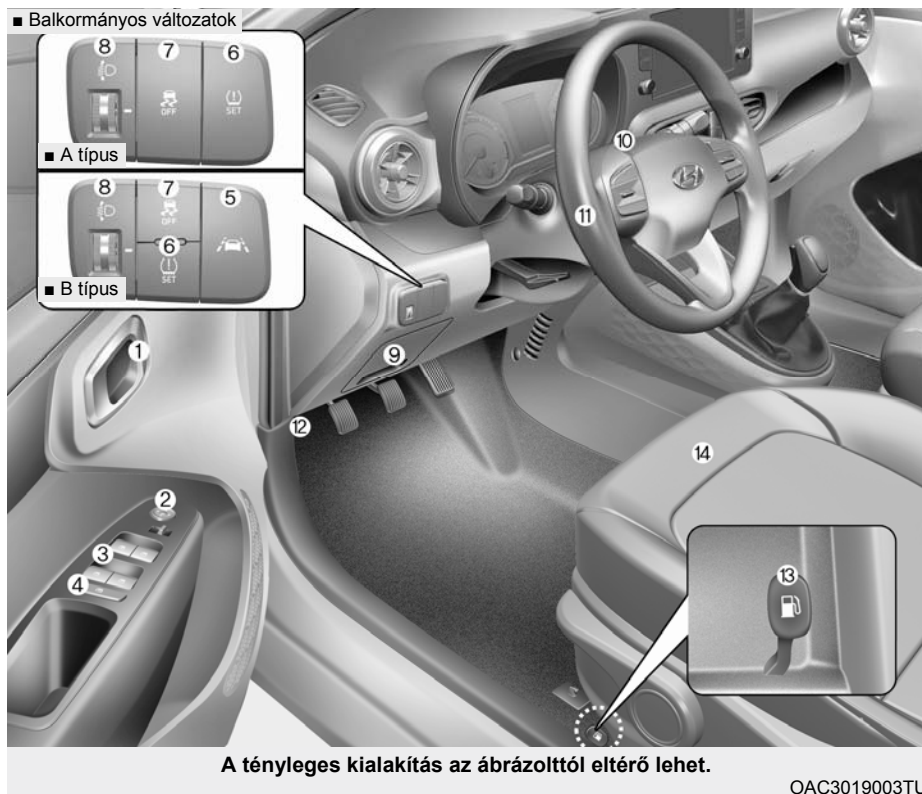
**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3N010002TU

1. Antenna .....	5-91
2. Ajtók .....	5-14
3. Üzemanyagöltő-nyílás ajtó .....	5-34
4. Felülre szerelt harmadik féklámpa .....	8-74
5. Hátsó ablaktörlőlapát* .....	8-33
6. Csomagtérajtó .....	5-32
7. Tolatókamera* .....	5-49
8. Rendszámlemez-világítás .....	8-74
9. Hátsó ultrahangos érzékelők* .....	5-50
10. Hátsó lámpatest .....	8-73
11. Hátsó ködlámpa .....	8-74
12. Tolatólámpa .....	8-74

\*: egyes változatoknál

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (I)

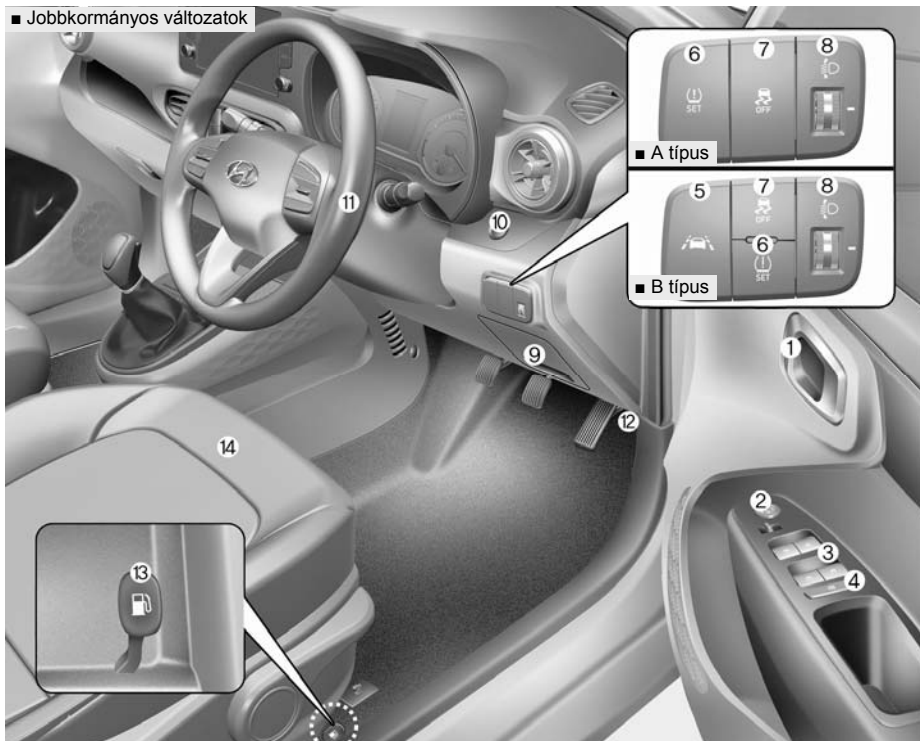


1. Ajtókilincs.....	5-16
2. Külső visszapillantó tükör állítógomb.....	5-25
3. Elektromos ablakemelő kapcsolók.....	5-26
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló.....	5-30
5. Biztonságos sávtartás gomb*.....	6-62
6. Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) gomb*.....	7-10
7. Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC).....	6-37
8. Fényszórómagasság-állító berendezés.....	5-44
9. Biztosítéktábla.....	8-48
10. Kulcsos gyújtáskapcsoló.....	6-7
Motorindító/-leállító gomb*.....	6-10
11. Kormánykerék.....	5-20
12. Motorháztető nyitókar.....	5-31
13. Üzemanyagöltő-nyílás ajtó kioldó.....	5-34
14. Ülések.....	3-4

\*: egyes változatoknál

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (II)

■ Jobbkormányos változatok



A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

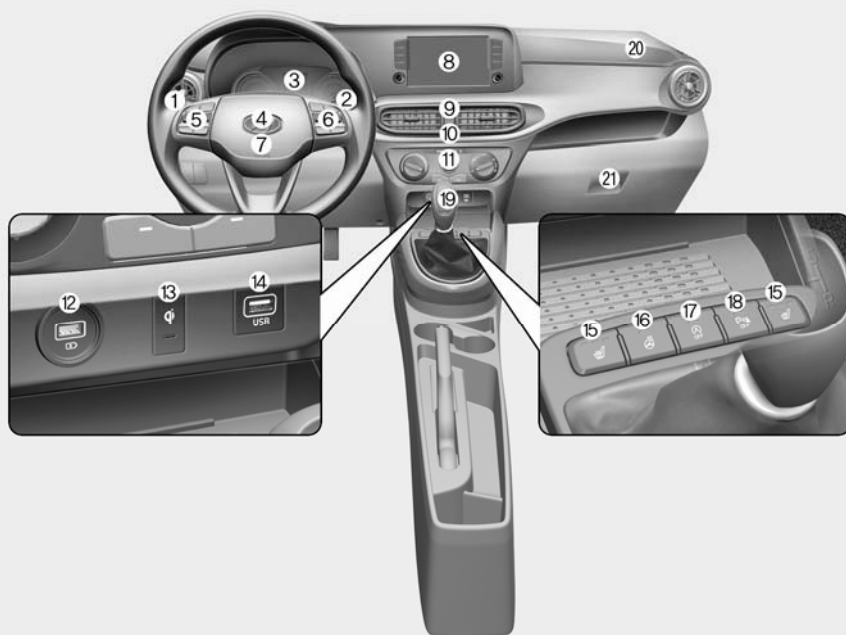
OAC3019003R

1. Ajtókilincs .....	5-16
2. Külső visszapillantó tükör állítógomb.....	5-25
3. Elektromos ablakemelő kapcsolók .....	5-26
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló .....	5-30
5. Biztonságos sávtartás gomb* .....	6-62
6. Gumiabroncs légnnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) gomb*.....	7-10
7. Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC).....	6-37
8. Fényszórómagasság-állító berendezés .....	5-44
9. Biztosítéktábla .....	8-48
10. Kulcsos gyújtáskapcsoló.....	6-7
Motorindító/-leállító gomb* .....	6-10
11. Kormánykerék .....	5-20
12. Motorhajtató nyitókar .....	5-31
13. Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kioldó .....	5-34
14. Ülések.....	3-4

\*: egyes változatoknál

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL (I)

■ Balkormányos változatok



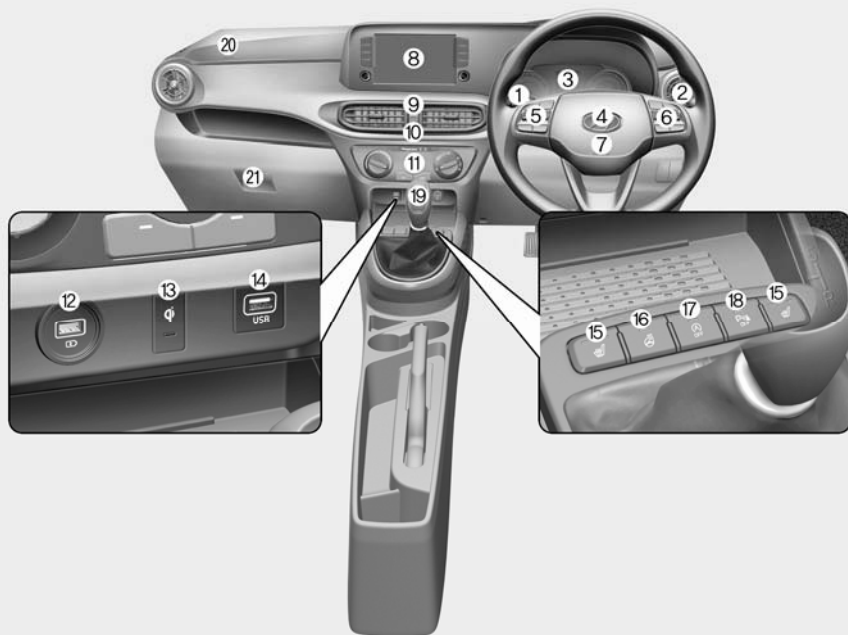
**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3019004TU

1. Világítás/irányjelző kapcsoló.....	5-37
2. Ablaktörlő és -mosó berendezés .....	5-47
3. Műszercsoport .....	4-2
4. Kürt.....	5-22
5. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken* .....	5-92
6. Sebességtartó automatika kezelőszervek* .....	6-83
Manuális sebességhatárt ellenőrző rendszer kapcsoló* .....	6-69
7. Vezető oldali légzsák .....	3-43
8. Információs-szórakoztató rendszer* .....	5-91
9. Elakadásjelző/vészvillogó kapcsoló .....	7-3
10. Központi zár nyitó-/zárógomb .....	5-16
11. Légkondicionáló berendezés* .....	5-54, 5-63

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL (II)

### ■ Jobbkormányos változatok



A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

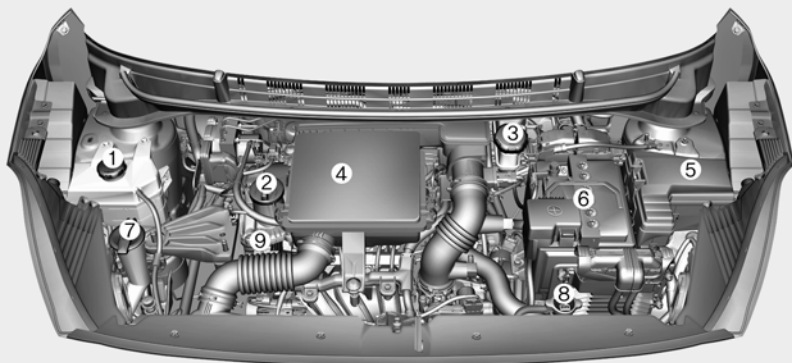
OAC3019004R

12. USB-töltő* .....	5-84
Elektromos csatlakozójzat* .....	5-83
Szivargyújtó* .....	5-80
13. Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer* .....	5-84
14. USB-töltő* .....	5-84
15. Ülészűtés* .....	3-18
16. Kormánykerékfűtés kapcsoló* .....	5-22
17. Alapjáratú leállító és beindító rendszert (Idle stop and go - ISG) be- és kikapcsoló gomb* .....	6-45
18. Parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer kapcsoló* .....	5-52
19. Sebességváltó kar .....	6-15, 6-18
20. Utas oldali első légszák* .....	3-43
21. Kesztyűtartó .....	5-79

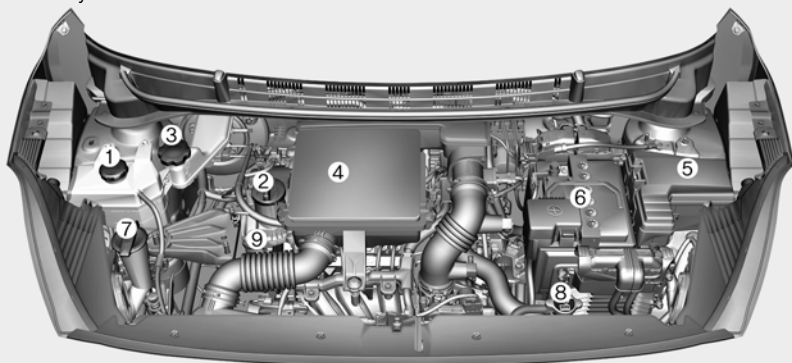
\*: egyes változatoknál

## MOTORTÉR

- Smartstream G1.0
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3089001TU/OAC3089001R

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály .....	8-21
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka .....	8-19
3. Fék- és tengelykapcsoló* folyadéktartály .....	8-24
4. Levegőszűrő .....	8-27
5. Biztosítéktábla .....	8-49
6. Akkumulátor .....	8-34
7. Szélvédőmosó folyadéktartály .....	8-26
8. Hűtősapka .....	8-21
9. Motorolajszint-mérő pálca .....	8-19

\*: egyes változatoknál



## MOTORTÉR

- Smartstream G1.0
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

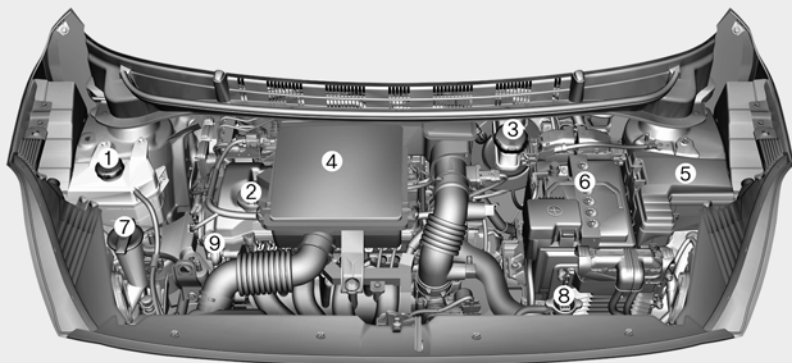
OAC3N080001TU/ OAC3N080001R

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály.....	8-21
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka.....	8-19
3. Fék- és tengelykapcsoló* folyadéktartály .....	8-24
4. Levegőszűrő.....	8-27
5. Biztosítéktábla .....	8-49
6. Akkumulátor .....	8-34
7. Szélvédőmosó folyadéktartály.....	8-26
8. Hűtősapka .....	8-21
9. Motorolajsztint-mérő pálca .....	8-19

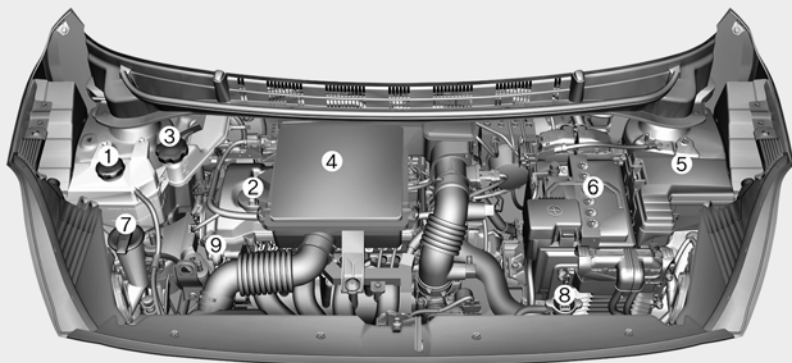
\*: egyes változatoknál



- Smart stream G1.0 T-GDi
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3089002TU/ OAC3089002R

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály .....	8-21
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka .....	8-19
3. Fék- és tengelykapcsoló* folyadéktartály .....	8-24
4. Levegőszűrő .....	8-27
5. Biztosítéktábla .....	8-49
6. Akkumulátor .....	8-34
7. Szélvédőmosó folyadéktartály .....	8-26
8. Hűtősapka .....	8-21
9. Motorolajszint-mérő pálca .....	8-19

\*: egyes változatoknál

## MÉRETEK

mm

Tételek		5 ajtós	N line
Teljes hosszúság		3670	3675
Teljes szélesség		1680	1680
Teljes magasság		1480	1483
Első nyomtáv	175/65R14	1479	-
	185/55R15	1467	-
	195/45R16	1467	1467
Hátsó nyomtáv	175/65R14	1490	-
	185/55R15	1478	-
	195/45R16	1478	1478
Tengelytáv		2425	2425

## MOTOR MŰSZAKI ADATOK

Tételek		Smartstream G1.0	Smartstream G1.2	Smartstream G1.0 T-GDi
Lökettérfogat	cm <sup>3</sup>	998	1197	998
Furat x löket	mm	71,0 x 84,0	71,0 x 75,6	71,0 x 84,0
Hengerek elrendezése		soros	soros	soros
Gyújtási sorrend		1-2-3	1-2-3-4	1-2-3
Hengerek száma		3	4	3

## IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

Világítás izzók			Izzó típusa	Teljesítmény (W)	
Első	A típus	Fényszóró (távolsági/tompított)	H19	60/55	
		Írányjelző lámpa	PY21W	21	
	B típus	Fényszóró (távolsági/tompított)	HB3	60	
		Tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás	H7LL	55	
		Írányjelző lámpa	PY21W	21	
	Ködfényszóró*			51W	51
	Helyzetjelző világítás és nappali menetjelző fény (DRL)	A típus	P21/5WLL	21/5	
		B típus	LED	LED	
	Oldalsó irányjelző lámpa (külső visszapillantó tükrök)*			LED	LED
	Oldalsó irányjelző lámpa*			WY5W	5
Hátsó	A típus	Hátsó helyzetjelző és féklámpa	P21/5WLL	21/5	
	B típus	Hátsó helyzetjelző lámpa	LED	LED	
		Féklámpa	P21W	21	
	Írányjelző lámpa			PY21W	21
	Tolatólámpa			W16WLL	16
	Ködlámpa			P21WLL	21
	Felülre szerelt harmadik féklámpa			LED	LED
	Rendszám-tábla-világítás lámpatestek			W5WLL	10
Utastér	Térképvasó lámpa		FESTOON	8	
	Csomagtér-világítás lámpatest		FESTOON	10	

\*: Egyes változatoknál

A típus: MFR (multifókuszos fényszórótükrökkel rendelkező) fényszóró

B típus: kétfunkciós, projektoros fényszóró

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Légnyomás (bar)				Kerékanya meghúzási nyomaték (Nm)
			Normál terhelés *1		Maximális terhelés		
			Első	Hátso	Első	Hátso	
Teljes méretű gumiabroncs	175/65R14	5.5JX14	2,3	2,1	2,3	2,5	107~127
	185/55R15	6.0JX15	2,3	2,1	2,3	2,5	
	195/45R16	6.5JX16	2,3	2,1	2,3	2,5	
Szükség- pótkerek	T115/70D15	3.5JX15	4,2				

\*1: Normál terhelés: 3 személyig

### MEGJEGYZÉS

- 0,2 bar értékkel növelhető az előírás szerinti standard légnyomás, ha hamarosan hidegebb időjárás várható. Minden 7 °C-os hőmérséklet-csökkenés esetén a gumiabroncsok nyomáscsökkenése általában 0,07 bar. Különösen nagy hőmérséklet-ingadozások esetén szükség szerint ismét ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten tartáshoz.
- A légnyomás általában csökken, ha a tengerszint felett magasan fekvő területre halad fel. Ezért, ha jelentősebb tengerszint feletti magasságú területre tervez utazást, indulás előtt ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. Szükség esetén fújja fel a megfelelő értékre: magasság szerinti légnyomás-módosítás: +0,1 bar/1 km.



### FIGYELEM

A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.

## LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER

Tétel		Tömegadatok és feltöltési adatok	Minőségosztály
Hűtőközeg	g	430 ± 25	R-134a R-1234yf
Kompresszorban lévő kenőolaj	g	100	PAG

## GUMIABRONCSOK TERHELÉSI ÉS SEBESSÉGINDEXE

Tétel	Gumiabroncs méretek	Kerék-tárcsa méretek	Terhelési index		Sebességhatár	
			LI * <sup>1</sup>	kg	SS * <sup>2</sup>	km/h
Teljes méretű gumiabroncs	175/65R14	5.5JX14	86	530	T	190
	185/55R15	6.0JX15	86	530	H	210
	195/45R16	6.5JX16	84	500	V	240
Ideiglenes pótkerék	T115/70D15	3.5JX15	90	600	M	130

\*<sup>1</sup> LI: LOAD INDEX - TERHELÉSI INDEX\*<sup>2</sup> SS: SPEED SYMBOL - SEBESSÉGINDEX

## A JÁRMŰ ÖSSZTÖMEGE

kg

Négy személyes					
Smartstream G1.0			Smartstream G1.0 T-GDi	Smartstream G1.2	
Robotizált manuális sebességváltó	Manuális sebességváltó	Manuális sebességváltó (ECO)	Manuális sebességváltó	Robotizált manuális sebességváltó	Manuális sebességváltó
1340	1340	1310	1380	1350	1350

Öt személyes				
Smartstream G1.0		Smartstream G1.0 T-GDi	Smartstream G1.2	
Robotizált manuális sebesség-váltó	Manuális sebesség-váltó	Manuális sebesség-váltó (ECO)	Robotizált manuális sebesség-váltó	Manuális sebesség-váltó
1410	1410	1470	1430	1430

## CSOMAGTÉR TÉRFOGATA

Tételek		Benzinmotor	
		1.0 MPI	1.2 MPI
VDA szabvány szerint liter	MIN.	252	
	MAX.	1050	


Min: A hátsó ülés mögött, az ülés háttámla felső pereméig.

Max: Az első ülés mögött a tetőig.

## AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.

Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

Kenőanyagok			Mennyiség	Minőségosztály
Motorolaj *1 *2 (olajteknő + szűrő)  	Smartstream G1.0		3,1 l	SAE 0W20, API SN PLUS/ SP vagy ILSAC GF-6
	Smartstream G1.2		3,4 l	
	Smartstream G1.0 T-GDi		3,6 l	
Manuális sebességváltó olaj	5 ajtós		1,3 - 1,4 l	API GL-4, SAE 70W - SK: HK SYN MTF 70W - H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF
	N line		1,6 - 1,7 l	- GS CALTEX: GS MTF HD 70W
Robotizált manuális sebességváltó olaj			1,3 - 1,4 l	API GL-4, SAE 70W - SK: HK SYN MTF 70W - H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF - GS CALTEX: GS MTF HD 70W
Hűtőfolyadék	Smartstream G1.0	RMS	5,51 l	KEVERÉK: fagyálló folyadék és desztillált víz (etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz)
		MS	5,53 l	
	Smartstream G1.2		6,02 l	
	Smartstream G1.0 T-GDi		6,02 l	
Fék-/tengelykapcsoló folyadék			0,7 - 0,8 l	FMVSS116DOT-4
Üzemanyag			36 l	-

\*1: Tanulmányozza a következő oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

\*2: Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

## Ajánlott SAE viszkozitás



### FIGYELEM

**Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajsintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.**

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírtól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig.

A táblázatból válassza ki a megfelelő viszkozitású olajat.

A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány										
Hőmérséklet	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Motorolaj benzínmotorhoz *1		<b>0W-20</b>								

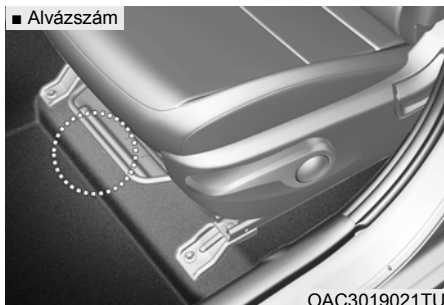
\*1: A motorolajcsere szempontjából az ásványi olaj vagy félig szintetikus olaj használata fokozott igénybevételt jelentő körülménynek számít.



Az olyan motorolaj, amelyen látható az American Petroleum Institute (API) mellékelt ábrázolt minőségi védjegye, megfelel az Internationall Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) előírásainak. Kizárólag olyan motorolaj használata javasolt, amely rendelkezik API minőségi védjeggyel.



## ALVÁZSZÁM (VIN)



A járműazonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvákszám a jármű forgalomba helyezésénél és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

A számot a jobb első ülés alatti részen a padlólemezbe ütik be. A szám ellenőrzéséhez nyissa ki a fedelet.



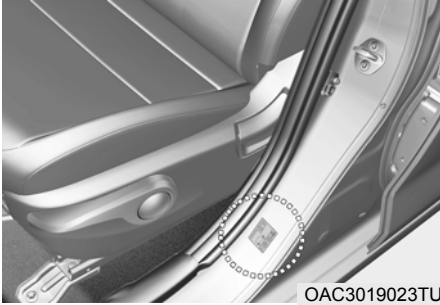
Az alvákszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA



A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvákszámát (VIN) is tartalmazza.

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

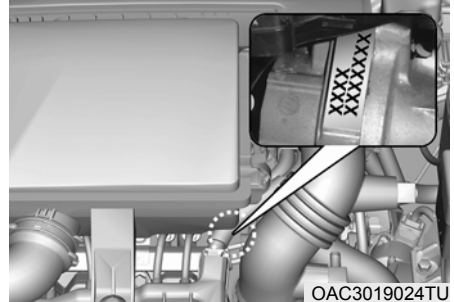


OAC3019023TU

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnymás értékeket feltüntető címke a bal oldali B oszlopon található.

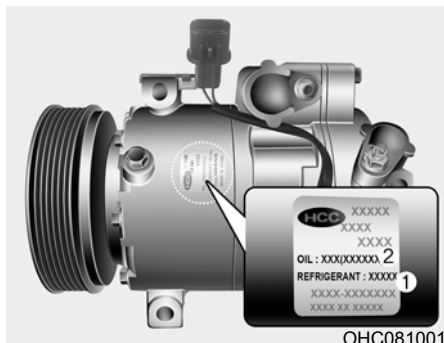
## MOTORSZÁM



OAC3019024TU

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

## LÉGKONDITIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

## HŰTŐKÖZEG ADATTÁBLA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



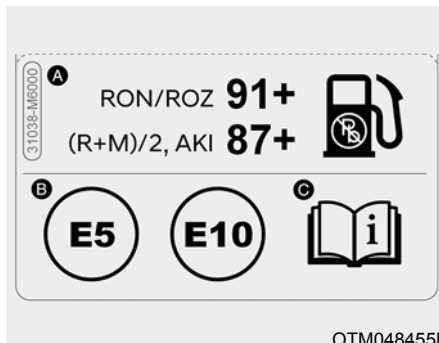
OAC3019020TU

A hűtőközeg adattábla a légkondicionáló hűtőközeg típusára és mennyiségére vonatkozó információkat tartalmaz. (R-134a vagy R-1234yf)

A tábla a motorháztető fedelén helyezkedik el.

## ÜZEMANYAG CÍMKE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az üzemanyag címke az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaján található.



OTM048455L

A. Ólommentes benzin oktánszáma

1) RON/ROZ: Research Octane Number - oktánszám

2) (R+M)/2, AKI: Anti Knock Index (kopogás index)

B. Benzin típusú üzemanyagok azonosítói  
\* Ez a szimbólum a használható üzemanyagot jelöli.

Ne használjon semmilyen más típusú üzemanyagot.

C. További részletekért olvassa el a bevezetésben az „Üzemanyagra vonatkozó előírások” című részt.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

The image shows a grey rectangular background containing the CE mark and the certification number CE 0678. The CE mark consists of the letters 'C' and 'E' in a stylized font. To its right, the text 'CE 0678' is displayed in a bold, sans-serif font.

CE0678

A gépkocsi rádiófrekvenciás alkatrészei megfelelnek az Európai Unió 1995/5/EK számú irányelvében foglalt előírásoknak és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

További információk, beleértve a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát, a Hyundai következő honlapján érhetők el:

<http://service.hyundai-motor.com>



# 3. Biztonsági rendszer

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a saját maga és az utasok védelmére vonatkozóan. Elmagyarázza, miként kell helyesen használni az üléseket és a biztonsági öveket, és hogyan működnek a légszakok.

Továbbá ebben a fejezetben a csecsemők és gyermekek gépkocsiba történő helyes rögzítéséről is olvashat.

Fontos biztonsági óvintézkedések.....	3-2
Mindig csatolja be a biztonsági övét.....	3-2
Minden gyermek legyen rögzítve.....	3-2
Légszak által okozott veszélyek.....	3-2
A vezető figyelmetlensége.....	3-2
Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet.....	3-3
Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját.....	3-3
Ülések.....	3-4
Biztonsági óvintézkedések.....	3-6
Első ülések.....	3-7
Hátsó ülések.....	3-11
Fejtámla.....	3-13
Ülésfűtés.....	3-17
Biztonsági övek.....	3-19
Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések.....	3-19
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa.....	3-20
Biztonsági öv rendszer.....	3-22
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv.....	3-24
Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések.....	3-27
Biztonsági övek kezelése.....	3-29
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS).....	3-30
Tanácsunk: A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak.....	3-30
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása.....	3-31
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése.....	3-32
Légszak - passzív biztonsági rendszer.....	3-41
Hol helyezkednek el a légszakok?.....	3-43
Hogyan működik a légszakrendszer?.....	3-48
Mi várható egy légszak felfúvódása után?.....	3-51
Miért nem nyílt ki a gépkocsim légszakja a baleset során?.....	3-53
A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása.....	3-58
Kiegészítő biztonsági óvintézkedések.....	3-59
Légszak figyelmeztető címkék.....	3-59

# FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Számos biztonsági óvintézkedést és ajánlást fog találni ebben a fejezetben, valamint az egész kézikönyvben. Ebben a fejezetben található a legfontosabbak közé tartozó biztonsági óvintézkedések.

## Mindig csatolja be a biztonsági övét

A biztonsági öv nyújtja a legjobb védelmet bármilyen típusú baleset bekövetkezésekor. A légszákot úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági öveget, de nem helyettesítik azokat. Ezért akkor is, ha a gépkocsija légszákokkal szerelt, MINDIG győződjön meg arról, hogy Ön és az utasok megfelelően becsatolva viseljék a biztonsági öveget.

## Minden gyermek legyen rögzítve

A 13 évesnél fiatalabb gyermekeknek nem az első, hanem az egyik hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. A csecsemőket és kisgyermeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. A nagyobb gyermekeknek a hárompontos övvel együtt ülésmagasítót kell használniuk, amíg magasító nélkül nem használhatják a biztonsági övet.

## Légszák által okozott veszélyek

A légszákok életet menthetnek, de súlyos vagy halálos sérüléseket is okozhatnak azoknak az utasoknak, akik közel ülnek a légszákhoz, vagy nem megfelelően becsatolt biztonsági övvel utaznak. A csecsemők, a kisgyermek és az alacsony felnőttek vannak leginkább kitéve a felfúvódó légszák okozta sérülések veszélyének. Kövesse az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.

## A vezető figyelmetlensége

A vezető figyelmetlensége, különösen tapasztalatlan vezetők esetében, súlyos potenciális veszélyt hordoz magában. A kormánykerék mögött a biztonságban kell az elsődleges szempontnak lennie - a vezetőknek tisztában kell lenniük a figyelmet potenciálisan elvonó tényezők széles spektrumával: például álmoság, tárgyakért nyúlás, evés, szédülés, más utasok általi zavarás és mobiltelefonok használata.

A vezető figyelmetlenné válhat, ha tekintetét és figyelmét nem az útra irányítja, illetve elveszi kezeit a kormánykerékről, és nem a vezetéshez kapcsolódó tevékenységekre összpontosít. A figyelmetlenség és a balesetek kockázatának csökkentése érdekében:

- A mobilkészülékeken (például MP3-lejátszó, mobiltelefonok, navigációs készülékek stb.) a beállításokat MINDIG a gépkocsi leparkolt vagy biztonságosan álló helyzetében végezze.
- **KIZÁRÓLAG** akkor használjon mobilkészülékeket, ha azt a törvény engedélyezi, és a körülmények lehetővé teszik a biztonságos használatot. Menet közben SOHA ne végezzen írással vagy olvasással járó feladatokat (pl. SMS üzenetek, e-mailek küldése, olvasása). A legtöbb országban törvény tiltja, hogy a vezetők írást vagy olvasást igénylő tevékenységet végezzenek. Továbbá egyes országokban és városokban tilos a vezetőknek a mobiltelefont kézben tartani.
- SOHA ne hagyja, hogy a mobiltelefon használata elvonja a figyelmét a vezetésről. Felelősséggel tartozik az utasok és a többi közlekedő biztonságáért, ezért mindig biztonságosan vezessen, a kezeit tartsa a kormánykeréken, valamint tekintetét és figyelmét mindig az útra irányítsa.

## **Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet**

A túlzott sebesség a baleseti sérülések és halálesetek legfontosabb tényezője. Általában minél magasabb a sebesség, annál nagyobb a kockázat, azonban alacsony sebességnél is bekövetkezhetnek súlyos sérülések. Függetlenül attól, hogy mennyi a megengedett maximális sebesség, soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan.

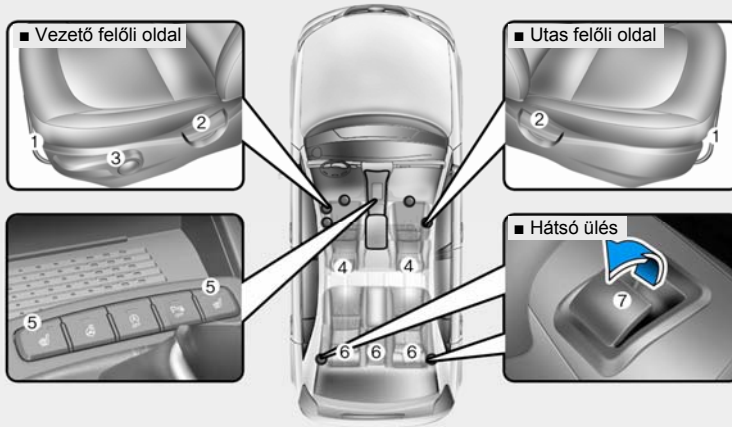
## **Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját**

Egy gumidefekt vagy egy mechanikus hiba rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák lehetőségének csökkentése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását és állapotát, és végeztesse el minden tervszerű karbantartást.



## ÜLÉSEK

### ■ Balkormányos változatok



A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

OAC3039001TU

#### **Első ülések**

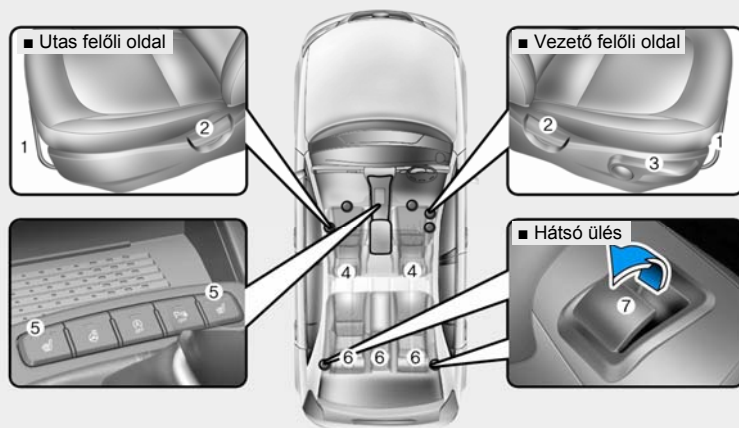
1. Állítás előre és hátra
2. Ülészékhát dőlészettségének beállítása
3. Ülészékhát magasságának állítása\*
4. Fejtámla
5. Ülészékhát\*

#### **Hátsó ülések**

6. Fejtámla (szélső és/vagy középső\*)
7. Ülészékhát lehajtása

\*: egyes változatoknál

■ Jobbkormányos változatok



A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

OAC3039001R

**Első ülések**

1. Állítás előre és hátra
2. Ülészékhát dőlésszögének beállítása
3. Ülészékhát magasságának állítása\*
4. Fejtámla
5. Ülészékhát fűtés\*

**Hátsó ülések**

6. Fejtámla (szélső és/vagy középső\*)
7. Hátámszékhát lehajtása

\*: egyes változatoknál

### Biztonsági óvintézkedések

Egy balesetben a biztonsági övekkel és a légzsákokkal együtt fontos szerepet játszik a vezető és az utas biztonsága szempontjából, hogy az ülések beállítása biztonságos és kényelmes ülőhelyzetet nyújtson.



#### VIGYÁZAT

Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csipője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja megfelelően ellátni feladatát.

### Légzsákok

Ön is tehet annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyét. Ha valaki túl közel ül a légzsákhöz, akkor a légzsákok felfúvódásakor jelentősen megnő a sérülések veszélye. Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.



#### VIGYÁZAT

Egy légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A lehető leghátrébb, olyan helyzetbe állítsa a vezetőülést, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi teljes mértékben történő ellenőrzés alatt tartását.
- Az első utasülést a lehetséges leghátsó helyzetbe állítsa.
- A kéz- és karsérülések kockázatának csökkentése érdekében a kormánykereket 9 óra és 3 óra állásban fogja.
- SOHA ne helyezzen semmit és senkit a légzsák elé.
- A lábsérülések csökkentése érdekében ne engedje, hogy az első utas a műszerfalra helyezze a lábait.

## Biztonsági övek

Ha bármikor útnak indul, elindulás előtt mindig csatolja be a biztonsági övét.

Az utasoknak mindig függőlegeshez közeli testtartásban és megfelelően becsatolt biztonsági övvel kell helyet foglalniuk az ülésen. A csecsemőket és kisgyermekeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. Az ülésmagasítót már kinőtt gyermekeknek és a felnőtteknek be kell csatolniuk a biztonsági öveket.



## VIGYÁZAT

A biztonsági öv beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- SOHA ne használjon egy biztonsági övet egynél több utas rögzítésére.
- A háttámlát mindig függőlegeshez közeli helyzetbe állítsa, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan vezesse át a csípőjén.
- SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy csecsemők egy utas ölében utazzanak.
- A biztonsági övet ne vezesse át a nyakán keresztül, éles peremeken keresztül, vagy ne vezesse úgy a vállövet, hogy az a testétől távol halad.
- Ne engedje, hogy a biztonsági öv becsípődjön vagy összegabalyodjon.

## Első ülések

Az első ülés az ülésárna külső oldalán található kezelőkar vagy kezelőgombok használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormánykereket, a pedálokat és a műszerfalon található kezelőszerveket.



## VIGYÁZAT

Az ülés beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Menet közben SOHA ne állítson az ülés helyzetén. Az ülés hirtelen vagy váratlan elmozdulása következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát, ami balesethez vezethet.
- Ne helyezzen semmit az első ülések alá. A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak.
- Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés beállítását és a háttámla megfelelő reteszeldését.
- Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.
- Rendkívüli óvatossággal járjon el, amikor az ülés alá vagy az ülés és a középkonzol közé szorult tárgyakat távolít el, mert a kezeit megvághatja vagy megsértheti az ülés szerkezetének éles peremei.

- Ha utasok ülnek a hátsó ülésen, óvatosan végezze az első ülés helyzetének állítását.
- Ellenőrizze, hogy az állítás után az ülés megfelelően rögzült-e a helyén. Ellenkező esetben az ülés elmozdulhat, ami balesethez vezethet.

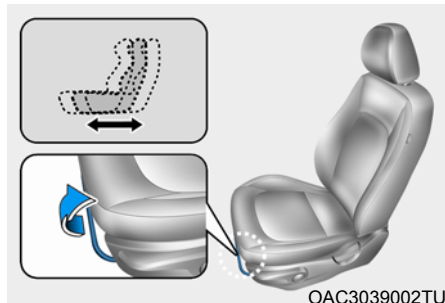


### FIGYELEM

A sérülések elkerülése érdekében:

- Becsatolt biztonsági övvel ne állítsa az ülést. Az ülés párná előre történő mozgásának hatására nagy nyomás érheti a hasfalát.
- Ne engedje, hogy az ülés mozgása során a kezét vagy az ujjait becsípje az ülés szerkezet.

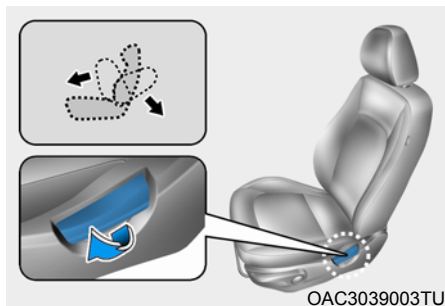
### Állítás előre és hátra



Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e. A kioldókar használata nélkül mozogjon előre-hátra. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

## Ülés háttámla dőlésszögének beállítása



A támla hátradöntése:

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén található háttámla-állítókart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be a háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe **KELL** visszatérnie a biztos rögzüléshez.)

## A háttámla hátradöntése

Menet közben az ülés hátradöntött helyzetben történő használata veszélyes lehet. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági övek és/vagy légszakok) hatékonysága még becsatolt biztonsági övvel is nagymértékben lecsökken, ha menet közben az üléstámla hátradöntött állapotban van.



## VIGYÁZAT

**SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**

**Ha úgy utazik, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**

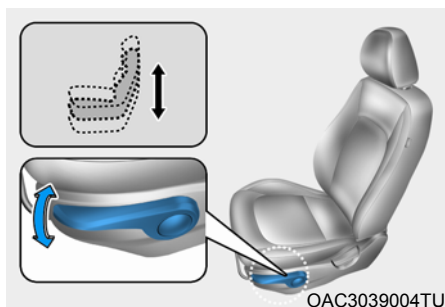
**A vezető és az utasok MINDIG egyenesen üljenek az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli helyzetbe.**

A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Amikor az üléstámla hátradöntött helyzetben van, a vállöv nem véd megfelelően, mert nem a mellkasán felfeküdve, hanem Ön előtt helyezkedik el.

Baleset során a biztonsági öv a testébe benyomódva nyak- vagy egyéb sérüléseket okozhat.

Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcúszik a csípőöv alatt, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek.

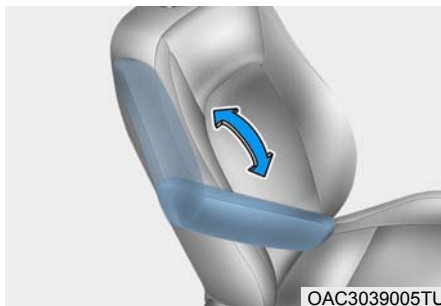
### Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés, egyes változatoknál)



Az ülés párná magasságának beállításához:

- Az ülés párná magasságának csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- Az ülés párná magasságának növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.

### Kartámasz (vezetőülés, egyes változatoknál)



A használathoz húzza lefelé a kartámaszt.

### Üléstámla tartózseb (egyes változatoknál)



Az üléstámlán lévő tartózseb az első ülés háttámlájának hátsó részén helyezkedik el.

### FIGYELEM

Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.

## Hátsó ülések (egyres változatoknál)

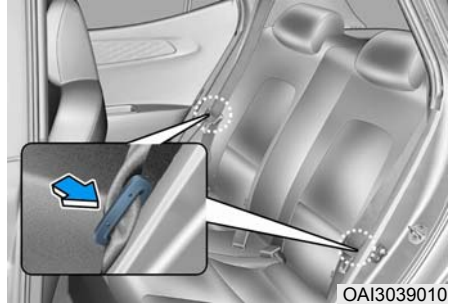
A hátsó üléstámlák lehajthatóak a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.



### VIGYÁZAT

- Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülések lehajtott háttámláján ülve utazzanak. Ez nem a megfelelő ülőhelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
- A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések háttámlájának felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.

1. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
2. Állítsa a hátsó fejtámlákat a legalsó helyzetbe (ha állítható fejtámlákkal rendelkeznek).



3. Illessze a hátsó hárompontos biztonsági öv csatját az oldalsó burkolaton lévő tartóba. Ez megakadályozza, hogy a hárompontos biztonsági öv a háttámla előredöntése során abba beakadjon.





OAC3039006TU



OAC3039007TU

4. Húzza felfelé a támlalehajtó kart, és hajtsa a háttámlát a gépkocsi elejének irányába.

A hátsó ülés használatához emelje fel és nyomja felfelé-hátrafelé a támlát. Az üléstámlát határozottan nyomja meg, amíg kattánó hangot nem hall. Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén.

A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.

### VIGYÁZAT

A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerve. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.

### MEGJEGYZÉS

- A háttámlák függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.
- A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.



## VIGYÁZAT

### Csomagok

A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Ne helyezzen el tárgyakat a hátsó ülésekre, mivel azokat nem lehet megfelelően rögzíteni, így ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.



## VIGYÁZAT

### Csomagok elhelyezése

A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésük tartása érdekében a következőket: robotizált manuális sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket, és állítsa le a motort. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.

## Fejtámla

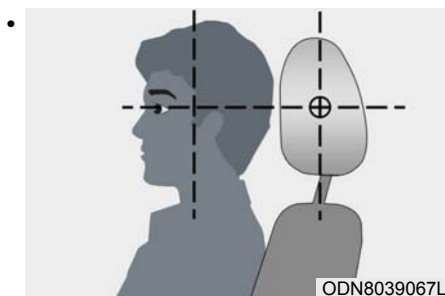
A gépkocsi első és hátsó ülései állítható fejtámlákkal rendelkeznek. A fejtámlák kényelmet nyújtanak az utasoknak, de ennél sokkal fontosabb, hogy tervezésüknek köszönhetően egy baleset, különösen egy hátulról érkező ütközés során elősegítik az utasok „ostorcsapás” okozta nyak- és gerincsérülések elleni védelmét.



## VIGYÁZAT

Egy baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket a fejtámlák beállításakor:

- Mindig a gépkocsi beindítása **ELŐTT** állítsa be minden utas számára a fejtámlákat.



Úgy állítsa be a fejtámlákat, hogy a fejtámlák középső része szemmagasságban legyen.

- SOHA ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.
- A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen az utas fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszeli a helyén.

### MEGJEGYZÉS

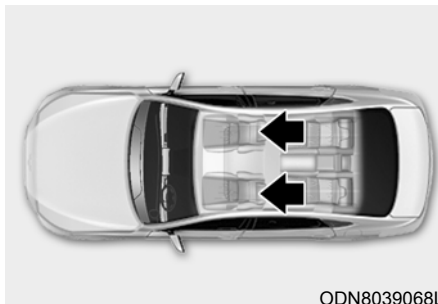
A károsodások megelőzése érdekében SOHA ne üsse meg vagy húzza meg a fejtámlákat.



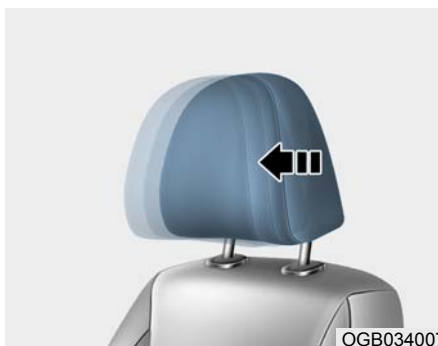
### FIGYELEM

Ha nem ülnek utasok a hátsó ülésen, a fejtámlákat a legalsó helyzetbe állítsa. A hátsó fejtámlák akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást.

## Az első ülések fejtámlái

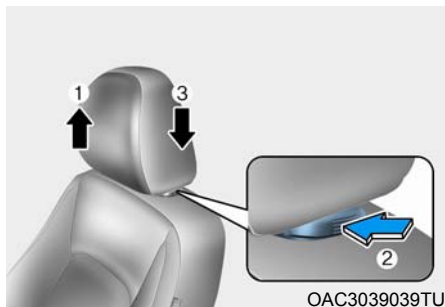


A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében állítható fejtámlával rendelkezik.



### Állítás előre és hátra

A fejtámla előre felé 3 különböző pozícióba állítható a fejtámla kívánt helyzetig történő előrehúzásával. A leghátsó helyzetbe állításhoz teljesen húzza előre, majd engedje el a fejtámlát.



### A magassági helyzet beállítása

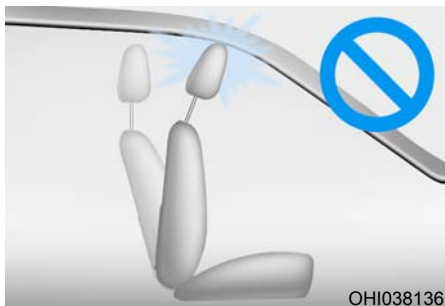
A fejtámla felemeléséhez:

1. Húzza felfelé a kívánt helyzetig (1).

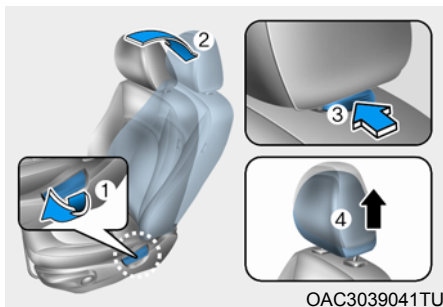
A fejtámla leeresztéséhez:

1. Nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2).
2. Tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).

### MEGJEGYZÉS



Ha úgy dönti előre az ülés háttámláját, hogy a fejtámla és az ülőlap felemelt helyzetben van, a fejtámla érintkezésbe kerülhet a napellenzővel és a gépkocsi egyéb részeivel.



### Eltávolítás/visszaszerelés

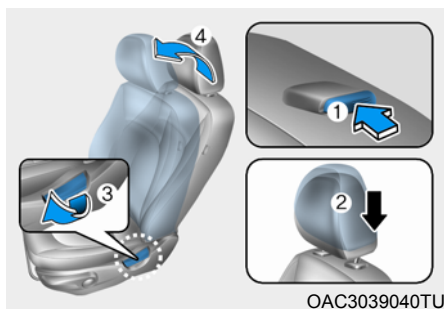
A fejtámla eltávolításához:

1. Döntse hátra a háttámlát (2) az üléstámla dőlésszögállító kar vagy kapcsoló (1) segítségével.
2. Ütközésig emelje fel a fejtámlát.
3. Nyomja meg a fejtámlát kioldó gombot (3), miközben felfelé húzza a fejtámlát (4).



### VIGYÁZAT

**SOHA** ne engedjen senkit eltávolított fejtámlájú ülésen utazni.



OAC3039040TU

A fejtámla visszaszereléséhez:

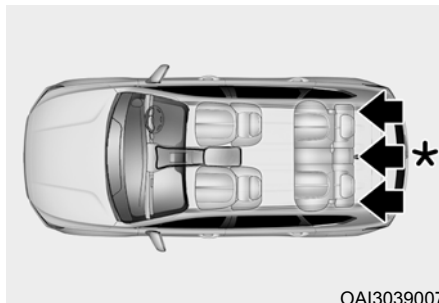
1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Helyezze be a fejtámla rúdjaikat (2) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
3. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra.
4. Döntse hátra a háttámlát (4) az üléstámla dőlésszögállító kar vagy kapcsoló (3) segítségével.



### VIGYÁZAT

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a visszaszerelést és beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén.

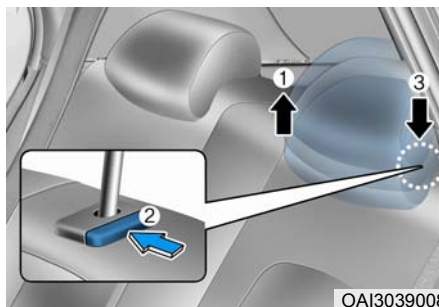
## A hátsó ülések fejtámlái



OAI3039007

\*: Öt személyes

A hátsó üléseken az összes ülőhelynél fejtámla található az utasok biztonsága és kényelme érdekében.



OAI3039008

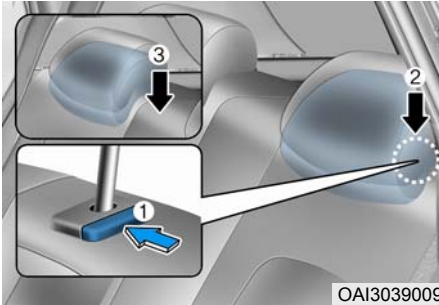
## A magassági helyzet beállítása

A fejtámla felemeléséhez:

1. Húzza felfelé a kívánt helyzetig (1).

A fejtámla leeresztéséhez:

1. Nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2).
2. Tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



### Eltávolítás és beszerelés

A fejtámla eltávolításához:

1. Ütközésig emelje fel a fejtámlát.
2. Nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez:

1. Helyezze be a fejtámla rúdjaikat (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
2. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra.

### Ülésfűtés (egyes változatoknál)

Az ülésfűtés az ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál.



### VIGYÁZAT

Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is **KOMOLY ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET** okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban.

Az ülésben helyet foglalóknak képesnek kell lenniük a túl meleg ülés észlelésére és szükség esetén az ülésfűtés kikapcsolására.

Az olyan személyeknek, akik nem képesek a hőmérséklet-változás vagy a bőrfelületi fájdalom érzékelésére, rendkívüli óvatossággal kell eljárniuk. Különösen érvényes ez a következő utasokra:

- Csecsemők, gyermekek, idős vagy mozgásukban korlátozott személyek, illetve beteg személyek.
- Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.
- Kimerült személyek.
- Ittas személyek.
- Kábultságot vagy aluszékonyt okozó gyógyszeres kezelés alatt álló személyek.

## VIGYÁZAT

Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, SOHA ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy ülészuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt. Ez az ülésfűtés túlmelegedését okozva égési sérülésekhez vagy az ülés károsodásához vezethet.

### MEGJEGYZÉS

Az ülésfűtés és az ülések károsodásának megelőzése érdekében:

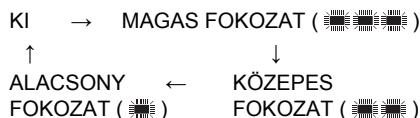
- Soha ne használjon oldószereket, mint például festékhígítót, benzolt, alkoholt vagy benzint az ülések tisztításához.
- Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt ülés-párnára.
- Ne cserélje ki az ülészuzatot. Ez károsíthatja az ülésfűtést vagy az ülés-szellőztető rendszert.



A vezető- vagy az első utasülés fűtéséhez járó motornál nyomja meg az egyes kapcsolókat.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat OFF (kikapcsolt) állásban.

- A kapcsoló minden egyes megnyomásakor az ülés hőmérséklet beállítása az alábbiak szerint változik:



- Az ülésfűtés alapértelmezett helyzete a gyújtás bekapcsolásakor az OFF (kikapcsolt) állapot.
- Ha az ülésfűtés működése közben 1,5 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kapcsolót, az ülésfűtés kikapcsol.

## BIZTONSÁGI ÖVEK

Ez a fejezet a biztonsági övek megfelelő használatát ismerteti. Továbbá ismertet néhány, a biztonsági övek használatára során kerülendő tevékenységet.

### Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések

Ha bármikor útnak indul, elindulás előtt mindig csatolja be a biztonsági övét, és győződjön meg arról, hogy valamennyi utas becsatolta a biztonsági övét. A légszákókat (amennyiben a gépkocsi azzal szerelt) úgy tervezték, hogy kiegészítő biztonsági berendezésként támogassák a biztonsági öveket, de nem helyettesítik azokat. A legtöbb országban a vezetőnek és az összes utasnak kötelezően be kell csatolnia a biztonsági övet.



### VIGYÁZAT

Menet közben a vezetőnek és az ÖSZESZES utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. A biztonsági övek beállításakor és használatakor tartssa be a következő óvintézkedéseket:

- A 13 évnél fiatalabb gyermekeket MINDIG megfelelően kösse be a hátsó ülésen.
- SOHA ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 13 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges, és a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse.
- SOHA ne engedje, hogy egy csecsemő vagy gyermek egy utas ölében utazzon.
- SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.
- Ne engedje, hogy egy ülésen több gyermek utazzon, illetve egy biztonsági övet több gyermek használjon.
- Ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el.

- Soha ne vezessen keresztül biztonsági övet törékeny tárgyakon. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági öv károsíthatja azt.
- Ne használjon megcsavarodott biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem véd megfelelően egy baleset bekövetkezésekor.
- Ne használja a biztonsági övet, ha a heveder szövete vagy a rögzítő/felcsévélő szerkezet sérült.
- Ne csatolja a biztonsági övet másik ülések csatjába.
- Menet közben SOHA ne csatolja ki a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja a reteszelőszerkezet működését. Ez megakadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.
- Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.



### VIGYÁZAT

A sérült biztonsági övek és biztonsági öv egységek nem működnek megfelelően. Mindig cseréltesse ki, ha:

- A heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.
- A rögzítő/felcsévélő szerkezet megsérült.
- Még akkor is ki kell cserélni a teljes biztonsági öv egységet, amelyet egy baleset bekövetkezésekor használtak, ha nem látható sérülés a szerkezeten vagy a hevederen.



### Biztonsági öv figyelmeztető lámpa

#### Vezető biztonsági öv

- Műszercsoport



1GQA2083

A biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy a vezető biztonsági öve be van-e csatolva vagy sem. Ha nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, akkor a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 6 másodpercig lesz hallható, és a biztonsági öv figyelmeztető lámpa addig világít, amíg a vezető be nem csatolja a biztonsági övét.

Ha úgy indul el a gépkocsival, hogy nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, és úgy közlekedik, hogy nem lépi túl a 20 km/h sebességet, vagy megáll, a figyelmeztető lámpa világít.

Ha a jármű 20 km/h vagy azt meghaladó sebességgel halad, akkor a figyelmeztető lámpa villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 100 másodpercig hallható lesz.

Ha menet közben kicsatolják a vezető biztonsági övét, 20 km/h sebesség alatti sebesség esetén a figyelmeztető lámpa felgyullad. Ha a jármű sebessége 20 km/h vagy annál magasabb, akkor a figyelmeztető lámpa villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 100 másodpercig hallható lesz.

#### Első utas biztonsági öv (egyes változatoknál)

A biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az utas biztonsági öve be van-e csatolva vagy sem. Ha nincs becsatolva az utas biztonsági öve, akkor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa addig világít, amíg az utas be nem csatolja a biztonsági övét.

Ha úgy indul el a gépkocsival, hogy nincs becsatolva az utas biztonsági öve, és úgy közlekedik, hogy nem lépi túl a 20 km/h sebességet, vagy megáll, a figyelmeztető lámpa világít.

Ha a jármű 20 km/h vagy azt meghaladó sebességgel halad, akkor a figyelmeztető lámpa villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 100 másodpercig hallható lesz.

Ha menet közben kicsatolják az utas biztonsági övét, 20 km/h sebesség alatti sebesség esetén a figyelmeztető lámpa felgyullad. Ha a jármű sebessége 20 km/h vagy annál magasabb, akkor a figyelmeztető lámpa villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 100 másodpercig hallható lesz.



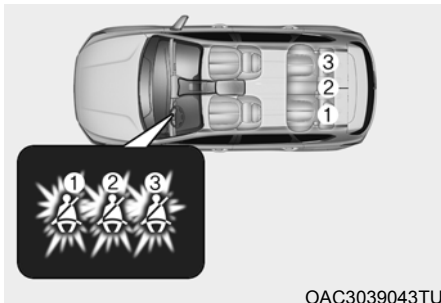
#### VIGYÁZAT

**A nem megfelelő helyzetben történő utazás jelentősen befolyásolja az első utas oldali ülés biztonsági öv figyelmeztető rendszerét. Fontos, hogy a vezető megfelelően tájékoztassa utasát az ebben az útmutatóban ismertetett, helyes ülőhelyzet elfoglalásáról.**

## **i** Információ

- Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy villogít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet. Továbbá, ha az első utas akkor száll ki a gépkocsiból, amikor a figyelmeztetés aktív, a figyelmeztetés akkor is folytatódhat 6 másodpercig, miután az utas kiszállt.
- Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot, laptopot vagy egyéb elektronikus készüléket helyez az első utasülésre.

## **Hátsó ülés biztonsági öv figyelmeztető lámpa (egyres változatoknál)**



### Bal (1) és jobb (3) hátsó ülés

A hátsó utas figyelmeztetése érdekében a hátsó utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor a biztonsági öv nincs becsatolva, az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha úgy indul el a gépkocsival, hogy nincs becsatolva a biztonsági öve, vagy úgy csatolta ki a biztonsági övet, hogy még nem lépte túl a 20 km/h sebességet, a megfelelő figyelmeztető lámpa folyamatosan világít egészen addig, amíg be nem csatolja a biztonsági övét.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, vagy 20 km/h-t meghaladó sebességnél kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 35 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

Ha menet közben kicsatolják a biztonsági övet, 20 km/h sebesség alatt a figyelmeztető lámpa felgyullad.

Ha a jármű sebessége 20 km/h vagy annál magasabb, akkor a figyelmeztető lámpa villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés körülbelül 35 másodpercig hallható lesz.

### Hátsó középső ülés (2) (ötszemélyes változatoknál)

A hátsó utas figyelmeztetése érdekében a hátsó utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Az ülés foglaltságától függetlenül:

Ha a gyújtás bekapcsolásakor a biztonsági öv nincs becsatolva, a biztonsági öv figyelmeztető lámpa körülbelül 70 másodpercig világít.

Ha úgy indul el a gépkocsival, hogy nincs becsatolva a biztonsági öv, az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa a sebességtől függetlenül körülbelül 70 másodpercig világít.

Ha 20 km/h-nál alacsonyabb sebességgel történő haladás közben kicsatolják a biztonsági övet, akkor az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa körülbelül 70 másodpercig világít. Ha 20 km/h-t meghaladó sebességnél csatolják ki a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés körülbelül 35 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

Ha kinyitják a hátsó ajtót, miközben a jármű 20 km/h alatti sebességgel halad, akkor sem működik a figyelmeztető lámpa és a figyelmeztető hangjelzés, ha túllépik a 20 km/h sebességet.



### VIGYÁZAT

**A nem megfelelő helyzetben történő utazás jelentősen befolyásolja a hátsó utas oldali ülés biztonsági öv figyelmeztető rendszerét. Fontos, hogy a vezető megfelelően tájékoztassa utasát az ebben az útmutatóban ismertetett, helyes ülőhelyzet elfoglalásáról.**



### Információ

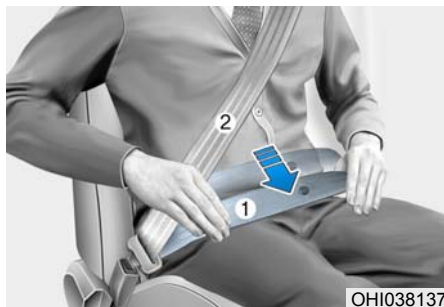
- A hátsó szélső utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.
- A hátsó szélső utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot, laptopot vagy egyéb elektronikus készüléket helyez az első utasülésre.

### Biztonsági öv rendszer Hárompontos biztonsági öv



#### A biztonsági öv becsatolása:

Húzza ki az övet a felcsévéző szerkezetből, és csatlakoztassa a fémnyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattánót hang hallható.



OHI038137

A csípőövet (1) a csípőjén, a vállövet (2) a mellkasán keresztül vezesse át.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőövet kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és követi a test elmozdulását.

Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az öv reteszeli magát a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszeli magát az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

#### MEGJEGYZÉS

Ha nem tudja könnyedén kihúzni az övet a csévelő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. A kioldás után az öv finoman kihúzható.

#### VIGYÁZAT



OHI038182L

**A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor növelheti a súlyos sérülések kockázatát. A biztonsági öv beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a derekán helyezze el. Így az erős medencecsontjai veszik fel az ütközés erejét, csökkentve a belső sérülések kockázatát.
- Az egyik karját a vállöv alá, a másik karját pedig az öv fölé helyezze, amint azt az ábra mutatja.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült a megfelelő magassági helyzetben.
- Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül.



### A biztonsági öv kicsatolása:

Nyomja meg az övcsat szerkezetében lévő kioldógombot (1).

Kicsatolása után a visszacsévlő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia. Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.

### Hátsó középső ülés biztonsági öv (egyres változatoknál)



A hátsó középső biztonsági övet a „CENTER” feliratú csattal kell használni.

### **i** Információ

Ha nem tudja kihúzni a biztonsági övet a csévlő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. A kioldás után az öv finoman kihúzható.

### Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyres változatoknál)



Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali, valamint a bal és jobb hátsó ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva (visszacsévlő előfeszítővel és EFD-vel [Emergency Fastening Device - Vészhelyzeti feszítőszerkezet]).

Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális vagy oldalütközés(ek) esetén a heveder visszacsévlésével szorosan húzza az övet, és biztosan megtartsa az ülésen helyet foglalót. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális vagy oldalütközés(ek) esetén a légzsákokkal együtt működésbe léphetnek.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévlő szerkezete reteszlődhet.

Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

- Visszacsevélő övfeszítő

A visszacsevélő övfeszítőjének feladata, hogy bizonyos frontális vagy oldalütközések esetén a heveder visszacsevélésével szorosra húzza a vállövet, és biztosan megtartsa az ülésen helyet foglalót.

- EFD (Emergency Fastening Device - Vészhelyzeti feszítőszerkezet)

Az EFD feladata, hogy bizonyos frontális vagy oldalütközések (egyes változatoknál, kizárólag a vezetónél) esetén a heveder visszacsevélésével szorosra húzza az övet a medencén, és biztosan megtartsa az ülésen helyet foglalót.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy feszítést érzékel a vezető vagy az utas biztonsági övén, a visszacsevélő övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét.



## FIGYELEM

**Borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

Az előfeszítő nemcsak frontális ütközés, hanem oldalirányú ütközés vagy borulás esetén is aktiválódik, ha a gépkocsi oldal- vagy függőnylégzsákkal szerelt.



## FIGYELEM

**Borulásérzékelő nélküli változatoknál**

Az előfeszítő nemcsak frontális ütközés, hanem oldalirányú ütközés esetén is aktiválódik, ha a gépkocsi oldal- vagy függőnylégzsákkal szerelt.



## VIGYÁZAT

- Mindig csatolja be a biztonsági övet, és megfelelően üljön az ülésen.
- Ne használjon laza vagy megcsavarodott biztonsági övet. A laza vagy megcsavarodott biztonsági öv nem véd megfelelően egy baleset bekövetkezésekor.
- Ne helyezzen semmit az övcsat közelébe. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja az övcsatot, és annak rendellenes működését okozhatja.
- Működésbe lépés vagy egy baleset után mindig cseréltesse ki az övfeszítőket.
- Házilag SOHA ne ellenőrizze, javítsa vagy cserélje ki az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Ezeket a műveleteket csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezheti el.
- Ne ütögesse a biztonsági öv egységét.



## VIGYÁZAT

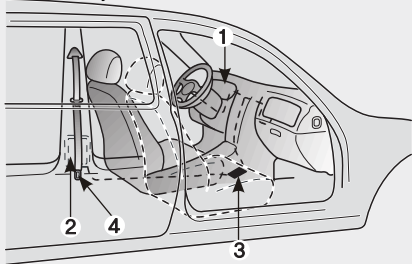
Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig. Ha a biztonsági öv előfeszítő egy ütközés során működés lép, az övfeszítő felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.



## FIGYELEM

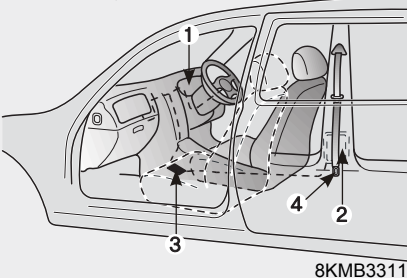
A gépkocsi első részén végzett karosszéria-javítási munka károsíthatja a biztonsági öv előfeszítő rendszert. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

### ■ Balkormányos változatok



1KMB3311A

### ■ Jobbkormányos változatok

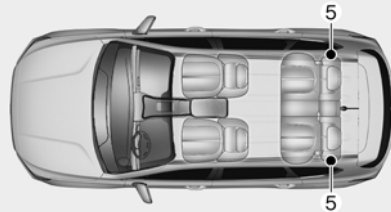


8KMB3311/H

Az övfeszítő biztonsági öv rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét a fenti ábra mutatja:

- (1) SRS légszák figyelmeztető lámpa
- (2) Első biztonsági öv előfeszítő egység (egyes változatoknál)
- (3) SRS légszák vezérlőegység
- (4) Emergency fastening device (EFD) - Vészhelyzeti fesztőszerkezet (Kizárólag a vezetőnél, egyes változatoknál)

### ■ Hátsó



OAC3039042TU

- (5) Hátsó biztonsági öv előfeszítő egység (egyes változatoknál)

### MEGJEGYZÉS

Az az érzékelő, amely aktiválja az SRS légszákot, összeköttetésben áll a biztonsági öv előfeszítővel. A műszerclusterban található SRS légszák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

Ha az övfeszítő meghibásodott, a figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légszák rendszer hibátlanul működik. Ha a figyelmeztető lámpa nem világít, folyamatosan égve marad vagy menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél hamarabb vizsgáltsa át a biztonsági öv előfeszítőt és/vagy az SRS légszákot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**MEGJEGYZÉS**

- A biztonsági öv előfeszítője működésbe léphet bizonyos frontális vagy oldalirányú ütközések, illetve borulások esetén (borulásérzékelővel szerelt változatoknál).
- A biztonsági öv előfeszítők aktiválásakor az utastérben erős hanghajtás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.
- Bár nem toxikus, érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.

**Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések*****Biztonsági öv használata terhesség során***

A biztonsági övet mindig használni kell a terhesség során. A legjobban úgy tudja védeni születendő gyermekét, ha mindig becsatolja a biztonsági övet.

Várandós nőknek mindig hárompontos biztonsági övet kell viselniük. A vállöv a mellkason keresztül, a mellek között, a kulcscsontra felfeküdve, a nyaktól távol haladjon. A csípőövet a hasa alatt helyezze el, hogy az öv a csípő- és medencsontja körül, a has gömbölyű része alatt KÉNYELMESEN feküdjön fel.

**VIGYÁZAT**

A születendő gyermek súlyos vagy halálos sérülési kockázatának elkerülése érdekében a várandós nőknek SOHASEM szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található.



### **A biztonsági öv használata és a gyermekek**

#### **Csecsemők és kisgyermekek**

A legtöbb országban törvény rendelkezik arról, hogy a gyermekeknek megfelelő gyermekülésben, illetve ülésmagasítón kell utazniuk. Az az életkor, amelytől a gyermekülés helyett biztonsági öv használható, országonként eltérő lehet, ezért ismernie kell az erre érvényes előírásokat mind a saját országára, mind arra az országra vonatkozóan, ahová éppen utazik. A csecsemőhordozókat és a biztonsági gyermeküléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. További részletek ennek a fejezetnek a „Gyermekbiztonsági rendszerek” című részében található.



#### **VIGYÁZAT**

**MINDIG a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést használjon a gyermekek és a csecsemők megfelelő rögzítéséhez.**

**A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében menet közben SOHA ne tartson gyermeket karban vagy ölben. Egy baleset során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**

A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze a gyermekülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ennek a fejezetnek a „Gyermekbiztonsági rendszerek” című részében.

#### **Nagyobb gyermekek**

A 13 év alatti gyermekeket és azokat, akik túl nagyok ahhoz, hogy ülésmagasítón üljenek, mindig a hátsó ülésre ültesse, és a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit használja a rögzítésükre. A biztonsági övnek a gyermek biztonságos rögzítése érdekében a comb felett átvezetve fel kell feküdnie a vállra és a mellkasra. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha megfelelő biztonsági berendezésben (gyermekülésben) és/vagy biztonsági övvel rögzítve a hátsó ülésen utaznak.

Ha egy nagyobb, 13 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a megfelelő ülésmagasító hátsó ülésen történő használatára.



#### **VIGYÁZAT**

- **Mindig győződjön meg arról, hogy a nagyobb gyermekek a biztonsági övet helyesen viselik és a megfelelő helyzetbe állítják.**
- **SOHA ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a gyermek nyakával vagy az arcával érintkezzen.**
- **Ne engedje, hogy ugyanazt a biztonsági övet egyidejűleg több gyermek használja.**

## ***A biztonsági öv használata sérült személy esetén***

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Személyre szabott tanácsokért forduljon orvosához.

## ***Egy személy, egy biztonsági öv***

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

## ***Menet közben ne feküdjön le***

Menet közben az ülés hátradöntött helyzetben történő használata veszélyes lehet. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági övek és/vagy légzsákok) hatékonysága még becsatolt biztonsági övvel is nagymértékben lecsökken, ha menet közben az üléstámla hátradöntött állapotban van.

A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Baleset során a biztonsági öv a testébe benyomódva nyak- vagy egyéb sérüléseket okozhat.

Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőv alatt, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállöveknek.



## **VIGYÁZAT**

- **SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**
- **Ha úgy utazik, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**
- **A vezető és az utasok mindig egyenesen üljenek az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli helyzetbe.**

## **Biztonsági övek kezelése**

A biztonsági övet soha sem szabad szét szerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használatától.

## **Rendszeres ellenőrzés**

Az összes biztonsági övet rendszeresen ellenőrizni kell kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

## **Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon**

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszenyveződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehértőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

## **Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?**

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER (CRS)

### Tanácsunk: A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak



#### VIGYÁZAT

Mindig megfelelően rögzítse a gyermekeket a gépkocsi hátsó ülésein. Kivételesen indokolt esetben csak akkor helyezze az első ülésre, ha az utas oldali első légszákot kikapcsolta.

Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a fel-fúvódó légszák erőteljes ütést mérhet rá, ami SÚLYOS SÉRÜLÉST vagy HALT okozhat.

A 13 év alatti gyermekeknek mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor, illetve hirtelen fékezés vagy manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Azoknak a gyermekeknek, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésben utazzanak, a biztonsági öveket kell használniuk.

A legtöbb országban törvény rendelkezik arról, hogy a gyermekeknek megfelelő gyermekbiztonsági rendszert használva kell utazniuk. Országoként eltérőek lehetnek azok a törvények, amelyek szabályozzák azokat a kor- vagy magasság- és súlyhatárokat, amelyekről a gyermekülés helyett a biztonsági övek használhatók, ezért ismernie kell az erre érvényes előírásokat mind a saját országára, mind arra az országra vonatkozóan, ahová éppen utazik.

A gyermekbiztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak.

A gyermekbiztonsági rendszereket általában úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy felső hevederrel és/vagy ISOFIX tartókkal erősítsék a gépkocsi hátsó üléseire.

### ***A gyermekbiztonsági rendszert (CRS) mindig a hátsó ülésre kell helyezni***

A csecsemőket és kisgyermeket egy megfelelő, a gépkocsi hátsó ülésére rögzített, hátrafelé vagy előre felé néző gyermekbiztonsági rendszerben (CRS) kell elhelyezni. Olvassa el és tartsa be a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.



#### VIGYÁZAT

- **A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig megfelelően rögzítse gyermekét a gyermekülésben.**
- **Ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy baleset után egy hivatalos HYUNDAI márkaszervezetben ellenőriztesse a gyermekbiztonsági rendszert, a biztonsági öveget, az ISOFIX rögzítési pontokat és a felső heveder rögzítési pontokat.**

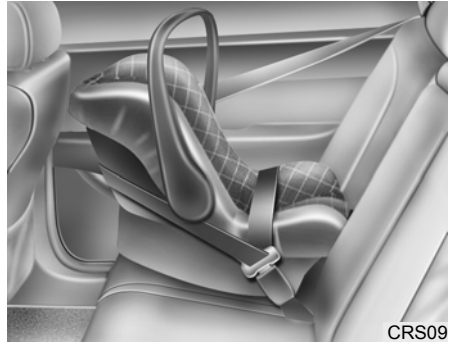
## Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása

Egy gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása során mindig tartsa be a következőket:

- Ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszeren lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak.
- A gyermek magasságának és súlyának megfelelő gyermekbiztonsági rendszert válasszon. Általában az előírás szerinti címke vagy a használati útmutatók tartalmazzák ezt az információt.
- Olyan gyermekülést válasszon, amelyik megfelelően elhelyezhető a gépkocsinak azon az ülőhelyén, ahol használni fogják.
- Olvassa el és tartsa be a gyermekülés beszerelésére és használatára vonatkozó figyelmeztetéseket és útmutatásokat.

## Gyermekbiztonsági rendszer típusok

Három fő gyermekbiztonsági rendszer típus létezik: hátrafelé néző gyermekülés, előre felé néző gyermekülés és ülésmagasító. Ezek besorolása a gyermek kora, magassága és súlya alapján történik.



CRS09

### Hátrafelé néző gyermekülés

A hátrafelé néző gyermekülés a rögzítést a gyermek hátának megtámasztásával biztosítja. A hevederrendszer rögzíti a gyermeket a helyén, és egy baleset során képes a gyermekülésben elhelyezett gyermek megtartására, ezáltal csökkenti az érzékeny nyak és gerinc sérülésének kockázatát.

Az egy évnél fiatalabb gyermekeknek mindig hátrafelé néző gyermekülésben kell utazniuk. Különböző hátrafelé néző gyermekülés típusok léteznek: a csecsemőhordozók kizárólag hátrafelé néző helyzetben használhatók. A 3 az 1-ben átalakítható gyermekülések magassági és súlyhatárai általában magasabbak a hátrafelé néző pozíció esetén, lehetővé téve így, hogy gyermeke hosszabb ideig utazhasson hátrafelé néző gyermekülésben.

Addig használja a gyermekülést a hátrafelé néző pozícióban, amíg a gyermek el nem éri a gyermekülés gyártója által engedélyezett magassági és súlyhatárokat.



### Előrefelé néző gyermekülés

Az előrefelé néző gyermekülésben a gyermeket heveder rögzíti. Addig használja a gyermek az előrefelé néző, hevederes gyermekülést, amíg el nem éri a gyermekülés gyártója által engedélyezett felső magassági és súlyhatárokat.

Miután gyermeke kinötte az előrefelé néző gyermekülést, áttérhet az ülésmagasító használatára.

### Ülésmagasítók

Az ülésmagasító egy olyan gyermekbiztonsági eszköz, amely lehetővé teszi a gépkocsi biztonsági öv rendszerének alkalmazását. Az ülésmagasító a biztonsági öv oly módon történő elvezetését biztosítja, hogy az a gyermek testének erősebb részein fusson keresztül. Addig használja gyermeke az ülésmagasítót, amíg elég nagy nem lesz a gépkocsi biztonsági övének megfelelő használatához.

A biztonsági öv megfelelő viselésékor a csípőövnek kényelmesen a comb felett, és nem a hason kell felfeküdnie. A vállövnek kényelmesen fel kell feküdnie a vállra és a mellkasra, és nem haladhat keresztül a nyakon vagy az arcon. A 13 év alatti gyermekeknek mindig megfelelően rögzítve kell utazniuk, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor, illetve hirtelen fékezés vagy manőver esetén.

## Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése

### VIGYÁZAT

A gyermekbiztonsági rendszer beszerelése előtt mindig végezze el a következőkben leírtakat:

Olvassa el és kövesse a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának beszerelési és használati utasításait.

Ha nem tartja be valamennyi figyelmeztetést és útmutatást, akkor megnövelheti egy baleset során bekövetkező **SÚLYOS** vagy **HALÁLOS SÉRÜLÉSEK** kockázatát.

### VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi fejtámlája megakadályozza a gyermekbiztonsági rendszer helyes beszerelését, a megfelelő ülőhely fejtámlájának beállítását módosítani kell, vagy teljesen el kell távolítani a fejtámlát.

Miután kiválasztotta a megfelelő gyermekbiztonsági rendszert, és meggyőződött arról, hogy a gyermekbiztonsági rendszer megfelelően elhelyezhető a gépkocsi hátsó ülésén, elkezdheti a gyermekbiztonsági rendszer beszerelését a gyártó útmutatásai alapján. Három általános lépést kell követni a gyermekbiztonsági rendszer megfelelő beszerelése érdekében:

- **Megfelelően rögzítse a gyermekbiztonsági rendszert a gépkocsihoz.** Valamennyi típusú gyermekbiztonsági rendszert a biztonsági övvel vagy ISOFIX felső hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal kell a gépkocsiba rögzíteni.

- **Ellenőrizze, hogy a gyermekbiztonsági rendszer szilárdan rögzített-e.** A gyermekbiztonsági rendszer gépkocsiba szerelése után mozgassa a gyermekbiztonsági rendszert előre-hátra és jobbra-balra, hogy meggyőződjön arról, megfelelően rögzített-e az üléshez. A biztonsági övvel rögzített gyermekbiztonsági rendszert a lehető legszilárdabban kell beszerelni. Mindazonáltal kisfokú jobbra-balra mozgás megengedett.

Egy gyermekbiztonsági rendszer rögzítésekor úgy állítsa be a gépkocsi ülését (fel és le, előre- és hátrafelé), hogy a gyermeke kényelmesen helyezkedjen el a gyermekülésben.

- **Rögzítse a gyermeket a gyermekülésbe.** Győződjön meg arról, hogy a gyermek a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának utasításai szerint megfelelően rögzített a gyermekülésben.



## FIGYELEM

A gyermekülés egy bezárt gépkocsiban nagyon felforrósodhat. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gyermekülésbe, az égési sérülések megelőzése érdekében ellenőrizze az ülőfelület és a csatok hőmérsékletét.

### **ISOFIX rögzítési pontok és felső hevederes rögzítés (ISOFIX rögzítési rendszer) gyermekek számára**

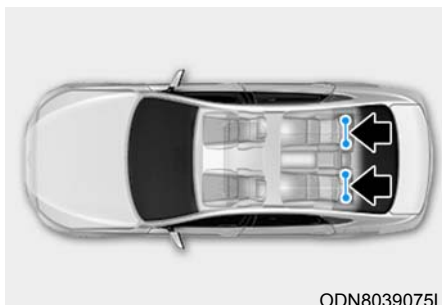
Az ISOFIX rendszer biztonságosan megtartja a gyermekülést menet közben és egy baleset során. Ezt a rendszert úgy tervezték, hogy egyszerűbbé tegye a gyermekülés beszerelését, és csökkentse a gyermekülés helytelen beszerelésének lehetőségét. Az ISOFIX rendszer a gépkocsi rögzítési pontjait és a gyermekülés tartóit használja.

Az ISOFIX rendszer alkalmazása esetén szükségtelen a biztonsági övek használata a gyermekülés hátsó ülésekre történő rögzítéséhez.

Az ISOFIX rögzítési pontok a gépkocsiba szerelt fém rudak. Minden ISOFIX rendszerrel ellátott ülőhelyhez két alsó rögzítési pont tartozik, amelyhez a gyermekülést az alsó tartókkal kell rögzíteni.

A gépkocsiban lévő ISOFIX rendszer használatához ISOFIX tartókkal ellátott gyermeküléssel kell rendelkeznie. (Egy ISOFIX gyermekülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R44 vagy ECE-R129 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.)

A gyermekülés gyártója használati útmutatót biztosít, amelyben ismerteti a gyermekülés tartóinak az ISOFIX rögzítési pontokkal való használatára vonatkozó útmutatásokat.



ODN8039075L

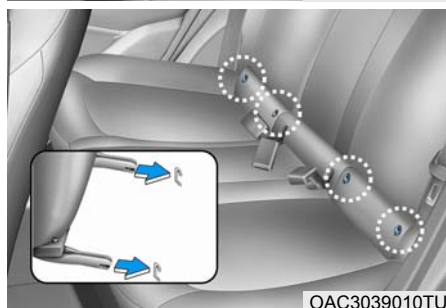
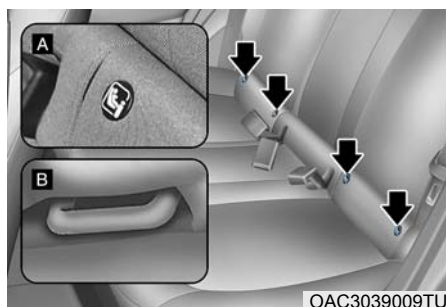
Az ISOFIX rögzítési pontok a hátsó ülés bal és jobb szélső ülőhelyein állnak rendelkezésre. Ezek helyzetét az ábra mutatja. A hátsó ülés középső ülőhelyén nem állnak rendelkezésre ISOFIX rögzítési pontok.



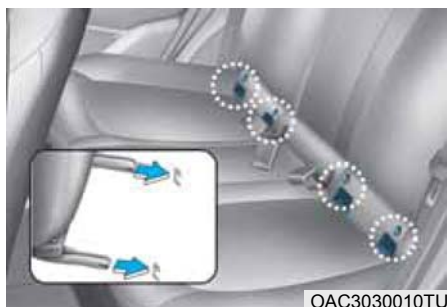
## VIGYÁZAT

A hátsó ülés középső ülőhelyére ne próbáljon gyermekülést beszerelni az ISOFIX rögzítési pontokat használva. Ezen az ülőhelyen nem állnak rendelkezésre az ISOFIX rögzítési pontok. Ha a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülés középső ülőhelyére a szélső ülés rögzítési pontjait használva szereli be, az károsíthatja a rögzítéseket.

### A típus



### B típus



[A]: ISOFIX rögzítési pont jelzés

[B]: ISOFIX rögzítési pont

Az ISOFIX rögzítési pontok helyzetét jelző szimbólumok a bal és a jobb oldali hátsó ülés párnán helyezkednek el a gépkocsiban lévő ISOFIX rögzítési pontok helyzetének azonosítása érdekében (lásd a nyilatkat az ábrán). Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a hátsó ülések háttámláján.

(Az ECE-R44 vagy az ECE-R129 szerinti univerzális jóváhagyású gyermeküléseket kiegészítésként egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a hátsó ülések háttámlájához való erősítésével.)

Az ISOFIX rögzítési pontok a hátsó ülés bal és jobb szélső ülőhelyein, a háttámla és az ülés párná között helyezkednek el.

Az ISOFIX rögzítési pontok használatához nyomja meg az ISOFIX tartó fedelnek felső részét.

### ***Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX rögzítési rendszerrel”***

Egy ISOFIX kompatibilis gyermekülés beszerelése a hátsó szélső ülésekre:

1. Távolítsa el a biztonsági öv csatját az ISOFIX rögzítési pontoktól.
2. Távolítson el minden olyan egyéb tárgyat a rögzítési pontoktól, amelyek megakadályozhatják a gyermekülés és az ISOFIX rögzítési pontok egymáshoz való biztonságos rögzítését.
3. Helyezze a gyermekülést a gépkocsi ülésére, majd a gyermekülés gyártójának utasításait követve rögzítse az ülést az ISOFIX rögzítési pontokhoz.
4. A gyermekülés ISOFIX tartóinak az ISOFIX rögzítési pontokhoz való megfelelő hozzáillesztése és hozzáerősítése érdekében kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.



### **VIGYÁZAT**

Az ISOFIX rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Olvassa el és kövesse a gyermeküléshez mellékelt összes beszerelési és használati utasítást.**
- **Annak megelőzése érdekében, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket, az összes használaton kívüli hátsó biztonsági övét csatolja be, és vissza-csővéltlen vezesse el a biztonsági öv hevederét a gyermekülés háta mögött. A gyermekek megfulladhatnak, ha a vállöv a nyakuk köré tekeredik, és a biztonsági öv megfeszül.**
- **SOHA ne erősítsen egynél több gyermekülést egy rögzítési ponthoz. Ez a rögzítés vagy a tartó meglazulását, illetve törését okozhatja.**
- **Egy baleset után mindig vizsgáltsa át az ISOFIX rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Egy baleset során az ISOFIX rendszer károsodhat, és előfordulhat, hogy az nem megfelelően rögzíti a gyermekülést.**



### **Biztonsági gyermekülés beszerelése felső hevederes rögzítési rendszerrel**



OAC3039011TU

A biztonsági gyermekülések felső hevederéhez való rögzítési pontok a hátsó üléstámla hátoldalán találhatók.



OAC3039012TU

1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés hevederét a háttámla fölött.

Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.

2. Csatlakoztassa a felső rögzítőhevedert a felső heveder rögzítési pontjához, majd a gyermekülésnek a gépkocsi ülésére történő megfelelő rögzítése érdekében húzza meg a felső rögzítőhevedert a gyermekülés használati útmutatójában leírtakat követve.

### **VIGYÁZAT**

A felső rögzítőheveder használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Olvassa el és kövesse a gyermeküléshez mellékelt összes beszerelési és használati utasítást.
- **SOHA** ne erősítsen egynél több gyermekülést egy felső hevederes ISOFIX rögzítési ponthoz. Ez a rögzítés vagy a tartó meglazulását, illetve törését okozhatja.
- Ne erősítse semmi egyébhez a felső rögzítőhevedert, kizárólag a felső heveder megfelelő rögzítési pontjához. Nem működik megfelelően, ha valami máshoz rögzíti.
- A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen. **Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**

## A biztonsági övvel rögzített és az ISOFIX rögzítésű gyermekülések (CRS) ENSZ előírások szerinti alkalmazása az egyes üléshelyek esetén (Információk a gépkocsi használói és a gyermekülések gyártói számára)

• SOHA ne hagyja, hogy a mobiltelefon használata elvonja a figyelmed a vezetéstől. Felelősséggel tartozik az utasok és a többi közlekedő biztonságáért, ezért mindig biztonságosan vezessen, a kezeit tartsa a kormánykeréken, valamint tekintetét és figyelmed mindig az útra irányítsa.

• Igen: Alkalmas a meghatározott kategóriájú gyermekülés rögzítésére

• Nem: Nem alkalmas a meghatározott kategóriájú gyermekülés rögzítésére

• A táblázat baloldali oszlopai a táblázat jobb oldali oszlopaihoz tartoznak. Az első oszlop kivételével a táblázat jobb oldali oszlopai a gyermekülések gyártói és a többi közlekedő biztonságáért, ezért mindig biztonságosan vezessen, a kezeit tartsa a kormánykeréken, valamint tekintetét és figyelmed mindig az útra irányítsa.

\*: Ötszemélyes, egyes változatoknál

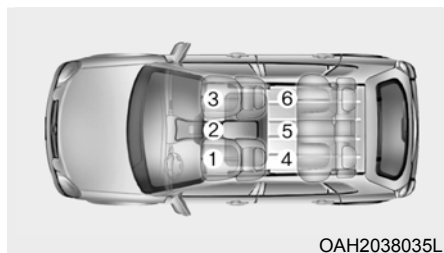
• "-": Nem vonatkozik

Az R-16.06 ANNEX 17 - 3. függelék alapján

Gyermekülés kategóriák	Üléshelyek						Megjegyzések	
	1	2	3		4	5		6
			Légszák BE	Légszák KI				
Univerzális, övvel rögzített gyermekülés <sup>1)</sup>	-	-	Nem	Igen <sup>2)</sup> E, H	Igen E, H	Igen E, H	Igen E, H	E: Menetirányba (előrefelé) néző H: Hátrafelé néző Gyermekülés mérete (1, 2, 3) Például: - "F2" menetirányba (előrefelé) néző, kis méretű gyermekülést jelent kisiskolások részére (6-7 évesek) - "F3" menetirányba (előrefelé) néző, nagy méretű gyermekülést jelent (7-10 évesek számára) - "R1" hátrafelé néző, kis méretű gyermekülést jelent csecsemők részére (0-1 évesek) - "R2" hátrafelé néző, közepes méretű gyermekülést jelent totyogók részére (2-4 évesek) - "R3" hátrafelé néző, nagy méretű gyermekülést jelent totyogók részére (4-5 évesek)
i-Size gyermekülések	-	-	Nem	Nem	Igen E, H	-	Igen E, H	
Mózeskosár (oldalra néző ISOFIX gyermekülés)	-	-	Nem	Nem	Nem	-	Nem	
ISOFIX csecsemő biztonsági ülés (pl. csecsemőhordozó)	-	-	Nem	Nem	Igen <sup>3)</sup> H	-	Igen <sup>3)</sup> H	
ISOFIX gyermekülés „totyogóknak” - kis méretű	-	-	Nem	Nem	Igen <sup>3)</sup> E, H	-	Igen <sup>3)</sup> E, H	
ISOFIX gyermekülés „totyogóknak” - nagy méretű (*, nem ülésmagasítók)	-	-	Nem	Nem	Igen <sup>3)</sup> E, H	-	Igen <sup>3)</sup> E, H	
Ülésmagasító - csökkentett szélességű	-	-	Nem	Nem	Igen <sup>4)</sup>	-	Igen <sup>4)</sup>	
Ülésmagasító - teljes szélességű	-	-	Nem	Nem	Igen <sup>4)</sup>	-	Igen <sup>4)</sup>	

- Megjegyzés <sup>1)</sup>: Az univerzális, övvel rögzített gyermekülés valamennyi súlycsoportnál alkalmazható.
- Megjegyzés <sup>2)</sup>: Az ülőhely nem alkalmas gyermeküléshez, ha az utas oldali légzsák bekapcsolt állapotú.
- Megjegyzés <sup>3)</sup>: Az ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése:  
 - Vezetőülés: mozdítsa el az ülést középső állásba, és állítsa az ülést a legmagasabb állásba, valamint a fejtámla dőlésszögét 9 fokos állásba.  
 - Utasülés: mozdítsa el az ülést legelső helyzetbe, és a fejtámla dőlésszögét 9 fokos állásba.
- Megjegyzés <sup>4)</sup>: Az ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése:  
 Távolítsa el a fejtámlát az ülésről.
- Megjegyzés <sup>5)</sup>: Ez az ülőhely (5. pozíció) nem alkalmas támasztólábbal rendelkező gyermekülésekhez:
- \* Ne használjon előrefelé néző gyermekülést, ha a gyermek súlya nem éri el a 13 kg-ot.
  - \* A „féluniverzális” vagy „járműspecifikus” gyermekülésekkel (ISOFIX vagy övvel rögzített gyermekülés) kapcsolatosan tanulmányozza a gyermekülés használati útmutatójában található gépkocsi listáját.

Ülés számjelzése	Elhelyezkedés a gépkocsiban
1	Bal első
2	Első középső
3	Jobb első
4	2. sor bal oldal
5*	2. sor közepén
6	2. sor jobb oldal



\* : Ötszemélyes, egyes változatoknál

### Ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek (Európa)

Súly-csoport	Név	Gyártó	Rögzítés típusa	ECE-R44/R129 jóváhagyási szám
0+ csoport	Cabriofix & Familyfix	Maxi Cosi	ISOFIX	E4 04443907
I. csoport	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX és felső heveder	E1 04301133
II. csoport	KidFix II XP	Britax Römer	Előrefelé néző, ISOFIX rögzítési ponttal és a gépkocsi biztonsági övével	E1 04301323
III. csoport	Junior III	Graco	Előrefelé néző, a gépkocsi biztonsági övével	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról

Maxi Cosi Cabriofix & Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

Graco <http://www.gracobaby.com>

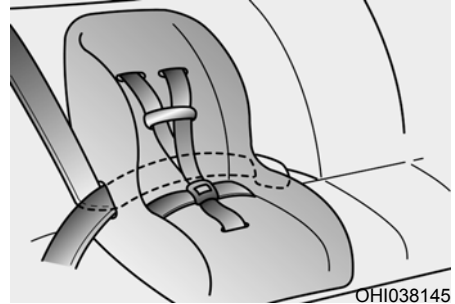


## VIGYÁZAT

- Soha ne helyezzen gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Kivételesen indokolt esetben csak akkor tegyen így, ha az utas oldali légszákot kikapcsolta.
- A „féluniverzális” vagy „járműspecifikus” gyermekülésekkel (ISOFIX vagy övvel rögzített gyermekülés) kapcsolatosan tanulmányozza a gyermekülés használati útmutatójában található gépkocsik listáját.
- Ajánlott a fejtámla eltávolítása, ha a fejtámla miatt a gyermekülés instabillan helyezkedik el.

## A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel

Amikor nem az ISOFIX rögzítési rendszert használja, az összes gyermekülést a gépkocsi hátsó üléseihez tartozó biztonsági övvel kell a gépkocsiba rögzíteni.



### A gyermekülés beszerelése hárompontos biztonsági övvel

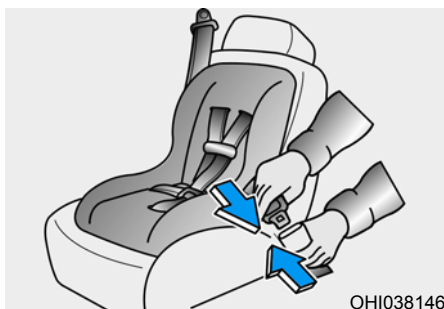
A gyermekülésnek a hátsó ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.



## Információ

A hátsó középső biztonsági öv használatakor vegye figyelembe a jelen fejezet „Hátsó középső biztonsági öv” című részében leírtakat is.



2. Csatlózza be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattánót hangot.

### **i** Információ

**Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély esetén könnyen hozzá lehessen férni.**



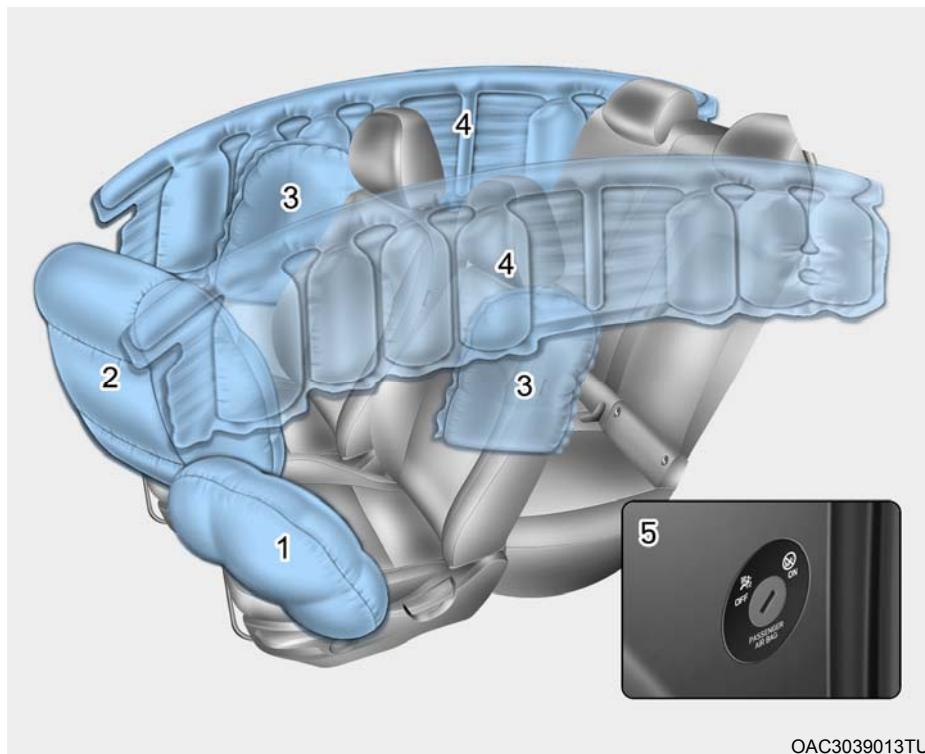
3. Amennyire csak lehet, szüntesse meg az öv lazaságát: nyomja az övet lefelé a gyermekülésre, miközben a vállövet visszavezeti a felcsévlő szerkezetbe.

4. Mozgassa a gyermekülést előre-hátra és jobbra-balra, és győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv szilárdan tartja az ülést a helyén.

Amennyiben a gyermekülés gyártója a hárompontos biztonsági övvel együtt előírja vagy tanácsolja a felső hevederes rögzítési pont használatát, tanulmányozza a 3-36 oldalon leírtakat.

A gyermekülés eltávolításához nyomja meg a csaton lévő kioldógombot, majd húzza ki a hárompontos övet az ülésből, és engedje, hogy a biztonsági öv teljesen visszacsévlődjön.

## LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER



OAC3039013TU

1. Vezető oldali első légszák
2. Utas oldali első légszák\*
3. Oldallégszák\*
4. Fügőnylégszák\*
5. Utas oldali első légszák BE/KI kapcsoló\*

\*: egyes változatoknál

A gépkocsi passzív biztonsági rendszerrel (légszékkel) rendelkezik a vezető és az utas oldali első ülésnél.

Az első légszékot a hárompontos biztonsági övek kiegészítésére tervezték. Ahhoz, hogy ezek a légszékot biztonságot nyújtsanak, a biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni menet közben.

Súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet egy baleset során, ha nem csatolja be a biztonsági övét. A légszékot úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági öveket, de nem helyettesítik azokat. A légszékot nem úgy tervezték, hogy minden ütközés következtében kinyíljanak. Bizonyos balesetek esetén a biztonsági öv az egyetlen, amely védi Önt.



## VIGYÁZAT

### LÉGSZÉKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Menet közben **MINDIG** használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! Légszékkel szerelt gépkocsiban, ha valaki nincs, vagy nem megfelelően van bekötve, a felfúvódó légszék súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

**SOHA** ne helyezzen gyermeket gyermekülésben vagy ülésmagasítón az első utasülésre. Egy felfúvódó légszék erősen nekicsapódhat a csecsemőnek vagy a gyermeknek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

A 13 évnél fiatalabb gyermekek mindig a hátsó ülésen legyenek bekötve. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely. Ha 13 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.

Az összes utas függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az ülés párná közepén, becsatolt biztonsági övvel üljön. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi leparkolásáig és a motor leállításáig. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik egy baleset során, a gyorsan felfúvódó légszék súlyos vagy végzetes sérüléseket szenvedhet.

A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légszékokhoz, illetve ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak.

Olyan távol állítsa az ülést az első légszékoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.

## Hol helyezkednek el a légzsákok?

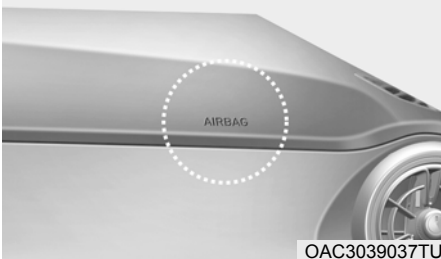
### Vezető és utas oldali légzsákok (egyes változatoknál)

■ Vezető oldali első légzsák



OAC3039036TU

■ Utas oldali első légzsák



OAC3039037TU

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (SRS) és hárompontos biztonsági övvel van ellátva.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák. A légzsákokra a légzsákfedeleken elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv hatását kiegészítsék, és megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára.



## VIGYÁZAT

Egy első légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.
- Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.
- Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak.
- Ne engedje, hogy az első utas a műszerfalra helyezze a lábait.
- Soha ne helyezzen tárgyakat (pl. légzsák borítást, mobiltelefon-tartót, pohártartót, légrfrissítőt vagy matricákat) a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszerfalra, a szélvédő üvegére és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az itt lévő tárgyak egy elegendően súlyos ütközés során felfúvódó légzsákok miatt veszélyesek lehetnek.
- Ne ragasszon vagy erősítsen semmit a szélvédőre és a belső visszapillantó tükörrre.
- A kéz- és karsérülések kockázatának csökkentése érdekében a kormánykereket 9 óra és 3 óra állásban fogja.






### Utas oldali első légszák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (egyes változatoknál)

A kapcsoló feladata az, hogy hatástalanítsa az utas oldali első légszákot, amikor olyan személyek utaznak ott, akik számára koruk, méretük vagy egészségi állapotuk miatt veszélyes lehet a légszák.



Az utas oldali első légszák kikapcsolása:  
Helyezze a gyújtáskulcsot vagy egy hasonló merev eszközt az utas oldali első légszák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba. Az utas oldali légszák kikapcsolására figyelmeztető lámpa (  ) mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légszákot vissza nem kapcsolják.



Az utas oldali első légzsák visszakapcsolása:

Helyezze a gyújtáskulcsot vagy egy hasonló merev eszközt az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali légzsák bekapcsolására figyelmeztető lámpa (☺) felgyullad, és 60 másodpercig folyamatosan világít.

## VIGYÁZAT

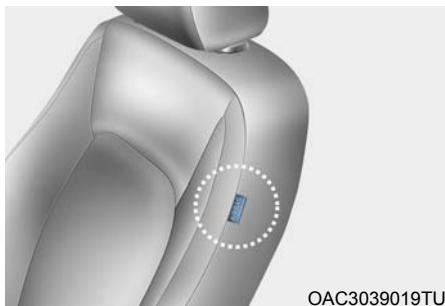
Soha ne engedje, hogy felnőtt utas üljön az első ülésen, ha az utas oldali légzsák kikapcsolását visszajelző OFF (KI) lámpa világít. Egy ütközés során a légzsák nem fog felfúvódni, ha a visszajelző lámpa világít. Kapcsolja be az utas oldali első légzsákot vagy ültesse az utast a hátsó ülésre.

## VIGYÁZAT

Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló hibás, a következő körülmények fordulhatnak elő:

- A légzsák figyelmeztető lámpa (☺) felgyullad a műszercsoportban.
- Az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa (☹) nem gyullad fel, és az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető visszajelző lámpa (☹) felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik. Az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni egy frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.
- Azt tanácsoljuk, hogy ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló hibáját észleli, amint lehetséges, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a kapcsolót és az SRS légzsák rendszert.

### Oldallégzsákok (egyres változatoknál)



A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található.

A légszák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldal-ütközéskor a légszák kinyílása függ az ütközés erejétől.

Borulásérzékelővel szerelt gépkocsiknál a gépkocsi mindkét oldalán lévő oldal-és/vagy függőnylégzsákok, valamint övfeszítők borulás vagy lehetséges borulás érzékelése esetén kinyílhatnak.

Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés vagy borulás következtében kinyíljanak.

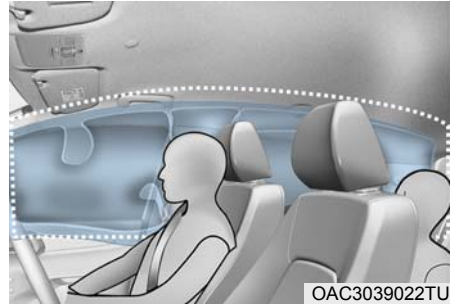
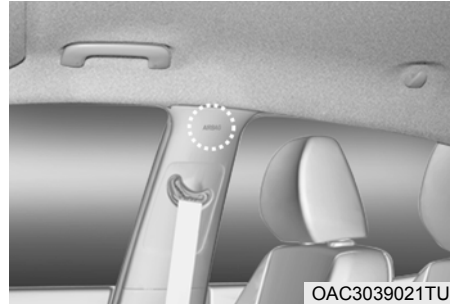
### VIGYÁZAT

Egy oldallégzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.
- Ne engedje, hogy az utasok fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyökljenek az ablakon, vagy tárgyat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.
- Az ülésre ne tegyen ülëshuzatot. Ez csökkenti a rendszer hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszákra vagy a légszák és a gépkocsiban utazó személy közé. Továbbá ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszák felfúvódási területének közelébe, vagyis az ajtókra, az oldalajtó üvegekre, az első és hátsó oszlopokra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az ajtó és az ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsákok felfúvódásakor elrepülve veszélyforrássá válhatnak.
- Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az oldallégzsák címkéje és az ülés párná közé. Ezek egy ütközés során a felfúvódó légzsákok miatt veszélyesek lehetnek.
- Ne üsse meg az ajtókat a gyújtáskapcsoló ON állásban, mivel ez az oldallégzsákok felfúvódását okozhatja.
- Ha az ülés vagy az ülés kárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Függönylégzsákok (egyes változatoknál)



A függönylégzsákok a gépkocsitető hossz tartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatóak.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó ülés sor szélő ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől.

Borulásérzékelővel szerelt gépkocsiknál a gépkocsi mindkét oldalán lévő oldal- és/vagy függönylégzsákok borulás vagy lehetséges borulás érzékelése esetén kinyílnak.

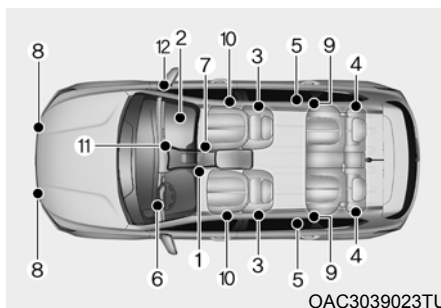
A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés vagy borulás következtében kinyíljanak. Biztonsági okokból ne akasszon fel nehéz tárgyakat a ruhaakasztóra.

## VIGYÁZAT

Egy függőnylégzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.
- Megfelelően, az ajtótól a lehető leg-távolabb rögzítse a gyermeküléseket.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsák fölé. Továbbá ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsák felfúvódási területének közelébe, vagyis az ajtókra, az oldalajtó üvegekre, az első és hátsó oszlopokra és a tető oldalsó hossztartójára.
- Ruhán kívül ne akasszon ide egyéb tárgyakat, különösképpen ne akasszon ide kemény anyagból készült vagy törékeny tárgyakat. Egy baleset során a gépkocsi károsodása vagy személyi sérülések következhetnek be.
- Ne engedje, hogy az utasok fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.
- Ne szerelje szét az oldal- és függőnylégzsákokat, és ne végezzen azokon javítást.

## Hogyan működik a légzsákrendszer?



A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

- (1) Vezető oldali első légzsák modul
- (2) Utas oldali első légzsák modul\*
- (3) Oldallégzsák modulok\*
- (4) Függőnylégzsák modulok\*
- (5) Visszacsvélő és övfeszítő egységek\*
- (6) Légzsák figyelmeztető lámpa
- (7) SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM) / Borulásérzékelő\*
- (8) Első ütközésérzékelők
- (9) Oldalütközés-érzékelők\*
- (10) Oldalsó nyomásérzékelők\*
- (11) Utas oldali első légzsák OFF (KI) visszajelző lámpa (csak az első utasülésnél) \*
- (12) Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló\*

\*: egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegysége (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi az SRS részeit. Meghatározza azt, hogy egy ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsák vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.



### Légzsák (SRS) figyelmeztető lámpa

Az SRS (Supplement Restraint System - passzív biztonsági rendszer) légzsák figyelmeztető lámpa a műszercsoportban az ábrán látható légzsák szimbólumot jeleníti meg. A rendszer rendellenességek szempontjából ellenőrzi a légzsák elektromos rendszerét. A világító lámpa a légzsák rendszer esetleges meghibásodását jelzi, ami vonatkozhat a borulás során védelműl szolgáló oldal- és/vagy függőnylégzsákokra is (ha a gépkocsi borulásérzékelővel szerelt).



### VIGYÁZAT

**Ha a passzív biztonsági berendezés rendellenesen működik, előfordulhat, hogy egy baleset során a légzsák nem fúvódik fel megfelelően, így nő a súlyos vagy halálos sérülések kockázata.**

**Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés meghibásodására utal:**

- A figyelmeztető lámpa nem gyullad fel kb. hat másodpercre a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor.
- A figyelmeztető lámpa hat másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.
- A lámpa villog, amikor a motor jár.

**Azt tanácsoljuk, hogy ezen jelenségek bármelyikének előfordulása esetén haladéktalanul vizsgálta át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

Egy frontális ütközés során az érzékelők mérik a gépkocsi lassulását. Ha a lassulás elég nagy, a vezérlőegység a szükséges időben és erővel felfújja az első légzsákokat.

Az első légzsákok segítik a vezető és az első utas védelmét olyan frontális ütközések esetén, amikor a biztonsági övek önmagukban nem tudnak megfelelő védelmet nyújtani. Szükség esetén az oldal-légzsákok a felsőtest oldalának megtámasztásával védelmet nyújtanak egy oldalütközés vagy egy borulás során.

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló ON állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok bizonyos frontális vagy oldalirányú ütközések bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától, irányától stb. függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek. Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- A súlyos oldalütközések esetén történő felfúvódás kiegészítésképpen a borulásérzékelővel szerelt gépkocsiknál az oldal- és/vagy függőnylégzsákok kinyílhatnak, ha a borulásérzékelő rendszer egy borulási eseményt észlel. Egy borulás érzékelésekor (amennyiben a gépkocsi borulásérzékelővel szerelt) a függőnylégzsákok hosszabb ideig felfújtak maradnak, hogy védelmet biztosítsanak a gépkocsiból való kirepülés ellen. Ez a védelem különösen akkor hatékony, ha a biztonsági öveket is használják.

- Annak érdekében, hogy a légszákok kifejthessék védőhatásukat, gyorsan fel kell fúvódniuk. A légszák felfúvódási ideje alkalmazkodik ahhoz a rendkívül rövid időtartamhoz, amely alatt a légszákknak ki kell töltenie az utas és a gépkocsi szerkezetei közötti teret, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódás sebessége csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát, így ez egy fontos része a légszákok tervezésének.

Ennek ellenére a légszák gyors felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: anchorcsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légszák igen nagy erővel terjeszkedik ki.

- Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a légszák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a légszákhoz.

Ön is tehet annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a felfúvódó légszák okozta sérülések veszélyét. Az a legnagyobb veszélyforrás, ha a légszákhoz túl közel ül. Egy légszákknak helyre van szüksége a felfúvódáshoz. Ajánlatos a vezetőnek úgy elhelyezkednie, hogy a mellkasa és a kormánykerék közepe között a lehető legnagyobb, de a gépkocsi feletti ellenőrzés fenntartását lehetővé tevő távolság legyen.

■ Vezető oldali első légszák (1)



ODN8039077L

Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légszákokat.

■ Vezető oldali első légszák (2)



ODN8039078L

Kioldáskor a légszák egységben keletkező nyomás hatására a légszák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása lehetővé teszi a légszák teljes felfúvódását.

A teljesen felfúvódó légszák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az elöl ülő utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.



■ Vezető oldali első légszák (3)



ODN8039079L

■ Utas oldali első légszák (4)



ODN8039080L

A légszák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előre felé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

## VIGYÁZAT

Annak elkerülése érdekében, hogy az utas oldali légszák felfúvódásakor ne váljanak veszélyforrássá az elrepülő tárgyak:

- Utas oldali légszákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmilyen tárgyat (pohártartót, CD-tartót, öntapadós címkét stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, ahol a légszák található.
- Ne szereljen légfriessítő tartályt az utastérben sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére.

## Mi várható egy légszák felfúvódása után?

Miután egy első vagy oldallégszák a felfúvódott, nagyon gyorsan leenged. Így a légszák felfúvódása nem akadályozza a vezetőt a szélvédőn történő kilátásban vagy a kormányzási képességben. A függőnylégszákok egy kis ideig részlegesen felfújtt állapotban maradhatnak a kinyílásuk után.



## VIGYÁZAT

Egy légszák felfúvódása után tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és az ajtókat annak érdekében, hogy a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.
- Ne érintse meg a légszákok tárolási helyét közvetlenül a légszákok felfúvódása után. A felfúvódó légszákkal érintkezésbe lépő alkatrészek nagyon felforrósodhatnak.
- Az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le hideg vízzel és enyhén szappanos oldattal.
- Azt tanácsoljuk, hogy a felfúvódás után haladéktalanul cseréltesse ki a légszákot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. A légszákot egy szeri használatra tervezték.



### **Zajhatás és füstképződés a légszák felfúvódása következtében**

A légszák felfúvódása jelentős hanghajtással jár, valamint füst és por keletkezhet a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légszák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légszák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. A por egyes személyeknél súlyosbíthatja az asztmatikus tüneteket. Ha a légszák felfúvódása után légzési zavarokat észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

### **Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre**



Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Egy felfúvódó légszák erősen nekicsapódhat a gyermeknek vagy a gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

### **⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légszakkal védett ülésre!**
- **SOHA ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő BEKAPCSOLT LÉGSZÁKKAL védett ülésre! Ez a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légszák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**

## Miért nem nyílt ki a gépkocsim légszákja a baleset során?

Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légszáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson. Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközés-sorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések. A gépkocsi sérülései egy ütközés során fellépő energiaelnyelést jelzik, és nem annak mutatói, hogy egy légszáknak fel kellett volna fúvódnia vagy sem.

## Légszák ütközésérzékelők



### VIGYÁZAT

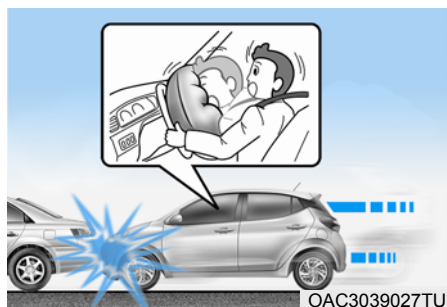
Egy váratlanul felfúvódó légszák által okozott súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légszákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**
- **Ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét megváltoztatják, a légszákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük.**
- **Ne szereljen fel más cégek által gyártott lökhárító védőrácstól vagy nem eredeti lökhárítót. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légszákok nyitási hatékonyságát.**
- **A gépkocsi vontatása esetén a légszák váratlan felfúvódásának megelőzése érdekében állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF vagy ACC helyzetbe.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a légszákok mindennemű javítását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.**



1. SRS légszák vezérlőegység / Borulás-érzékelő\*
  2. Első ütközésérzékelő
  3. Oldalsó nyomásérzékelő\*
  4. Oldalütközés-érzékelő\*
- \*: egyes változatoknál

## A légszások felfúvódásának feltételei



### Első légszások

Az első légszákat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés súlyosságának függvényében fúvódjanak fel.



### Oldal- és függőnylégszások

Az oldal- és a függőnylégszákat úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés súlyosságának függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek. Annak ellenére, hogy a vezető és az első utas oldali légszákat úgy tervezték, hogy kizárólag frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők előlről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldal- és a függőnylégszákat úgy tervezték, hogy kizárólag oldalirányú ütközések vagy borulás (borulásérzékelővel szerelt változatoknál) esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek. Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légszások kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légszások nem kívánt kinyílását.

### Olyan körülmények, amikor a légszék nem fúvódnak fel



Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légszék nem fúvódnak fel. A légszékot úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

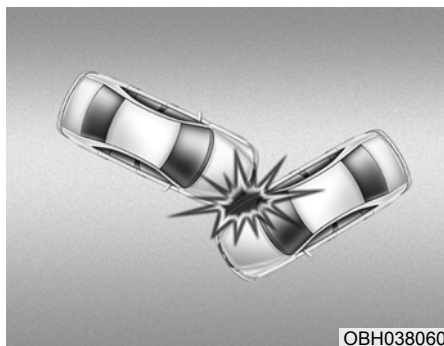


Az első légszékot nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légszék nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.



Az első légszék oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légszék nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

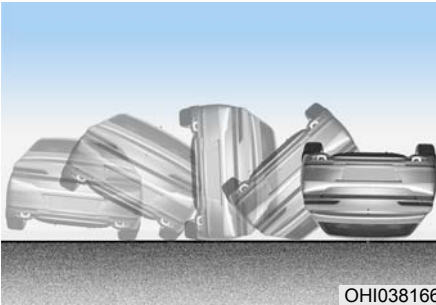
Azonban az oldalütközés súlyosságának függvényében az oldal- és függőnylégzsákok kinyílhatnak.



Szöveget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légszék nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légszékot.



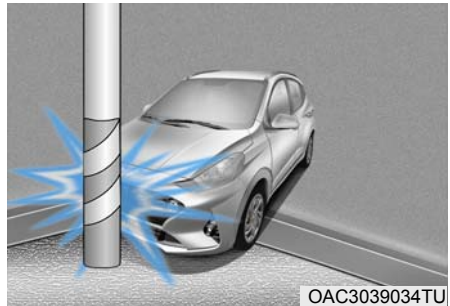
Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légszákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.



Előfordulhat, hogy egy borulásos baleset során az első légszákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának többletvédelmet az utasok számára.

## **i** Információ

- **Borulásérzékelővel szerelt gépkocsik**  
Az oldal- és a függőnylégszákok egy borulási esemény során kinyílhatnak, ha azt a borulásérzékelő észleli.
- **Borulásérzékelő nélküli gépkocsik**  
Az oldal- és/vagy függőnylégszákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és/vagy függőnylégszákokkal szerelt.



A légszákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszloponak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, amit a gépkocsi szerkezete elnyel.

### A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

Azt tanácsoljuk, hogy a passzív biztonsági berendezésen olyan műveleteket, mint kiszereles, beszerelés vagy javítás, illetve a kormánykeréken, az első utas előtti műszerfalpanelen, az első üléseken és a tető hossztartónál végzendő bármilyen munkát csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztessen el. A passzív biztonsági berendezésen végzett szakszerűtlen beavatkozás súlyos személyi sérüléshez vezethet.

### VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Ne végezzen semmilyen módosítást a passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein (és ne is kösse le ezeket az egységeket), beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a légzsák fedelein, illetve ne változtassa meg a karosszéria szerkezetét.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoport-hoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére.**
- **A légzsákfedelek tisztításához puha, tiszta vízzel kissé megnedvesített törölkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a felfúvódott légzsákok cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.**
- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatosági előírások betartására van szükség. A szükséges információkért forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez. Az elővigyázatosági intézkedések be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**



## Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

**Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.

**A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnövelik a súlyos sérülések esélyét.

**Ne végezzen módosítást az első üléseken.**

Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.

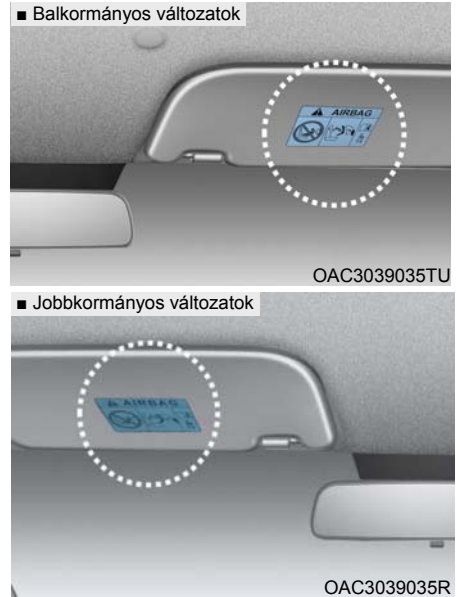
**Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.

**Ne üsse meg az ajtókat.** Az ajtókra mért ütés a gyújtáskapcsoló ON állásában az oldallégzsákok felfúvódását okozhatja.

## Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy az oldalsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

## Légzsák figyelmeztető címkék (egyes változatoknál)



A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsák rendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkéket helyeznek el.

Feltétlenül olvassa el a gépkocsijába szerelt légzsákokra vonatkozó összes olyan információt, amelyet ez a Kezelési kézikönyv tartalmaz.

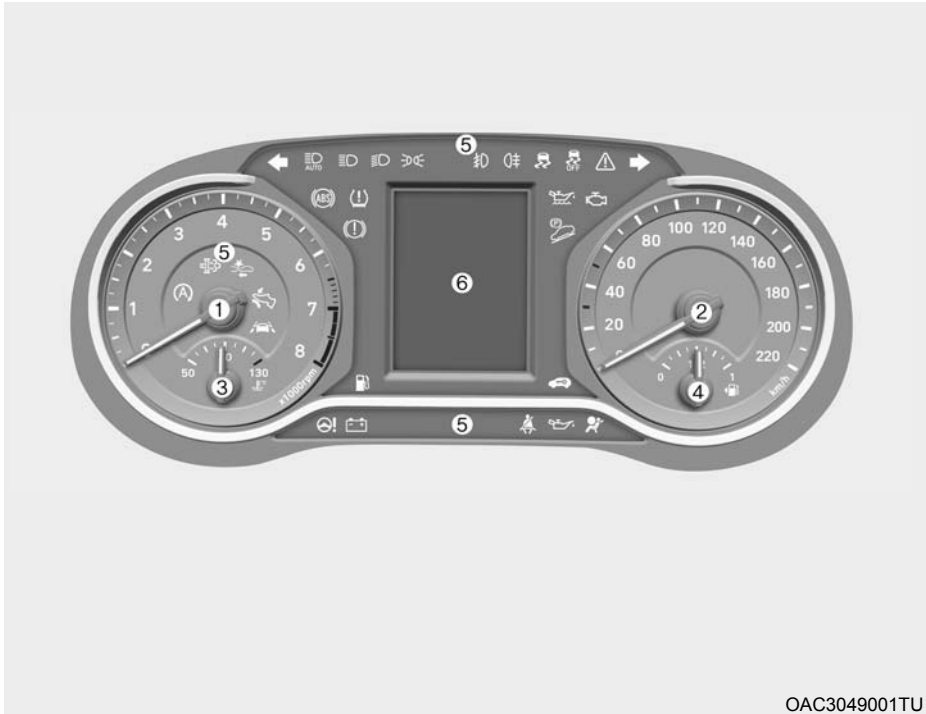




# 4. Műszercsoport

Műszercsoport .....	4-2
A műszercsoport beállítása.....	4-3
Műszerek és kijelzők.....	4-3
Sebességfokozat-váltás kijelző.....	4-7
Figyelmeztető és visszajelző lámpák.....	4-8
LCD kijelzőn megjelenő üzenetek .....	4-20
LCD kijelző .....	4-26
Az LCD kijelző beállítása .....	4-26
LCD kijelző üzemmódok .....	4-27
Felhasználói beállítások üzemmód .....	4-29
Fedélzeti számítógép .....	4-34

## MŰSZERC SOPORT



OAC3049001TU

1. Fordulatszám-mérő
2. Sebesség-mérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyag-szint-mérő
5. Figyelmeztető és visszajelző lámpák
6. LCD kijelző (tartalmazza a fedélzeti számítógépet)

**A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.**

**További részletek ennek a fejezetnek a „Műszerek és kijelzők” című részében találhatóak.**

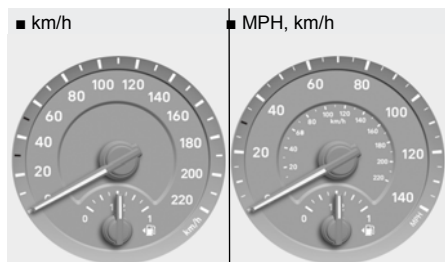
## A műszercsoport beállítása

### VIGYÁZAT

Menet közben soha ne módosítsa a műszercsoport beállításait. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, ami halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve a gépkocsi károsodásával járó balesethez vezethet.

## Műszerek és kijelzők

### Sebességmérő



OAC3049002TU/OAC3049003TU

A sebességmérő a gépkocsi haladási sebességét jelzi ki, és km/óra (km/h) és/vagy mérföld/óra (MPH) mértékegységre kalibrált lehet.

### Fordulatszámérő



OAC3049004TU

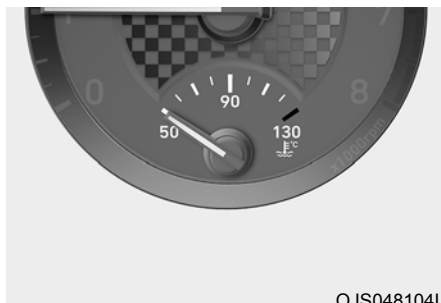
A fordulatszámérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

A fordulatszámérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

### MEGJEGYZÉS

**Ne járassa a motort a fordulatszámérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.**

### Motor hűtőfolyadék hőmérő



OJS048104L

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásában.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „130” irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.

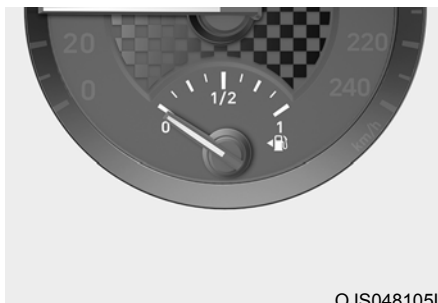
Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 7. fejezet „Ha a motor túlmelegszik” című részében foglaltakat.



#### VIGYÁZAT

Soha ne vegye le a hűtősapkát vagy a kiegyenlítő tartály sapkáját, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.

### Üzemanyagszint-mérő



OJS048105L

Ez a műszer a tartályban lévő üzemanyag hozzáférhető mennyiségét mutatja.

#### Információ

- Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 2. fejezetben találja meg.
- A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.
- Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.



## VIGYÁZAT

Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet.

Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a „0” jelzés felé közeledik.

## MEGJEGYZÉS

Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

### Külső hőmérséklet-kijelző

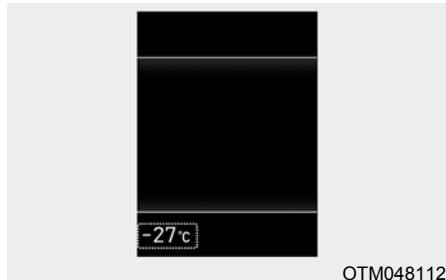
Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban.

- Hőmérséklet-tartomány:

-40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy ne vonja el a vezető figyelmét.

A hőmérséklet mértékegysége a következőkben leírtak szerint állítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra:



OTM048112

- Felhasználói beállítások üzemmód a műszercsoportban: A hőmérséklet mértékegységét az „User Settings → Other Features → Temperature unit” [Felhasználói beállítások → Egyéb funkciók - Hőmérséklet mértékegység] menüpontban lehet átállítani.
- Automatikus légkondicionáló berendezés: Miközben az OFF gombot megnyomva tartja, nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig vagy tovább megnyomva az AUTO gombot.

A műszercsoport és a légkondicionáló rendszer által kijelzett hőmérséklet mértékegysége egyszerre változik.

## Kilométer-számláló



A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszakos karbantartások esedékességét.

## Megtehető távolság



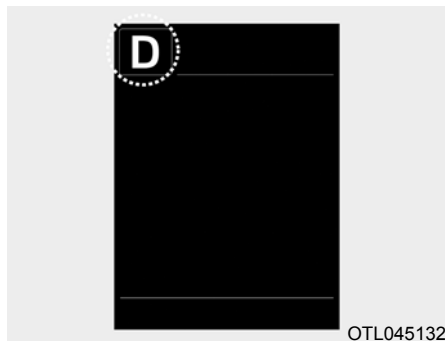
- A megtehető út a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot mutatja.
- Amikor a becsült távolság 1 km alatt van, a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „-” jelzés látható a megtehető távolság helyén.

## Információ

- Ha a gépkocsi nincs vízszintes helyzetben, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a még megtehető távolság funkció nem működik megfelelően.
- A még megtehető távolság egy becsült érték, amelytől a ténylegesen megtehető távolság eltérhet.
- A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.
- A még megtehető távolság értéke jelentősen eltérhet a vezetési feltételek, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.

## Sebességfokozat-váltás kijelző (egyres változatoknál)

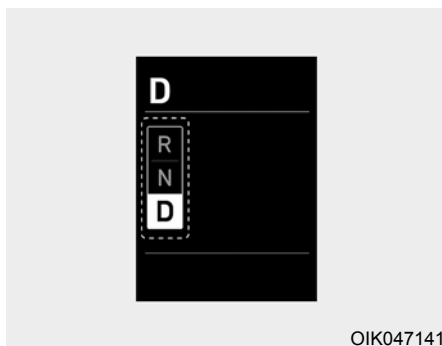
### Robotizált manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyres változatoknál)



OTL045132

Ez a kijelző a robotizált manuális sebességváltó kar helyzetét mutatja.

- Hátramenet: R
- Üres: N
- Vezetési mód: D1, D2, D3, D4, D5
- Manuális mód: 1., 2., 3., 4., 5.



OIK047141

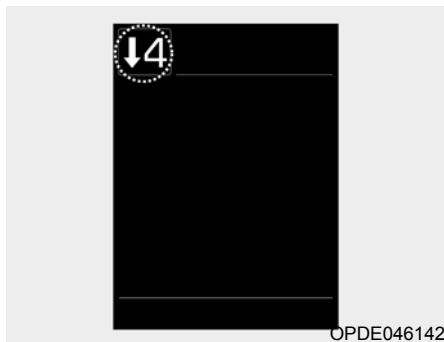
### Fokozat kijelző felugró ablak

Az aktuális sebességfokozatot kijelző felugró ablak körülbelül 2 másodpercig látható a műszercsoportban, amikor egy másik sebességfokozatba (R/N/D) kapcsol.

A fokozatkijelző felugró ablak funkció az LCD kijelzőn a „User Settings” [Felhasználói beállítások] üzemmódnál be- és ki-kapcsolható.



## Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)



Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

- Magasabb sebességfokozat kapcsolása: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5
- Alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4

Például

- ▲➤ Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. sebességfokozatban van).
- ▼➤ Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4. vagy az 5. sebességfokozatban van).

## Figyelmeztető és visszajelző lámpák

### Információ

A motor beindítása után győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik lámpa tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.

### Légzsák figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 6 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a légzsák rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
- Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Biztonsági öv figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa arról tájékoztat, hogy a vezető és az első utas biztonsági öve nincs becsatolva.

További részletekért tanulmányozza a 3. fejezet „Biztonsági övek” című részét.

## Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Körülbelül 3 másodpercig világít.
  - Bekapcsolva marad, ha a rögzítőfék működtetett állapotban van.
- A rögzítőfék működtetésekor.
- Amikor a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban.
  - Ha a figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. **(További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 8. fejezet „Fékfolyadék” című részét.)** A fékfolyadék utántöltése után ellenőrizze a fékberendezés összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, vagy a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, illetve a fékberendezés nem működik megfelelően, ne haladjon tovább a gépkocsival. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Kétkörös, átlósan osztott fékrendszer

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni.

Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához.

Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik.

Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg egy biztonságos helyen a gépkocsival.



## VIGYÁZAT

### Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa

A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy alacsony a fékfolyadék szintje.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock Brake System - ABS) figyelmeztető lámpa**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ABS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezik (ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül).

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**



Ez a két figyelmeztető lámpa menet közben egyidejűleg világít:

- Amikor az ABS és a hagyományos fékrendszer nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **VIGYÁZAT**

#### **Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

Ha mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, akkor a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően, és ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet.

Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.

Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Információ**

#### **- Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

Ha az ABS figyelmeztető lámpa vagy mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő, a kilométer-számláló vagy a napi kilométer-számláló nem működik. Az EPS figyelmeztető lámpa szintén felgyulladhat, és a kormányzási erőszükséglet megnőhet vagy lecsökkenhet.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Elektromos szervokormány (EPS) figyelmeztető lámpa**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az EPS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Motor hibajelző lámpa (Malfunction Indicator Lamp - MIL)**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

#### **MEGJEGYZÉS**

Ha úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa (MIL), károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.



#### **FIGYELEM**

Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

**Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.

Ha az ékszija megfelelő, akkor előfordulhat, hogy a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a motorolajnyomás túl alacsony.

**Ha a motorolajnyomás túl alacsony:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet. **(További információkat a 8. fejezetben, a „Motorolaj” című részben talál.)** Ha alacsony az olajszint, akkor töltsen utána a szükség szerinti mennyiséget.

Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

**MEGJEGYZÉS**

- Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladás után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.
- Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, az azt jelenti, hogy súlyos motorkárosodás következhet be. Ilyen esetben az alábbiakban leírtak szerint járjon el:
  1. Amint teheti, álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen.
  2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajsintet. Ha az olajsint alacsony, töltsse fel a motort olajjal a megfelelő szintig.
  3. Ismét indítsa be a motort. Ha a motor beindítása után még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Motorolajszint figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)**



A motorolajszint figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motorolaj szintjét ellenőrizni kell.

Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat.

Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltsse a betöltőnyílásba. (Olaj utántöltési mennyiség: körülbelül 0,6 ~ 1,0 l)

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 2. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. Bizonyosodjon meg arról, hogy az olajsint nincs a szintmérő pálca F (Full - tele) jelzése fölött.

### **i** Információ

- Ha a motorolaj betöltése után körülbelül 50 - 100 km-t halad a motor bemelegedését követően, a figyelmeztető lámpa ki fog aludni.
- Kapcsolja be és ki a gyújtást 10 másodpercen belül háromszor, és a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha azonban a figyelmeztető lámpát anélkül kapcsolja ki, hogy motorolajat töltsene be, a lámpa a motor bemelegedését követő körülbelül 50 - 100 km-es utazás után ismét fel fog gyulladni.

### MEGJEGYZÉS

Ha a lámpa az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő körülbelül 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A motorolaj szintjét még akkor is rendszeresen kell ellenőrizni és szükség szerint motorolajat kell betölteni, ha a lámpa nem gyullad fel a motor beindítása után.

### Alacsony üzemanyag-szintre figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha az üzemanyagtartály majdnem üres. Tankoljon minél előbb.

### MEGJEGYZÉS

Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („0”) mutató üzemanyagszintjelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amiktől károsodhat a katalizátor (egyres változatoknál).

### Fő figyelmeztető lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a következő rendszerek közül valamelyiknél működési rendellenesség jelentkezik:
  - Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer működési rendellenessége (egyres változatoknál)
  - Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer radarjának kilátása korlátozott (egyres változatoknál)
  - Világítás működési rendellenessége (egyres változatoknál)
  - Távolsági fényszóró asszisztens működési rendellenessége (egyres változatoknál)
  - Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) (egyres változatoknál) meghibásodása

A figyelmeztetés részleteinek azonosításához tanulmányozza az LCD kijelzőt.

## **Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. (Az alacsony légnyomású gumiabroncsok helyzete megjelenik az LCD kijelzőn.)

**További információkat a 7. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.**

**Ez a figyelmeztető lámpa körülbelül 1 percig tartó villogás után égve marad, vagy körülbelül 3 másodperces időközönként ismételtén felvillan és kialszik:**

- Ha a TPMS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

**További információkat a 7. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.**



## **VIGYÁZAT**

### **Biztonságos megállás**

- A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.
- Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását észleli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az útestről.

### **Kipufogórendszer (GPF) figyelmeztető lámpa (benzinmotor, egyes változatoknál)**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Ha a felhalmozódott korom mennyisége eléri egy bizonyos szintet.
- Amikor ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor a gépkocsi következő körülmények közötti vezetése során kikapcsolhat:
  - a gépkocsi körülbelül 30 perces időtartamú, 80 km/h-nál nagyobb sebességgel (3. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 4000 fordulat/perces motorfordulatszám) történő vezetésekor.

Ha ez a figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog (ekkor az LCD kijelzőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg), azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgálta át a GPF rendszert.

### **MEGJEGYZÉS**

**Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a GPF figyelmeztető lámpa, károsodhat a GPF rendszer, és az üzemanyagfogyasztás növekedhet.**



### **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.  
Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ez a visszajelző lámpa villog:

- Az ESC rendszer működése során.

További információkat a 6. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.

### **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control – ESC) OFF visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszert az ESC OFF gomb megnyomásával kikapcsolja.

További információkat a 6. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.

### **AUTO STOP visszajelző lámpa (egyes változatknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a motor az ISG (Idle Stop and Go - alapjáratú leállító és beindító) rendszer „Idle Stop” [alapjáratú leállítás] üzemmódjára vált.
- Amikor bekövetkezik az automatikus indítás, a műszercsoport „AUTO STOP” visszajelző lámpája 5 másodpercig villog.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet „ISG (Idle Stop and Go - alapjáratú leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részét.

### **i Információ**

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer rendellenesen működik.

### **Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszer nélkül) (egyres változatoknál)**



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Amikor a gépkocsi bekapcsolt gyújtásnál megfelelően érzékeli a kulcsban lévő indításgátlót.
  - Ekkor beindíthatja a motort.
  - A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa villog:**

- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszerrel) (egyres változatoknál)**



**Ez a visszajelző lámpa maximum 30 másodpercig világít:**

- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásban a gépkocsi megfelelően érzékeli a gépkocsiban lévő intelligens kulcsot.
  - Ekkor beindíthatja a motort.
  - A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa néhány másodpercig villog:**

- Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban.
  - Ilyenkor nem tudja beindítani a motort.

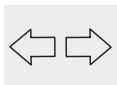
**Ez a visszajelző lámpa 2 másodpercig világít, majd kialszik:**

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, de a motorindító/-leállító gomb ON állásban a gépkocsi nem érzékeli az intelligens kulcsot. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa villog:**

- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Irányjelző visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa villog:

- Ha működteti az irányjelzőket.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása az irányjelző rendszer hibájára utal.

- Az irányjelző visszajelző lámpa nem villog, hanem világít.
- Az irányjelző visszajelző lámpa gyorsan villog.
- Az irányjelző visszajelző lámpa egyáltalán nem világít.

Amennyiben a fenti körülmények bármelyike fennáll, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

### **Távolsági fényszóró visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a fényszórók távolsági világítás üzemmódba kapcsoltak.
- Ha az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

### **High Beam Assist [Távolsági fényszóró asszisztens] (HBA) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**

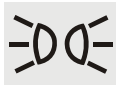


Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a távolsági fényszóró a világítás-kapcsoló AUTO helyzetében bekapcsolt állapotú.
- Ha a gépkocsi szembejövő vagy elől haladó gépkocsikat észlel, a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) rendszer a távolsági fényszórókat automatikusan tompított fényszóró állásba kapcsolja.

További részletek az 5. fejezet „Távolsági fényszóró asszisztens (HBA)” című részében található.

### **Bekapcsolt helyzetjelző világítás visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a helyzetjelző lámpák bekapcsolt állapotban vannak.

### **Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a ködfényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

### **Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a hátsó ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.

### **Nyomja le a fékpedált (robotizált manuális sebességváltó esetén)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a fékpedál lenyomása nélkül mozdítják el a kapcsolókart
- Amikor a fékpedál lenyomása nélkül próbálják beindítani a motort

### **A rögzítőfék nincs működtetve (robotizált manuális sebességváltó esetén)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a motort a rögzítőfék működtetése nélkül állítják le, körülbelül 5 másodpercig világít, majd kialszik

### **Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**

■ A típus



■ B típus



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

### **Sebességkorlátozó berendezés visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**

■ A típus



■ B típus



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességkorlátozó berendezés bekapcsolt állapotú.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet „Sebességhatárt ellenőrző rendszer” vagy az „Intelligens sebességhatárra figyelmeztető rendszer (ISLW)” című részét.

### **Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az FCA rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletek a 6. fejezet „Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA)” című részében található.

### **Sávelhagyást megelőző rendszer visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Zöld színűen: ha a rendszer működési feltételei teljesülnek.
- Fehér színűen: ha a rendszer működési feltételei nem teljesülnek.
- Sárga színűen: ha a sávelhagyást megelőző rendszerben működési rendellenesség lép fel.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További információk a 6. fejezet „Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer” című részében található.

### **LCD kijelzőn megjelenő üzenetek**

#### **Key not in vehicle [A kulcs nincs a gépkocsiban] (intelligens kulcs rendszer esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében, amikor az ajtót a gyújtás ACC vagy ON állásban nyitja ki vagy csukja be. Ez a figyelmeztető hang hallható, amikor úgy csukja be az ajtót, hogy az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében.

Amikor be szeretné indítani a gépkocsit, mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

#### **Key not detected [Kulcs nem érzékelhető] (intelligens kulcs rendszer esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs jelenléte nem érzékelhető, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.

#### **Press START button with key [Nyomja meg a START gombot a kulccsal] (intelligens kulcs rendszer esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motorindító/-leállító gombot megnyomja, miközben a „Key not detected” [Kulcs nem érzékelhető] üzenet látható.

Ekkor az indításgátló visszajelző lámpája villog.

#### **Low Key Battery [A kulcsban lévő elem lemerült] (intelligens kulcs rendszer esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motorindító/-leállító gomb OFF helyzetbe kerülésekor az intelligens kulcsban lévő elem lemerült állapotban van.

**Press brake pedal to start engine  
[Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és robotizált manuális sebességváltó esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a fékpedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.

A gépkocsi a fékpedál lenyomása esetén indítható be.

**Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és manuális sebességváltó esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.

Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához.

**Press START button again  
[Nyomja meg ismét a START gombot] (intelligens kulcs rendszer esetén)**

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsit a motorindító/-leállító gomb megnyomásakor nem tudta elindítani.

Ilyen esetben a motorindító/-leállító gomb ismételt megnyomásával próbálja meg beindítani a motort.

Ha a figyelmeztető üzenet a motorindító/-leállító gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Shift to N to start engine  
[Kapcsoljon N állásba a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és robotizált manuális sebességváltó esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja beindítani, hogy a sebességváltó kar nincs N (üres) állásban.



**Információ**

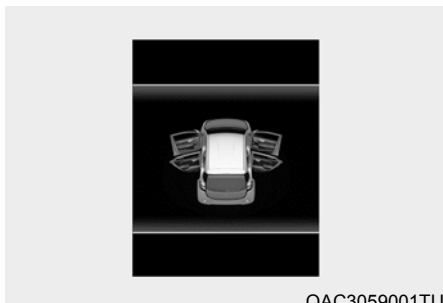
A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.

**Check BRAKE SWITCH fuse  
[Ellenőrizze a féklámpakapcsoló biztosítékát] (intelligens kulcs rendszer és robotizált manuális sebességváltó esetén)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a féklámpakapcsoló biztosítéka szakadt.

Ki kell cserélni a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

### **Nyitott ajtóra, motorháztetőre és csomagterájtóra figyelmeztető jelzés**



Ez a figyelmeztető üzenet arról tájékoztat, hogy melyik ajtó nyitott állapotú, illetve hogy a motorháztető vagy a csomagterájtó nyitva van.



### **FIGYELEM**

A gépkocsival való elindulás előtt meg kell győződni arról, hogy az összes ajtó, a motorháztető és a csomagterájtó teljesen becsukott állapotban van. Azt is ellenőrizze, hogy a műszercsoportban nem világít-e a nyitott ajtóra/motorháztetőre/csomagterájtóra figyelmeztető lámpa, vagy nem jelenik-e meg az erre vonatkozó üzenet.

### **Turn on FUSE SWITCH [Kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolóját]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormánykerék alatti biztosítéktáblán elhelyezkedő biztosítéktábla kapcsoló OFF (Ki) állásban van.

A biztosíték kapcsolót át kell állítani a bekapcsolt állásba.

**A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 8. fejezet „Biztosítékok” című részét.**

### **Low Tire Pressure [Alacsony gumiabroncs légnyomás] (egyres változatoknál)**



OAC3079033TU

Ez a figyelmeztető üzenet alacsony gumiabroncs légnyomás esetén jelenik meg. Az érintett gumiabroncs világít a gépkocsi ikonján.

**További információkat a 7. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.**

### **Heated Steering Wheel turned off [Kormánykerékfűtés kikapcsolva] (egyres változatoknál)**

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a kormánykerék fűtése a bekapcsolást követően kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**További részletek az 5. fejezet „Kormánykerékfűtés” című részében találhatók.**

### **Low fuel [Alacsony üzemanyagszint]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor az üzemanyagtartály majdnem üres.

Amikor ez a figyelmeztető üzenet megjelenik, a műszer csoportban felgyullad az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa.

Keresse fel a legközelebbi üzemanyag-töltő állomást, és minél hamarabb tankolja meg a gépkocsit.



### **Low engine oil [Alacsony motorolajsint] (egyres változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a motorolaj szintjét ellenőrizni kell.

Ha ez a figyelmeztető üzenet megjelenik, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat.

Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltsse a betöltőnyílásba. (Olaj utántöltési mennyiség: körülbelül 0,6 ~ 1,0 l)

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. Bizonyosodjon meg arról, hogy az olajsint nincs a szintmérő pálca F (Full - tele) jelzése fölött.

#### **MEGJEGYZÉS**

**Ha az üzenet az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan látható, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### **Engine has Overheated [A motor túlmelegedett] (egyres változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete 120 °C fölött van. Ez azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett és ezért károsodhat.

**Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 7. fejezet „Túlmelegedés” című részében foglaltakat.**

### **Check headlight [Ellenőrizze a fényszórókat] (egyres változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a fényszórók nem megfelelően működnek.

Továbbá, ha egy bizonyos lámpa (irányjelző lámpa stb.) nem megfelelően működik, az arra (irányjelző lámpa stb.) vonatkozó figyelmeztető üzenet jelenik meg. Lehet, hogy ki kell cserélni az érintett izzót.

Győződjön meg arról, hogy a kiegészítő helyére ugyanolyan teljesítményű új izzót szerel be.

### **Check brake light [Ellenőrizze a féklámpát] (egyres változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a féklámpák nem megfelelően működnek. Lehet, hogy ki kell cserélni egy izzót.

Győződjön meg arról, hogy a kiegészítő helyére ugyanolyan teljesítményű új izzót szerel be.

**Check HBA (High Beam Assist) system [Ellenőrizze a HBA (távolsági fényszóró asszisztens) rendszert] (egyes változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a távolsági fényszóró asszisztens rendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**További részletek az 5. fejezet „Távolsági fényszóró asszisztens (HBA)” című részében találhatók.**

**Check FCA (Forward Collision-Avoidance Asst.) [Ellenőrizze a frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszert] (egyes változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a frontális ütközés megelőzését segítő rendszerrel (FCA) kapcsolatos probléma jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**További részletek a 6. fejezet „Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA)” című részében találhatók.**

**Check DAW (Driver Attention Warning) system [Ellenőrizze a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszert (DAW)] (egyes változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**További részleteket a 6. fejezet „A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW)” című részében talál.**

**Check LKA (Lane Keeping Assist) system [Ellenőrizze a sávelhagyást megelőző rendszert (LKA)] (egyes változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a sávelhagyást megelőző rendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**További információk a 6. fejezet „Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer” című részében találhatók.**

**Check exhaust system [Ellenőrizze a kipufogórendszert] (egyes változatoknál)**

Ez a figyelmeztető üzenet a GPF rendszer működési rendellenessége esetén jelenik meg. Ilyenkor a GPF figyelmeztető lámpa is villog.

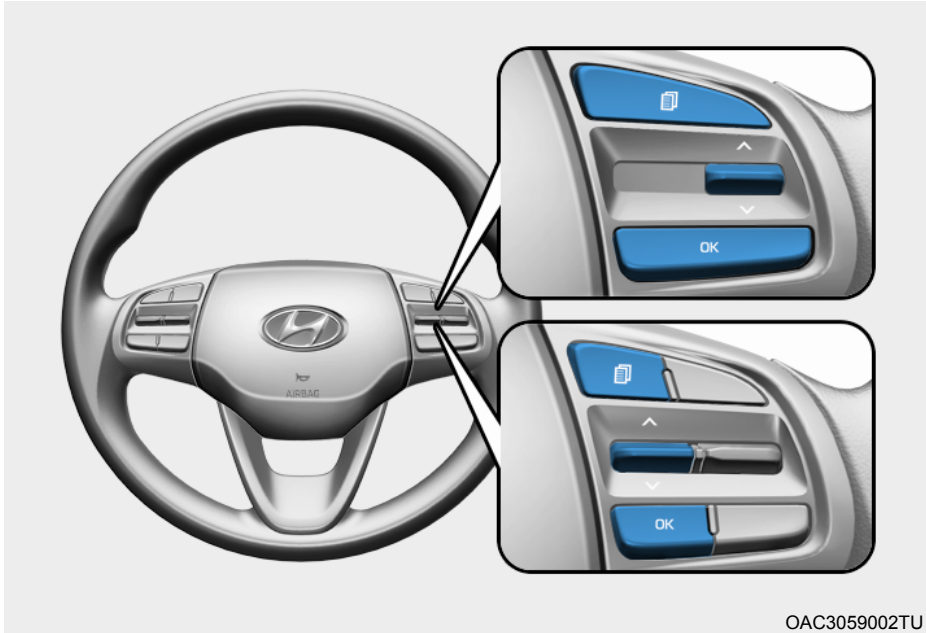
Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a GPF rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

GPF: Benzin részecskeszűrő

**További részletek ennek a fejezetnek a „Figyelmeztető lámpák” című részében találhatók.**




## LCD KIJELZŐ

### Az LCD kijelző beállítása









OAC3059002TU

Az LCD kijelző üzemmódjai között a kezelőgombokkal lehet átkapcsolni.

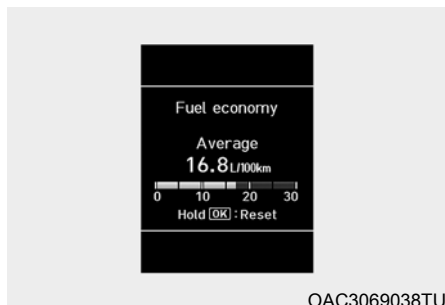
- (1) : MODE [Üzemmód] gomb az üzemmódok közötti átkapcsoláshoz
- (2)  ,  : MOVE kapcsoló a menüpontok közötti mozgáshoz
- (3) OK: SELECT/RESET gomb a kiválasztott menüpont beállításához vagy visszaállításához

## LCD kijelző üzemmódok

LCD kijelző üzemmódok		Menu		
		Fedélzeti számítógép	Vezetési segítség	Felhasználói beállítások
  Fel/le	 <b>Fedélzeti számítógép</b> Fuel Economy [Üzemanyag-fogyasztás]	 <b>Vezetési segítség</b> Lane safety [Biztonságos sávtartás]	 <b>Felhasználói beállítások</b> Driver Assistance [Vezető segítése] Door [Ajtó] Lights [Világítás] Convenience [Kényelem] Service Interval [Karbantartási intervallum] Other Features [Egyéb funkciók] Language [Nyelv] Reset [Visszaállítás]	 <b>Fő figyelmeztetés</b>
	Fuel Economy [Üzemanyag-fogyasztás]	Lane safety [Biztonságos sávtartás]	Driver Assistance [Vezető segítése] Door [Ajtó]	A fő figyelmeztető üzemmód kijelzi a gépkocsival kapcsolatos figyelmeztető üzeneteket, ha egy vagy több rendszer nem megfelelően működik.
	Accumulated Info [Összesített információk]	Driver Attention Warning [A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer]	Lights [Világítás] Convenience [Kényelem]	
	Drive Info [Vezetési információk] Digital Speedometer [Digitális sebességmérő] Transmission [Erőtávít]	Intelligent Speed Limit Warning [Sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer]	Service Interval [Karbantartási intervallum] Other Features [Egyéb funkciók]	

A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.

## Fedélzeti számítógép üzemmód



OAC3069038TU

A fedélzeti számítógép üzemmód a gépkocsi vezetési paramétereire, pl. az üzemanyag-fogyasztásra, a napi kilométer-számlálóra és a gépkocsi sebességére vonatkozó információkat jeleníti meg.

**További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében található.**

## Vezetést segítő üzemmód



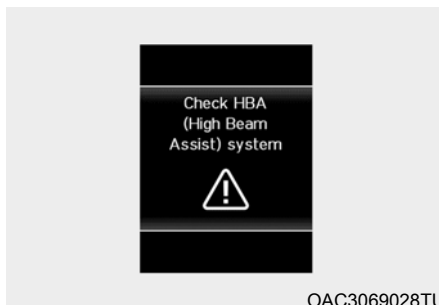
OAC3069013TU

### LKA/DAW/ISLW

Ez az üzemmód kijelzi a sávelhagyást megelőző rendszer (LKA), a vezetési éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW) és az intelligens sebességhatárra figyelmeztető rendszer (ISLW) állapotát.

**További részleteket a 6. fejezetben, az egyes rendszerek ismertetésében talál.**

## Fő figyelmeztető üzemmód



OAC3069028TU

Ez a figyelmeztető lámpa a következő helyzetekről tájékoztatja a vezetőt:

- Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer radarjának kilátása korlátozott (egyes változatoknál)
- Világítás működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Távolsági fényszóró asszisztens működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) (egyes változatoknál) meghibásodása

A fő figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a fentiekben felsorolt figyelmeztetést igénylő helyzetek közül egy vagy több bekövetkezik.

Ilyenkor az LCD kijelzőn megjelenik egy fő figyelmeztető ikon (⚠) a felhasználói beállítások ikon (⚙) mellett.

Amikor a figyelmeztetést igénylő helyzet megszűnik, a fő figyelmeztető lámpa kialszik, és a fő figyelmeztető ikon eltűnik.

## User settings [Felhasználói beállítások] üzemmód

Ebben az üzemmódban megváltoztathatja a műszercsoport, az ajtók, a lámpák stb. beállításait.

1. Driver Assistance [Vezető segítése]
2. Door [Ajtó]
3. Lights [Világítás]
4. Convenience [Kényelem]
5. Service interval [Karbantartási intervallum]
6. Other [Egyéb]
7. Language [Nyelv]
8. Reset [Visszaállítás]

**A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.**

**Engage parking brake to edit settings [A beállítások módosításához működtesse a rögzítőféket]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha menet közben próbál meg a User Settings [Felhasználói beállítások] menüpontok közül egyet kiválasztani.

A biztonsága érdekében a gépkocsi leparkolása után módosítson a Felhasználói beállításokon, miután működésbe hozta a rögzítőféket, és megnyomta a P (parkolás) gombot.

### Gyors útmutató (Súgó)

Ez az üzemmód a Felhasználói beállítás üzemmódban lévő rendszerekhez nyújt gyors útmutatásokat.

Válasszon ki egy menüpontot, majd nyomja meg és tartsa megnyomva az OK gombot.

**Az egyes rendszerekre vonatkozó további részletek ebben a Kezelési kézikönyvben találhatóak.**

## 1. Driver Assistance [Vezető segítése]

Tételek	Magyarázat
Driver Assist [Vezető segítése]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SLW (Speed Limit Warning - [Sebességhatárra figyelmeztetés]) Az intelligens sebességhatárra figyelmeztető rendszer be-, illetve kikapcsolása.</li> </ul> <p><b>További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet „Intelligens sebességhatárra figyelmeztető rendszer (ISLW)” című részét.</b></p>
Warning timing [Figyelmeztetés időzítése]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normal / Late [Normál / késői]</li> </ul> <p>A vezetőt segítő rendszer kezdeti figyelmeztetési időzítésének beállítása.</p>
Driver Attention Warning [A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leading vehicle departure alert [Előlévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer]</li> </ul> <p>Az előlévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer be-, illetve kikapcsolása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Swaying warning [Cikcakkban haladásra figyelmeztetés]</li> </ul> <p>A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer tulajdonságainak beállítása.</p> <p><b>További részleteket a 6. fejezet „A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW)” című részében talál.</b></p>
Forward safety [Előre irányuló biztonság]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Active assist [Aktív segítség]: ha ez az opció kerül kiválasztásra, a rendszer egy ütközés veszélyének észlelése esetén beavatkozást végez a gépkocsin, és egy figyelmeztetést bocsát ki.</li> <li>• Warning only [Csak figyelmeztetés]: ha ez az opció kerül kiválasztásra, ütközés veszélyének észlelése esetén a rendszer egy figyelmeztetést bocsát ki.</li> <li>• Off [Ki]: a rendszer kikapcsolása.</li> </ul> <p><b>További részletek a 6. fejezet „Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA)” című részében található.</b></p>
Lane Safety [Biztonságos sávtartás]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LKA (Lane Keeping Assist - [Sávelhagyást megelőző rendszer]): ha ez az opció kerül kiválasztásra, a rendszer beavatkozást végez a gépkocsin, és egy figyelmeztetést bocsát ki, ha a gépkocsi elhagyja a sávját.</li> <li>• LDW (Lane Departure Warning - [Sávelhagyásra figyelmeztetés]): ha ez az opció kerül kiválasztásra, a rendszer egy figyelmeztetést bocsát ki, ha a gépkocsi elhagyja a sávját.</li> <li>• Off [Ki]: az LKA rendszer kikapcsolása.</li> </ul> <p><b>További információk a 6. fejezet „Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer” című részében található.</b></p>

✳ **A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.**

## 2. Lights [Világítás]

Tételek	Magyarázat
One Touch Turn Signal [Automatikus irányjelzés egy érintés esetén]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off [Ki]: az egy érintés esetén automatikus irányjelzés funkció kikapcsol.</li> <li>• 3, 5, 7 Flashes [felvillanás]: az irányjelző kar kismértékű elmozdításának hatására az irányjelzők háromszor, ötször vagy hétszer villannak fel.</li> </ul> <p><b>További részletek az 5. fejezet „Világítás” című részében található.</b></p>
Head lamp Delay [Késleltetett fényszóró]	<p>A fényszóró-késleltetési funkció be-, illetve kikapcsolása.</p> <p><b>További részletek az 5. fejezet „Világítás” című részében található.</b></p>
HBA (High Beam Assist) [Távolsági fényszóró asszisztens]	<p>A távolsági fényszóró asszisztens be-, illetve kikapcsolása.</p> <p><b>További részletek az 5. fejezet „Távolsági fényszóró asszisztens” című részében található.</b></p>

## 3. Door [Ajtó]

Tételek	Magyarázat
Auto Lock [Automatikus zárás]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off [Ki]: az automatikus ajtózáras működése kikapcsol.</li> <li>• Enable on Speed [Sebességtől függő bekapcsolás]: az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépi a 15 km/h-t.</li> </ul>
Auto Unlock [Automatikus nyitás]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off [Ki]: az automatikus ajtózáras nyitás működése kikapcsol.</li> <li>• Vehicle Off/On key out [Gépkocsi leállítása/Kulcs eltávolítása]: az összes ajtózáras automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból, vagy a motorindító/-leállító gombot az OFF állásba kapcsolják.</li> </ul>

## 4. Convenience [Kényelem]

Tételek	Magyarázat
Wireless Charging System [Vezeték nélküli töltőrendszer]	<p>Az első ülésben lévő vezeték nélküli töltőrendszer be-, illetve kikapcsolása.</p> <p><b>További részletek az 5. fejezet „Vezeték nélküli töltőrendszer” című részében található.</b></p>
Gear Position Pop-up [Sebességfokozatot kijelző felugró üzenet]	<p>A sebességfokozatot kijelző felugró üzenet be-, illetve kikapcsolása. Bekapcsolt állapotban a műszercsoport LCD kijelzőjén megjelenik a sebességfokozat.</p>
Jeges útra figyelmeztetés	<p>Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a jeges útra figyelmeztető funkció bekapcsolt állapotú lesz.</p>

\* A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.



## 5. Service interval [Karbantartási intervallum]

Tételek	Magyarázat
Enable Service Interval [Karbantartási intervallum bekapcsolása]	A karbantartási intervallum funkció be-, illetve kikapcsolása.
Adjust Interval [Intervallum beállítása]	A karbantartási intervallum aktiválása esetén beállítható az időtartam és a távolság.

Ha a karbantartási intervallum aktív állapotú, és az időtartam/távolság beállítása megtörtént, akkor a következő helyzetekben a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor üzenetek jelennek meg.

- Service in [Karbantartás esedékes xxx km-en vagy napon belül]: Ez a kijelzés tájékoztatja a vezetőt a karbantartásig hátralévő távolságról és napok számáról.
- Service required [Karbantartás szükséges]: Akkor jelenik meg, ha a karbantartás esedékességét jelentő futásteljesítményt a gépkocsi elérte vagy a napok száma letelt, illetve ezen határértékek valamelyike túllépésre került.



### Információ

**Az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén a kijelzett, karbantartásig hátralévő kilométerek és napok száma helytelen lehet.**

- Az akkumulátor kábelét lekötötték.
- A biztosítéktábla kapcsolóját kikapcsolták.
- Az akkumulátor lemerült.

**\* A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.**

## 6. Other Features [Egyéb funkciók]

Tételek	Magyarázat
Fuel Economy Auto Reset [Üzemanyag-fogyasztás automatikus nullázása]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off [Ki]: az átlagfogyasztás tankolásakor nem nullázódik le automatikusan.</li> <li>• After vehicle On [A gépkocsi bekapcsolása után]: az átlagfogyasztás automatikusan lenullázódik, ha a motor leállítását követően 4 óra vagy annál hosszabb idő elteltik.</li> <li>• After refueling [Tankolás után]: az átlagos üzemanyag-fogyasztás automatikusan lenullázódik, amikor 6 liter vagy annál több üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.</li> </ul> <p><b>További információk ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében található.</b></p>
Speedometer Unit [Sebességmérő mértékegysége]	<p>A sebességmérő és a kilométer-számláló mértékegységének kiválasztása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• km/h, mérföld/óra</li> </ul>
Fuel Economy Unit [Üzemanyag-fogyasztás mértékegysége]	<p>Az üzemanyag-fogyasztás mértékegységének kiválasztása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• km/l / l/100 km vagy US gallon, UK gallon</li> </ul>
Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység]	<p>A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C/°F</li> </ul>

## 7. Language [Nyelv]

Tételek	Magyarázat
Language [Nyelv]	A nyelv kiválasztása.

## 8. Reset [Visszaállítás]

Tételek	Magyarázat
Reset [Visszaállítás]	Visszaállíthatók a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmód menüi. A nyelv és a karbantartási intervallum kivételével a „User Settings” [Felhasználói beállítások] összes menüpontja a gyári állapotba áll vissza.

✳ **A rendelkezésre álló információk a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében változhatnak.**

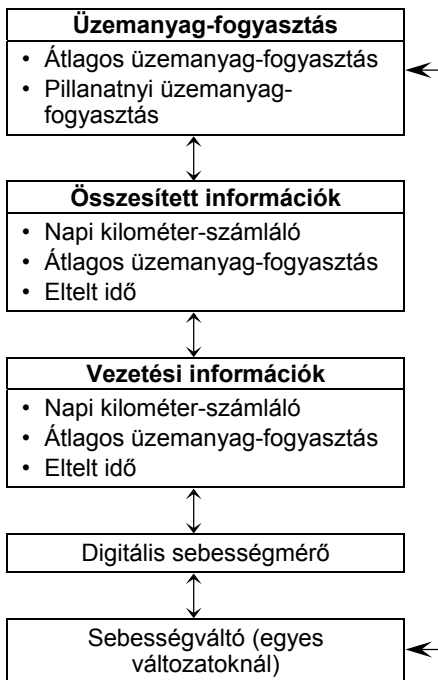
## Fedélzeti számítógép

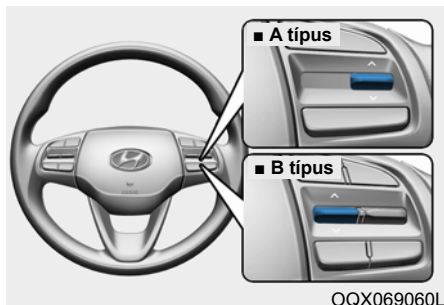
A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg.

### Információ

Egyes, a fedélzeti számítógépben tárolt, vezetéssel kapcsolatos információk (például az Average Vehicle Speed [A gépkocsi átlagos sebessége]) lenullázódnak, ha az akkumulátort lekötik.

## Fedélzeti számítógép üzemmódok

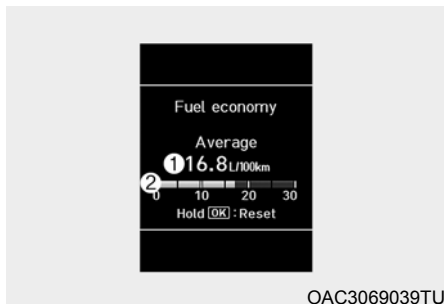




OQX069060L

A fedélzeti számítógép üzemmódjának megváltoztatásához nyomja meg a kormánykeréken lévő „∧, ∨” kapcsolót.

## Fuel economy [Üzemanyag-fogyasztás]



OAC3069039TU

### Átlagos üzemanyag-fogyasztás (1)

- Az átlagos üzemanyag-fogyasztást az átlagos üzemanyag-fogyasztás utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az annak során elhasznált üzemanyag mennyiségéből számítja ki a rendszer.
- Az átlagfogyasztás lenullázása történhet manuálisan vagy automatikusan.

### Manuális nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás manuális lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő [OK] gombot, amikor a kijelzőn az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke látható.

### Automatikus nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás tankolást követő automatikus lenullázásához válassza ki a „Fuel Econ. Reset” [Üzemanyag-fogyasztás nullázása] menüpontot az LCD kijelző „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüjében.

- After Ignition [A gyújtás kikapcsolása után]: az átlagfogyasztás automatikusan lenullázódik, ha a gyújtás kikapcsolását követően 4 óra eltelik.
- After refueling [Tankolás után]: az átlagos üzemanyag-fogyasztás automatikusan lenullázódik, amikor 6 liter vagy annál több üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.

## Információ

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás pontatlan lehet, ha a gépkocsi 300 méternél rövidebb utat tesz meg, miután a motorindító/leállító gombot ON állásba kapcsolta.

### Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (2)

- Ebben az üzemmódban a gépkocsi utolsó néhány másodpercben mért pillanatnyi üzemanyag-fogyasztását jeleníti meg a rendszer, amikor a gépkocsi sebessége meghaladta a 10 km/h-t.

## Accumulated Info [Összesített információk] kijelzése



ODN8059272L

Ebben az üzemmódban látható az összesített napi kilométer-számláló (1), az átlagos üzemanyag-fogyasztás (2) és a teljes utazási idő (3).

Az információ az utolsó lenullázástól kezdve kerül kiszámításra.

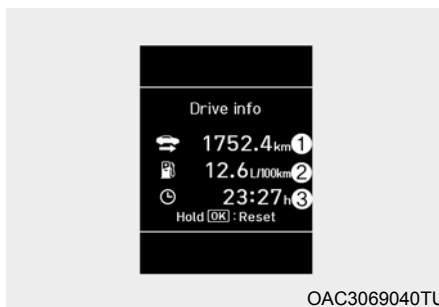
Az információ manuális lenullázásához nyomja meg és tartsa megnyomva az OK gombot, miközben az összesített vezetési információk láthatók. A megtett út, az átlagos üzemanyag-fogyasztás és az összes utazási idő egyidejűleg lenullázódik.

Az összesített vezetési információk számítása tovább folytatódik, amikor még jár a motor (például amikor a gépkocsi dugóban van, vagy egy közlekedési lámpánál megáll).

### **i** Információ

**A gépkocsival legalább 300 métert kell megtenni az utolsó gyújtásbekapcsolás után, hogy az átlagos üzemanyag-fogyasztás újraszámítása megtörténjen.**

## Drive Info [Vezetési információk] kijelzése



OAC3069040TU

Ebben az üzemmódban látható a napi kilométer-számláló (1), az átlagos üzemanyag-fogyasztás (2) és a teljes utazási idő (3).

Az információ minden egyes gyújtásbekapcsolási ciklusban kiszámításra kerül. Mindazonáltal a vezetési információk képernyő lenullázódik, ha a motor leállítását követően 4 óra vagy annál hosszabb idő eltelik.

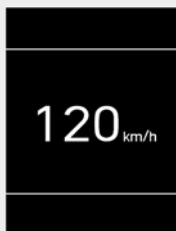
Az információ manuális lenullázásához nyomja meg és tartsa megnyomva az OK gombot, miközben a vezetési információk láthatók. A megtett út, az átlagos üzemanyag-fogyasztás és az összes utazási idő egyidejűleg lenullázódik.

A vezetési információk számítása tovább folytatódik, amikor még jár a motor (például amikor a gépkocsi dugóban van, vagy egy közlekedési lámpánál megáll).

## Információ

A gépkocsival legalább 300 métert kell megtenni az utolsó gyújtásbekapcsolás után, hogy az átlagos üzemanyag-fogyasztás újraszámítása megtörténjen.

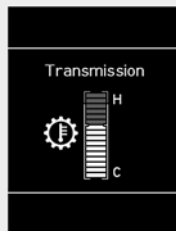
### **Digitális sebességmérő**



OAC3069042TU

Ez az üzenet a gépkocsi sebességét mutatja (km/h, MPH).

### **Sebességváltó (egyes változatoknál)**



OAC3069029TU

Ez az üzemmód a robotizált manuális sebességváltó hőmérsékletét jelzi ki.

**További részleteket a 6. fejezet „Robotizált manuális sebességváltó” című részében talál.**



# 5. Kényelmi funkciók

Bejutás a gépkocsiba .....	5-4
Távvezérlős kulcs.....	5-4
A távvezérlős kulcs elővigyázatossági előírásai.....	5-6
Intelligens kulcs .....	5-7
Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai.....	5-11
Indításgátló rendszer.....	5-12
Ajtózárak.....	5-14
Az ajtózárak működtetése kívülről .....	5-14
Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből.....	5-16
Automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók .....	5-17
Gyermekebiztonsági záras hátsó ajtók.....	5-18
Az ajtók zárása szükséghelyzetben .....	5-18
Riasztóberendezés.....	5-19
Kormánykerék .....	5-20
Elektromos szervokormány (EPS).....	5-20
Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék.....	5-21
Kormánykerékfűtés .....	5-22
Kürt.....	5-22
Visszapillantó tükrök.....	5-23
Belső visszapillantó tükör .....	5-23
Külső visszapillantó tükör .....	5-24
Ablakok .....	5-26
Elektromos ablakmozgatás.....	5-26
Külső egységek .....	5-31
Motorháztető.....	5-31
Csomagtérajtó.....	5-32
Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó.....	5-34
Világítás .....	5-37
Külső világítás.....	5-37
Belső világítás.....	5-45
Ablaktörlő és -mosó berendezés.....	5-47
Szélvédőtörlő.....	5-47
Szélvédőmosó berendezés.....	5-48
Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló .....	5-48
Tolatókamera képernyő (RVM) .....	5-49



Hátramenetben történő parkolás közben a távolságra figyelmeztető rendszer (PDW) .....	5-50
Manuális légkondicionáló berendezés.....	5-54
Fűtés és légkondicionálás .....	5-55
A rendszer működése .....	5-59
A rendszer karbantartása .....	5-60
Automatikus légkondicionáló berendezés .....	5-63
Automatikus fűtés és légkondicionálás.....	5-64
Manuális fűtés és légkondicionálás.....	5-65
A rendszer működése .....	5-69
A rendszer karbantartása .....	5-71
Szélvédő jég- és páramentesítése .....	5-74
Automatikus légkondicionáló berendezés.....	5-75
Jégmentesítés .....	5-76
Tárolórekeszek .....	5-78
Középkonzol tárolórekesz .....	5-78
Kesztyűtartó.....	5-79
Rakodópólca.....	5-79
Belső felszerelések.....	5-80
Szivargyújtó .....	5-80
Hamutartó.....	5-80
Pohártartó.....	5-81
Napellenző .....	5-82
Elektromos csatlakozóaljzat .....	5-83
USB-töltő .....	5-84
Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer.....	5-84
Óra.....	5-87
Ruhaakasztó.....	5-87
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) .....	5-88
Poggyásrögzítő háló (tartó).....	5-89
Csomagtartó takarófedél.....	5-89
Külső felszerelések.....	5-90
Tetőszín.....	5-90
Információs-szórakoztató rendszer .....	5-91
USB-csatlakozó.....	5-91
Antenna .....	5-91
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken.....	5-92

# 5. Kényelmi funkciók

Audio- / video- / navigációs rendszer .....	5-93
Kihangosítás Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével .....	5-94
A gépkocsi rádiójának működése .....	5-94
Audioberendezés (érintőképernyő nélkül) .....	5-98
A rendszer felépítése - kezelőpanel .....	5-98
A rendszer felépítése - a kormánykeréken lévő kezelőszervek .....	5-102
A rendszer be- vagy kikapcsolása .....	5-104
A kijelző be- vagy kikapcsolása .....	5-105
Az alapvető kezelési műveletek megismerése .....	5-105
Rádió .....	5-106
A rádió bekapcsolása .....	5-106
A rádió üzemmód átkapcsolása .....	5-109
Az elérhető rádióállomások pásztázása .....	5-109
Rádióadók keresése .....	5-109
Rádióállomások elmentése .....	5-110
Az elmentett rádióállomások hallgatása .....	5-110
Médialejátszó .....	5-111
A médialejátszó használata .....	5-111
Az USB üzemmód használata .....	5-111
Bluetooth .....	5-114
Bluetooth készülékek csatlakoztatása .....	5-114
Egy Bluetooth audiókészülék használata .....	5-117
A Bluetooth telefon használata .....	5-119
Páneurópai eCall rendszer .....	5-124
SOS .....	5-124
SOS teszt .....	5-124
Rendszer állapotikonok .....	5-125
Információs-szórakoztató rendszer specifikációk .....	5-126
USB .....	5-126
Bluetooth .....	5-127
Védjegyek .....	5-127
Megfelelőségi nyilatkozat .....	5-128
Az Európai Unióban érvényes CE RED nyilatkozat .....	5-128

## BEJUTÁS A GÉPKOCSIBA

### Távvezérlős kulcs (egyres változatoknál)



OIB034040

Az Ön HYUNDAI gépkocsija távvezérlős kulccsal rendelkezik, amellyel bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagterajtót), továbbá akár be is indíthatja a motort.

- (1) Az ajtók zárása
- (2) Az ajtók nyitása
- (3) A csomagterajtó nyitása

### Zárás

Zárás:

1. Csukja be az összes ajtót, a motorház-tetőt és a csomagterajtót.
2. Nyomja meg a távvezérlős kulcon lévő ajtózárogombot (1).
3. Az ajtók bezáródnak. Az irányjelző lámpák felvillannak.
4. A kilincs meghúzásával ellenőrizze, hogy az ajtók reteszelve megtörtént-e.



### VIGYÁZAT

Ne hagyja a kulcsokat a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt. Egy felügyelet nélkül hagyott gyermek behelyezheti a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még akár a gépkocsit is mozgásba hozhatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

### Nyitás

Nyitás:

1. Nyomja meg a távvezérlős kulcon lévő ajtónyitó gombot (2).
2. Az ajtók kinyílnak. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak.



### Információ

Az ajtók kireteszelése után 30 másodperccel az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.

### A csomagterajtó nyitása

Nyitás:

1. Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a távvezérlős kulcon a csomagterajtó nyitó gombot (3).
2. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak. Amint a csomagterajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagterajtó zár szerkezete automatikusan reteszeldik.



### Információ

- A csomagterajtó kireteszelése után a csomagterajtó automatikusan reteszeldik.
- A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig nyomva kell tartani.

## Indítás

További információkat az 6. fejezetben, a „Kulcsos gyújtáskapcsoló” részben talál.

### MEGJEGYZÉS

A távvezérlős kulcs sérülésének elkerülése érdekében:

- Tartsa távol a távvezérlős kulcsot víztől, illetve bármilyen egyéb folyadéktól és hőforrástól, tűztől. Ha a távvezérlős kulcs belseje bepárasodik (italoktól vagy nedvességtől) vagy felmelegszik, előfordulhat a belső áramkör rendellenes működése, ami a gépkocsi garanciájának megszűnését eredményezi.
- Ne ejtse le és ne ütögesse a távvezérlős kulcsot.
- Óvja a távvezérlős kulcsot a különösen magas hőmérséklettől.

## Mechanikus kulcs

■ A típus



OYDECO2231

■ B típus



OIB044178

Ha a távvezérlős kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zární.

### B típus

A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik.

A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

### MEGJEGYZÉS

Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.

### A távvezérlős kulcs elővigyázatossági előírásai

A távvezérlős kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- A kulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Túllépte a működési távolság határát (kb. 30 m).
- A távvezérlős kulcsban levő elem lemerült.
- Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.
- Túl alacsony a hőmérséklet.
- A távvezérlős kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádióadóállomás vagy repülőter található, és az interferencia gátolja a távvezérlős kulcs normál működését.

Ha a távvezérlős kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlős kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ha a távvezérlős kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához, a kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlős kulcsot és a mobiltelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és mindig próbáljon megfelelő távolságot tartani a két készülék között.

### Információ

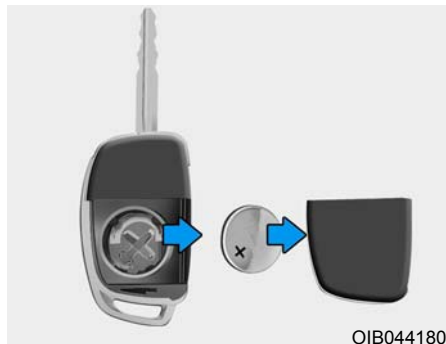
Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

### MEGJEGYZÉS

**Tartsa távol a távvezérlős kulcsot az olyan elektromágneses anyagoktól, amelyek megzavarhatják vagy árnyékolhatják a kulcshoz érkező elektromágneses hullámokat.**

## Az elem cseréje

Amennyiben a távvezérlős kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra.



Elem típusa: CR2032

Az elem cseréje:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a fedél középső részét.
2. Távolítsa el a régi elemet, és helyezze be az új elemet. Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését.
3. Szerelje vissza a távvezérlős kulcs hátsó fedelét.

Ha azt feltételezi, hogy a távvezérlős kulcs károsodást szenvedhetett, vagy úgy gondolja, hogy a távvezérlős kulcs nem működik megfelelően, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## Információ



A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.

## Intelligens kulcs (egyes változatoknál)

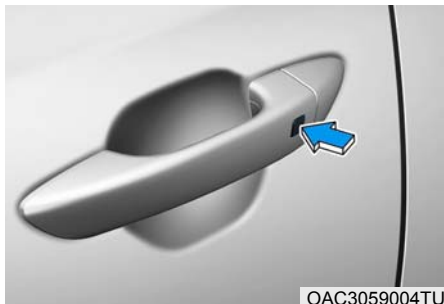


OIB044179

Az Ön HYUNDAI gépkocsija intelligens kulccsal rendelkezik, amellyel bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagterajtót), továbbá akár be is indíthatja a motort.

- (1) Az ajtók zárása
- (2) Az ajtók nyitása
- (3) A csomagterajtó nyitása

### Zárás



Zárás:

1. Csukja be az összes ajtót, a motorház-tetőt és a csomagterájtót.
2. Nyomja meg az ajtókilincsen lévő gombot vagy az intelligens kulcson lévő ajtózáró gombot (1).
3. Az irányjelző lámpák egyszer felvillannak.
4. A kilincs meghúzásával ellenőrizze, hogy az ajtók réteszelése megtörtént-e.

### Információ

**Az ajtókilincsen lévő gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van.**

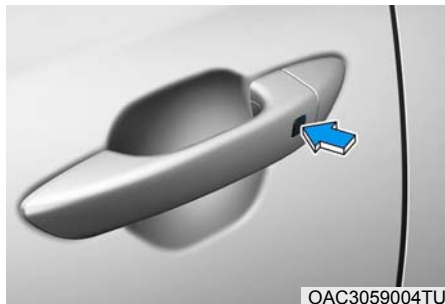
A külső kilincsen lévő gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:

- Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- A motort indító/leállító kapcsoló ACC vagy ON helyzetben van.
- Valamelyik ajtó (a csomagterájtó kivételével) nyitva van.

### VIGYÁZAT

**Ne hagyja az intelligens kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt. Egy felügyelet nélkül hagyott gyermek megnyomhatja a motorindító/leállító gombot, és működetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még akár a gépkocsit is mozgásba hozhatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

## Nyitás



Nyitás:

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg az ajtókilincsen lévő gombot vagy az intelligens kulcson lévő ajtónyitó gombot (2).
3. Az ajtók kinyílnak. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak.

### **i** Információ

- Az ajtókilincsen lévő gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 1 m-es távolságon belül van. Ilyenkor mások is kinyithatják az ajtókat, még akkor is, ha nincs náluk az intelligens kulcs.
- Az ajtók kireteszelése után 30 másodperccel az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.

## A csomagterajtó nyitása

Nyitás:

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg a csomagterajtó kilincsen lévő gombot vagy az intelligens kulcson a csomagterajtót nyitó gombot (3) egy másodpercnél hosszabb időre.
3. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak. Amint a csomagterajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagterajtó zár szerkezete automatikusan reteszelődik.

### **i** Információ

**A csomagterajtó kireteszelése után a csomagterajtó automatikusan visszazáródik, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki a csomagterajtót.**



### Indítás

A motort a kulcs behelyezése nélkül is beindíthatja. Részletes információkat a kézikönyv 6. fejezetében, „A motorindító/leállító gomb” című részben talál.

#### MEGJEGYZÉS

Az intelligens kulcs sérülésének elkerülése érdekében:

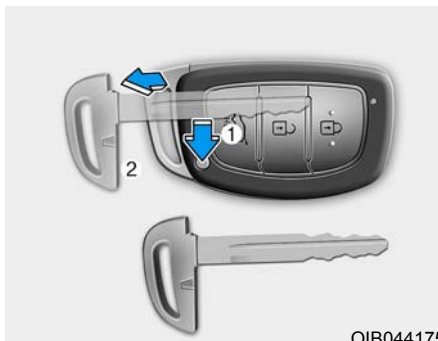
- Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől, illetve bármilyen egyéb folyadéktól és hőforrástól, tűztől. Ha az intelligens kulcs belseje bepárasodik (italoktól vagy nedvességtől) vagy felmelegszik, előfordulhat a belső áramkör rendellenes működése, ami a gépkocsi garanciájának megszűnését eredményezi.
- Ne ejtse le és ne ütögesse az intelligens kulcsot.
- Óvja az intelligens kulcsot a különösen magas hőmérséklettől.

#### MEGJEGYZÉS

Mindig vegye magához az intelligens kulcsot, amikor elhagyja a gépkocsit. Ha az intelligens kulcs a gépkocsi közelében marad, a gépkocsi akkumulátora lemerülhet.

### Mechanikus kulcs

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtót hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.



OIB044175

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2). Helyezze be a mechanikus kulcsot az ajtó kulcsnyílásába.

A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

### Az intelligens kulcs elvesztése esetén

Maximum két db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Amennyiben egy intelligens kulcsot elveszít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vigye, illetve szükség esetén szállíttassa a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és vigye magával a megmaradt kulcsot is.

## Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádióadóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a jeladó normál működését.
- Az intelligens kulcs közelében rádióadó-vevő vagy mobiltelefon található.
- Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.

Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ha az intelligens kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához, a kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze az intelligens kulcsot és a mobiltelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és mindig próbáljon megfelelő távolságot tartani a két készülék között.

## Információ

Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelő-ségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

### MEGJEGYZÉS

**Tartsa távol az intelligens kulcsot az olyan elektromágneses anyagoktól, amelyek megzavarhatják vagy árnyékolhatják a kulcshoz érkező elektromágneses hullámokat.**

### Az elem cseréje



Amennyiben az intelligens kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra.

Elem típusa: CR2032

Az elem cseréje:

1. Óvatosan nyissa ki az intelligens kulcs hátsó fedelét.
2. Távolítsa el a régi elemet, és helyezze be az új elemet. Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését.
3. Szerelje vissza az intelligens kulcs hátsó fedelét.

Ha azt feltételezi, hogy az intelligens kulcs károsodást szenvedhetett, vagy úgy gondolja, hogy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### Információ



**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.**

### Indításgátló rendszer (egyes változatoknál)

Az indításgátló rendszer lopás ellen védi a gépkocsiját. Egy nem megfelelően kódolt kulcs (vagy egyéb eszköz) használata esetén a motor üzemanyag-ellátó rendszere letiltásra kerül.

A gyújtáskapcsoló ON helyzetbe állításaakor az indításgátló rendszer visszajelző lámpája rövid időre felgyullad, majd kialszik. Ha a visszajelző lámpa villogni kezd, az azt jelenti, hogy a rendszer nem ismerte fel a kulcs kódolását.

Állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF helyzetbe, majd ismét állítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel a kulcs kódolását, ha egy másik indításgátlós kulcs vagy egyéb fémtárgy (pl. kulcstartó) található a kulcs közelében. Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.

Ha a rendszer ismételtelen nem ismeri fel a kulcs kódolását, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ne kísérelje meg a rendszer módosítását vagy egyéb készülékkel történő kiegészítését. Ez elektromos problémákat idézhet elő, ami a gépkocsi működésképtelenségét okozhatja.



## VIGYÁZAT

A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani.

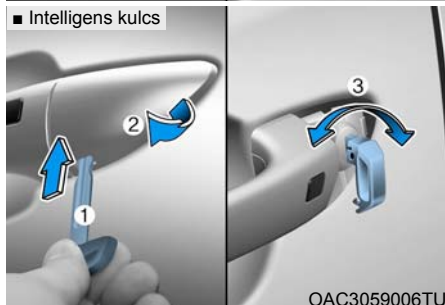
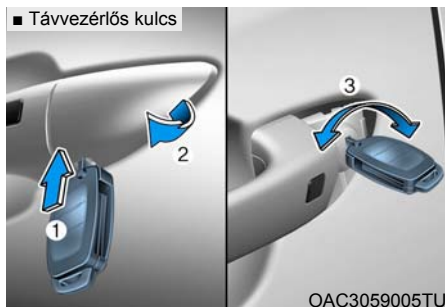
### MEGJEGYZÉS

A kulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.

## AJTÓZÁRAK

### Az ajtózárok működtetése kívülről

#### Mechanikus kulcs



1. A mechanikus kulccsal nyomja meg a fedél alatt lévő kart. (1)
2. Miközben úgy tartja nyomva a kart, hogy a mechanikus kulcs ne essen ki a fedél nyílásából, lassan nyomja a gépkocsi eleje felé, és távolítsa el a fedelet. (2)
3. A fedél eltávolítása után kizárólag a vezető oldali ajtózárat lehet a mechanikus kulccsal reteszelni vagy kinyitni.
4. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi első része felé, míg záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé. (3)

Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezetőajtót, akkor a vezető ajtaja automatikusan bezáródik/kinyílik.

Ha az ajtózárat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

#### **i** Információ

- Ügyeljen arra, hogy amikor mechanikus kulcsot használ az ajtózárhoz, akkor csak a vezető ajtaja záródik be/nyílik ki.
- Ha az ajtókat a mechanikus kulccsal zárják be, a mechanikus kulcs nem reteszeli az összes ajtót, ezért ilyenkor először a gépkocsi belsejében található központi ajtózárok gombbal zárja be az ajtókat. Az ajtó kinyitáshoz használja a vezetőajtón lévő belső kilincset, majd csukja be, és a mechanikus kulccsal zárja be a vezetőajtót.
- A gépkocsi belső teréből történő ajtózárhoz tanulmányozza az 5. fejezet „Az ajtózárok működtetése a gépkocsi belső teréből” című részét.

#### **i** Információ

- Ügyeljen arra, hogy a fedél eltávolításakor ne veszítse el, illetve ne karcolja meg a fedelet.
- Ha a kulcs fedele megfagyott, és nem nyílik ki, finoman ütögesse meg, vagy közvetetten melegítse fel (a kéz melegével stb).
- Ne fejtessen ki túlzott erőt az ajtóra és az ajtókilincsekre, mert az károsodáshoz vezethet.

## Távvezérlős kulcs



OIB034040

Az ajtók zárásához nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtózáró gombot (1). Az ajtók nyitásához nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtónyitó gombot (2).

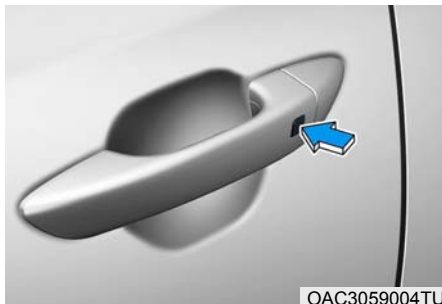
Ha az ajtózárat kinyitotta, akkor az ajtót a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtót a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

## **i** Információ

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zár szerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

## Intelligens kulcs



OAC3059004TU



OLMB043003

- (1) Az ajtók zárása
- (2) Az ajtók nyitása
- (3) A csomagterajtó nyitása

Az ajtók zárásához úgy nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs, vagy nyomja meg az intelligens kulcson lévő ajtózáró gombot.

Az ajtók nyitásához úgy nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs, vagy nyomja meg az intelligens kulcson lévő ajtónyitó gombot.

Ha az ajtózárat kinyitotta, akkor az ajtót a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtót a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

### **i** Információ

- Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zár szerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.
- Ha az ajtózárat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.

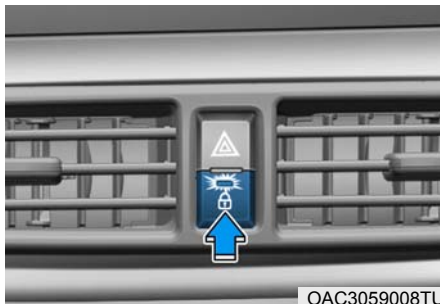
### Az ajtózárok működtetése a gépkocsi belső teréből

#### Az ajtókilincsel



- Első ajtók  
Ha a belső ajtókilincset (1) az ajtó zár szerkezetének zárt állapotában meghúzza, a zár szerkezet kireteszelődik, és az ajtó kinyílik.
- Hátsó ajtók  
Ha a belső ajtókilincset az ajtó zár szerkezetének zárt állapotában egyszer meghúzza, a zár szerkezet kireteszelődik.  
Ha a belső ajtókilincset még egyszer meghúzza, az ajtó kinyílik.

### A központi zár kapcsolóval



- Amikor megnyomja a központi ajtózárok záró/nyitó kapcsolót, a gépkocsi összes ajtaja reteszlődik, és a kapcsolón lévő visszajelző lámpa kb. 60 másodpercre felgyullad (ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, a kapcsolón lévő visszajelző lámpa folyamatosan világít).  
Ha valamelyik ajtó nyitott a gomb megnyomásakor, egyetlen ajtó sem záródik be.
  - Ha bármelyik ajtót kireteszelik, a központi ajtózárok záró/nyitó kapcsolón lévő visszajelző villog. Ha villogás közben megnyomja a kapcsolót, az összes ajtó reteszlődik.
  - Ha ismét megnyomja a központi ajtózárok záró/nyitó kapcsolót, akkor a gépkocsi összes ajtózára kireteszelődik, és a kapcsolón lévő lámpa kialszik.
- ### **!** VIGYÁZAT
- Az ajtóknak mindig teljesen csukott és zárt állapotban kell lenniük, ha a gépkocsi mozgásban van. Ha az ajtók nincsenek bezárva, egy ütközés során megnő a gépkocsiból való kiesés veszélye.
  - Ne húzza meg a vezetőajtó vagy az utasajtó belső ajtókilincset, amikor a gépkocsi mozgásban van.

## VIGYÁZAT

Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban. A becsukott gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak.

A gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba.

## VIGYÁZAT

Mindig zárja be a gépkocsit

A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy behatolhatnak a gépkocsijába.

A gépkocsi bezárásához mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén), húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba, csukja be az összes ablakot, zárja be az összes ajtót, és mindig vigye magával a kulcsot.

## VIGYÁZAT

Ha nagyon meleg vagy nagyon hideg időjárási körülmények esetén hosszú ideig a gépkocsiban tartózkodik, súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázata áll fenn. Ne zárja be kívülről a gépkocsit, ha valaki a járműben tartózkodik.

## VIGYÁZAT

Az ajtó kinyitása, amikor valami közeledik, sérüléshez vagy károkozashoz vezethet. Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhesen hozzá az ajtó.

### Automatikus ajtózároló/-nyitó funkciók

#### *Ütközést érzékelő ajtónyitó rendszer (egyes változatoknál)*

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, amikor egy ütközés a légszakok kinyílását váltja ki.

#### *Sebességtől függő ajtózároló rendszer (egyes változatoknál)*

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.



### Gyermekbiztonsági zárral szerelt hátsó ajtó (egyes változatoknál)



OAC3059060TU

Amikor gyermek ül a hátsó ülésen, a gyermekbiztonsági zár megakadályozza a hátsó ajtók véletlenszerű kinyitását.

Mindig használja a hátsó ajtókon a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

A gyermekbiztonsági zár mindegyik hátsó ajtó élén található. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs meghúzásával nem lehet kinyitni.

A gyermekbiztonsági zár reteszeléséhez helyezzen egy kulcsot (vagy csavarhúzó) (1) a nyílásba, és fordítsa a kulcsot (vagy a csavarhúzó) a zárás helyzetbe.

Ha lehetővé szeretné tenni a hátsó ajtó kinyitását a gépkocsi belsejéből, reteszelje ki a gyermekbiztonsági zárat.



### VIGYÁZAT

Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek a gépkocsiból. Mindig használja a hátsó ajtókon a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

### Az ajtók zárása szükséghelyzetben



OAC3059061TU

Szükséghelyzetben (lemerült akkumulátor stb. esetén) manuálisan is bezárhatja az ajtót a szükséghelyzeti kulccsal:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Helyezze be a szükséghelyzeti kulcsot az ajtó hátsó részén elhelyezkedő szükséghelyzeti zárba, és fordítsa el a kulcsot vízszintes helyzetbe.
3. Csukja be az ajtót.

## RIASZTÓBERENDEZÉS

Ez a rendszer védi a gépkocsiját és az értékeit. A kürt megszólal, és az irányjelzők folyamatosan villognak, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- Egy ajtót kinyitnak a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A csomagterajtót kinyitják a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A riasztó 30 másodpercig szól, ezután a rendszer visszakapcsol felügyeleti üzemmódra. A riasztó kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal.

A riasztóberendezés az ajtók és a csomagterajtó bezárása után, 30 másodperc elteltével automatikusan élesedik. A rendszer bekapcsolásához kívülről kell bezárnia az ajtókat és a csomagterajtót a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal, illetve az egyik első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

Az irányjelzők felvillannak, és a hangjelzés egyszer megszólal annak jelzésére, hogy a rendszer élesített állapotba került.

A biztonsági rendszer élesített állapotában bármelyik ajtó, a csomagterajtó vagy a motorháztető távvezérlős kulcs vagy intelligens kulcs nélkül történő kinyitása a riasztó bekapcsolását idézi elő.

A riasztóberendezés nem élesedik, ha a motorháztető, a csomagterajtó vagy bármelyik ajtó nincs teljesen becsukva. Ha a rendszer nem élesedik, ellenőrizze, hogy a motorháztető, a csomagterajtó vagy az ajtók teljesen becsukott állapotúak-e.

Ne kísérlelje meg a rendszer módosítását vagy egyéb készülékkel történő kiegészítését.

### Információ

- Ne zárja be addig az ajtókat, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe lép.
- Ha a gépkocsi riasztórendszere nem kapcsol ki a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs hatására, nyissa ki az ajtókat a mechanikus kulccsal, és helyezze a gyújtáskapcsolót ON állásba (távvezérlős kulcs esetén), vagy indítsa el a motort (intelligens kulcs esetén), és várjon 30 másodpercig.
- Ha a rendszer kikapcsolása megtörtént, de nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót 30 másodpercen belül, a rendszer automatikusan visszaélesedik.



### Információ

A riasztóberendezéssel szerelt gépkocsikon az alábbi szavakat tartalmazó matrica található:

1. **WARNING [VIGYÁZAT]**
2. **SECURITY SYSTEM [BIZTONSÁGI BERENDEZÉS]**

## KORMÁNYKERÉK

### Elektromos szervokormány (EPS)

A rendszer segít Önnek a gépkocsi kormányzásában. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erő kifejtés szükséges.

Továbbá a jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erő kifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

#### MEGJEGYZÉS

Ha az elektromos kormányrásegítő rendszer (Electric Power Steering) nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa (⚠️) felgyullad. Ilyenkor előfordulhat, hogy a kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy nem a megszokott módon működik. Haladéktalanul keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

### Információ

A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:

- A gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után a kormányzási erőszükséglet nem csökken le azonnal. Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.
- Ha az akkumulátor feszültsége alacsony, a kormányzás nagyobb erő kifejtést igényelhet. Azonban ez egy átmeneti állapot, ugyanis az akkumulátor feltöltése után helyreáll a normál működési mód.
- Egy kattánój zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON” vagy a „LOCK/OFF” állásba kapcsolta.
- Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.
- Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.
- Ha a gépkocsi álló helyzetében a kormánykereket folyamatosan jobbra vagy balra forgatja a végállásig, a kormányzási erőszükséglet megnő. Ez nem a rendszer rendellenessége. Kis idő elteltével a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.

## Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék

### VIGYÁZAT

Menet közben soha ne állítsa a kormánykereket. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó vagy halálos balesetet okozhat.

### Információ

A beállítás után időnként előfordulhat, hogy a reteszelést kioldó kar nem rögzíti a kormánykereket.

Ez nem rendellenesség. Ez akkor fordul elő, ha két fog nem megfelelően kapcsolódik össze. Ebben az esetben ismét állítsa be, majd rögzítse a kormánykereket.



A kormánykerék szög helyzetének és magasságának állításához:

1. Húzza lefelé a reteszelést kioldó kart (1).
2. Állítsa be a kormánykerék kívánt szög helyzetét (2) és magasságát (3 - egyes változatoknál). Úgy állítsa be a kormánykereket, hogy az a mellkasa, és ne az arca felé nézzen. Ellenőrizze, hogy megfelelően látja-e a műszerfali figyelmeztető lámpákat és műszereket.
3. Húzza felfelé a reteszelést kioldó kart, hogy rögzítse a kormánykereket.

Mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről.

### FIGYELEM

A kormánykerék magasságának állítása során ne nyomja vagy húzza meg erősen, mert a rögzítés sérülhet.

### Kormánykerékfűtés (egyes változatoknál)



A kormánykerék fűtés nyomógombját a gyújtáskapcsoló ON állásában vagy járó motornál megnyomva bekapcsol a kormánykerék fűtése. A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.

A kormánykerék fűtésének kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. A gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.

#### **i** Információ

A kormánykerék fűtése a bekapcsolást követően kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

#### **MEGJEGYZÉS**

Ne szereljen semmilyen borítást vagy kiegészítőt a kormánykerékre. Az ilyen borítás vagy kiegészítő a kormánykerék fűtőrendszerének károsodását okozhatja.

### Kürt



OQXI049023

A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.

#### **MEGJEGYZÉS**

A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárgyval.

## VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

### Belső visszapillantó tükör

Elindulás előtt a belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezijének közepén nézzen át.

#### VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a látómezije ne legyen eltakarva. Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre, a csomagtérbe vagy a hátsó fejtámlák mögé, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.

#### VIGYÁZAT

Egy baleset vagy egy légszák felfúvódása során bekövetkező súlyos sérülések elkerülése érdekében ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt.

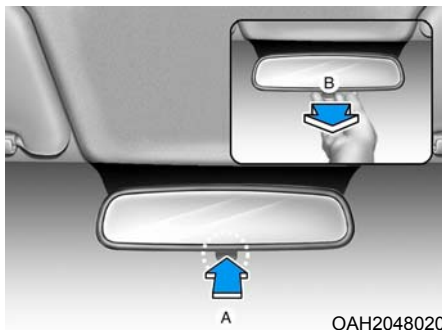
#### VIGYÁZAT

Menet közben SOHA ne állítsa a visszapillantó tükröt. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.

#### MEGJEGYZÉS

A tükör tisztításához használjon üveg-tisztítóval benedvesített papírtörlet vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üveg-tisztítót közvetlenül a tükörrre, mivel a folyadék beszívároghat a tükör burkolata mögé.

### Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör (egyes változatoknál)



[A]: Nappali, [B]: Éjszakai

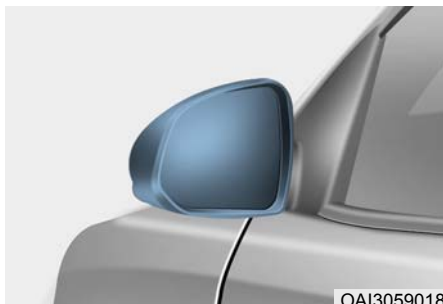
Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsi fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

*Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

OAH2048020

### Külső visszapillantó tükör



A tükört mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel.

Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

Amennyiben a gépkocsi sebessége meghaladja a 15 km/h-t, a külső visszapillantó tükör nem csukódik be.



### VIGYÁZAT

- A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.
- Sáv váltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükört, vagy a fejét elfordítva, közvetlenül odanézve győződjön meg a távolságról.



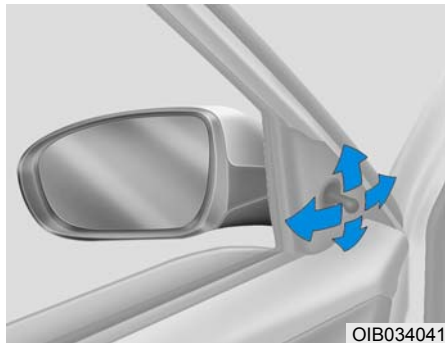
### VIGYÁZAT

Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükörket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.

### MEGJEGYZÉS

- Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet.
- Ha a tükör a ráakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), illetve nagyon meleg vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot, esetleg álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

## A visszapillantó tükör beállítása



### Manuális típus (egyés változatoknál)

A külső tükör állításához mozgassa az állítókart.



### Elektromos típus (egyés változatoknál)

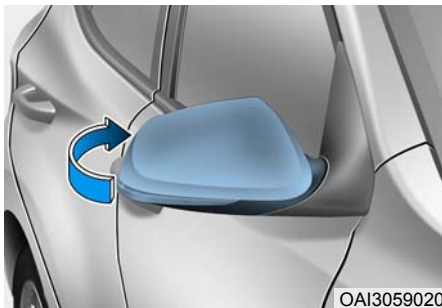
Mozdítsa a kart (1) balra (L) vagy jobbra (R) a beállítani kívánt visszapillantó tükör kiválasztásához.

A tükörállító kapcsoló segítségével lehet a kiválasztott visszapillantó tükröt felfelé, lefelé, balra vagy jobbra állítani.

## MEGJEGYZÉS

- A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöveget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.
- Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani, mert a motor meghibásodhat.

## A külső visszapillantó tükör behajtása



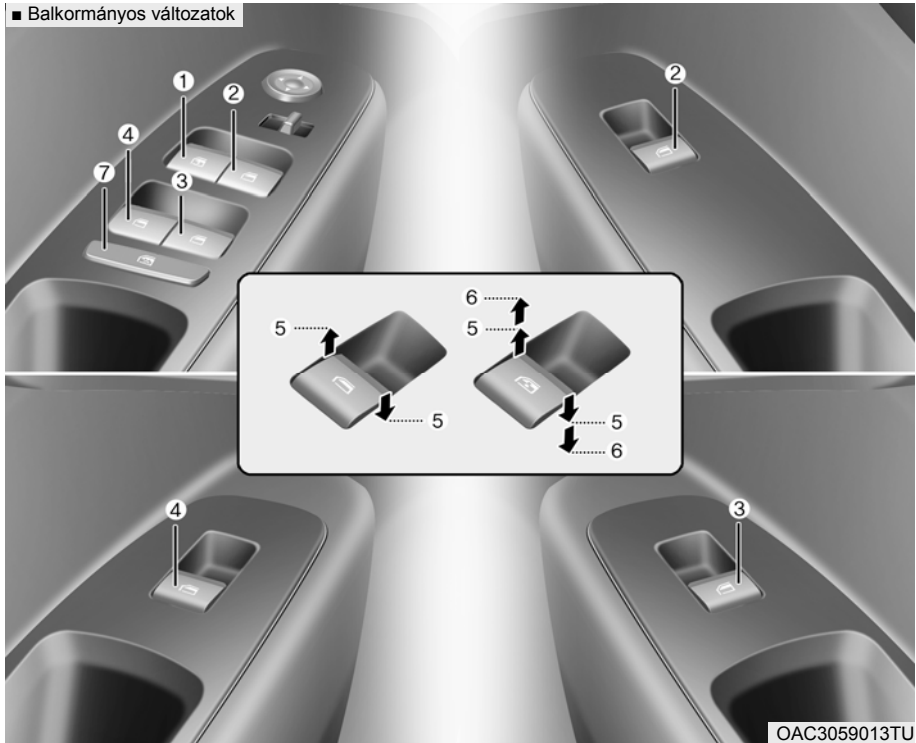
### Manuális típus (egyés változatoknál)

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.



## ABLAKOK

### Elektromos ablakmozgatás (egyes változatoknál)

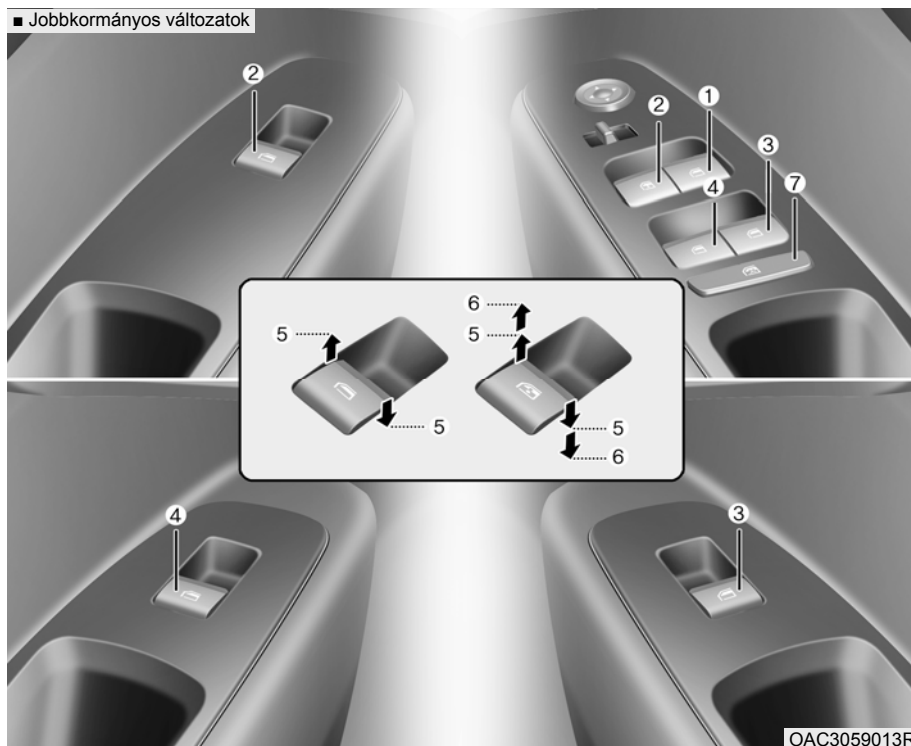


- (1) Vezetőajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló\*
- (2) Utas oldali első ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló\*
- (3) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló\*
- (4) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló\*

- (5) Ablak leengedése és felhúzása
- (6) Automatikus ablakmozgatás\*
- (7) Elektromos ablakmozgató letiltó kapcsoló\*

\*: egyes változatoknál

■ Jobbkormányos változatok



OAC3059013R

- |   |   |
|---|---|
| <p>(1) Vezetőajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*</p> <p>(2) Utas oldali első ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*</p> <p>(3) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*</p> <p>(4) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*</p> | <p>(5) Ablak leengedése és felhúzása</p> <p>(6) Automatikus ablakmozgatás*</p> <p>(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló*</p> |
|---|---|

\*: egyes változatoknál

Az ablakokat kizárólag a gyújtáskapcsoló ON állásában lehet felemelni, illetve leeresztetni. Mindegyik ajtón található egy ablakemelő kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón található egy lejtő gomb, amellyel ki lehet kapcsolni az utasablakok működtetését. Az elektromos ablakok a gyújtáskapcsoló ACC vagy OFF pozícióba állítása után még kb. 30 másodpercig működnek. Ha azonban kinyitja az első ajtót, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.



### VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében menet közben ne dugja ki a fejét, karját vagy egyéb testrészét az ablakon keresztül.

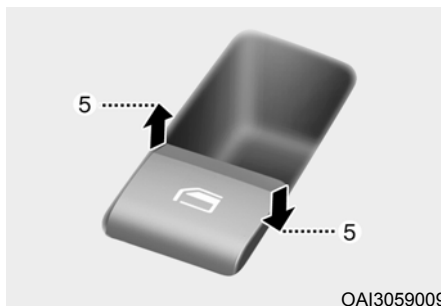


### Információ

- Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.
- Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel (egyes változatoknál) közlekedve a gépkocsiban szállókések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot.

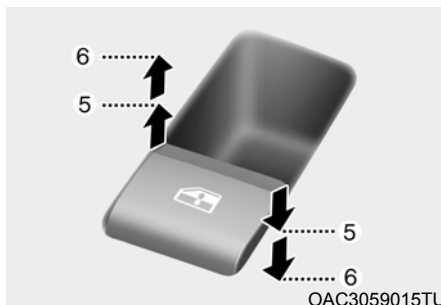
Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kissé csukja be a napfénytetőt.

### Ablak leengedése és felhúzása



Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).

### Az ablak automatikus leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)



Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánság szerinti helyzetben meg akarja állítani, húzza fel és engedje el a kapcsolót az ablak mozgásával ellentétes irányba.

## Az elektromos ablakemelők alapbeállítása

Amennyiben az elektromos ablakemelők nem működnek megfelelően, az automatikus ablakemelő rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be az ablakot, és legalább egy másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva.

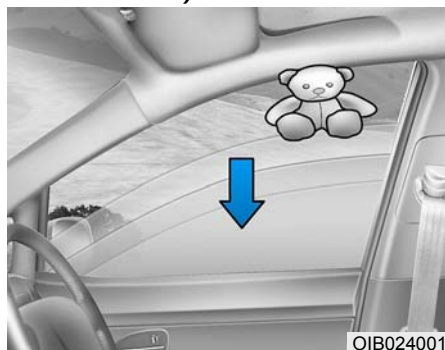
Ha az elektromos ablakemelők az újrabeállítás után sem működnek megfelelően, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### VIGYÁZAT

Az automatikus visszanyitási funkció nem aktív az elektromos ablakemelő rendszer alapbeállítása során. A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében az ablak becsukása előtt győződjön meg arról, hogy a testrészei vagy egyéb tárgyak nincsenek az ablak útjában.

## Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)



OIB024001

Amennyiben az automatikus zárás során az ablak bármilyen akadályt észlel, az ablak megáll, és kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik.

Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.



### Információ

Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív, ha a gomb teljes, második kattantásig történő felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik.



### VIGYÁZAT

A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében az ablak becsukása előtt győződjön meg arról, hogy a testrészei vagy egyéb tárgyak nincsenek az ablak útjában.

Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.

### MEGJEGYZÉS

Ne szereljen semmilyen kiegészítő szerkezetet az ablakokra. Előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitási funkció nem működik.

### Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló



A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a letiltó kapcsolót, és a lock [letiltott] helyzetbe állítja azt.

Ha az elektromos ablakemelőt letiltó kapcsoló lenyomott állapotú:

- A vezető főkapcsoló egységéről működtethető az összes ablak mozgatása.
- Az első utas oldali kapcsolóegysérről lehet működtetni az első utasablak mozgatását.
- A hátsó utasok kapcsolóegységéről nem lehet működtetni a hátsó utasablakok mozgatását.

### MEGJEGYZÉS

- Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.
- Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.

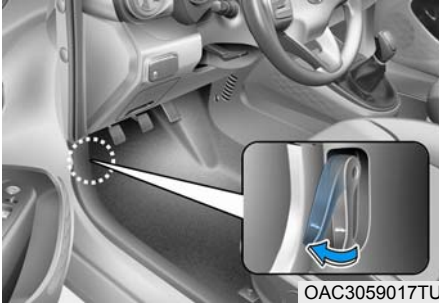
### VIGYÁZAT

- SOHA ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt, amikor a motor jár.
- SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermek is véletlenül mozgásba hozhatja a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.
- Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincs senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.
- Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezetőajtón lévő letiltó kapcsolóját a „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek véletlenül működteti az ablakot, súlyosan megsérülhet.
- Ne dugja ki a fejét, karját vagy egyéb testrészét az ablakon keresztül menet közben.

## KÜLSŐ EGYSÉGEK

### Motorháztető

#### A motorháztető kinyitása



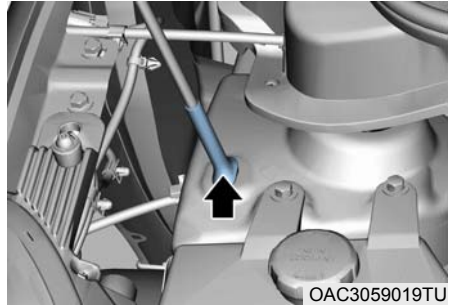
OAC3059017TU

1. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar N (üres) állásban (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve 1. vagy R (hátrameneti) sebességfokozatban (manuális sebességváltó esetén) van-e, majd működtesse a rögzítőféket.
2. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.



OAC3059018TU

3. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja felfelé a biztonsági zár karját (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).



OAC3059019TU

4. Húzza ki a motorháztetőből a kitámasztórudat.
5. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

#### A motorháztető lecsukása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
  - A motortérben lévő összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
  - A kesztyűket, rongyokat és bármilyen egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, hogy elkerülje az általa okozott zörgést.
3. Félig engedje le a motorháztetőt (körülbelül 30 cm-re tartsa meg a zárt helyzetétől), és onnan ejtse le, hogy biztonságosan rögzüljön. Ezután gondosan ellenőrizze, hogy a motorháztető biztonságosan reteszelődött-e.

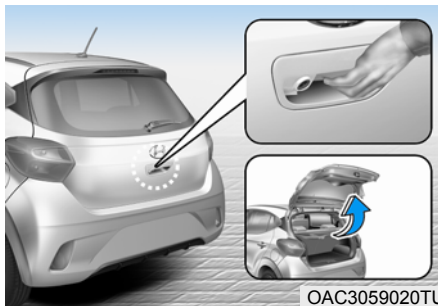
Ha a motorháztető kissé felemelhető, akkor nem rögzült megfelelően. Ismét nyissa ki és nagyobb erővel csukja le.

### VIGYÁZAT

- A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást.
- Elindulás előtt gondosan ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelt-e. Ellenőrizze, hogy a műszercsoportban nem világít-e a nyitott motorháztetőre figyelmeztető lámpa, vagy nem jelenik-e meg az erre vonatkozó üzenet. Ha menet közben a motorháztető felnyílik, akkor teljesen eltakarhatja a kilátást, ami balesetveszélyt okozhat.
- Ne közlekedjen felemelt motorháztetőjű gépkocsival, mivel a motorháztető balesetveszélyt okozva eltakarja a kilátást, és a motorháztető lecsapódhat, illetve megsérülhet.

### Csomagtérajtó

#### A csomagtérajtó kinyitása



- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha a kulcsot a „Lock” [zárás] vagy az „Unlock” [nyitás] helyzetbe fordítja (egyes változatoknál).
- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha az ajtó bezáráshoz vagy kinyitáshoz a kulcsot, a távvezérlőt, az intelligens kulcsot használja, illetve a központi zár kapcsolóját működteti (központi ajtózárral szerelt változatok esetén).
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz a csomagtérajtó kilincset meg kell húzni felfelé.

### Információ

Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.

### VIGYÁZAT

A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.

**MEGJEGYZÉS**

Mielőtt gépkocsijával elindulna, győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.

**A csomagtérajtó becsukása**

A csomagtérajtó becsukásakor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete beakad-e.

**VIGYÁZAT**

A csomagtérajtó becsukása előtt győződjön meg arról, hogy az arca, keze, karjai, testrészei nincsenek az ajtó útjában.

**FIGYELEM**

Győződjön meg arról, hogy semmi nincs a csomagtérajtó zárnyelv és a zárütköző közelében, mert megsérülhet a csomagtérajtó zárnyelve.

**VIGYÁZAT****Kipufogógázok**

Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.

Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.

**VIGYÁZAT**

A csomagtérajtót mindig tartsa teljesen csukva, amikor a gépkocsi mozgásban van. Ha a fedél nyitott vagy nem teljesen lecsukott állapotú, szén-monoxidot (CO) tartalmazó veszélyes kipufogógázok juthatnak be a gépkocsiba, ami súlyos megbetegedést vagy halált okozhat.

**VIGYÁZAT****Hátsó csomagtér**

Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.



### VIGYÁZAT



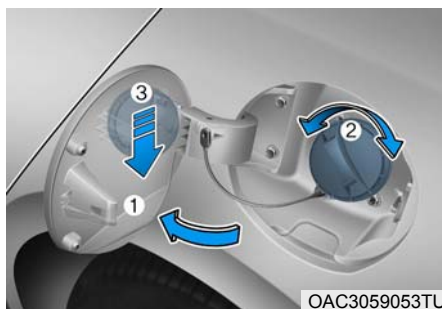
Ne fogja meg a csomagterajtót támasztó alkatrészt (a gázrugót). Legyen tudatában annak, hogy az alkatrész deformálódása a gépkocsi károsodását okozhatja, és balesethez vezethet.

### Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kinyitása



Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaja a gépkocsi belsejéből nyitható a nyitókar meghúzásával.

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza felfelé az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaját nyitó kart.



3. Hajtsa ki teljesen az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaját (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a tanksapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba. Esetleg egy sziszegő hang hallható, ahogyan az üzemanyagtartályban a nyomás kiegyenlítődik.
5. Helyezze a sapkát az üzemanyagtöltő-nyílás ajtajára (3).

### Információ

Ha az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki az ajtót. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

## Az üzemanyag-töltő-nyílás ajtó becsukása

1. A tanksapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával meg egyező irányba, amíg kattantást nem hall.
2. A biztonságos záródás eléréséig csukja be az üzemanyag-töltő-nyílás ajtaját.



### VIGYÁZAT

A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes anyag. Ha ezeket az előírásokat nem tartja be, **SÚLYOS** vagy **HALÁLOS SÉRÜLÉSEK** következhetnek be:

- Olvassa el és tartsa be az üzemanyag-töltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.
- A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.
- Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez csupasz kézzel érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.
- Mobiltelefonját ne használja az üzemanyaggal való feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyag-gőzöket, ami tüzet okozhat.
- Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyag-gőzöket. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből származó elektromosságot. A kisütéshez csupasz kézzel érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.
- Az üzemanyag-feltöltésnél mindig mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve 1. vagy R (hátrameneti) sebességfokozatba (manuális sebességváltó esetén), hozza működésbe a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyag-gőzöket.
- Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyag-gőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a csupasz keze és a gépkocsi között a feltöltés befejezéséig.
- Csak olyan jóváhagyott műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.

- Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, soha ne használjon gyufát vagy öngyújtót, ne dohányozzon, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban.
- Ne töltsen túl a gépkocsi üzemanyag-tartályát vagy ne töltsön rá, mert az az üzemanyag kifolyását okozhatja.
- Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.
- Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.
- Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.

### Információ

A gépkocsi feltöltését a Bevezetés fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” című részében előírtakat figyelembe véve végezze.

### MEGJEGYZÉS

- Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag károsíthatja a fényezett felületeket.
- Ha a tanksapkát ki kell cserélni, akkor csak eredeti HYUNDAI sapkát helyezzen fel. A nem megfelelő tanksapka súlyos működési rendelleneséget okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

## VILÁGÍTÁS

### Külső világítás

#### A világítás bekapcsolása



OAC3059022TU

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

- (1) OFF (O) állás
- (2) AUTO világítás helyzet (egyes változatoknál)
- (3) Helyzetjelző világítás
- (4) Tompított fényszóró



OAC3059024TU

#### AUTO világítás helyzet (egyes változatoknál)

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

Még a világítás automatikus funkciójának működése esetén is ajánlott a világítás manuális bekapcsolása, ha éjszaka vagy ködben vezet, vagy sötét területekre (pl. alagutakba és parkolóházakba) hajt be.

#### MEGJEGYZÉS

- Soha ne takarja el a műszerfalán lévő érzékelőt (1), és ne öntsön rá semmit.
- Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.
- Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más fémbevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.



OHCR046344

### Helyzetjelző világítás ( ㉞ )

Bekapcsol a helyzetjelző lámpa, a rendszám-tábla- és a műszercsoport-világítás.



OHCR046345

### Tompított fényszóró állás ( ㉟ )

Bekapcsol a fényszóró, a helyzetjelző lámpa, a rendszám-tábla- és a műszercsoport-világítás.

## **i** Információ

A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.

## Távolsági fényszóró bekapcsolása



OHCR046346

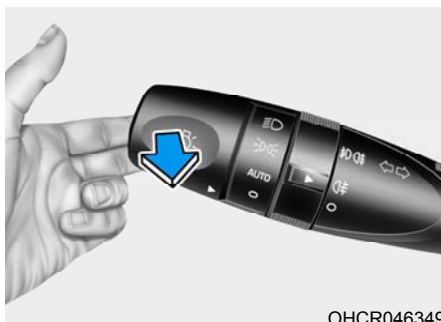
A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé.

A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.

A távolsági fényszóró kikapcsolásához húzza a kart ön maga felé. A tompított fényszóró bekapcsol.

## **!** VIGYÁZAT

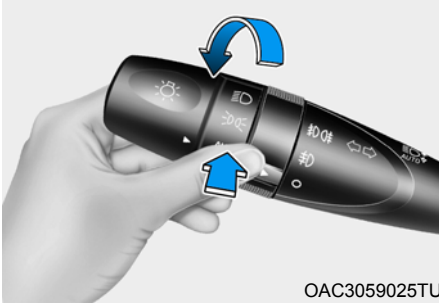
Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.



OHCR046349

A fénykürt használatához húzza a kart hátra, majd engedje el. A távolsági fényszóró addig marad bekapcsolva, amíg a kart ön maga felé meghúzva tartja.

## Távolsági fényszóró asszisztens rendszer (egyes változatoknál)



OAC3059025TU

A távolsági fényszóró asszisztens (HBA) egy olyan rendszer, amely a többi gépkocsi megvilágításának és az útviszonyoknak megfelelően automatikusan beállítja a fényszóró tartományát (átvált a távolsági fényszóró és tompított fényszóró között).

### A rendszer beállítása

A vezető a gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után a User Settings [Felhasználói beállítások], Lights [Világítás] és a High Beam Assist [Távolsági fényszóró asszisztens] menüpontok kiválasztásával tudja bekapcsolni a HBA rendszert. A funkció kikapcsolása esetén a HBA nem fog működni.

A HBA beállítása a motor újraindítása után megtartja a korábban kiválasztott beállítást.

### Működési feltétel

1. Állítsa a világításkapcsolót AUTO helyzetbe.
2. A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé.
3. A távolsági fényszóró asszisztens (HBA) (☾) visszajelző lámpája felgyullad.
4. A távolsági fényszóró asszisztens (HBA) bekapcsol, ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t.

- 1) Amennyiben a világításkapcsolót akkor nyomja előrefelé, amikor a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) működik, a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kikapcsol.
- 2) Amennyiben a világításkapcsolót akkor húzza hátrafelé, amikor a távolsági fényszórók kikapcsolt állapotúak, a távolsági fényszórók bekapcsolnak. Amikor elengedi a világításkapcsolót, a kar középső pozícióba áll, és a távolsági fényszóró kikapcsol.
- 3) Amennyiben a világításkapcsolót akkor húzza hátrafelé, amikor a távolsági fényszórókat a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kapcsolta be, a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kikapcsol.
- 4) Ha a világításkapcsolót a fényszóró állásba (☾) kapcsolják, a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kikapcsol, és a tompított fényszórók fognak folyamatosan világítani.

Amikor a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) működik, a távolsági fényszóró a következő körülmények fennállása esetén átkapcsol tompított fényszóró állásba:

- Ha egy szemből közeledő gépkocsi fényszóróját észleli.
- Ha egy elől haladó gépkocsi hátsó lámpáját észleli.
- Ha egy motorkerékpár vagy kerékpár fényszóróját, illetve hátsó lámpáját észleli.
- Amikor a környezeti megvilágítás elég erős ahhoz, hogy ne legyen szükség a távolsági fényszóróakra.
- Ha utcai világítást vagy egyéb fényeket érzékel.
- Amikor a világításkapcsoló nincs AUTO helyzetben.
- Amikor a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kikapcsolják.
- Amikor a gépkocsi sebessége 30 km/h-nál alacsonyabb.



### Figyelmeztető lámpa és üzenet

Ha a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) nem működik megfelelően, néhány másodpercre megjelenik a figyelmeztető üzenet. Az üzenet eltűnése után a fő figyelmeztető lámpa (⚠) világít.

Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsága érdekében keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.



### FIGYELEM

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- 1) Ha a szemből közeledő vagy az elöl haladó gépkocsi világítása halvány. Például a következő esetek fordulhatnak elő:
  - Ha egy szemből közeledő gépkocsi fényszóróját vagy az elöl haladó gépkocsi hátsó helyzetjelző lámpáját szennyeződések, hó vagy víz borítja.
  - Ha az elöl haladó gépkocsi fényszórója helyett csak a ködfényszórója világít.

2) Amikor a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) kameráját egy külső körülmény negatívan befolyásolja. Például a következő esetek fordulhatnak elő:

- Ha a gépkocsi fényszórói megsérültek, vagy javításuk nem megfelelő módon történt.
- Ha a gépkocsi fényszóróinak beállítása nem megfelelő.
- Szűk, kanyargós úton vagy egyenetlen útfelületen való haladáskor
- Ha a gépkocsi emelkedőn vagy lejtőn halad
- Ha az elöl lévő gépkocsi csak részlegesen látható egy útkereszteződésben vagy kanyargós úton
- Közlekedési lámpa, visszatükröződő jel, villogó jel vagy tükör jelenléte esetén
- Ha rossz az útviszonyok, például nedves vagy havas az út felülete
- Ha egy gépkocsi hirtelen megjelenik egy kanyarból
- Ha a gépkocsi egy leeresztett gumibroncs vagy vontatás miatt félrebillen
- Ha a sávelhagyást megelőző rendszer (Lane Keeping Assist - LKA) figyelmeztető lámpa világít
- Ha a szemből közeledő gépkocsi fényszóróját vagy az elöl haladó gépkocsi lámpáját füst, szmog, köd, hó stb. miatt nem észleli.
- Ha a szélvédőt idegen anyag, mint például jég, szennyeződések, pára borítja, illetve a szélvédő sérült

- 3) Ha előrefelé rosszak a látási viszonyok Például a következő esetek fordulhatnak elő:
- Ha egy szemből közeledő gépkocsi fényszóróját vagy az elől haladó gépkocsi lámpáját rossz látási viszonyok (szmog, füst, por, köd, erős eső, hó stb.) miatt nem észleli
  - Ha a szélvédőn keresztül rosszak a látási viszonyok

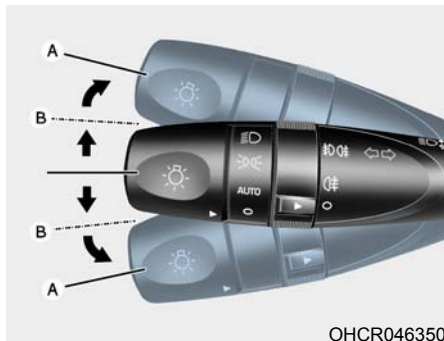


## VIGYÁZAT

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik a gépkocsi beindítását, illetve az előrefelé néző kamera alapbeállítását vagy újraindítását követő 15 másodpercben.
- Ne szerelje szét az előrefelé néző kamerát, ehhez kérjen segítséget egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.  
Ha az előrefelé néző kamerát bármilyen okból eltávolítják, előfordulhat, hogy a rendszert újra kell kalibrálni. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Amennyiben gépkocsija szélvédőjét kicserélik, nagy valószínűséggel újra kell kalibrálni az előrefelé néző kamerát. Ebben az esetben egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben vizsgálta át a gépkocsiját, és végeztesse el a rendszer újrakalibrálását.
- Ügyeljen arra, hogy ne érje víz a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) egységet, és ne távolítsa el vagy rongálja meg a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) rendszerrel kapcsolatos alkatrészeket.
- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat (mint például tükröket, fehér papírlapokat stb.), amelyek visszaverik a fényt. A rendszer a visszátükröződő napfény hatására rendellenesen működhet.
- Időnként előfordulhat, hogy a távolsági fényszóró asszisztens (HBA) nem megfelelően működik. Ez csupán egy kényelmet elősegítő rendszer. A biztonságos vezetés minden esetben a vezető felelőssége, és a biztonság érdekében mindig neki kell az útviszonyokat ellenőriznie.
- Ha a rendszer nem működik megfelelően, manuálisan váltsa át a világítást a távolsági fényszóró és a tompított fényszóró állás között.



### Írányjelzés és sávváltás jelzés



OHCR046350

Az irányváltoztatás jelzéséhez nyomja lefelé a kart balra kanyarodáskor, illetve felfelé, az (A) pozícióba jobbra kanyarodáskor. Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott.

A kar az elengedésekor vagy a kanyarodás befejezésekor visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendszeresen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

### Egy érintés esetén automatikus irányjelzés funkció

Az egy érintésre működő irányjelzés funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor, ötször vagy hétszer villannak fel.

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolható/kikapcsolható, illetve a felvillanások száma (3, 5 vagy 7) kiválasztható az LCD kijelző felhasználói beállítások üzemmódja segítségével. **További részletek a 4. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatóak.**

### Ködfényszóró (egyes változatoknál)



OHCR046362

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot.

1. Kapcsolja be a helyzetjelző világítást.
2. Mozdítsa a világításkapcsolót (1) a ködfényszóró állásba.
3. A ködfényszórók kikapcsolásához ismét fordítsa a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba, vagy kapcsolja ki a parkoló (helyzetjelző) világítást.

### MEGJEGYZÉS

**Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.**

## Hátsó ködlámpa (egyes változatknál)



### Ködfényszóróval szerelt gépkocsi

A hátsó ködlámpa bekapcsolásához:

Állítsa a világításkapcsolót a helyzetjelző állásba, kapcsolja a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba, majd fordítsa a kapcsolót (1) a hátsó ködlámpa állásba.



### Ködfényszóró nélküli gépkocsi

A hátsó ködlámpa bekapcsolásához:

Állítsa a világításkapcsolót a fényszóró állásba, majd fordítsa a világításkapcsolót (1) a hátsó ködlámpa állásba.

A hátsó ködlámpa kikapcsolásához az alábbiak egyikét hajtsa végre:

- Ismét fordítsa a világításkapcsolót a hátsó ködlámpa állásba.
- Amikor a világításkapcsoló a helyzetjelző állásban van, és kikapcsolja az első ködfényszórókat.

## Akkumulátorkímélő funkció

Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető leállítja a motort, és kinyitja a vezető oldali ajtót.

Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

Ha szükség van arra, hogy a világítás álló motornál be legyen kapcsolva, akkor a következők szerint járjon el:

- 1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
- 2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

## Késleltetett fényszóró funkció (egyes változatknál)

Ha a gyújtáskapcsolót bekapcsolt fényszórókkal fordítja ACC vagy OFF állásba, a fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kb. 5 percig bekapcsolva maradnak. Ha azonban álló motornál kinyitják és becsukják a vezetőajtót, a fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kb. 15 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kikapcsolhatók a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló OFF vagy AUTO állásba fordításával. Ha azonban a világításkapcsolót akkor fordítja AUTO állásba, amikor kint sötét van, a fényszórók nem fognak kialudni.

### MEGJEGYZÉS

Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a késleltetett fényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan.

Ez az akkumulátor lemerülését okozhatja. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében a fényszórókapcsolóval manuálisan kapcsolja ki a fényszórókat, mielőtt kiszáll a gépkocsiból.

### Nappali menetjelző fény (Daytime running light - DRL) (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára, különösen hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja az erre szolgáló lámpákat, ha:

1. A rögzítőfék működtetésekor.
2. A motor nem jár.

### Fényszórómagasság-állító berendezés



A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabba irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi résztvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában, igazodva a változó terhelésekhez. A táblázatban nem szereplő terhelési esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez leginkább hasonló állásba.

Terhelési állapot	Kapcsoló állása
Csak vezető	0
Vezető + első utas	0
Vezető + összes utas	1
Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés	2
Vezető + maximális megengedett terhelés	3

### **Tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás (egyres váltózatoknál)**

Kanyarodás közben a nagyobb láthatóság és a biztonság érdekében vagy a bal vagy a jobb oldali tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás automatikusan felgyullad. A tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás a következő körülmények egyikének fennállása esetén kapcsol be:

- A gépkocsi sebessége 10 km/h alatti és a kormánykerék elfordítási szöge körülbelül 80° bekapcsolt tompított fényszóró mellett.
- A gépkocsi sebessége 10 km/h és 90 km/h között van, illetve a kormánykerék elfordítási szöge körülbelül 35° bekapcsolt tompított fényszóró mellett.
- Ha tolatás közben teljesül a fent ismertetett körülmények egyike, akkor a kormánykerék elfordítási irányával ellentétes oldalon lévő fényszóró gyullad fel.

### **Belső világítás**

#### **MEGJEGYZÉS**

**Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor kikapcsolt állapotú, mert az az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.**

#### **A belső világítás automatikus kikapcsolása**

A belső világítás lámpái a motor leállítása és az összes ajtó becsukása után körülbelül 20 perccel automatikusan kikapcsolnak. Ha az egyik ajtó nyitva van, a világítás a motor leállítása után kb. 40 perccel kapcsol ki. Ha az ajtókat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal zárták be, és élesedik a gépkocsi riasztóberendezése, a világítás öt másodperc elteltével kialszik.

## Első utastér-világítás lámpatest



OAC3059029TU



Az első vagy a hátsó utastér-világítás lámpatest bekapcsol, ha valamelyik első vagy hátsó ajtót kinyitja, függetlenül attól, hogy a motor jár vagy sem. Ha az ajtózárat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal nyitja ki, de az ajtók csukva maradnak, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatestek kb. 30 másodpercig világítanak. Az első és a hátsó utastér-világítás lámpa az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót bezárta, az első és a hátsó utastér-világítás lámpa azonnal kialszik. Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy OFF állásában az egyik ajtó nyitva van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatestek kb. 20 percig világítanak.



Ha az első utastér-világítás lámpatest ebben a pozícióban van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatestek állandóan bekapcsol állapotban maradnak.



Ha az első utastér-világítás lámpatest ebben a pozícióban van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatestek állandóan kikapcsol állapotban maradnak.

## Csomagtér-világítás lámpatest



OAC3059063TU

A csomagterérs belső világítás lámpatest a csomagterérajtó nyitott állapotában világít.

### MEGJEGYZÉS

A csomagterérs-világítás lámpatest addig világít, amíg a csomagterérajtó nyitott állapotban van. Az akkumulátor szűkségtelen lemerítésének megelőzése érdekében a csomagtartó használata után teljesen csukja le a csomagterérajtót.

## Kesztyűtartó-világítás lámpatest (egyes változatoknál)

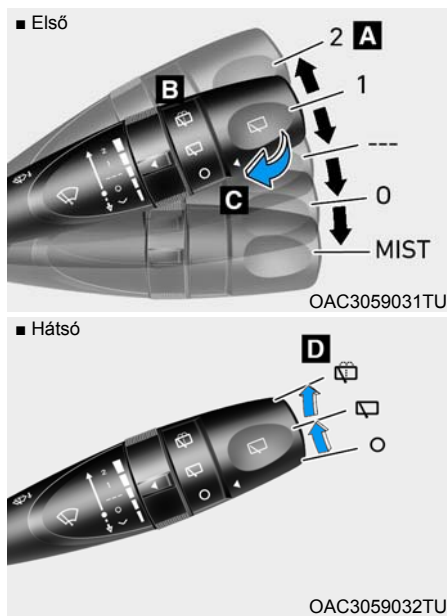


OAC3059030TU

A lámpa a kesztyűtartó kinyitásakor kapcsol be.

Ez a lámpa csak a helyzetjelző vagy a tompított fényszóró bekapcsol állapotában működik.

## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS



### A: Ablaktörlő sebesség állítás

- MIST (V) – Egy törlés
- OFF (O) – Kikapcsolva
- INT (---) – Szakaszos törlés (egyes változatoknál)
- LO (1) – Alacsony törlési sebesség
- HI (2) – Magas törlési sebesség

### B: Szakaszos törlés időtartamának állítása

### C: Mosás rövid törléssel

### D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés / Mosás rövid törléssel

- – Mosás rövid törléssel
- ON () – Folyamatos törlési sebesség
- OFF (O) – Kikapcsolva

## Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásban az alábbiak szerint működik.

MIST (V): Egyszeri törlési ciklushoz nyomja a kart felfelé, majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

OFF (O): Az ablaktörlő nem működik.

INT (---): Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (B).

LO (1): Az ablaktörlő alacsony sebességgel működik.

HI (2): Az ablaktörlő magasabb sebességgel működik.



## Információ

Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, a megfelelő működés biztosítása érdekében, az ablaktörlők használata előtt kapcsolja be a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percre, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.

Amennyiben nem távolítja el a havat és/vagy jeget az ablaktörlő és -mosó használata előtt, az károsíthatja a törlő- és mosórendszert.

### Szélvédőmosó berendezés



OAC3059034TU

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza a kikapcsolt OFF (O) állásban levő kapcsolókart hátra. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi. Ha a mosóberendezés nem működik, szükség lehet a szélvédőmosó folyadék tartály feltöltésére.



### VIGYÁZAT

**Amikor a külső hőmérséklet fagypont alatt van, MINDIG melegítse fel a szélvédőt a jégmentesítő funkcióval annak elkerülése érdekében, hogy a mosófolyadék ráfagyjon a szélvédőre, és ezzel a kilátást zavarja, ami balesethez és súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.**

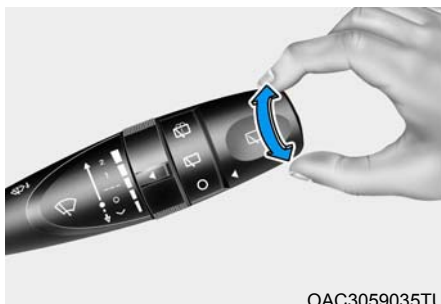


### FIGYELEM

- A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablakmosót, ha a tartály üres.
- A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörőt, ha a szélvédő száraz.



- Az ablaktörőkarok és egyéb részek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörőket.
- Az ablaktörők és a mosórendszer lehetséges károsodásának megelőzése érdekében télen vagy hideg időjárás esetén fagyálló ablakmosó folyadékot használjon.

### Hátsó ablaktörő és -mosó kapcsoló (egyes változatoknál)



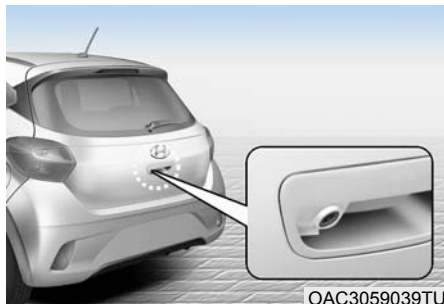
OAC3059035TU

A hátsó ablaktörő és -mosó kapcsoló az ablaktörő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörő és -mosó használatához.

-  – Mosófolyadék permetezése és az ablaktörő működtetése
- ON () – Normál törlési működés
- OFF (O) – Az ablaktörő nem működik



## TOLATÓKAMERA KÉPERNYŐ (RVM) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A tolatókamera képernyője a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó R (hátrameneti) fokozatának kapcsolásakor kapcsol be.

Ez egy kiegészítő rendszer, amely a gépkocsi mögötti tárgyakat mutatja tolatás közben a rádiókészülék vagy az információs-szórakoztató rendszer képernyőjén keresztül.



### VIGYÁZAT

A tolatókamera képernyő nem egy biztonsági berendezés. Kizárólag arra szolgál, hogy segítse a vezetőt a közvetlenül a gépkocsi középső része mögött elhelyezkedő tárgyak észlelésében. A kamera NEM fedi le a gépkocsi mögötti teljes területet.



### VIGYÁZAT

- Tolatás során soha ne hagyatkozzon kizárólagosan a tolatókamerára.

- Mielőtt a gépkocsival bármilyen irányban elindulna, az ütközések elkerülése érdekében MINDIG ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, megbizonyosodva arról, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen tárgy vagy akadály.
- Mindig fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit tárgyakhoz közel vezet, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad.
- Télen előfordulhat, hogy a kipufogógáz miatt a kamera képe homályos, ha a gépkocsi hosszú ideig áll, vagy zárt térben parkol, illetve ha a gépkocsi lejtőn vagy emelkedőn parkol vagy áll.
- A kamera elhelyezkedése miatt előfordulhat, hogy a rendszámtábla-tartó egy része látszik a tolatókamera képernyőjének alsó részén.

### MEGJEGYZÉS

- Ne mossa a kamerát vagy a kamera körüli területet nagynyomású vízzel. A nagynyomású víz által okozott hatás a berendezés rendellenes működését eredményezheti.
- A bura tisztításához ne használjon semmiféle savas vagy lúgos mosószert. Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel.

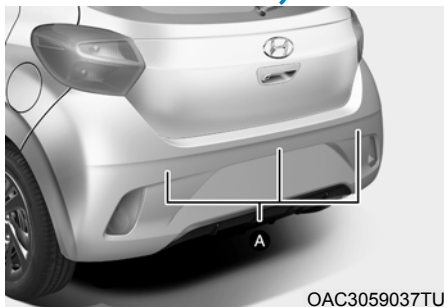


### Információ

Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse szennyeződéssel, vízzel vagy hóval borított, előfordulhat, hogy a kamera nem tud megfelelően működni.



## HÁTRAMENETBEN VÉGZETT PARKOLÁS KÖZBEN A TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (PDW) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



[A]: Hátsó érzékelők

A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm-es távolságon belül valamilyen tárgy van.

Ez egy kiegészítő rendszer, és csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat.

### *A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer működése*

#### Működési feltétel




- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásban működik. Mindazonáltal, ha a gépkocsi sebessége 5 km/h-nál magasabb, előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli a tárgyakat.
- Ha a gépkocsi sebessége 10 km/h-nál magasabb, a rendszer még akkor sem fogja figyelmeztetni Önt, ha tárgyakat érzékel.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a legközelebb lévő fogja először felismerni.



### VIGYÁZAT

- Mielőtt a gépkocsival bármilyen irányban elindulna, az ütközések elkerülése érdekében **MINDIG** ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, meggyőződve arról, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen tárgy vagy akadály.
- Mindig fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit tárgyakhoz közel vezet, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad.
- Legyen tudatában annak, hogy távolságuk, méretük vagy anyaguk miatt egyes tárgyak nem láthatók a képernyőn, vagy ezeket nem érzékelik a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát.

## Figyelmeztető hangok és jelzések típusai

Figyelmeztető hangok típusai	Visszajelző
Ha egy tárgy körülbelül 60 - 120 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól, akkor szakaszosan szóló figyelmeztető hangjelzés hallható.	
Ha egy tárgy körülbelül 30 - 60 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól, akkor a hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.	
Ha egy tárgy körülbelül 30 cm-es távolságon belül van a hátsó lökhárítótól, akkor a figyelmeztető hangjelzés folyamatosan szól.	

### MEGJEGYZÉS

- A kijelzés a tárgyak és az érzékelők állapotától függően az ábrázolttól eltérő lehet. Ha a visszajelző lámpa villog, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a parkolás közben (hátramenetben) a távolságra figyelmeztető rendszer meghibásodását jelezheti. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer (egyes változatoknál) kikapcsolása**



Nyomja meg a gombot a parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer kikapcsolásához. A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.

### **Olyan körülmények, amikor a parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer nem működik**

A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

- A nedvesség ráfagyott az érzékelőre.
- Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint például hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva.

Az alábbi körülmények esetén fennáll annak a lehetősége, hogy a parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer rendellenesen működik:

- Egyenetlen felületű úton történő haladáskor, pl. földúton, kavicsos úton, huppanókon vagy lejtőn.
- Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak, pl. gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék zavarhatják az érzékelőket.
- Erős eső vagy vízpermet esetén.

- Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő közelében.
- Az érzékelőt hó borítja.
- Bármilyen, nem a gyári felszereltség részét képező alkatrész vagy berendezés felszerelése esetén, vagy ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

- A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

- Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kisméretű oszlopok.
- Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
- Nem ismerhetők fel a 100 centiméternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.



### **VIGYÁZAT**

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

**MEGJEGYZÉS**

- A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis-méretű tárgyakat, mint például oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer. Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.
- Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.

***A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszerre vonatkozó elővigyázatossági előírások***

- Előfordulhat, hogy a parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem folyamatosan szól.
- A parkolás közben hátramenetben a távolságra figyelmeztető rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt olyan kemény tárgyakkal, amelyek megsérthetik az érzékelő felületét. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.
- Ne mossa az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet nagynyomású vízzel. A nagynyomású víz által okozott hatás a berendezés rendellenes működését eredményezheti.

## MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### ■ Balkormányos változatok





### ■ Jobbkormányos változatok



OAI3059100L/OAI3059100

1. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
2. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
3. Üzem mód-kiválasztó forgatógomb
4. Belső levegő keringtetés gomb (belső levegő keringtetési vagy külső (friss) levegőt beengedő helyzet)
5. A/C (légkondicionálás) gomb (egyes változatoknál)
6. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb (egyes változatoknál)

## Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
  - Fűtés: 
  - Hűtés: 

3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

## Üzemmód kiválasztása

### ■ Balkormányos változatok



OAC3059100TU

### ■ Jobbkormányos változatok



OAC3059100R



OAC3059101TU

A levegőelosztási módot kiválasztó forgatógomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőt a padlóra, a műszerfali befúvókhoz, illetve a szélvédőre lehet irányítani. Öt szimbólumot használnak az egyes irányítási módok jelzésére: arc, kétszintű, padló, padló – páramentesítés (jégmentesítés) és páramentesítés (jégmentesítés).



### Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésként mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.



### Kétszintű kilépés (B, C, D)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.



### Padlóra irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, továbbá kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.



### Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



### Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalsó szellőzőnyílásokon keresztül.



OAC3059103TU

### Műszerfali levegőkilépő nyílások

A műszer csoportban lévő levegőkilépő nyílás légáramlását az állítókkal lehet felfelé/lefelé vagy balra/jobbra irányítani.

A levegőkilépő nyílás bezárásához ütközésig forgassa el az állítókat a külső oldala felé. A levegőkilépő nyílás kinyitáshoz forgassa el a belső oldala felé.

### Hőmérséklet-szabályozás



OAC3059102TU

A hőmérséklet növeléséhez forgassa jobbra a gombot.

A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa balra a gombot.

### Levegőbeáramlás állítása



OAC3059104TU

A levegőbeáramlás szabályozó gombbal lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy a levegő az utastérben keringtetve áramoljon.

### Levegőt keringtető üzemmód



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### Külső (friss) levegőt beengedő üzemmód



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.



## Információ

Azt tanácsoljuk, hogy elsődlegesen a külső (friss) levegő beáramlását használja, és csak szükség esetén kapcsolja be a belső levegőt keringtető üzemmódot.

A szélvédő bepárásodhat, ha a fűtőberendezést a légkondicionáló berendezés bekapcsolása nélkül hosszabb ideig belső levegőt keringtető üzemmódban működteti.

Továbbá, ha hosszú ideig használja a belső levegőt keringtető üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik, és az állott levegő miatt elősegítheti a szellőzőrendszer dohos szagának kialakulását.

## VIGYÁZAT

- A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegőt keringtető üzemmódban az utastérben tartózkodóknál álmoságot okozhat. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.
- Ha kikapcsolt légkondicionáló berendezéssel folyamatosan használja a belső levegőt keringtető üzemmódot, akkor megnő a gépkocsi utasterében a levegő páratartalma. Ez a szélvédő páráadását okozhatja, ami korlátozott kilátáshoz vezethet.
- Ne aludjon vagy parkoljon hosszabb ideig a gépkocsijával úgy, hogy csukott ablakok mellett a fűtő- vagy légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotban van. Ha így jár el, megnőhet az utastérben a szén-dioxid szintje, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodáshoz vezethet.

## Ventilátor fordulatszám-szabályozás



OAI3059117

Forgassa a gombot jobbra a ventilátorfordulatszám és a levegőáramlás növeléséhez. Forgassa a gombot balra a ventilátorfordulatszám és a levegőáramlás csökkentéséhez.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.

## MEGJEGYZÉS

Ha a ventilátort a gyújtáskapcsoló ON állásában működteti, az az akkumulátor lemerülését okozhatja. Járó motornál működtesse a ventilátort.

## Légkondicionáló berendezés




OAC3059105TU


Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). A légkondicionálás kikapcsolásához még egyszer nyomja meg a gombot.



## A rendszer működése

### Szellőzés

1. Válassza ki az arca irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

### Fűtés

1. Válassza ki a padlóra irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a gépkocsiba beáramlás előtt szeretné csökkenteni a levegő páratartalmát, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és a hőmérséklet-szabályozás forgatógombját állítsa fűtésre.

Ha a szélvédő párasodik, válassza ki a padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés  üzemmódot, vagy válassza ki a szélvédőt jégmentesítő  üzemmódot.


### Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemtelen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtse el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.

- Az utastérben kialakuló párasodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

### Légkondicionáló berendezés

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel lehet feltöltve.

1. Indítsa be a motort.
2. Nyomja meg a légkondicionálást ki/bekapcsoló gombot.
3. Válassza ki az arca irányítás  üzemmódot.
4. Az utastér gyors lehűtése érdekében átmenetileg kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegőt keringtető üzemmódra. Amikor az utastér hőmérséklete eléri a kívánt szintet, állítsa vissza a levegő áramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

### MEGJEGYZÉS


- **A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.**
- **A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.**
- **A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címke is tanúsítania kell.**

## **i** Információ

- Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedően vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizzé a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.
- Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.

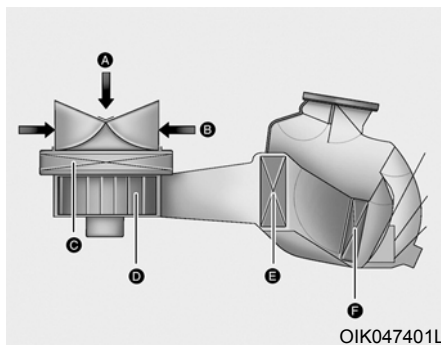
### Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Miután az utastér megfelelő mértékben lehűlt, a belső levegő keringtetést kapcsolja vissza a külső (friss) levegő beáramlására.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párasodásának csökkentése érdekében csukott ablakok és napfénytető mellett kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.

- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár töcsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés túlzott használata esetén a külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárasodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot a  állásra, és állítsa a ventilátor fordulatszámát a legalacsonyabb értékre.

## A rendszer karbantartása

### Pollenzűrő



- [A]: Külső levegő, [B]: Belső levegő keringtetés  
 [C]: Pollenzűrő, [D]: Ventilátor  
 [E]: Elpárolgató, [F]: Fűtőradiátor

Ez a szűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. A pollenzűrő feladata a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló por és egyéb szennyeződések kiszűrése.

Azt tanácsoljuk, hogy a pollenzűrő cseréjét a karbantartási ütemterv szerint, hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenzűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **i** Információ

- Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenzűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

- Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése**

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **MEGJEGYZÉS**

Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet. A légkondicionáló rendszer károsodásának megelőzése érdekében annak javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.



### **VIGYÁZAT**

R-134a hűtőközeggel feltöltött gépkocsik



Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.

Valamennyi hűtőközeg leürítését megfelelő berendezéssel kell elvégezni.

Ha a hűtőközeg közvetlenül a levegőbe jut, az káros hatással van az emberekre és a környezetre. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

## VIGYÁZAT

### R-1234yf hűtőközzel feltöltött gépkocsik



Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony, és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtő-



közeg használata.

Valamennyi hűtőközeg leürítését megfelelő berendezéssel kell elvégezni.

Ha a hűtőközeg közvetlenül a levegőbe jut, az káros hatással van az emberekre és a környezetre. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

Azt tanácsoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.



OAC3019020TU

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla (egyes változatoknál)

A motorháztető belső felületén lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

- Példa
- A típus



OHYK059004

- B típus



OHYK059001

A jármű tényleges légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblája az ábrázoltól eltérő lehet.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblán szereplő egyes szimbólumok és jellemzők az alábbiakat jelentik:

1. A hűtőközeg típusa
2. A hűtőközeg mennyisége
3. A kompresszorban lévő kenőolaj típusa
4. Figyelem
5. Gyúlékony hűtőközeg
6. A légkondicionáló berendezésen javítást kizárólag regisztrált szerelő végezhet
7. Javítási útmutató

## AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### ■ Balkormányos változatok



### ■ Jobbkormányos változatok



OAC3059106TU/OAI30591011

1. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
2. A/C (légkondicionálás) gomb
3. Levegőt keringtető üzemmód/Külső (friss) levegőt beengedő üzemmód
4. Üzemmód-kiválasztó gomb
5. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb (egyres változatoknál)

6. Szervező jég- és páramentesítő gomb
7. Kikapcsoló gomb
8. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
9. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
10. Légkondicionáló berendezés képernyője

### Automatikus fűtés és légkondicionálás



1. Nyomja meg az AUTO gombot.

Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegőbeáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a kiválasztott hőmérséklet beállítását követően.



2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombot a kívánt hőmérsékletre. Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb (LO) értékre állítja, akkor a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

- Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:
  - Üzemmód-kiválasztó gomb
  - Szélvédő jég- és páramentesítő gomb (Még egyszer nyomja meg a gombot a szélvédő jég- és páramentesítés funkció kiválasztásának törléséhez, és az információs kijelzőn ismét megjelenik az AUTO felirat).

- Ventilátor fordulatszámát állító kapcsoló

A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.

- A kényelme érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 22 °C-ra.





### Információ

A fűtés és hűtés jobb szabályozásának biztosítása érdekében soha ne helyezzen semmit az érzékelő közelébe.



## Manuális fűtés és légkondicionálás

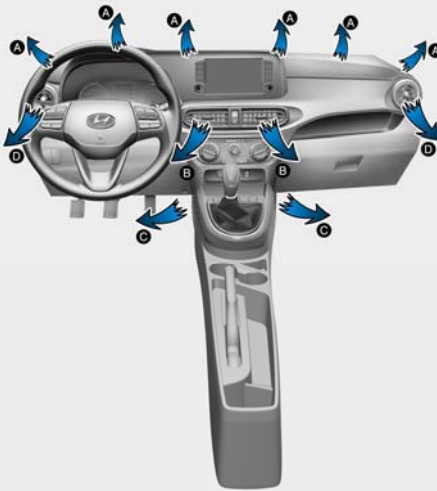
A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik. Ha automatikus működés során az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja, a kiválasztottól eltérő funkciók szabályozása automatikus marad.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására a következő üzemmódot válassza ki:
  - Fűtés: 
  - Hűtés: 

3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.
7. Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.

## Üzemmód kiválasztása

■ Balkormányos változatok



OAC3059100TU

■ Jobbkormányos változatok



OAC3059100R





OAC3059109TU

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőáramlás kilépési iránya a következők szerint változik:



### Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésként mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

### Kétszintű kilépés (B, C, D)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

### Padlóra irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, továbbá kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

### Padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



OAC3059110TU

### Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



OAC3059103TU

### Műszerfali levegőkilépő nyílások

A műszer csoportban lévő levegőkilépő nyílás légáramlását az állítókarral lehet felfelé/lefelé vagy balra/jobbra irányítani.

A levegőkilépő nyílás bezárásához ütközésig forgassa el az állítókart a külső oldala felé. A levegőkilépő nyílás kinyitáshoz forgassa el a belső oldala felé.

## Hőmérséklet-szabályozás



A hőmérséklet növeléséhez forgassa jobbra a gombot.

A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa balra a gombot.

A hőmérséklet értéke 0,5 °C-os (1 °F) lépésekben nő vagy csökken a gomb minden egyes következő fix pontjába forgatásakor. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

### Hőmérséklet mértékegység átváltása

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.

Átváltja a hőmérséklet mértékegységet °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra.

- Automatikus légkondicionáló berendezés

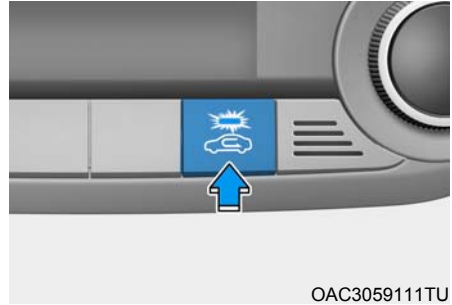
Miközben az OFF gombot megnyomva tartja, nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa megnyomva az AUTO gombot.

- Műszercsoport

Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki az Other [Egyéb], majd a Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység] menüpontokat.

A műszercsoport LCD kijelzője és a légkondicionáló rendszer képernyője által kijelzett hőmérséklet mértékegysége módosul.

## Levegőbeáramlás állítása



Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy a levegő az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

### Belső levegő keringtetés állás



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### Külső (friss) levegő beáramlás állás



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### Információ

Azt tanácsoljuk, hogy elsődlegesen a külső (friss) levegő beáramlását használja, és csak szükség esetén kapcsolja be a belső levegőt keringtető üzemmódot.

A szélvédő bepárásodhat, ha a fűtőberendezést a légkondicionáló berendezés bekapcsolása nélkül hosszabb ideig belső levegőt keringtető üzemmódban működteti.

Továbbá, ha hosszú ideig használja a belső levegőt keringtető üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik, és az állott levegő miatt elősegítheti a szellőzőrendszer dohos szagának kialakulását.

### VIGYÁZAT

- A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegőt keringtető üzemmódban az utastérben tartózkodóknál álmoságot okozhat. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.
- Ha kikapcsolt légkondicionáló berendezéssel folyamatosan használja a belső levegőt keringtető üzemmódot, akkor megnő a gépkocsi utasterében a levegő páratartalma.  
Ez a szélvédő páráadását okozhatja, ami korlátozott kilátáshoz vezethet.
- Ne aludjon vagy parkoljon hosszabb ideig a gépkocsijával úgy, hogy csukott ablakok mellett a fűtő- vagy légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotban van. Ha így jár el, megnőhet az utastérben a szén-dioxid szintje, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodáshoz vezethet.

### Ventilátor fordulatszám-szabályozás



Forgassa a gombot jobbra a ventilátorfordulatszám és a levegőáramlás növeléséhez. Forgassa a gombot balra a ventilátorfordulatszám és a levegőáramlás csökkentéséhez.

### MEGJEGYZÉS

Ha a ventilátort a gyújtáskapcsoló ON állásban működteti, az az akkumulátor lemerülését okozhatja. Járó motornál működtesse a ventilátort.

## Légkondicionáló berendezés

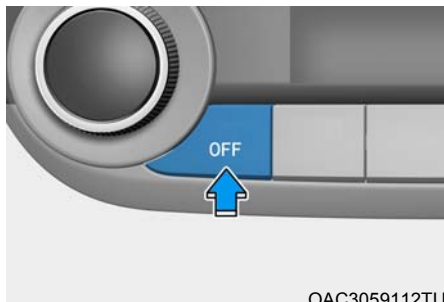


OAC3059107TU

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás manuális bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

A légkondicionálás kikapcsolásához még egyszer nyomja meg a gombot.

## Kikapcsolt üzemmód




OAC3059112TU


Nyomja meg az előlapon lévő OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gűjtáskapcsoló az ON állásban van.



## A rendszer működése

### Szellőzés

1. Válassza ki az arca irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

### Fűtés

1. Válassza ki a padlóra irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a gépkocsiba beáramlás előtt szeretné csökkenteni a levegő páratartalmát, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és a hőmérséklet-szabályozás forgatógombját állítsa fűtésre.


Ha a szélvédő párásodik, válassza ki a padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés  üzemmódot, vagy válassza ki a szélvédőt jégmentesítő  üzemmódot.

### Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtse el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenn tartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- Az utastérben kialakuló párasodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

### Légkondicionáló berendezés

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel lehet feltöltve.

1. Indítsa be a motort.
2. Nyomja meg a légkondicionálást ki-/bekapcsoló gombot.
3. Válassza ki az arca irányítás  üzemmódot.
4. Az utastér gyors lehűtése érdekében átmenetileg kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegőt keringtető üzemmódra. Amikor az utastér hőmérséklete eléri a kívánt szintet, állítsa vissza a levegő áramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

### MEGJEGYZÉS


- A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.
- A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.
- A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.



### Információ

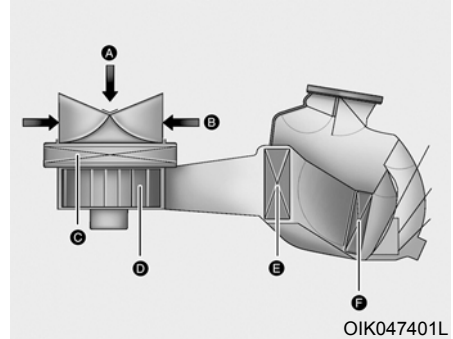
- Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.
- Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.

## Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Miután az utastér megfelelő mértékben lehűlt, a belső levegő keringtetést kapcsolja vissza a külső (friss) levegő beáramlására.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párasodásának csökkentése érdekében csukott ablakok és napfénytető mellett kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés túlzott használata esetén a külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot a  állásra, és állítsa a ventilátor fordulatszámát a legalacsonyabb értékre.

## A rendszer karbantartása

### Pollenzűrő



- [A]: Külső levegő, [B]: Belső levegő keringtetés  
 [C]: Pollenzűrő, [D]: Ventilátor  
 [E]: Elpárologtató, [F]: Fűtőradiátor

A pollenzűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenzűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Információ

- Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

- Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése**

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **MEGJEGYZÉS**

Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet. A légkondicionáló rendszer károsodásának megelőzése érdekében annak javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.

## VIGYÁZAT

R-134a hűtőközeggel feltöltött gépkocsik



Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.

Valamennyi hűtőközeg leürítését megfelelő berendezéssel kell elvégezni.

Ha a hűtőközeg közvetlenül a levegőbe jut, az káros hatással van az emberekre és a környezetre. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

## VIGYÁZAT

R-1234yf hűtőközeggel feltöltött gépkocsik



Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony, és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.

Valamennyi hűtőközeg leürítését megfelelő berendezéssel kell elvégezni.

Ha a hűtőközeg közvetlenül a levegőbe jut, az káros hatással van az emberekre és a környezetre. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

Azt tanácsoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.



OAC3019020TU

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla (egyes változatoknál)

A motorháztető belső felületén lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

- Példa
- A típus



OHYK059004

- B típus



OHYK059001

A jármű tényleges légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblája az ábrázoltól eltérő lehet.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblán szereplő egyes szimbólumok és jellemzők az alábbiakat jelentik:

1. A hűtőközeg típusa
2. A hűtőközeg mennyisége
3. A kompresszorban lévő kenőolaj típusa
4. Figyelem
5. Gyúlékony hűtőközeg
6. A légkondicionáló berendezésen javítást kizárólag regisztrált szerelő végezhet
7. Javítási útmutató






## SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRMENTESÍTÉSE



### VIGYÁZAT

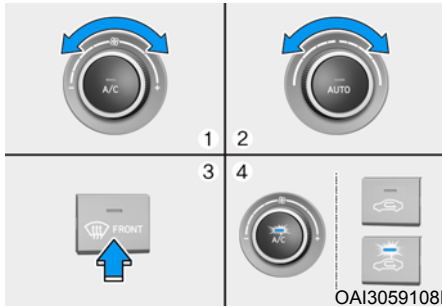
#### Szélvédőfűtés


Ne használja a  vagy a  pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárasodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot  állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

- A maximális jég- és páramentesítéshez a hőmérséklet-szabályozó gombot állítsa a legmelegebb állapotra (végállásig jobbra forgatva), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párasodásának valószínűségét.
- Ha a motor hőmérséklete az indítás után még hideg, a motornak felmelegedési időre van szüksége ahhoz, hogy a befűjt levegőáramlat meleg vagy forró legyen.


## Automatikus légkondicionáló berendezés

### A szélvédő belső oldalának páramentesítése

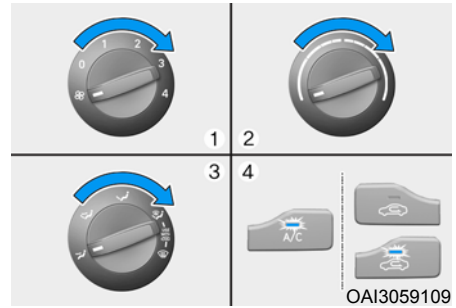



1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (  ).
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő beáramlás automatikusan kiválasztásra kerül, valamint a ventilátor fordulatszáma automatikusan magasabb fokra kapcsol.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, valamint a ventilátor fordulatszáma nem emelkedik meg automatikusan, állítson kézzel a megfelelő gombon vagy forgatógombon.

Ha a  pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

### A szélvédő külső oldalának jégmentesítése



1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (  ).
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegőt bevezető üzemmód automatikusan kiválasztásra kerül.

Ha kiválasztja ezt a pozíciót, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

### Jégmentesítés

#### MEGJEGYZÉS

A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.

#### **i** Információ

A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése” című részben olvashat.

### Hátsó ablak jég- és páramentesítése



A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párat és a vékony jégkéteget.

- A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.
- A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

## Információ

- Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.
- A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtáskapcsoló LOCK/OFF állásba kapcsolásakor automatikusan kikapcsol.

## TÁROLÓREKESZEK

### VIGYÁZAT

Soha ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony/robbanásveszélyes anyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.

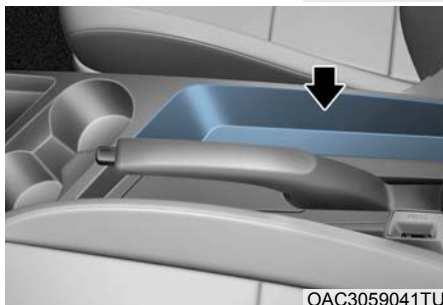
### VIGYÁZAT

A tárolórekeszek fedelét menet közben MINDIG tartsa biztonságosan becsukva. A gépkocsiban lévő tárgyak ugyanolyan sebességgel mozognak, mint a gépkocsi. Ha hirtelen kell megállnia vagy kanyarodni, illetve egy ütközés esetén a gépkocsiban lévő tárgyak kirepülhetnek a kesztyűtartóból, és sérüléseket okozhatnak a vezetőnek vagy utasnak.

### MEGJEGYZÉS

A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.

### Középkonzol tárolórekesz

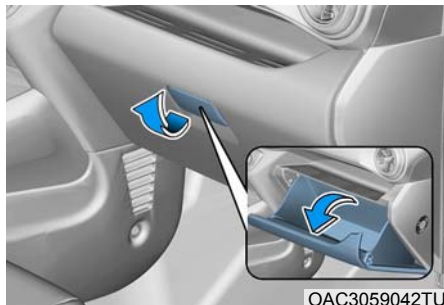


Ezek a tárolórekeszek apróbb tárgyak elhelyezésére szolgálnak.

### VIGYÁZAT

Ne tegyen nehéz, éles vagy törékeny tárgyakat a tálcára. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a tálcából, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.

## Kesztyűtartó



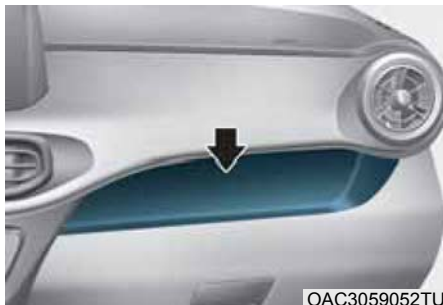
A nyitáshoz húzza meg a kart, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

### VIGYÁZAT

Használat után **MINDIG** csukja be a kesztyűtartó ajtaját.

Egy nyitva hagyott kesztyűtartó ajtó súlyos sérülést okozhat egy utasnak egy baleset során, még akkor is, ha az utas biztonsági öve becsatolt állapotban van.

## Rakodópolc



### VIGYÁZAT

Ne tegyen nehéz, éles vagy törékeny tárgyakat a rakodópolcra.

Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során lerepülhetnek a polcról, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.

## BELSŐ FELSZERELÉSEK

### Szivargyújtó (egyes változatoknál)



A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában használható.

Teljesen nyomja be a szivargyújtót a foglalatba. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe. Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.



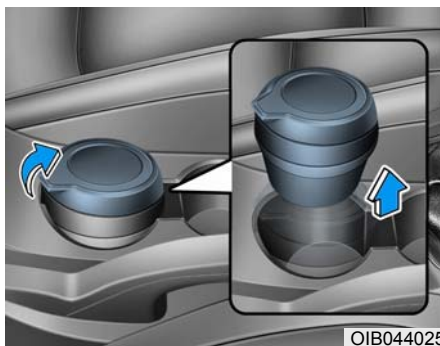
### FIGYELEM

Ne tartsa benyomva a szivargyújtót, miközben az melegszik. Ez a szivargyújtó vagy a fűtőelem túlmelegedését és károsodását okozhatja. Ne használja a szivargyújtót semmilyen egyéb elektromos fogyasztóhoz (borotva, porszívó, kávéfőző stb.). Az egyéb elektromos fogyasztók károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak. Használja az erre a célra szolgáló elektromos csatlakozásokat.

### MEGJEGYZÉS

- A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.
- Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a szivargyújtó foglalatába, mert ez a szivargyújtó károsodását okozhatja.

### Hamutartó (egyes változatoknál)



A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

Ne használja a hamutartót szeméttartónak.

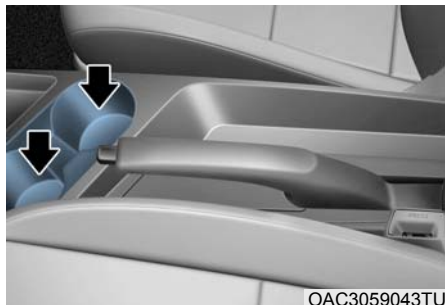


### VIGYÁZAT

**A hamutartó használata**

A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

## Pohártartó (egyres változatoknál)



OAC3059043TU

Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

### MEGJEGYZÉS

- Az ital kiömlésének elkerülése érdekében vezetés közben tartsa az italát lefedve. A kiömlő ital bejuthat a gépkocsi elektromos/elektronikus rendszerébe, és károsíthatja az elektromos/elektronikus alkatrészeket.
- A kiömlött folyadék miatti tisztításakor ne szárítsa a pohártartót magas hőmérsékleten. Ez a pohártartó károsodását okozhatja.



### VIGYÁZAT

- Az ital kiömlésének megelőzése érdekében kerülje a hirtelen indulásokat és fékezéseket, ha a pohártartó használatban van. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát, ami balesethez vezethet.
- Menet közben ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen, rögzítetlen poharakat, üvegeket, italos dobozokat stb. a pohártartóba. Ez hirtelen fékezés vagy ütközés esetén sérüléseket okozhat.
- A pohártartóban kizárólag puha poharakat tároljon. A kemény anyagból készült tárgyak egy baleset során sérülést okozhatnak.



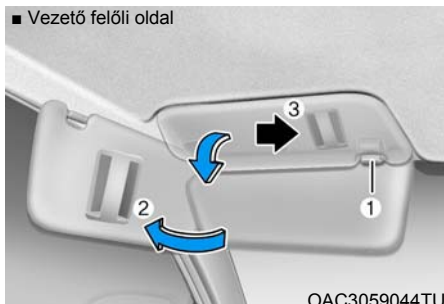
### VIGYÁZAT

Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának, és ne helyezze azokat a felforrósodott gépkocsiba, mert fellobbanhatnak.



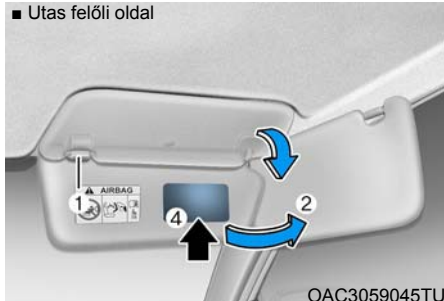
### Napellenző

#### ■ Vezető felőli oldal



OAC3059044TU

#### ■ Utas felőli oldal



OAC3059045TU

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt. Jegyek tárolására használja a jegytároló zsebet (3).

A piperetükör használatához hajtsa le a napellenzőt (4).

Használat után csukja le a piperetükör fedelét, és hajtsa vissza a napellenzőt az eredeti pozíciójába.

### VIGYÁZAT

Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezőjét a napellenző használata során.

### MEGJEGYZÉS

Ne helyezzen egyszerre több jegyet a jegytároló zsebbe. Ez a jegytároló zseb károsodását okozhatja.

## Elektromos csatlakozóaljzat (egyes változatoknál)



OAC3059046TU

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni.

Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális teljesítménye 180 W lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.



### VIGYÁZAT

Kerülje el az áramütéseket. Ne helyezze az ujjait vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel.

### MEGJEGYZÉS

A csatlakozóaljzat károsodásának elkerülése érdekében:

- A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.
- Csak 12 V-os és maximálisan 180 W teljesítményű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.
- Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.
- Használat után csukja be a fedelet.
- Néhány elektronikus készülék elektromos interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.
- Nyomja be a csatlakozót ütközésig. Amennyiben az érintkezés nem megfelelő, a csatlakozó túlmelegedhet, vagy a biztosíték kioldhat.
- Kizárólag olyan akkumulátorral szerelt elektromos/elektronikus készülékeket csatlakoztasson, amelyek rendelkeznek fordított áramirány elleni védelemmel. Az akkumulátorból származó áram bejuthat a gépkocsi elektromos/elektronikus rendszerébe, és a rendszer működési rendellenességét okozhatja.

### USB-töltő (egyes változatoknál)



OAC3059047TU

Az USB-töltő a konzol tárolórekeszben, a vezetőülés és az első utasülés között helyezkedik el. Illessze az USB-töltőt az USB-csatlakozóaljzatba, és végezze el egy okostelefon vagy táblagép töltését.

- Az okostelefon vagy a táblagép kijelzőjén a töltési állapotra/töltés befejezésére vonatkozó üzenet jelenik meg.
- A töltési folyamat során az okostelefon vagy a táblagép felmelegedhet. Ez nem jelenti a töltőrendszer bármiféle meghibásodását.
- Előfordulhat, hogy eltérő töltési módszert alkalmazó okostelefon vagy táblagép esetén a töltés nem megfelelően történik. Ebben az esetben a készülékhez tartozó töltőt használja.
- A töltőegység kizárólag készülékek töltésére alkalmas. Ne használja a töltőegységet egy audiókészülék bekapcsolására vagy az AVN készüléken történő médialejátszásra.

### Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer (egyes változatoknál)



OAC3059048TU

[A]: Visszajelző lámpa, [B]: Töltőegység

Az első konzolban egy vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer található.

A rendszer akkor áll rendelkezésre, amikor az összes ajtó csukott állapotú, és a gyújtáskapcsoló ON állásban van.

### **Egy mobiltelefon töltéséhez**

A vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer kizárólag Qi funkcióra (Qi) képes mobiltelefonokat tölt. Olvassa el a mobiltelefon tartozék tokon lévő címkét, vagy látogasson el a mobiltelefont gyártó cég honlapjára, és ellenőrizze, hogy mobiltelefonja támogatja-e a Qi technológiát.

A vezeték nélküli töltés folyamata akkor kezdődik, amikor a Qi funkcióra képes mobiltelefont a vezeték nélküli töltőegységre helyezi.

1. Távolítsa el minden egyéb tárgyat, beleértve az intelligens kulcsot is a vezeték nélküli töltőegységről. Ha nem így jár el, előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltési folyamat megszakad. Helyezze a mobiltelefont a töltőegység közepére.
2. Mobiltelefon töltése közben a visszajelző lámpa narancssárga színűen világít. A telefon töltésének befejeződésekor a visszajelző lámpa zöld színűre vált.
3. A vezeték nélküli töltési funkció a műszercsoport „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüpontjában kapcsolható be vagy ki. További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatók.

Ha a mobiltelefonja nem töltődik:

- Kissé változtassa meg a mobiltelefon elhelyezkedését a töltőegységen.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a visszajelző lámpa narancssárga színűen világít.

A visszajelző lámpa 10 másodpercig narancssárga színűen fog villogni, ha a vezeték nélküli töltőrendszer meghibásodott.

Ilyen esetben átmenetileg állítsa le a töltési folyamatot, majd ismét próbálja meg vezeték nélkül tölteni a mobiltelefonját.

A rendszer az LCD kijelzőn megjelenő üzenettel figyelmezteti Önt, ha nyitott első ajtó és álló motor esetén nem távolítja el a mobiltelefont a vezeték nélküli töltőegységről.

Egyes mobiltelefon-gyártók esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti Önt, ha a mobiltelefont a vezeték nélküli töltőegységen hagyta. Ez egyes mobiltelefonok egyedi sajátosságai miatt következhet be, és nem jelenti a vezeték nélküli töltőrendszer meghibásodását.

### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer nem támogat egyes, Qi funkció (Qi) szempontjából nem ellenőrzött mobiltelefonokat.
- Amikor mobiltelefonját a töltőegységbe helyezi, az optimális töltési teljesítmény érdekében a töltőrendszer közepére helyezze a telefont. Ha a mobiltelefonja az egyik oldal felé kissé eltolódik, a töltés sebessége lelassulhat, és egyes esetekben a mobiltelefon a töltés során felmelegedhet.
- Egyes esetekben előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés átmenetileg szünetel a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs használata közben, akár a gépkocsi beindításakor vagy az ajtók zárásakor/nyitásakor stb.
- Egyes mobiltelefonok töltésekor előfordulhat, hogy a töltést visszajelző lámpa még a mobiltelefon teljes feltöltődésekor sem vált zöld színűre.
- A vezeték nélküli töltés folyamata átmenetileg megszakadhat, ha a vezeték nélküli mobiltelefon töltőrendszer belső hőmérséklete rendellenesen megnő. Amikor a hőmérséklet visszaáll egy bizonyos szintre, a vezeték nélküli töltés újraindul.
- A vezeték nélküli töltés folyamata átmenetileg megszakadhat, ha bármilyen fémtárgy, pl. egy pénzérme kerül a vezeték nélküli töltőrendszer és a mobiltelefon közé.
- Egyes saját védelmi rendszerrel rendelkező mobiltelefonok töltése közben előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés sebessége lelassul, illetve a vezeték nélküli töltés leáll.
- Vastag tokkal rendelkező mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés nem működik.
- Ha a mobiltelefon nem érintkezik teljes mértékben a vezeték nélküli töltőegységgel, előfordulhat, hogy a vezeték nélküli töltés nem működik megfelelően.
- A vezeték nélküli töltés folyamata során bizonyos mágneses tárgyak (bankkártyák, telefonkártyák vásárlói kártyák és jegyek) károsodhatnak.
- Ha olyan mobiltelefont helyez a töltőegységbe, amely nem rendelkezik vezeték nélküli töltés funkcióval, vagy fémtárgyat helyez oda, enyhe zaj jelentkezhethet. Ezt az enyhe zajt a töltőegységre helyezett tárgy és a gépkocsi összeférhetetlensége idézi elő. Ez nincs semmilyen hatással a gépkocsijára vagy a mobiltelefonra.

### Információ

Ha a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba kapcsolják, a töltés is leáll.

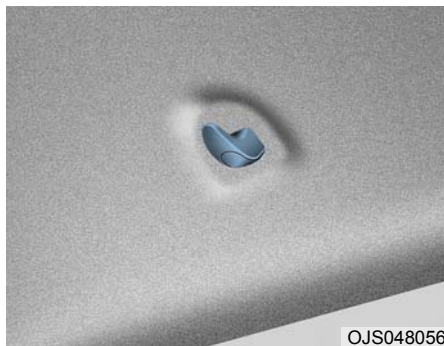
## Óra

 VIGYÁZAT

Menet közben ne állítsa az órát. Elveszíheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.

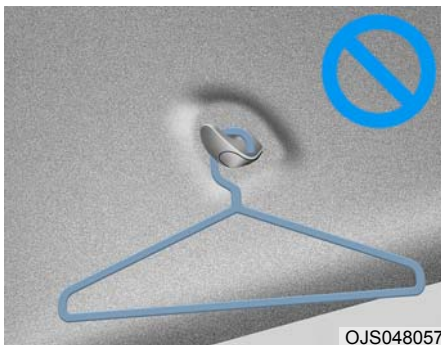
További részletekért tanulmányozza a gépkocsihoz tartozó kézikönyvet.

### Ruhaakasztó (egyres változatoknál)



OJS048056

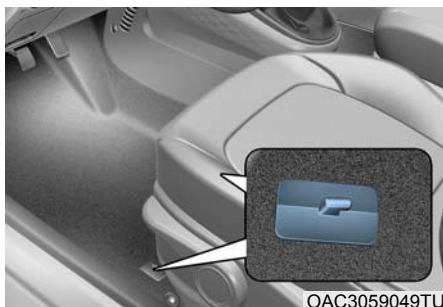
Ezeket az akasztókat nem nagy méretű vagy nehéz tárgyak megtartására tervezték.

 VIGYÁZAT


OJS048057

Ruhán kívül ne akasszon ide egyéb tárgyakat, mint pl. ruhaakasztókat vagy kemény anyagból készült tárgyakat. Ne tegyen továbbá nehéz, éles vagy törékeny tárgyakat a ruhák zsebeibe. Egy baleset során vagy a függönylégzsák felfúvódásakor a gépkocsi károsodását vagy személyi sérüléseket okozhat.

### Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)



Az első padlószőnyegeket **MINDIG** rögzítse a járműben lévő rögzítési pontokhoz. A padlókárpiton lévő rögzítési pontok megakadályozzák a padlószőnyeg előrecsúszását.



### VIGYÁZAT

A következőkben leírtakat **BÁRMILYEN** padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.

- A padlószőnyegnek az első padlókárpiton való rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a szőnyegre ragasztott védőfóliát eltávolította. Ellenkező esetben a padlószőnyeg szabadon elcsúszhat a védőfólián, ami nem szándékos fékezéshez vagy gyorsításhoz vezethet.
- A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegeket biztonságosan rögzítik a járműben lévő rögzítési pontokhoz.
- **SEMMILYEN ESETBEN** se használjon olyan padlószőnyegyet, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.

- Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyegyet (pl. gumi padlószőnyegyet a szövet padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyegyet helyezzen el.

**FONTOS** - Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében a **HYUNDAI** azt tanácsolja Önnek, hogy a **HYUNDAI** által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyegyet használjon.

## Poggyásrögzítő háló (tartó) (egyes változatoknál)



OAC3059055TU

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Ha szüksége van a poggyásztartó hálóra, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, ahol megvásárolhatja a hálót.



### FIGYELEM

Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyokban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.



### VIGYÁZAT

A szemsérülések elkerülése érdekében **NE** feszítse túl a poggyásztartó hálót. **MINDIG** úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. **NE** használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.

## Csomagtartó takarófedél (egyes változatoknál)



OAC3059056TU

A takarófedél a csomagtérben tárolt tárgyak elrejtésére használható.

A csomagtartó takarófedél függőleges helyzetbe állítható vagy eltávolítható.



### VIGYÁZAT

- **Ne helyezzen tárgyakat a csomagtartó takarófedélre. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtartóban utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**

### MEGJEGYZÉS

**Ne helyezzen csomagot a csomagtartó takarófedélre, mivel a fedél megsérülhet vagy deformálódhat.**



## KÜLSŐ FELSZERELÉSEK

### Tetősin (egyes változatoknál)



OAI30590491

Ha a gépkocsin van tetősín, akkor az ehhez rögzített tetőcsomagtartón poggyászt helyezhet el.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, ügyeljen a poggyász tetőcsomagtartóra helyezésekor, hogy az ne akadályozza a napfénytető működését.

#### MEGJEGYZÉS

- Poggyász tetőcsomagtartón szállítása esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítására, hogy a poggyász ne károsítsa a gépkocsi tetejét.
- Nagy tárgyak tetőcsomagtartón történő szállítása esetén győződjön meg arról, hogy azok mérete nem haladja meg a tető teljes hosszát vagy szélességét.

### VIGYÁZAT

- Az alábbi specifikáció azt a maximális súlyt jelzi, amelyet a tetősínre helyezhet. Amennyire lehetséges, a terhelést egyenlően ossza el a keresztrudakon és a tetősínen, és rögzítse azt szilárdan.

TETŐSÍN	60 kg EGYENLETESEN ELOSZTVÁ
---------	-----------------------------------

A meghatározott súlyhatáron felüli poggyász tetőcsomagtartóra történő helyezése károsíthatja a gépkocsit.

- A gépkocsi súlypontja magasabbra kerül, ha a tetőcsomagtartón poggyász van. Kerülje a hirtelen elindulást, fékezést, az éles kanyarokat, a hirtelen manővereket vagy a nagy sebességgel haladást, mivel ezek a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vagy borulással járó baleset bekövetkezéséhez vezethetnek.
- Mindig lassan vezessen, és óvatosan kanyarodjon, ha a tetőcsomagtartón poggyászt szállít. Az elhaladó gépkocsik által keltett vagy természetes eredetű erős szélhőkések miatt hirtelen felfelé irányuló szivóhatás érheti a tetősínen szállított tárgyakat. Ez különösen akkor igaz, ha nagyméretű, sima tárgyakat szállít, mint pl.: falapokat vagy matracokat. Ez a tárgyak leesését okozhatja a tetőcsomagtartóról, ami kárt tehet a gépkocsiban vagy a gépkocsi közelében lévő személyekben, tárgyakban.
- Annak érdekében, hogy megelőzze a károkat vagy a tárgyak elvesztését, rendszeresen ellenőrizze vezetés előtt és közben is, hogy a tetőcsomagtartón elhelyezett tárgyak megfelelően rögzítettek-e.

## INFORMÁCIÓS-SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER

### **i** Információ

- Ha utólag beszerelhető HID (gázki-süléses) fényszóróizzót épít be, a gépkocsi audiokészüléke és elektronikus berendezései rendellenesen működhetnek.
- Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.

### USB-csatlakozó



OAC3059050TU

Az USB-csatlakozóval USB-készülékeket használhat.

### **i** Információ

Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audióeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhethet. Ha ez történik, akkor a hordozható audióeszköz saját áramforrását használja.

### Antenna



OAC3059054TU

A gépkocsi DAB (egyres változatoknál), illetve mind az AM, mind az FM hullám-sávok vételére alkalmas tetőantennával rendelkezik. Az eltávolításhoz forgassa a tetőantennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A visszaszereléshez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba.

### MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg arról, hogy eltávolította az antennát, mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság.
- Ne felejtse el leszerelni az antennát, mielőtt automata mosóba áll be, mert a gépi mosásnál az antenna megsérülhet.
- A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felémelt helyzetbe az antennát. Azonban amikor a gépkocsi parkol, az antenna leszerelhető.

### MEGJEGYZÉS

Utólagosan beszerelt antenna beázást, szélzajt, zörgést és a rádió rendellenes működését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó antennát használjon.

## **i** Információ

Egyes modellek nem rendelkeznek audiorendszerrel (üres műanyag fedél), és nem tartalmaznak áramellátó vezetéket a rádióhoz. Ezért, ha utólagosan szeretne rádióállomások hallgatására szolgáló utólag beszerelhető audiorendszert vagy eredeti gyári (OEM) audiorendszert beszereltetni, azt tanácsoljuk, hogy hivatalos Hyundai márkaszervizből származó áramellátó vezetéket használjon.

## Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken (egyes változatoknál)

### ■ A típus



OAC3059057TU

### ■ B típus



OAC3059058TU

### ■ C típus





OAC3059059TU

A kényelmes használat elősegítése érdekében az audióberendezés kezelésére szolgáló kapcsolók találhatóak a kormánykeréken.

## **MEGJEGYZÉS**

**Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.**

**HANGERŐ ( + / - ) (1)**

- Nyomja meg a (+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (-) gombot a hangerő csökkentéséhez.

**SEEK/PRESET (  /  ) (2)  
(KERESÉS/ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓK)**

Ha a SEEK/PRESET billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé mozdítja, és 0,8 másodpercig vagy annál hosszabb ideig ebben a helyzetben tartja, az egyes üzemmódban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó kapcsolóként működik. A kapcsoló elengedéséig folytatja a KERESÉST.

**MÉDIA üzemmód**

FF/REW (előre-/hátraforgatás) kapcsolóként működik.

Ha a SEEK/PRESET billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé mozdítja, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**


Az előre beállított állomásokat fel-/lefelé léptető kapcsolóként működik.

**MÉDIA üzemmód**

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) kapcsolóként működik.

**MODE [ÜZEMMÓD] (  ) (3)**

Nyomja meg a MODE gombot a RÁDIÓ/MÉDIA/Bluetooth audió stb. Üzemmód kiválasztásához.

**MUTE [Némítás] (  ) (4, egyes változatoknál)**

- Nyomja meg a gombot a hang elnémítéséhez.
- A gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

**Információ**

Az audiorendszer kezelőszervek részletes használatát ennek a fejezetnek a későbbi oldalai ismertetik.

**Audio- / video- / navigációs rendszer (egyedülálló változatoknál)**

A navigációs rendszerre vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

### Kihangosítás Bluetooth® vezeték nélküli technológiás kihangosító berendezés segítségével (egyes változatoknál)



OQXI049071



OAH2048050

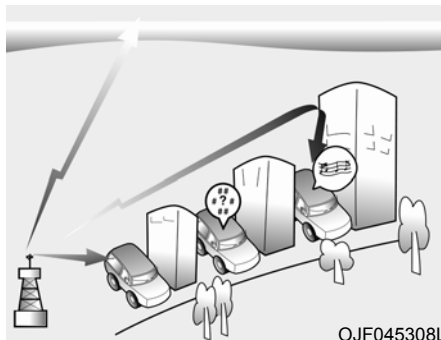
Vezeték nélkül telefonálhat a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével.

- (1) Hívás / fogadás gomb
- (2) Hívást befejező gomb
- (3) Mikrofon

- **Audiorendszer:** további részletek ennek a fejezetnek az „Audiorendszer” című részében található.
- **Navigáció:** a Bluetooth® vezeték nélküli technológiát használó kihangosítóra vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

### A gépkocsi rádiójának működése

#### FM vétel



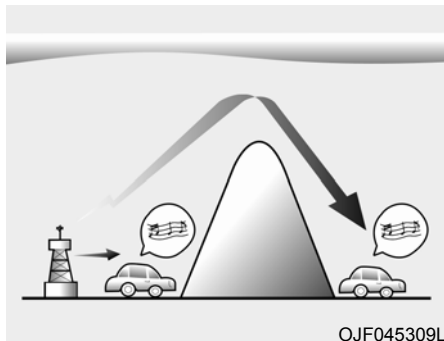
OJF045308L

Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszórához.

A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták.

Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

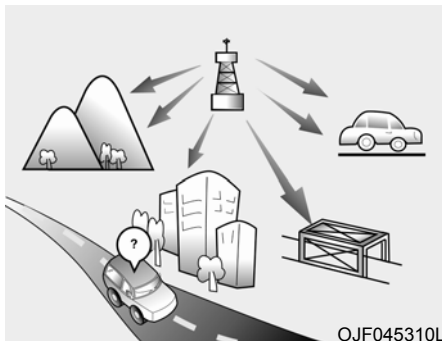
## AM (MW, LW) vétel



OJF045309L

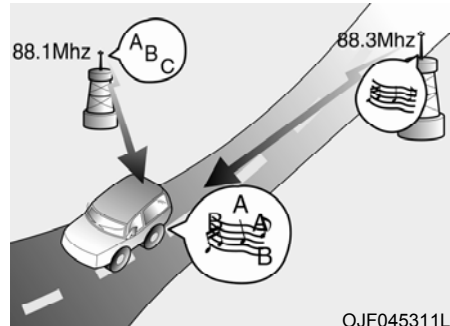
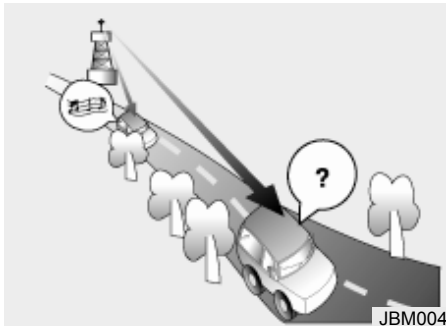
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

## FM rádióadó



OJF045310L

Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek. Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:



- **Halkulás** - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- **Torzulás/sercegés** - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.
- **Átváltás rádióállomások között** - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- **Jelkiváltás** - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot meg nem szűnik.

### ***Mobiltelefon vagy rádió adó- vevő használata***

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiorendszer. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiókészülék-től a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

#### **MEGJEGYZÉS**

A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.



#### **VIGYÁZAT**

Mobiltelefonját ne használja vezetés közben. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.



## AUDIOBERENDEZÉS (ÉRINTŐKÉPERNYŐ NÉLKÜL)

### A rendszer felépítése - kezelőpanel



#### (1) **RADIO [RÁDIÓ] gomb**

- Nyomja meg a rádió üzemmódot kiválasztó ablak megjelenítéséhez.
- Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a kívánt üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
- Ha az üzemmód felugró ablak kiválasztása nem a **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] ► **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak] úton történik, akkor az üzemmód módosításához nyomja meg a kezelőpanelen található **RADIO** [RÁDIÓ] gombot. A kezelőpanelen található **RADIO** [RÁDIÓ] gomb minden egyes megnyomásakor átkapcsol az FM és az AM vételi módok között.

#### (2) **MEDIA [MÉDIA] gomb**

- Lejátssza egy médiaeszköz tartalmát.

#### (3) **FAV gomb**

- Rádióhallgatás közben nyomja meg a tárolt állomások listájában a következő oldalra lépéshez.

#### (4) **FŐKAPCSOLÓ gomb/HANGERŐ forgatógomb**

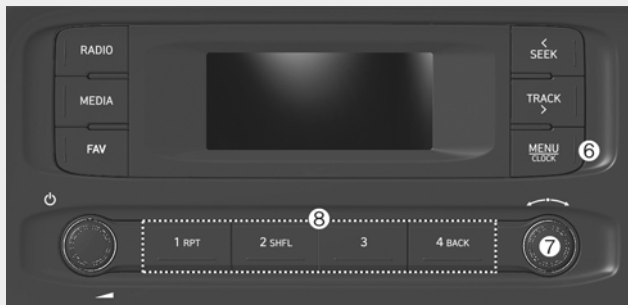
- A rendszer be- vagy kikapcsolásához nyomja meg.
- A rendszer hangerejének beállításához forgassa el balra vagy jobbra.

#### (5) **SEEK/TRACK [KERESÉS/MŰSORSZÁM] gomb**

- Rádióállomás/zeneszám/fájl váltása.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa megnyomva egy állomás kereséséhez.
- Médialejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a gyors vissza- vagy előreforgatáshoz.

\* A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer tényleges megjelenése és kialakítása eltérő lehet.

■ A típus



(6) **MENU [MENÜ] gomb/CLOCK [ÓRA] gomb**

- Nyomja meg az aktuális üzemmódra vonatkozó menü képernyőjének eléréséhez.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva az óra beállítására szolgáló képernyőre lépéshez.

(7) **TUNE [Hangolás] forgatógomb/ FILE forgatógomb/ENTER [BEVITEL] gomb**

- Rádióhallgatás közben forgassa el a frekvencia beállításához.
- Médialejátszás közben forgassa el egy műsorszám/fájl kereséséhez.
- A forgatógomb forgatásával végzett keresés közben nyomja meg az aktuális műsorszám/fájl kiválasztásához.

(8) **Számozott gombok (1 RPT~ 4 BACK)**

- Rádióhallgatás közben nyomja meg egy tárolt rádióállomás kiválasztásához.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa megnyomva az aktuális rádióállomás elmentéséhez.
- USB módban nyomja meg az [1 RPT] gombot az ismétlődő lejátszási üzemmódra váltáshoz. Nyomja meg a [2 SHFL] gombot a műsorszámok véletlen sorrendben történő lejátszási üzemmódjára váltáshoz.
- Nyomja meg a [4 BACK] gombot az előző képernyőre történő visszalépéshez (kivéve a tárolt állomások listája esetén).

\* A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer tényleges megjelenése és kialakítása eltérő lehet.

### ■ B típus



(Bluetooth® vezeték nélküli technológiával)

#### (1) **AUDIO gomb**

- Nyomja meg a rádió/média üzemmódot kiválasztó ablak megjelenítéséhez.
- Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a kívánt üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
- Ha az üzemmód felugró ablak kiválasztása nem a **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] ► **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak] úton történik, akkor az üzemmód módosításához nyomja meg a kezelőpanelen található **AUDIO** gombot. A kezelőpanelen található **AUDIO** gomb minden egyes megnyomásakor átkapcsol a rádió és média üzemmódok között.

#### (2) **PHONE [TELEFON] gomb**

- Nyomja meg egy mobiltelefon Bluetooth-on keresztüli csatlakoztatásának elindításához.
- A Bluetooth kapcsolat létrehozása után a megnyomásával lehet belépni a Bluetooth telefon menübe.

#### (3) **FAV gomb**

- Rádióhallgatás közben nyomja meg a tárolt állomások listájában a következő oldalra lépéshez.

#### (4) **FŐKAPCSOLÓ gomb/HANGERŐ forgatógomb**

- A rendszer be- vagy kikapcsolásához nyomja meg.
- A rendszer hangerejének beállításához forgassa el balra vagy jobbra.

#### (5) **SEEK/TRACK [KERESÉS/MŰSORSZÁM] gomb**

- Rádióállomás/zeneaszám/fájl váltása.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa megnyomva egy állomás kereséséhez.
- Médialejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a gyors vissza- vagy előreforgatáshoz (kivéve a Bluetooth audió üzemmód esetén).

\* A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer tényleges megjelenése és kialakítása eltérő lehet.

■ B típus



(Bluetooth® vezeték nélküli technológiával)

**(6) MENU [MENÜ] gomb/CLOCK [ÓRA] gomb**

- Nyomja meg az aktuális üzemmódra vonatkozó menü képernyőjének eléréséhez.
- Nyomja meg és tartsa megnyomva az óra beállítására szolgáló képernyőre lépéshez.

**(7) TUNE [Hangolás] forgatógomb/ FILE forgatógomb/ENTER [BEVITEL] gomb**

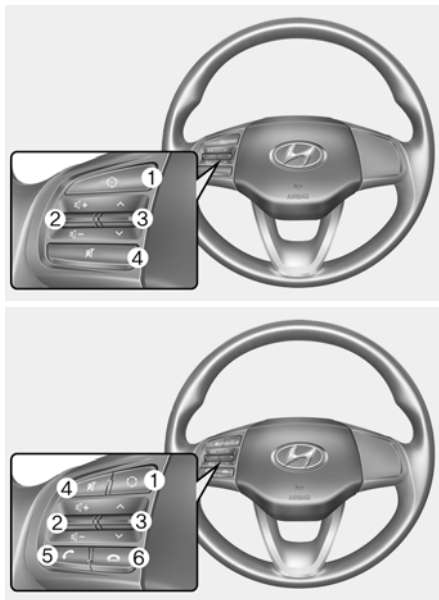
- Rádióhallgatás közben forgassa el a frekvencia beállításához.
- Médialejátszás közben forgassa el egy műsorszám/fájl kereséséhez (kivéve a Bluetooth audió üzemmód esetén).
- A forgatógomb forgatásával végzett keresés közben nyomja meg az aktuális műsorszám/fájl kiválasztásához (kivéve a Bluetooth audió üzemmód esetén).

**(8) Számozott gombok (1 RPT~ 4 BACK)**

- Rádióhallgatás közben nyomja meg egy tárolt rádióállomás kiválasztásához.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa megnyomva az aktuális rádióállomás elmentéséhez.
- USB/Bluetooth audió üzemmódokban nyomja meg az [1 RPT] gombot az ismétlődő lejátszási üzemmódra váltáshoz. Nyomja meg a [2 SHFL] gombot a műsorszámok véletlen sorrendben történő lejátszási üzemmódjára váltáshoz.
- Nyomja meg a [4 BACK] gombot az előző képernyőre történő visszalépéshez (kivéve a tárolt állomások listája esetén).

※ A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer tényleges megjelenése és kialakítása eltérő lehet.

### A rendszer felépítése - a kormánykeréken lévő kezelőszervek



(Bluetooth® rendszerrel rendelkező modelleknél)

\* A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer tényleges megjelenése és kialakítása eltérő lehet.

#### (1) **MODE [Üzem mód] gomb**

- Nyomja meg ezt a gombot a rádió és a média üzemmódok közötti átkapcsoláshoz.
- A rendszer be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot.

#### (2) **Hangerőállító kar**

- A hangerő állításához nyomja felfelé vagy lefelé.

#### (3) **Fel/le kar**

- Rádióállomás/zeneszám/fájl váltása.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg az előző/következő tárolt rádióállomás kiválasztásához.
- Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa megnyomva egy állomás kereséséhez.
- Médialejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a gyors vissza- vagy előreforgatáshoz (kivéve a Bluetooth audio\* üzemmód esetén).

\*: egyes változatoknál

#### (4) **MUTE (némítás) gomb**

- Nyomja meg a gombot a rendszer elnémításához, illetve a némítás megszüntetéséhez.
- Hívás közben nyomja meg a gombot a mikrofon elnémításához, illetve a némítás megszüntetéséhez.
- Médialejátszás közben nyomja meg a gombot a szüneteltetéshez vagy a lejátszás folytatásához (egyes változatoknál).

#### (5) **Hívás/fogadás gomb (egyes változatoknál)**

- Nyomja meg egy mobiltelefon Bluetooth-on keresztüli csatlakoztatásának elindításához.
- A Bluetooth kapcsolat létrehozása után a megnyomásával lehet belépni a hívástörténetbe. Nyomja meg és tartsa megnyomva a legutolsó telefonszám tárcsázásához. Ha egy bejövő hívás érkezik, akkor nyomja meg a hívás fogadásához.
- Hívás közben nyomja meg az aktív hívás és a várakoztatott hívás közötti átkapcsoláshoz. Nyomja meg és tartsa megnyomva a rendszer és a mobiltelefon közötti hívásátadáshoz.

#### (6) **Hívást befejező gomb (egyes változatoknál)**



## VIGYÁZAT - Vezetés

- Menet közben ne végezzen beállítást vagy bármilyen beavatkozást a rendszeren. A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét erről a felelősségteljes feladatról, ezért ezeket soha sem szabad használni a gépkocsi vezetése során.
- Menet közben ne tartsa a szemét a képernyőn. A figyelmetlen vezetés közlekedési balesethez vezethet. Az összetett kezelést igénylő funkciók használata előtt biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával.
- Parkoljon le a gépkocsijával, mielőtt a mobiltelefon használatát megkezdené. A mobiltelefon vezetés közben történő használata közlekedési balesethez vezethet. Szükség esetén a hívásokhoz használja a Bluetooth kihangosító funkciót, és a lehető leg-rövidebbre korlátozza a beszélgetések időtartamát.
- A hangerőt tartsa olyan alacsony szinten, hogy hallja a külső hangokat. Ha úgy vezet, hogy a külső hangokat nem hallja, az közlekedési balesethez vezethet. A hosszú időn át fennálló magas hangerő halláskárosodást okozhat.



## VIGYÁZAT

### - A rendszer kezelése

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket, mert az ilyen beavatkozások balesetet, tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- Ne engedje, hogy folyadékok vagy idegen anyagok jussanak a készülékbe. A folyadékok vagy idegen anyagok mérgező füstöt, tüzet vagy a rendszer rendellenes működését okozhatják.
- Szakítsa meg a készülék használatát, ha olyan működési rendellenességek jelentkeznek, mint például a készülék elhallgatása, vagy a kijelző elsötétedése. Ha úgy folytatja a készülék használatát, hogy az rendellenesen működik, akkor az tüzet, áramütést vagy a rendszer meghibásodását okozhatja.
- Ne érjen az antennához mennydörgés vagy villámlás során, mert ez áramütéshez vezethet.

## MEGJEGYZÉS

Gyártó: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Szöul,  
06141, Korea  
Tel: +82-31-260-2707



## Információ

### - A rendszer használata

- A rendszert járó motor mellett használja. Ha a rendszert úgy használja, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.
- Ne szereljen be jóváhagyás nélküli termékeket. Jóváhagyás nélküli termékek alkalmazása esetén hiba jelentkezhet a rendszer használata során. A rendszerben jóváhagyás nélküli termékek használata által okozott meghibásodásokra nem terjed ki a garancia.

### Információ

#### - A rendszer kezelése

- Ne fejtse ki túlzott erőt a készülékre. A képernyőre ható túlzott mértékű nyomás károsíthatja az LCD panelt vagy az érintőképernyőt.
- A képernyő vagy a gombokat tartalmazó kezelőpanel tisztításakor győződjön meg arról, hogy a gépkocsi motorja áll, és a tisztításhoz száraz, puha törölkendőt használjon. Ha a képernyő vagy a gombokat tartalmazó kezelőpanel letörléséhez durva rongyokat vagy oldószereket (alkohol, benzin, higító stb.) használ, akkor a felület karcosodhat, vagy a vegyi anyagok hatására károsodhat.
- Ha folyadékos légrfrissítő tartályt szerel fel a szellőzőnyílás rácsára, akkor a levegőáramlás miatt deformálódhat a rács felülete.
- Ha szeretné megváltoztatni a készülék beszerelési helyzetét, kérjük, érdeklődjön a vásárlás helyén, illetve a beszerelést vagy a javítást végző műhelyben. A készülék beszerelése vagy szétszerelése szakértelmet kíván.

### MEGJEGYZÉS

- Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a rendszer működésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba az értékesítési ponttal, vagy keressen fel egy hivatalos márkaszervizt.
- Ha az információs-szórakoztató rendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.

### A rendszer be- vagy kikapcsolása

A rendszer bekapcsolásához indítsa be a motort.

- Ha vezetés közben nem szeretné használni a rendszert, a kezelőpanelen található **POWER** gomb megnyomásával kikapcsolható a rendszer. A rendszer ismételt használatához ismét nyomja meg a **POWER** gombot. A motor leállítását követően a rendszer egy bizonyos idő elteltével vagy a vezetőajtó kinyitásakor automatikusan kikapcsol.
- A gépkocsi modelljétől és változatától függően a rendszer a motor leállításakor azonnal kikapcsolhat.
- Amikor visszakapcsolja a rendszert, az előzőleg használt üzemmód és a korábbi beállítások változatlanok maradnak.



### VIGYÁZAT

- Biztonsági okok miatt mozgó gépkocsinál egyes funkciók letiltottak lehetnek. Ezek csak álló gépkocsinál működnek. Mielőtt ezek bármelyikét használná, egy biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával.
- Szakítsa meg a készülék használatát, ha olyan működési rendellenességek jelentkeznek, mint például a készülék elhallgatása, vagy a kijelző elcsötörtedése. Ha úgy folytatja a készülék használatát, hogy az rendellenesen működik, akkor az tüzet, áramütést vagy a rendszer meghibásodását okozhatja.



### Információ

A rendszer a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában kapcsolható be. Ha a rendszert hosszú ideig úgy használja, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet. Ha a rendszert hosszú ideig szándékozik használni, indítsa be a motort.

## A kijelző be- vagy kikapcsolása

A vakítás megelőzése érdekében a kijelző kikapcsolható. A kijelző kizárólag a rendszer bekapcsolt állapotában kapcsolható ki.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot.
2. Amikor megjelenik az opciót kiválasztó ablak, a **Display off** [Kijelző kikapcsolása] kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
  - A kijelző visszakapcsolásához nyomja meg a kezelőpanel bármelyik gombját.

## Az alapvető kezelési műveletek megismerése

A kezelőpanelen lévő számokkal jelölt gombok és a **TUNE** [Hangolás] forgatógomb segítségével választhat ki egy tételt, vagy módosíthatja a beállításokat.

### Egy tétel vagy menüpont kiválasztása

#### Számozott tételek vagy menüpontok

Nyomja meg a megfelelő számjelzésű gombot.



#### Számozás nélküli tételek vagy menüpontok

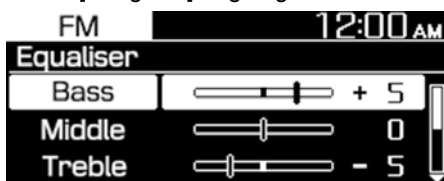
A kívánság szerinti tétel kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.



### A beállítások módosítása

Az érték beállításához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd a módosítások elmentéséhez nyomja meg a forgatógombot.

Az érték növeléséhez forgassa jobbra a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, míg az érték csökkentéséhez forgassa balra a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot.





## RÁDIÓ

### A rádió bekapcsolása

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gombot.
2. Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a kívánt rádió üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.

### FM/AM üzemmód



- (1) Aktuális rádió üzemmód
- (2) A rádióállomásra vonatkozó információk
- (3) Előzetesen elmentett rádióállomások listája

A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- **Autostore** [Automatikus tárolás]: elmenti a rádióállomásokat a tárolt állomások listájába.
- **Scan** [Pásztázás]: a rendszer megkeresi az erős rádiójelet sugárzó adókat, és körülbelül öt másodpercig lejátszik minden egyes állomást.
- **Sound settings** [Hangzás beállítása]: módosíthatja a hangbeállításokat – például azt a helyet, ahová a hang irányul és az egyes tartományok kimeneti szintjét.
  - **Position** [Pozíció]: válassza ki azt a helyet, ahová a gépkocsiban a hang irányul. A kívánt pozíció kiválasztásához válassza ki a **Fade (Fader)** [első-hátsó hangarány] vagy **Balance** [Jobb-bal egyensúly] opciót, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot. Válassza ki a **Centre** [Közép] opciót,

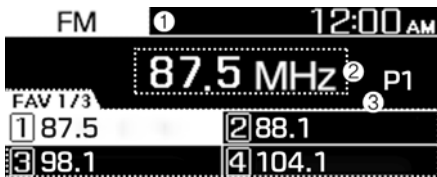
ha a hangot a gépkocsi közepére szeretné állítani.

- **Equaliser (Tone)** [Hangszín]: az egyes hangszín üzemmódok kimeneti szintjének beállítása.
- **Speed dependent vol.** [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]: a gépkocsi sebessége alapján automatikusan szabályozza a hangerőt (egyes változatoknál).

### MEGJEGYZÉS

- A gépkocsi modelljétől vagy változatától függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.
- A gépkocsiba szerelt rendszer vagy erősítő tulajdonságaitól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.
- **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak]: beállítása esetén a kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gomb megnyomása megjeleníti az üzemmódot kiválasztó ablakot.
- **Date/Time** [Dátum/idő]: módosíthatja a rendszer kijelzőjén megjelenő dátumot és időt.
  - **Set date** [Dátum beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített dátum.
  - **Set time** [Idő beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített óra.
  - **Time format** [Idő formátum]: az óra 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
  - **Display (Power Off)** [Képernyő (készülék kikapcsolása)]: az óra megjelenítésének beállítása kikapcsolt készülék esetén.
- **Language** [Nyelv]: a kijelzőn megjelenő nyelv beállítása.

## FM/AM üzemmód (RDS funkcióval)



- (1) Aktuális rádió üzemmód
- (2) A rádióállomásra vonatkozó információk
- (3) Előzetesen elmentett rádióállomások listája

A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- **Traffic Announcement** [Közlekedési hírműsorok]: közlekedési hírműsorok engedélyezése vagy letiltása. Ha rendelkezésre állnak, akkor a hírek és programok vétele automatikusan történik.
- **Autostore** [Automatikus tárolás]: elmenti a rádióállomásokat a tárolt állomások listájába.
- **Scan** [Pásztázás]: a rendszer megkeresi az erős rádiójelet sugárzó adókat, és körülbelül öt másodpercig lejátszik minden egyes választási lehetőséget.
- **Sound settings** [Hangzás beállítása]: módosíthatja a hangbeállításokat – például azt a helyet, ahová a hang irányul és az egyes tartományok kimeneti szintjét.
  - **Position** [Pozíció]: válassza ki azt a helyet, ahová a gépkocsiban a hang irányul. A kívánt pozíció kiválasztásához válassza ki a **Fade (Fader)** [első-hátsó hangarány] vagy **Balance** [Jobb-bal egyensúly] opciót, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot. Válassza ki a **Centre** [Közép] opciót, ha a hangot a gépkocsi középre szeretné állítani.

- **Equaliser (Tone)** [Hangszín]: az egyes hangszín üzemmódok kimeneti szintjének beállítása.
- **Speed dependent vol.** [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]: a gépkocsi sebessége alapján automatikusan szabályozza a hangerőt (egyes változatoknál).

**MEGJEGYZÉS**

- **A gépkocsi modelljétől vagy változatótól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **A gépkocsiba szerelt rendszer vagy erősítő tulajdonságaitól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak]: beállítása esetén a kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gomb megnyomása megjeleníti az üzemmódot kiválasztó ablakot.
- **Date/Time** [Dátum/idő]: módosíthatja a rendszer kijelzőjén megjelenő dátumot és időt.
  - **Set date** [Dátum beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített dátum.
  - **Set time** [Idő beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített óra.
  - **Time format** [Idő formátum]: az óra 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
  - **Display (Power Off)** [Képernyő (készülék kikapcsolása)]: az óra megjelenítésének beállítása kikapcsolt készülék esetén.
- **Language** [Nyelv]: a kijelzőn megjelenő nyelv beállítása.

### DAB üzemmód



- (1) Aktuális rádió üzemmód
- (2) A rádióállomásra vonatkozó információk
- (3) Előzetesen elmentett rádióállomások listája

A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- **Traffic Announcement** [Közlekedési hírműsorok]: közlekedési hírműsorok engedélyezése vagy letiltása. Ha rendelkezésre állnak, akkor a hírek és programok vétele automatikusan történik.
- **List** [Lista]: megjeleníti az összes elérhető rádióállomást.
- **Scan** [Pásztázás]: a rendszer megkeresi az erős rádiójelet sugárzó adókat, és körülbelül öt másodpercig lejátszik minden egyes választási lehetőséget.
- **Sound settings** [Hangzás beállítása]: módosíthatja a hangbeállításokat – például azt a helyet, ahová a hang irányul és az egyes tartományok kimeneti szintjét.
  - **Position** [Pozíció]: válassza ki azt a helyet, ahová a gépkocsiban a hang irányul. A kívánt pozíció kiválasztásához válassza ki a **Fade (Fader)** [első-hátsó hangarány] vagy **Balance** [Jobb-bal egyensúly] opciót, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot. Válassza ki a **Centre** [Közép] opciót, ha a hangot a gépkocsi közepére szeretné állítani.

- **Equaliser (Tone)** [Hangszín]: az egyes hangszín üzemmódok kimeneti szintjének beállítása.
- **Speed dependent vol.** [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]: a gépkocsi sebessége alapján automatikusan szabályozza a hangerőt (egyes változatoknál).

### MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi modelljétől vagy változattól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **A gépkocsiba szerelt rendszer vagy erősítő tulajdonságaitól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak]: beállítása esetén a kezelőpanelen található **AUDIO** gomb megnyomása megjeleníti az üzemmódot kiválasztó ablakot.
- **Date/Time** [Dátum/idő]: módosíthatja a rendszer kijelzőjén megjelenő dátumot és időt.
  - **Set date** [Dátum beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített dátum.
  - **Set time** [Idő beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített óra.
  - **Time format** [Idő formátum]: az óra 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
  - **Display (Power Off)** [Képernyő (készülék kikapcsolása)]: az óra megjelenítésének beállítása kikapcsolt készülék esetén.
- **Language** [Nyelv]: a kijelzőn megjelenő nyelv beállítása.

## A rádió üzemmód átkapcsolása

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gombot.
2. Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a kívánt rádió üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
  - A kormánykeréken található **MODE** [ÜZEMMÓD] gomb minden egyes megnyomásakor a rádió átkapcsol az FM és az AM vételi módok között.

### MEGJEGYZÉS

Ha az üzemmód felugró ablak kiválasztása nem a **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] ► **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak] úton történik, akkor a rádió üzemmód módosításához nyomja meg a kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gombot.

A kezelőpanelen található **RADIO / AUDIO** gomb minden egyes megnyomásakor átkapcsol az FM, a DAB (egyes változatoknál) és az AM vételi módok között.

## Az elérhető rádióállomások pásztázása

A vétel kipróbálására és a kívánság szerinti adó kiválasztásához néhány másodpercig bele lehet hallgatni az egyes rádióállomások műsorába.

1. Amikor a rádió képernyő látható, nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot.
2. Amikor megjelenik az opciót kiválasztó ablak, a **Scan** [Pásztázás] kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
  - A rendszer megkeresi az erős rádiójelet sugárzó adókat, és körülbelül öt másodpercig lejátszik minden egyes állomást.
3. Amikor megtalálta a hallgatni kívánt rádióadót, nyomja meg a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot.
  - Folytathatja a kiválasztott állomás hallgatását.

## Rádióadók keresése

Az előző vagy a következő elérhető rádióállomás kereséséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **< SEEK** [KERESÉS] / **TRACK >** [MŰSORSZÁM] gombot.

- A frekvenciák gyors kereséséhez a **< SEEK** [KERESÉS] / **TRACK >** [MŰSORSZÁM] gombot a megnyomás után tartsa megnyomva. A gomb elengedésekor automatikusan kiválasztásra kerül egy erős jelet sugárzó rádióadó.

Ha ismeri a hallgatni kívánt rádióadó pontos frekvenciáját, akkor a frekvencia módosításához forgassa el a kezelőpanelen elhelyezkedő **TUNE** [Hangolás] forgatógombot.

### Rádióállomások elmentése

A kedvenc rádióállomásait elmentheti, és az előzetesen elmentett adók listájából kiválasztva hallgathatja azokat.

#### ***Az aktuális rádióállomás elmentése***

Rádióhallgatás közben a kezelőpanelen nyomja meg és tartsa megnyomva a kívánság szerinti számgombot.

- A hallgatott rádióállomás a kiválasztott számra elmentésre kerül.
- A tárolt állomások listájában a következő oldal elmentéséhez nyomja meg a **FAV** gombot.

#### **MEGJEGYZÉS**

- Minden egyes üzemmódban maximum 12 rádióállomás menthető el.
- Ha a kiválasztott tárolóhely már tárol egy rádióállomást, az éppen hallgatott állomás kerül oda elmentésre.

#### ***Az automatikus tárolás funkció használata***

Rádióállomásokat kereshet erős jel vételét biztosító területen. A keresés eredményei automatikusan elmentésre kerülnek a tárolt állomások listájába.

1. Amikor a rádió képernyő látható, nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot.
2. Amikor megjelenik az opciót kiválasztó ablak, az **Autostore** [Automatikus tárolás] kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.

### Az elmentett rádióállomások hallgatása

#### **FM/AM üzemmód**

1. Erősítse meg a hallgatni kívánt rádióállomás tárolóhelyének számát.
  - A tárolt állomások listájában a következő oldal megtekintéséhez nyomja meg a **FAV** gombot.
2. Nyomja meg a kezelőpanelen a kívánság szerinti számgombot.
  - Alternatívaként a rádióállomások közötti átkapcsoláshoz nyomja meg a kormánykeréken lévő fel/le kart.

## MÉDIALEJÁTSZÓ

### A médialejátszó használata

Lejátszhatja a különféle médiatároló eszközökön, mint például USB-memóriákon, okostelefonokon tárolt zenéket.

1. Csatlakoztasson egy eszközt a gépkocsi USB-csatlakozóaljzatához.
  - A rendszerhez csatlakoztatott készüléktől függően a lejátszás azonnal elkezdődhet.
2. Nyomja meg a kezelőpanelen található **MEDIA** [MÉDIA] / **AUDIO** [AUDIO] gombot.
3. Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a kívánt üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.

#### MEGJEGYZÉS

- **A médialejátszó elindításához nyomja meg a kezelőpanelen található MEDIA / AUDIO gombot.**
- **Az üzemmód a kormánykeréken lévő kezelőszervek MODE [Üzemmód] gombjának ismétlődő megnyomásával is módosítható.**
- **Győződjön meg arról, hogy a külső USB eszköz csatlakoztatásakor vagy eltávolításakor a rendszer kikapcsolt állapotban van.**
- **Ha az üzemmód felugró ablak kiválasztása nem a MENU/CLOCK [MENÜ/ÓRA] ► Mode popup [Üzemmód felugró ablak] úton történik, akkor a médialejátszó módosításához nyomja meg a kezelőpanelen található AUDIO gombot.**
- **A kezelőpanelen található AUDIO gomb minden egyes megnyomásakor a médialejátszó átkapcsol az USB és Bluetooth audió\* üzemmódok között.**
- **A gépkocsimodellektől és azok felszereltségétől függően a rendelkezésre álló gombok, illetve a gépkocsiban lévő USB-csatlakozóaljzat megjelenése és kialakítása eltérő lehet.**

- **Egy okostelefont vagy MP3-lejátszót ne csatlakoztasson egyidejűleg többszörös összeköttetésen (például USB-n és Bluetooth-on) keresztül a rendszerhez. Ha így jár el, az torzított hangot vagy a rendszer működési rendellenességét okozhatja.**
- **Amikor a csatlakoztatott készülék és a gépkocsi audiorendszerének hangszínszabályozó funkciói egyszerre aktívak, a hangszínszabályozó effektusok átfedhetik egymást, ami ronthatja a hangminőséget. Ha lehetséges, kapcsolja ki a készülék hangszínszabályozó funkcióit.**

\*: egyes változatoknál

### Az USB üzemmód használata

Lejátszhatja a különféle hordozható eszközökön, mint például USB-memóriákon, MP3-lejátszókon tárolt médiafájlokat. Az USB üzemmód használata előtt ellenőrizze a kompatibilis USB-memória eszközöket és fájlspecifikációkat.

Csatlakoztassa az USB eszközt a gépkocsi USB-csatlakozóaljzatához.

- A lejátszás azonnal elkezdődik.
- Nyomja meg a kezelőpanelen található **MEDIA / AUDIO** gombot az üzemmódot kiválasztó ablak megjelenítéséhez, az **USB** kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.



- (1) Az éppen lejátszott fájl sorszáma és az összes fájl mennyisége (száma)
- (2) Lejátszás ideje
- (3) Az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információ

A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- **List** [Lista]: belépés a fájllistába.
- **Folder list** [Mappa lista]: belépés a mappa listába.
- **Information** [Információ]: az éppen lejátszott zeneszámmra vonatkozó információ.
- **Sound settings** [Hangzás beállítása]: módosíthatja a hangbeállításokat – például azt a helyet, ahová a hang irányul és az egyes tartományok kimeneti szintjét.
  - **Position** [Pozíció]: válassza ki azt a helyet, ahová a gépkocsiban a hang irányul. A kívánt pozíció kiválasztásához válassza ki a **Fade (Fader)** [első-hátsó hangarány] vagy **Balance** [Jobb-bal egyensúly] opciót, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot. Válassza ki a **Centre** [Közép] opciót, ha a hangot a gépkocsi középre szeretné állítani.
  - **Equaliser (Tone)** [Hangszín]: az egyes hangszín üzemmódok kimeneti szintjének beállítása.
  - **Speed dependent vol.** [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]: a gépkocsi sebessége alapján automatikusan szabályozza a hangerőt (egyes változatoknál).

### MEGJEGYZÉS

- A gépkocsi modelljétől vagy változattól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.
- A gépkocsiba szerelt rendszer vagy erősítő tulajdonságaitól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.

- **Song information (Media Display)** [Zeneszámmra vonatkozó információ (médiá kijelző)]: MP3 fájlok lejátszása során kijelzett információk kiválasztása, például **Folder/ File** [Mappa/fájl] vagy **Artist/Title/Album** [Előadó/ cím/ album].
- **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak]: beállítása esetén a kezelőpanelen található **MEDIA / AUDIO** gomb megnyomása megjeleníti az üzemmódot kiválasztó ablakot.
- **Date/Time** [Dátum/idő]: módosíthatja a rendszer kijelzőjén megjelenő dátumot és időt.
  - **Set date** [Dátum beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített dátum.
  - **Set time** [Idő beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített óra.
  - **Time format** [Idő formátum]: az óra 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
  - **Display (Power Off)** [Képernyő (készülék kikapcsolása)]: az óra megjelenítésének beállítása kikapcsolt készülék esetén.
- **Language** [Nyelv]: a kijelzőn megjelenő nyelv beállítása.

### Gyors forgatás hátra-/előrefelé

Nyomja meg és tartsa megnyomva a kezelőpanelen elhelyezkedő [**< SEEK** [KERESÉS] / **TRACK >** [MŰSORSZÁM]] gombot.

- Használhatja még (megnyomva és megnyomva tartva) a kormánykeréken lévő „fel/le” kart is.

### Az éppen lejátszott fájl lejátszásának újraindítása

A zeneszám 2 másodpercig tartó lejátszása után nyomja meg a kezelőpanelen elhelyezkedő **< SEEK** [KERESÉS] gombot.

- Használhatja még (megnyomva) a kormánykeréken lévő „fel” kart is.



## Az előző vagy a következő zeneszám lejátszása

Az előző zeneszám lejátszásához a jelenlegi zeneszám lejátszásnak első 2 másodpercén belül nyomja meg a kezelőpanelen elhelyezkedő **< SEEK** [KERESÉS] gombot. A következő zeneszám lejátszásához nyomja meg a kezelőpanelen elhelyezkedő **TRACK >** [ZENESZÁM] gombot.

- Ha a lejátszás 2 másodpercnél hosszabb ideje tart, az előző zeneszám lejátszásához kétszer nyomja meg a kezelőpanelen elhelyezkedő **< SEEK** [KERESÉS] gombot.
- Használhatja még (megnyomva) a kormánykeréken lévő „fel/le” kart is.

### MEGJEGYZÉS

Nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU** [MENÜ] gombot az üzemmódot kiválasztó ablak megjelenítéséhez, a kívánt zeneszám megkereséséhez forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd a fájl lejátszásához nyomja meg a forgatógombot.

## Ismétlő lejátszás

Nyomja meg a kezelőpanelen található **1 RPT** gombot. Az ismétlő lejátszási üzemmód minden egyes megnyomáskor változik. A megfelelő üzemmód ikon megjelenik a képernyőn.

## Véletlen sorrendben történő lejátszás

Nyomja meg a kezelőpanelen található **2 SHFL** gombot. A véletlen sorrendű lejátszási üzemmód minden egyes megnyomásakor bekapcsol vagy kikapcsol. A véletlen sorrendű lejátszási üzemmód bekapcsolásakor a megfelelő üzemmód ikon megjelenik a képernyőn.

### MEGJEGYZÉS

A csatlakoztatott Bluetooth készülék vagy mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy az **RPT** és **SHFL** funkciók nem támogatottak.

## Mappák keresése

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot.
2. Amikor megjelenik az opciót kiválasztó ablak, a **Folder list** [Mappa lista] kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
3. Keresse meg a kívánt mappát a **Folder list** [Mappa lista] menüpontban, majd nyomja meg a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot.
  - A kiválasztott mappában lévő első zeneszám kerül lejátszásra.

## i Információ

- Indítsa be a gépkocsi motorját, mielőtt egy USB eszközt csatlakoztat a rendszerhez. Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja be a motort, az károsíthatja az USB eszközt.
- Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket az USB eszköz csatlakoztatása vagy eltávolítása közben. A statikus kisülés a rendszer rendellenes működését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy az USB-csatlakozó ne érintkezzen a testrészeivel vagy idegen tárgyakkal, mert ha ez bekövetkezik, az balesetet vagy a rendszer működési rendellenességét okozhatja.
- Rövid időn belül ne csatlakoztassa és távolítsa el ismételtelen többször az USB eszköz csatlakozóját, mert az károsíthatja a készüléket, vagy a rendszer működési rendellenességét okozhatja.



- Ne használja az USB eszközt fájlok lejátszásától eltérő célokra. Töltésre vagy fűtésre szolgáló USB tartozékok használata gyenge teljesítményt vagy a rendszer működési rendellenességét okozhatja.

### MEGJEGYZÉS

- Egy USB tárolóeszköz csatlakoztatásához ne használjon hosszabbító kábelt, hanem azt közvetlenül az USB aljzathoz csatlakoztassa. USB hub vagy USB hosszabbító kábel használata esetén előfordulhat, hogy az USB eszköz felismerése nem történik meg.
- Teljesen illeszze be az USB-csatlakozót az USB-csatlakozóaljzatba. Ha nem így jár el, az kommunikációs hibát eredményezhet.
- Egy USB készülék lekötése közben esetlegesen torz zaj jelentkezhet.
- A rendszer csak standard formátummal kódolt fájlokat tud lejátszani.
- Előfordulhat, hogy a következő típusú USB készülékek felismerése nem történik meg, illetve nem működnek megfelelően:
  - Kódolt MP3-lejátszók
  - Olyan USB készülékek, amelyek nem ismerhetők fel eltávolítható lemezként
- Előfordulhat, hogy állapotától függően egy USB eszköz felismerése nem történik meg.
- Előfordulhat, hogy egyes USB eszközök nem kompatibilisek a rendszerrel.
- Az USB készülék típusától, kapacitásától vagy a fájlok formátumától függően előfordulhat, hogy az USB eszköz felismerési ideje megnő.
- Képek megjelenítése és videók lejátszása nem támogatott.

## BLUETOOTH (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Bluetooth készülékek csatlakoztatása

A Bluetooth egy kis hatósugarú, vezeték nélküli hálózati technológiát jelent. A Bluetooth segítségével összekapcsolhatók egymáshoz közel lévő mobil készülékek, és a kapcsolatban álló készülékek egymás között adatokat tudnak küldeni és fogadni. Ezáltal a készülékek hatékonyabban használhatók.

A Bluetooth használatához először kapcsolatot kell létesíteni a Bluetooth funkció használatára alkalmas készülék, mint például egy mobiltelefon vagy MP3-lejátszó és a gépkocsi rendszere között. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakoztatni kívánt készülék támogatja a Bluetooth technológiát.



### VIGYÁZAT

Mielőtt Bluetooth készülékeket csatlakoztatna, egy biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával. A figyelmen kívül hagyás közlekedési balesetet okozhat, és súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

### MEGJEGYZÉS

- Ennél a rendszernél kizárólag a Bluetooth kihangosító és audió funkciók használhatók. Olyan mobilkészüléket csatlakoztasson, amely mindkét funkciót támogatja.
- Egyes Bluetooth készülékek az információs-szórakoztató rendszer ellenes működését okozhatják, vagy interferencia zajokat kelthetnek. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.
- A csatlakoztatott Bluetooth készülék vagy mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem támogatottak.

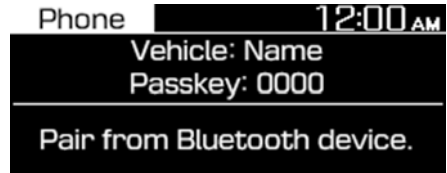
- Ha a gépkocsi és a Bluetooth készülék közötti kommunikációs hiba miatt a rendszer instabillá válna, törölje a párosított készülékeket, majd ismét csatlakoztassa a Bluetooth készülékeket.
- Ha a Bluetooth összeköttetés nem stabil, az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.
  1. A készüléken kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a Bluetooth funkciót. Ezután ismét csatlakoztassa a készüléket.
  2. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ezután ismét csatlakoztassa.
  3. Távolítsa el a készülék akkumulátorát, majd szerelje vissza. Ezután kapcsolja be a készüléket, és ismét csatlakoztassa.
  4. Mind a rendszerben, mind a készüléken törölje a Bluetooth párosítást, majd ismét végezze el a párosítást, és hozza létre közöttük a kapcsolatot.
- A Bluetooth összeköttetés nem áll rendelkezésre, amikor a készülék Bluetooth funkciója kikapcsolt állapotú. Kapcsolja be a készüléken a Bluetooth funkciót.

### **Készülékek párosítása a rendszerrel**

A Bluetooth kapcsolat létrehozásához először párosítsa a készülékét a rendszerrel, hogy az bekerüljön a rendszer Bluetooth készülékeket tartalmazó listájába. Maximálisan öt készülék tárolható.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **PHONE** [Telefon] gombot, ezután válassza ki a **Phone settings** [Telefon beállítások] opciót, majd az **Add new device** [Új készülék hozzáadása] opciót.
  - Ha első alkalommal párosít egy készüléket a rendszerrel, akkor a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívás/hívásfogadás gombját is megnyomhatja.

2. A csatlakoztatni kívánt Bluetooth készüléken aktiválja a Bluetooth funkciót, keresse meg, majd válassza ki a gépkocsi rendszerét.
  - Ellenőrizze a rendszer Bluetooth nevét, ami megjelenik a rendszer képernyőjén az új párosítási felugró ablakban.



3. A kapcsolat megerősítéséhez írja be vagy hagyja jóvá a jelszót.
  - Ha a Bluetooth készülék képernyőjén megjelenik a jelszóbeviteli képernyő, írja be a „0000” jelszót, amely a rendszer képernyőjén látható.
  - Ha a Bluetooth készülék képernyőjén hat számjegyű jelszó jelenik meg, ellenőrizze, hogy a Bluetooth készülék képernyőjén látható jelszó megegyezik a rendszer képernyőjén megjelenő jelszóval, majd hagyja jóvá a kapcsolódást a készüléken.

### **MEGJEGYZÉS**

- Az útmutató ábráján látható képernyő csak példaként szerepel. A gépkocsi pontos nevének és a Bluetooth készülék nevének megállapításához ellenőrizze a rendszer képernyőjét.
- Az alapértelmezett jelszó: 0000.
- Miután engedélyezi a rendszernek, hogy hozzáférjen a készülékhez, bizonyos időt igényelhet, amíg a rendszer felépíti a kapcsolatot a készülékkel. Ha a kapcsolat létrejött, a Bluetooth állapotikon megjelenik a képernyő tetején.

- Az engedélyezési beállítások a mobiltelefon Bluetooth beállításainál módosíthatók. További információért olvassa el a mobiltelefon felhasználói kézikönyvét.
- Egy új készülék párosításához ismételje meg az 1-3 lépéseket.
- Ha az automatikus Bluetooth kapcsolódási funkciót használja, a hívás átkerülhet a gépkocsi kihangosítójára, ha a telefont olyankor veszi fel a gépkocsi közelében, amikor a gépkocsi motorja jár. Ha nem szeretné, hogy a rendszer automatikusan kapcsolódjon a készülékhez, a készülékén kapcsolja ki a Bluetooth funkciót.
- Amikor egy készülék Bluetooth-on keresztül kapcsolatban áll a rendszerrel, a készülék akkumulátora gyorsabban merülhet.

### **Egy párosított készülék csatlakoztatása**

A Bluetooth készülék rendszerrel való használatához csatlakoztassa a párosított készüléket a rendszerhez. A rendszer egyszerre csak egy készülékkel tud összeköttetést létesíteni.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **PHONE** [Telefon] gombot, ezután válassza ki a **Phone settings** [Telefon beállítások] opciót, majd a **Paired devices** [Párosított készülékek] opciót.
  - Ha nincsen eszköz csatlakoztatva, nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívás/hívásfogadás gombját.
2. A csatlakoztatni kívánt készülék kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
  - Ha már egy másik készülék csatlakozik a rendszerhez, akkor válassza azt le. Válassza ki a csatlakoztatott készüléket a leválasztáshoz.

### **MEGJEGYZÉS**

- Ha egy kapcsolat azért szakad meg, mert a készülék a kapcsolat hatótávján kívülre kerül, vagy a készüléknél hiba jelentkezik, a kapcsolat automatikusan helyreáll, amikor a készülék hatótávon belülre kerül, vagy a hiba megszűnik.
- A csatlakozási prioritástól függően a készülékhez kapcsolódás hosszabb időt igényelhet.

### **Egy készülék kapcsolatának megszakítása**

Amennyiben meg szeretné szakítani a Bluetooth készülék használatát, vagy egy másik készüléket szeretne csatlakoztatni, válassza le az aktuálisan összeköttetésben álló készüléket.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **PHONE** [Telefon] gombot, ezután válassza ki a **Phone settings** [Telefon beállítások] opciót, majd a **Paired devices** [Párosított készülékek] opciót.
2. A jelenleg csatlakoztatott készülék kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
3. Nyomja meg az **1 RPT** gombot a **Yes** [Igen] opció kiválasztáshoz.

### **Párosított készülékek törlése**

Ha már nincs szüksége egy Bluetooth készülék párosítására, vagy egy új készüléket szeretne csatlakoztatni, de a Bluetooth készülékek listája megtelt, töröljön egy vagy több párosított készüléket.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **PHONE** [Telefon] gombot, ezután válassza ki a **Phone settings** [Telefon beállítások] opciót, majd a **Delete devices** [Készülékek törlése] opciót.

2. A törölni kívánt készülék kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
3. Nyomja meg az **1 RPT** gombot a **Yes** [Igen] opció kiválasztáshoz.

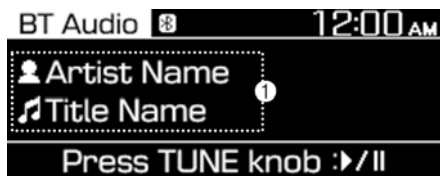
### MEGJEGYZÉS

- **Egy párosított készülék törlésekor az audiorendszerben ahhoz tartozóan elmentett hívástörténeti adatok és telefonkönyv bejegyzések is törlődnek.**
- **Egy törölt készülék ismételt használatához azt újból párosítani kell.**

### Egy Bluetooth audiokészülék használata

A gépkocsi hangszóróin keresztül hallgathatja a csatlakoztatott Bluetooth audiokészüléken tárolt zenéket.

1. Nyomja meg a kezelőpanelen található **AUDIO** gombot.
2. Amikor megjelenik az üzemmódot kiválasztó ablak, a **Bluetooth audió** üzemmód kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.



- (1) Az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információ

1. A következő menüpont eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot.
2. Az opció kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.

- **Sound settings** [Hangzás beállítása]: módosíthatja a hangbeállításokat - például azt a helyet, ahová a hang irányul és az egyes tartományok kimeneti szintjét.
  - **Position** [Pozíció]: válassza ki azt a helyet, ahová a gépkocsiban a hang irányul. A kívánt pozíció kiválasztásához válassza ki a **Fade (Fader)** [első-hátsó hangarány] vagy **Balance** [Jobb-bal egyensúly] opciót, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot. Válassza ki a **Centre** [Közép] opciót, ha a hangot a gépkocsi közepére szeretné állítani.
  - **Equaliser (Tone)** [Hangszín]: az egyes hangszín üzemmódok kimeneti szintjének beállítása.
  - **Speed dependent vol.** [Sebeségtől függő hangerő-szabályozás]: a gépkocsi sebessége alapján automatikusan szabályozza a hangerőt.

### MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi modelljétől vagy változatól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **A gépkocsi szerelt rendszer vagy erősítő tulajdonságaitól függően az elérhető opciók eltérőek lehetnek.**
- **Mode popup** [Üzemmód felugró ablak]: beállítása esetén a kezelőpanelen található **AUDIO** gomb megnyomása megjeleníti az üzemmódot kiválasztó ablakot.
- **Date/Time** [Dátum/idő]: módosíthatja a rendszer kijelzőjén megjelenő dátumot és időt.
  - **Set date** [Dátum beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített dátum.
  - **Set time** [Idő beállítása]: beállítható a rendszer kijelzőjén megjelenített óra.

- **Time format** [Idő formátum]: az óra 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
- **Display (Power Off)** [Képernyő (készülék kikapcsolása)]: az óra megjelenítésének beállítása kikapcsolt készülék esetén.
- **Language** [Nyelv]: a kijelzőn megjelenő nyelv beállítása.

### **Lejátszás szüneteltetése/ folytatása**

A műsorszám lejátszásának szüneteltetéséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **TUNE** [Hangolás] forgatógombot. A lejátszás folytatásához ismét nyomja meg a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot.

- Megnyomhatja a kormánykeréken lévő Mute (némítás) gombot is.

### **Ismétlő lejátszás**

Nyomja meg a kezelőpanelen található **1 RPT** gombot. Az ismétlő lejátszási üzemmód minden egyes megnyomásakor változik. A megfelelő üzemmód ikon megjelenik a képernyőn.

### **Véletlen sorrendben történő lejátszás**

Nyomja meg a kezelőpanelen található **2 SHFL** gombot. A véletlen sorrendű lejátszási üzemmód minden egyes megnyomásakor bekapcsol vagy kikapcsol. A véletlen sorrendű lejátszási üzemmód bekapcsolásakor a megfelelő üzemmód ikon megjelenik a képernyőn.

## MEGJEGYZÉS

A csatlakoztatott Bluetooth készülék vagy mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy az RPT és SHFL funkciók nem támogatottak.

## MEGJEGYZÉS

- A csatlakoztatott Bluetooth készülék, mobiltelefon vagy a használt zenelejátszó típusától függően a lejátszás kezelőszervei eltérőek lehetnek.
- A használt zenelejátszó típusától függően előfordulhat, hogy a hangfelvétel lejátszási (audio streaming) funkció nem támogatott.
- A csatlakoztatott Bluetooth készülék vagy mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem támogatottak.
- Ha egy telefonhívás fogadására vagy kezdeményezésére akkor kerül sor, amikor egy Bluetooth technológiás telefont zenelejátszásra használnak, a zenelejátszás leáll.
- Egy telefonhívás fogadása vagy kezdeményezése a Bluetooth technológiás zenelejátszás közben hang interferenciát okozhat.
- A csatlakoztatott mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy ha a Bluetooth audió üzemmód működése közben a Bluetooth telefon üzemmód használatára kerül sor, akkor a telefonbeszélgetés befejezésekor nem indul újra automatikusan a lejátszás.
- A Bluetooth audió üzemmódban történő zenelejátszás közben a zene számok közötti előre-/hátrafelé lépéskedés egyes mobiltelefonok esetében pattogó hangokat eredményezhet.
- A gyors hátra-/előfordítás funkció Bluetooth audió üzemmódban nem támogatott.
- A lejátszási lista funkció Bluetooth audió üzemmódban nem támogatott.
- Egy Bluetooth készülék csatlakoztatásának megszüntetésekor a Bluetooth audió üzemmód kikapcsol.

## A Bluetooth telefon használata

A Bluetooth rendszer lehetővé teszi a telefon kihangosító rendszeren keresztül történő használatát. A rendszer képernyője kijelzi a hívásra vonatkozó információkat, biztonságosan és kényelmesen lehet telefonhívásokat kezdeményezni és fogadni a gépkocsiba szerelt mikrofonon és hangszórókon keresztül.



### VIGYÁZAT

- Mielőtt Bluetooth készülékeket csatlakoztatna, egy biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával. A figyelmen kívül hagyás közlekedési balesetet okozhat, és súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.
- Vezetés közben soha ne kezdeményezzen vagy fogadjon telefonhívást. A mobiltelefon használata elvonhatja a figyelmét, megnehezítve így a külső körülmények felismerését és a váratlan helyzetek kezelését, ami balesethez vezethet. Szükség esetén a hívásokhoz használja a Bluetooth kihangosító funkciót, és a lehető legrövidebbre korlátozza a beszélgetések időtartamát.

### MEGJEGYZÉS

- Nem tudja megnyitni a telefon képernyőt, ha nincs csatlakoztatott mobiltelefon. A Bluetooth telefon funkció használatához csatlakoztasson egy mobiltelefont a rendszerhez.
- Előfordulhat, hogy a Bluetooth kihangosító funkció nem működik, amikor a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül, például alagútban, aluljáróban, mélygarázsban vagy hegyvidéken halad a gépkocsival.
- A telefonhívás minősége romolhat a következő körülmények esetén:
  - A mobiltelefon vétele gyenge
  - A gépkocsi belseje zajos
  - A mobiltelefont fémtárgyak, például italos doboz közelében helyezték el.
- A Bluetooth kihangosító hangereje és hangminősége a csatlakoztatott mobiltelefontól függően eltérő lehet.

### Telefonhívás kezdeményezése

Ha a mobiltelefonja kapcsolódik a rendszerhez, egy telefonhívás kezdeményezéséhez a hívástörténetből vagy a kapcsolatok listájából tud egy nevet kiválasztani.

- Nyomja meg a kezelőpanelen található **PHONE** [Telefon] gombot.
  - Alternatívaként nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívás/hívásfogadás gombját.
- Válasszon ki egy telefonszámot.
  - Egy telefonszám kedvencek listájából történő kiválasztásához válassza ki a **Favourites** [Kedvencek] menüpontot.
  - Egy telefonszám hívástörténetből történő kiválasztásához válassza ki a **Call history** [Hívástörténet] opciót.
  - Egy telefonszámnak a csatlakoztatott mobiltelefonról letöltött kapcsolatok listájából történő kiválasztásához válassza ki a **Contacts** [Kapcsolatok] menüpontot.
- A hívás befejezéséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **2 SHFL** feliratú gombot.
  - Alternatívaként nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívást befejező gombját.

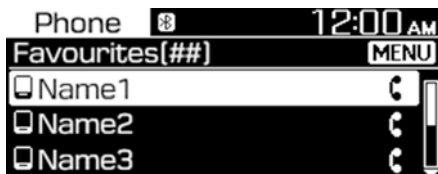
### A kedvencek listájának regisztrálása

A Bluetooth rendszerrel még könnyebben folytathat beszélgetést a telefon kihangsító rendszeren keresztül, ha a telefonszámokat kedvencként tárolja el.

- Amikor a telefon képernyő aktív, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot a **Favourites** [Kedvencek] kiválasztásához, majd nyomja meg a forgatógombot.
- Válassza ki a **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] opciót, majd az **Add new favourites** [Hozzáadás a kedvencekhez] opciót.
- Nyomja meg az **1 RPT** gombot, és válassza ki a kívánt telefonszámot.

### A kedvencek listájának használata

- Amikor a telefon képernyő aktív, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot a **Favourites** [Kedvencek] kiválasztásához, majd nyomja meg a forgatógombot.
- A kívánság szerinti kapcsolat kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd a telefonhívás kezdeményezéséhez nyomja meg a forgatógombot.



A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- Add new favourites** [Új kedvencek hozzáadása]: egy gyakran használt telefonszám hozzáadása a kedvencekhez.
- Delete items** [Tételek törlése]: egy kiválasztott kedvenc tétel törlése.
- Delete all** [Összes törlése]: az összes kedvenc tétel törlése.

### MEGJEGYZÉS

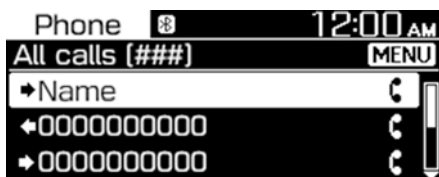
- Minden egyes készülékhez legfeljebb 20 kedvenc menthető el.**
- A kedvencek elmentéséhez először le kell tölteni a kapcsolatokat a rendszerbe.**
- A mobiltelefonban elmentett kedvencek listája nem töltődik le a rendszerbe.**



- Ha a mobiltelefonba elmentett kapcsolatra vonatkozó információkat módosítják, a rendszerben tárolt kedvencek nem módosulnak automatikusan. Törölje a tételt, és ismét mentse el a kedvencek közé.
- Egy új mobiltelefon csatlakoztatásakor a korábbi mobiltelefonhoz kedvencekként beállított tételek nem jelennek meg, de a rendszer addig megőrzi azokat, amíg a korábbi telefont nem törli a készülékek listájáról.

#### A hívástörténet használata

1. Amikor a telefon képernyő aktív, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot a **Call history** [Hívástörténet] kiválasztásához, majd nyomja meg a forgatógombot.
2. A kívánság szerinti bejegyzés kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd a telefonhívás kezdeményezéséhez nyomja meg a forgatógombot.



A következő menüpontok eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:

- **Download** [Letöltés]: letölti a hívásai történetét.
- **All calls** [Összes hívás]: megjeleníti az összes hívás listáját.
- **Dialled calls** [Tárcsázott hívások]: csak a tárcsázott hívásokat jeleníti meg.
- **Received calls** [Fogadott hívások]: csak a fogadott hívásokat jeleníti meg.
- **Missed calls** [Nem fogadott hívások]: csak a nem fogadott hívásokat jeleníti meg.

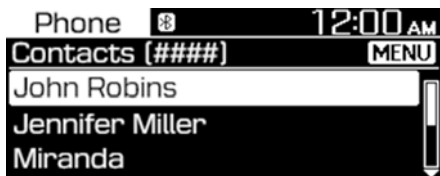
#### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefon típusok nem támogatják a letöltés funkciót.
- A hívástörténet csak akkor érhető el, ha letöltötte a hívástörténetet, amikor a mobiltelefon összeköttetésben állt a rendszerrel.
- Letiltott kijelzésű telefonszámról érkező hívások nem kerülnek elmentésre a hívástörténetben.
- Az egyes listákba maximálisan 50 hívási esemény tölthető le.
- A hívás időtartamát és időpontját nem jelzi ki a rendszer képernyője.
- A hívástörténet mobiltelefonról történő letöltéséhez engedély szükséges. Az adatok letöltésekor előfordulhat, hogy a mobiltelefonon engedélyeznie kell a letöltést. Amennyiben a letöltést nem lehet megfelelően végrehajtani, akkor ellenőrizze, hogy nincsen-e erre vonatkozó értesítés a mobiltelefon kijelzőjén, vagy ellenőrizze a mobiltelefon engedélyezési beállításait.
- A hívástörténet letöltésekor az összes korábbi adat törlődik.

#### A kapcsolatok listájának használata

1. Amikor a telefon képernyő aktív, forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot a **Contacts** [Kapcsolatok] kiválasztásához, majd nyomja meg a forgatógombot.
2. A kívánság szerinti alfanumerikus karaktercsoport kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd nyomja meg a forgatógombot.
3. A kívánság szerinti kapcsolat kiválasztásához forgassa el a **TUNE** [Hangolás] forgatógombot, majd a telefonhívás kezdeményezéséhez nyomja meg a forgatógombot.





A következő menüpont eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK [MENÜ/ÓRA]** gombot:

- **Download [Letöltés]:** a mobiltelefonban tárolt kapcsolatok letöltése.

### MEGJEGYZÉS

- A kapcsolatok csak csatlakoztatott Bluetooth készüléknél jeleníthetők meg.
- A Bluetooth készülékről kizárólag támogatott formátumú kapcsolatok tölthetők le, ezért egyes alkalmazásokból származó kapcsolatok letöltése nem történik meg.
- Maximálisan 2000 kapcsolat tölthető le a készülékéről.
- Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefon típusok nem támogatják a letöltés funkciót.
- A rendszer tulajdonságaitól függően egyes letöltött kapcsolatok elveszhetnek.
- A telefonban és a SIM-kártyán tárolt bejegyzések is letöltésre kerülnek. Egyes mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy a SIM-kártyán tárolt bejegyzéseket nem lehet letölteni.
- Előfordulhat, hogy a kapcsolat nevében használt különleges karakterek nem megfelelően jelennek meg.

- A kapcsolatok mobiltelefonról történő letöltéséhez engedély szükséges. Az adatok letöltésekor előfordulhat, hogy a mobiltelefonon engedélyeznie kell a letöltést. Amennyiben a letöltést nem lehet megfelelően végrehajtani, akkor ellenőrizze, hogy nincs-e erre vonatkozó értesítés a mobiltelefon kijelzőjén, vagy ellenőrizze a mobiltelefon engedélyezési beállításait.
- A mobiltelefon típusától vagy állapotától függően a letöltés hosszabb időt vehet igénybe.
- A kapcsolatok letöltésekor az összes korábbi adat törlődik.
- Nem tudja módosítani vagy törölni a rendszerben lévő kapcsolatokat.
- Egy új mobiltelefon csatlakoztatásakor a korábbi mobiltelefonról letöltött kapcsolatai nem jelennek meg, de a rendszer addig megőrzi azokat, amíg a korábbi telefont nem törli a készülékek listájáról.

### Hívások fogadása

Egy bejövő hívás esetén a rendszer képernyőjén megjelenik a bejövő hívást jelző felugró ablak.



A hívás fogadásához nyomja meg a kezelőpanelen található **1 RPT** feliratú gombot.

- Alternatívaként nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívás/hívásfogadás gombját.

A hívás elutasításához nyomja meg a kezelőpanelen található **2 SHFL** feliratú gombot.

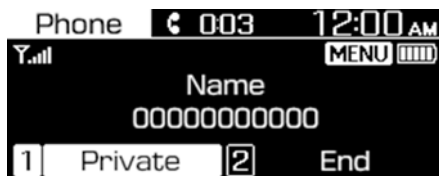
- Alternatívaként nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívást befejező gombját.

### MEGJEGYZÉS

- **A mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy a hívás visszautasítása nem támogatott.**
- **Miután a mobiltelefon kapcsolódott a rendszerhez, a hang a gépkocsi hangszóróin keresztül szól még akkor is, ha kiszállt a gépkocsiból, de a telefon az összeköttetés hatótávján belül van. A kapcsolat megszakításához válassza le a készüléket a rendszerről, vagy a készüléken kapcsolja ki a Bluetooth funkciót.**

### Opciók használata egy telefonbeszélgetés közben

Egy telefonbeszélgetés közben az alábbi hívás képernyőt látja. A kívánt funkció eléréséhez nyomjon meg egy gombot.



A hívás mobiltelefonra irányításához nyomja meg a kezelőpanelen található **1 RPT** feliratú gombot.

- Alternatívaként nyomja meg és tartsa megnyomva a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívás/hívásfogadás gombját.

A hívás befejezéséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **2 SHFL** feliratú gombot.

- Alternatívaként nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek hívást befejező gombját.
- A következő menüpont eléréséhez nyomja meg a kezelőpanelen található **MENU/CLOCK** [MENÜ/ÓRA] gombot:
- **Microphone Volume (Outgoing Volume)** [Mikrofon hangereje (kimenő hangerő)]: a mikrofon hangerejének beállítása vagy a mikrofon kikapcsolása, hogy a másik fél ne hallja Önt.

### MEGJEGYZÉS

- **Ha a bejövő hívás telefonszáma szerepel a kapcsolatok között, a hívó fél neve és telefonszáma jelenik meg. Ha a bejövő hívás telefonszáma nem szerepel a kapcsolatok között, csak a hívó fél telefonszáma jelenik meg.**
- **Egy Bluetooth-on keresztül folytatott telefonhívás közben nem tud átváltani másik képernyőre (például sem az audioképernyőre, sem a beállítási képernyőre).**
- **A mobiltelefon típusától függően a hívás minősége eltérő lehet. Egyes mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy a másik fél halkabbnak hallja az Ön hangját.**
- **A mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy a telefonszám nem kerül kijelzésre.**
- **A mobiltelefon típusától függően előfordulhat, hogy a hívásátkapcsolási funkció nem támogatott.**

## PÁNEURÓPAI eCALL RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A páneurópai eCall rendszer egy automatikus vészhelyzeti segélyhívó szolgáltatás, amely közutakon bekövetkező közlekedési baleset vagy egyéb balesetek bekövetkezésekor indítja a segélyhívást.

### SOS

Amennyiben vészhelyzeti segítségnyújtásra van szükség, a vezető vagy az utas az SOS gomb megnyomásával manuálisan indíthat vészhelyzeti segélyhívást a készenléti szerverek irányába.

- Elnémul a hang, és megjelenik az SOS felirat a képernyőn.

### SOS teszt

A páneurópai eCall teszt üzemmódja az SOS teszt gomb megnyomásával indítható el.

- Elnémul a hang, és megjelenik az SOS TEST felirat a képernyőn.

### MEGJEGYZÉS

- **További információkért tanulmányozza a kezelési útmutató „Páneurópai eCall rendszer” című fejezetét.**
- **Területtől függően előfordulhat, hogy a szolgáltatás nem támogatott.**
- **Az Ön tartózkodási helyétől vagy a gépkocsi modelljétől függően a gomb elnevezése eltérő lehet.**

## RENDSZER ÁLLAPOTIKONOK

A rendszer aktuális állapotának kijelzésére állapotikonok jelennek meg a képernyő tetején.

Ismerkedjen meg a bizonyos műveletek vagy funkciók elvégzésekor megjelenő állapotikonokkal és azok jelentésével.



### Bluetooth

Ikon	Ismertetés
	A csatlakoztatott Bluetooth készülék töltöttségi szintje
	Bluetooth-on keresztül csatlakoztatott mobiltelefon vagy audiokészülék
	Bluetooth telefonhívás folyamatban
	Mikrofon elnémítva Bluetooth telefonhívás közben
	Hívástörténet letöltése a rendszerbe egy Bluetooth-on keresztül csatlakoztatott mobiltelefonról
	Kapcsolatok letöltése a rendszerbe egy Bluetooth-on keresztül csatlakoztatott mobiltelefonról
	Akkor kerül kijelzésre, amikor a Bluetooth távvezérlés okostelefonos alkalmazáson keresztül csatlakoztatott

### Jel erőssége

Ikon	Ismertetés
	A Bluetooth-on keresztül csatlakoztatott mobiltelefon téreje

### MEGJEGYZÉS

- A képernyőn kijelzett akkumulátortöltöttségi szint eltérhet a csatlakoztatott készüléken megjelenített akkumulátor szinttől.
- A képernyőn kijelzett térerő eltérhet a csatlakoztatott mobiltelefonon megjelenített térerőtől.
- A gépkocsi modelljétől és tulajdonságaitól függően egyes állapotikonok nem kerülnek megjelenítésre.

## INFORMÁCIÓS-SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER SPECIFIKÁCIÓK

### USB

#### Támogatott audioformátumok

- Audiofájl specifikáció
  - WAVeform audioformátum
  - MPEG1/2/2.5 Audio Layer3
  - Windows Media Audio 7.X/8.X változat
- Bitráták
  - MPEG1 (Layer3):  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/  
160/192/224/256/320 kbps
  - MPEG2 (Layer3):  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/  
112/128/144/160 kbps
  - MPEG2.5 (Layer3):  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/  
112/128/144/160 kbps
  - WMA (Magas tartomány):  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Bit/mintavétel (bitmélység)
  - WAV (PCM (Sztereo)): 24 bit
  - WAV (IMAADPCM): 4 bit
  - WAV (MS ADPCM): 4 bit
- Mintavételi frekvencia
  - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
  - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
  - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
  - WMA: 32000/44100/48000 Hz
  - WAV: 44100/48000 Hz
- Mappa-/fájlnév maximális hossza (Unicode alapú): 40 angol vagy koreai karakter
- Mappa-/fájlnévknél támogatott karakterek (Unicode támogatás): 2604 koreai karakter, 94 alfanumerikus karakter, 4888 általános használatú kínai karakter, 986 különleges karakter
- Mappák maximális száma: 1000
- Fájl maximális száma: 5000

#### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a nem támogatott formátumú fájlok felismerése vagy lejátszása esetleg nem történik meg, illetve az azokra vonatkozó információk, például a fájl neve nem megfelelően jelenik meg.
- A rendszer csak .mp3/.wma/.wav kiterjesztésű fájlokat ismer fel. Amennyiben a fájl formátuma nem támogatott, változtassa meg a fájl formátumát a legfrissebb kódoló szoftver segítségével.
- A készülék nem támogatja a DRM (Digital Rights Management) [Digitális jogkezelő] által zárolt fájlokat.
- Az MP3/WMA módszerrel tömörített fájlok és a WAV fájlok esetén a hangminőség a bitrátától függően változik. (Magasabb bitrátával rendelkező zenei fájlok esetén jobb hangminőség várható.)
- Előfordulhat, hogy a mappa- vagy fájlneveknél használt japán vagy egyszerűsített kínai karakterek nem megfelelően jelennek meg.

#### Kompatibilis USB memóriaeszközök

- Bájtszektor: 64 KB vagy annál kisebb
- Formattálási rendszer: FAT12/16/32 (ajánlott), exFAT/NTFS

**MEGJEGYZÉS**

- **Kizárólag a csatlakozódugóval rendelkező, szabványos USB memóriák (Metal Cover Type) működése garantált.**
  - Előfordulhat, hogy a műanyag csatlakozódugóval rendelkező USB memóriaeszközök felismerése nem történik meg.
  - Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel a memóriakártya típusú (például CF- vagy SD-kártyákat) kártyákat tartalmazó USB memóriákat.
- Előfordulhat, hogy az USB-n keresztül csatlakoztatott merevlemez meghajtók nem ismerhetők fel.
- Nagy kapacitású, több logikai meghajtót tartalmazó USB memória használatakor csak az első meghajtón lévő fájlok ismerhetők fel.
- A médiafájlok lejátszása esetleg nem működik megfelelően, ha az USB memória rátelepített számítógépes programokat is tartalmaz.
- A megfelelő kompatibilitás érdekében használjon USB 2.0 eszközöket.

**Bluetooth**

- Bluetooth teljesítmény osztály 2: -6 és 4 dBm között
- Antenna teljesítménye: max. 3 mW
- Frekvencia tartomány: 2400 - 2483,5 MHz
- Bluetooth hibajavító RAM szoftverváltozata: 1

**VÉDJEJEGYEK**

Az összes további védjegy és kereskedelmi név az azokat birtokló cégek tulajdona.

- A Bluetooth® név és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei, és ezeknek a védjegyeknek a HYUNDAI általi bármilyen használata engedélyezett.



# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

## Az Európai Unióban érvényes CE RED nyilatkozat

### EU Declaration of Conformity <sup>[1]</sup>



#### Product details <sup>[2]</sup>

**Product** <sup>[3]</sup> Car Audio System

#### Model <sup>[4]</sup>

Basic Model: ACB10HQIG  
 Additional Models:  
 ACB11HQIG, ACB12HQIG, ACB13HQIG, ACB10HQGG, ACB10HQGN, ACB10HQGL,  
 ACB10HQGP, ACB11HQGG, ACB10HQMG, ACB00GQTP, ACB11GQTP, ACB00GQEG,  
 ACB01GQEG, ACB90GQEG, ACB10GQEG, ACB11GQEG, ACBC0GQEG, ACB00GQEP,  
 ACB90GQEP, ACB10GQEP, ACBC0GQEP, ACB11GQEP, ACBC1GQEP, ACB91GQEP, ACB02GQEP

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of <sup>[5]</sup>

#### Applied Standards <sup>[6]</sup>

**Article** <sup>[7]</sup> **3.2** EN 300 328 V2.1.1, Final Draft EN 303 345 V1.1.7  
 Radio <sup>[8]</sup>

**Article** <sup>[7]</sup> **3.1b** Draft EN 301 489-1 V2.2.0, Draft EN 301 489-17 V3.2.0  
 EMC <sup>[9]</sup> EN 55032:2015, EN 55035:2017

**Article** <sup>[7]</sup> **3.1a** EN 60065:2014/A11:2017,  
 Safety <sup>[10]</sup>, Health <sup>[11]</sup> EN 62311:2008

#### Manufacturer <sup>[12]</sup>

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
 203, Teheran-ro, Gangnam-gu,  
 Seoul, 06141, Korea  
 Tel: +82-31-260-2707

#### Representative in the EU <sup>[13]</sup>

MOBIS Parts Europe N.V.  
 Wilhelm-Fay-Strabe 51,  
 Frankfurt Main, 65936, Germany  
 Tel: +49-69-85096-5011

#### Notified Body <sup>[14]</sup>

TUV SUD BABT / TUV SUD Group  
 Octagon House, Concorde Way, Fareham  
 Hampshire, PO15 5RL, United Kingdom

**Notified Body Identification** <sup>[17]</sup> 0168

**Reference** <sup>[18]</sup> BABT-RED001341 I01

**Signed By** <sup>[15]</sup> 29/03/2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. <sup>[16]</sup>

 Seunghoon Choe  
 Representative  
 Hyundai MOBIS Co., Ltd.

#### Additional information <sup>[19]</sup>

HW: AI3.GEN.AUDIO4.OV.001  
 SW: AI3.GEN.001

# 6. Vezetés közben

Elindulás előtt.....	6-5
Távvezérlős kulcs.....	5-4
Mielőtt beszáll a gépkocsiba .....	6-5
Elindulás előtt .....	6-5
Gyújtáskapcsoló .....	6-7
Kulcsos gyújtáskapcsoló .....	6-7
Motorindító/-leállító gomb .....	6-10
Manuális sebességváltó.....	6-15
A manuális sebességváltó működése .....	6-15
Vezetési tanácsok.....	6-17
Robotizált manuális sebességváltó (AMT).....	6-18
A robotizált manuális sebességváltó (AMT) működése .....	6-19
A robotizált manuális sebességváltó (AMT) jellemzői.....	6-19
LCD kijelző a sebességváltó-hőmérséklet és figyelmeztető üzenet megjelenítéséhez .....	6-23
Automata sebességváltó fokozatok .....	6-28
Parkolás.....	6-31
Vezetési tanácsok.....	6-31
Fékberendezés .....	6-33
Fékrásegítő .....	6-33
Féketét kopásjelző .....	6-33
Hátsó dobfékek .....	6-34
Rögzítőfék.....	6-34
Blokkolásgátló rendszer (ABS).....	6-35
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC).....	6-37
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM).....	6-40
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC).....	6-41
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) .....	6-42
Fékezési tanácsok .....	6-42
ISG (Idle Stop and Go - alapjáratú leállító és beindító) rendszer.....	6-44
Az ISG rendszer bekapcsolása .....	6-44
Az ISG rendszer kikapcsolása .....	6-47
Az ISG rendszer rendellenes működése.....	6-47
Az akkumulátor érzékelő kikapcsolása.....	6-48



Frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer .....	6-49
A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	6-49
FCA figyelmeztető üzenet és fékerő-szabályozás .....	6-51
FCA érzékelő (előrefelé néző kamera).....	6-53
A rendszer rendellenes működése .....	6-54
A rendszer korlátai.....	6-56
Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA).....	6-61
Az LKA működése .....	6-62
Az LKA rendszer funkció módosítása .....	6-63
Figyelmeztető lámpa és üzenet.....	6-65
A rendszer korlátai.....	6-67
Manuális sebességhatárt ellenőrző rendszer (MSLA) .....	6-69
Sebességhatárt ellenőrző rendszer működése.....	6-69
Sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW) .....	6-72
A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	6-73
Kijelző .....	6-73
A rendszer korlátai.....	6-76
A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW).....	6-78
A rendszer beállítása és működése .....	6-78
A rendszer nullázása .....	6-80
Rendszer készenléti üzemmód .....	6-80
A rendszer rendellenes működése .....	6-80
Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer .....	6-82
Sebességtartó automatika.....	6-83
Sebességtartó automatika működése.....	6-83

# 6. Vezetés közben

Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények.....	6-88
Veszélyes vezetési körülmények .....	6-88
A gépkocsi hintáztatása .....	6-88
Biztonságos kanyarvétel .....	6-89
Éjszakai vezetés .....	6-89
A gépkocsi vezetése esőben.....	6-89
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton .....	6-90
A gépkocsi vezetése autópályán .....	6-90
Téli vezetés .....	6-91
Havas vagy jeges útviszonyok .....	6-91
Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések.....	6-93
A gépkocsi tömege .....	6-95
Túlterhelés .....	6-95
Utánfutó vontatása .....	6-96



## VIGYÁZAT

**A szén-monoxid (CO) gáz mérgező. A szén-monoxid (CO) belélegzése eszméletvesztést és halált okozhat.**

A motor kipufogógáza színtelen és szagtalan szén-monoxidot tartalmaz.

### **Ne lélegezze be a kipufogógázt.**

Ha bármikor kipufogógázzal érintkezik a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat. A szén-monoxid (CO) belélegzése eszméletvesztést és oxigénhiány miatti halált okozhat.

### **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárogozik.**

A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Zárt térben ne járassa a motort.**

Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázkapu esetén is. A garázsban csak a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges ideig járassa a motort.

### **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**

Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátor sebességét magas sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

### **Tartsa tisztán a levegőbelépő nyílásokat.**

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

### **Ha nyitott csomagterájtóval kell közlekednie:**

Csukja be az összes ablakot.

Nyissa ki a műszerfali levegőkilépő nyílásokat.

Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa magas fokozatra.

## ELINDULÁS ELŐTT

### Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták, és a kilátást semmi sem akadályozza.
- Távolítsa el a lerakódott zúzmarát, havat vagy jeget.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés.
- Nézzon a gépkocsi alá, hogy nem lát-szik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

### Elindulás előtt

- Győződjön meg arról, hogy a motorháztető, a csomagterájtó és az összes ajtó tökéletesen be van csukva.
- Állítsa be az ülés és a kormánykerék helyzetét.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze valamennyi világítás működését.
- Csatolja be a biztonsági övét. Ellenőrizze, hogy az összes utas becsatolta a biztonsági övét.
- Amikor a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van, ellenőrizze a műszercsoportban található műszereket és visszajelző lámpákat, valamint a műszercsoport kijelzőjén megjelenő üzeneteket.
- Ellenőrizze valamennyi szállítandó poggyász megfelelő elhelyezését és rögzítettségét.



### VIGYÁZAT

**A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **MINDIG** csatolja be a biztonsági övét. Menet közben az összes utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. További részletekért tanulmányozza a 3. fejezet „Biztonsági övek” című részét.
- Mindig defenzíven vezessen. Előfordulhat, hogy más gépkocsik vagy gyalogosok óvatlanul közlekednek, és hibákat követnek el.
- A vezetésre összpontosítson. A vezető figyelmetlensége baleseteket okozhat.
- Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.



## VIGYÁZAT

**Alkohol vagy kábítószer hatása alatt SOHA ne vezessen.**

**Nagyon veszélyes, ha alkohol vagy kábítószer befolyása alatt vezet, mert SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEL járó balesetet okozhat.**

**Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Már egy pohár alkoholos ital elfogyasztása csökkentheti a körülmények változására és a vészhelyzetekre való reagálási képességet, és a reakcióidő minden további ital elfogyasztásával egyre jobban romlik.**

**Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.**

**Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata. Ha alkoholt vagy kábítószer fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.**

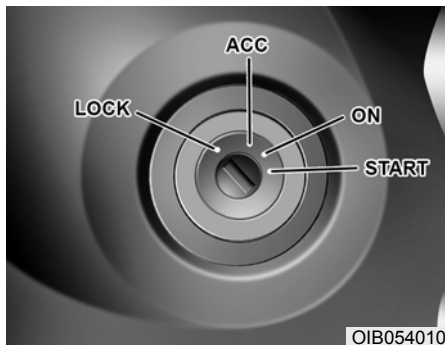
## GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

### VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLÓS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a gyújtáskapcsolóhoz vagy az ahhoz tartozó alkatrészekhez érjenek. A gépkocsi nem kívánt módon vagy hirtelen elmozdulhat.
- SOHA ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez balesethez vezethet.

### Kulcsos gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)



### VIGYÁZAT

- Vészhelyzet kivételével menet közben SOHA ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a motor leállítását és a kormány-, valamint a fékrásegítés megszűnését eredményezi. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.
- Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar 1. fokozatban (manuális sebességváltó esetén), illetve N (üres) állásban (robotizált manuális sebességváltó esetén) van-e, húzza be a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.

### MEGJEGYZÉS

Soha ne használjon utángyártott kulcslyukfedeleket, mert kommunikációs hiba miatt indítási probléma léphet fel.

### A kulcsos gyújtáskapcsoló pozíciói

Kapcsoló állása	Művelet	Megjegyzés
<b>LOCK</b>	A gyújtáskulcsot a LOCK állásban lehet kihúzni.	A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszlődik (egyes változatoknál).
<b>ACC</b>	Az elektromos berendezések használhatók.	A kormányzár kiold. Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.
<b>ON</b>	A motor beindulása után ez a kulcs normál állása. Az összes funkció és tartozék használható. A gyújtáskapcsoló ACC állásból ON állásba fordításakor ellenőrizhetők a figyelmeztető lámpák.	Ne hagyja a gyújtáskapcsolót bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.
<b>START</b>	A motor beindításához fordítsa a gyújtáskapcsolót a START helyzetbe. A kulcs elengedésekor a kapcsoló visszatér az ON állásba.	Az indítómotor a kulcs elengedéséig forog.

## A motor indítása



### VIGYÁZAT

- A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő, mint például túsarkú cipő, síbakancs, szandál, papucs stb. Akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál használatát.
- Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. A gépkocsi elmozdulhat, és ez balesethez vezethet.
- Várja meg, amíg a motor eléri a normál fordulatszámot. A gépkocsi váratlanul elindulhat, ha magas fordulatszám mellett felengedi a fékpedált.

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres (N) állásban van-e.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót START helyzetbe. Addig, de maximum 10 másodpercig tartsa ebben az állásban a kulcsot, amíg a motor beindul, majd engedje el.

Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres (N) állásban van-e.
3. Erősen nyomja le a fékpedált.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót START helyzetbe. Addig, de maximum 10 másodpercig tartsa ebben az állásban a kulcsot, amíg a motor beindul, majd engedje el. A motor csak akkor indítható be, ha a sebességváltó kar N (üres) állásban van.



### Információ

- Ne várja meg a motor bemelegedését úgy, hogy a gépkocsi álló helyzetben marad. Induljon el, és mérsékelt sebességgel közlekedjen. (A hirtelen gyorsítás és fékezés kerülendő.)
- A motor beindításakor mindig tartsa a lábát a fékpedálon. Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. Ne pörgesse fel a motort a bemelegedés közben.



## MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- Ne tartsa az indítókulcsot a START állásban 10 másodpercnél hosszabb ideig. Várjon 5-10 másodpercet, mielőtt ismét próbálkozik.
- Járó motornál ne fordítsa a gyújtáskapcsolót a START helyzetbe. Ez az indítómotor károsodásához vezethet.
- Ha menet közben leállt a motor, és a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókat N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.
- Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort.

## Motorindító/-leállító gomb (egyes változatoknál)



Az első ajtó kinyitásakor a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol, és az ajtó becsukása után 30 másodperccel kialszik (egyes változatoknál).

## VIGYÁZAT

**A motor leállítása szükséghelyzetben:**  
Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és tartsa megnyomva két másodpercnél hosszabb ideig, VAGY 3 másodpercen belül háromszor egymás után gyorsan nyomja meg, majd engedje el a motorindító/-leállító gombot.

Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.



## VIGYÁZAT

- Vészhelyzet kivételével SOHA ne nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a motor leállítását és a kormány-, valamint a fékrásegítés megszűnését eredményezi. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.
- Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig húzza be a rögzítőféket, kapcsolja a motorindító/-leállító gombot OFF állásba, és vegye magához az intelligens kulcsot. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.

### Motorindító/-leállító gomb helyzetei

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
<b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A motor leállításához állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.</li> <li>A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszeli (egyres változatoknál).</li> </ul>	Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszeli megfelelően, hangjelzés szólal meg.
<b>ACC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.</li> <li>Az elektromos berendezések használhatók.</li> <li>A kormányzár kiold.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van az ACC állásban, az akkumulátor általi áramellátás automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.</li> <li>Ha a kormányzár nem old ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.</li> </ul>
<b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.</li> <li>Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort.</li> </ul>	Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.
<b>START</b>	A motor beindításához a sebességváltó kar N (üres) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.	Ha úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: <b>OFF → ACC → ON → OFF</b>

## A motor indítása



### VIGYÁZAT

- A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő, mint például túsarkú cipő, síbakancs, szandál, papucs stb. Akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál használatát.
- Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során.

A gépkocsi elmozdulhat, ami balesethez vezethet.

- Várja meg, amíg a motor eléri a normál fordulatszámot. A gépkocsi váratlanul elindulhat, ha magas fordulatszám mellett felengedi a fékpedált.



### Információ

- A motor a motorindító/-leállító gomb megnyomásának hatására csak akkor indul be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de a vezetőtől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha az Engine Start/Stop (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtó ki van nyitva, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „” figyelmeztető lámpa villog, és a „Key not in vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] figyelmeztetés jelenik meg. Ha az összes ajtót becsukják, kb. 5 másodperces hangjelzés hallható. Tartsa az intelligens kulcsot a gépkocsiban, amikor az ACC állást használja, vagy ha a gépkocsi motorja jár.

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres (N) állásban van-e.
4. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
5. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres (N) állásban van-e.
4. Nyomja le a fékpedált.
5. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A motor csak akkor indítható be, ha a sebességváltó kar N (üres) állásban van.



### Információ

- Ne várja meg a motor bemelegedését úgy, hogy a gépkocsi álló helyzetben maradjon. Induljon el, és mérsékelt sebességgel közlekedjen. (A hirtelen gyorsítás és fékezés kerülendő.)
- A motor beindításakor mindig tartsa a lábát a fékpedálon. Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. Ne pörgesse fel a motort a bemelegedés közben.

### MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- Ha menet közben leállt a motor, és a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.
- Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort.

### MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

Soha ne nyomja a motorindító/-leállító gombot 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.

Ha kiolvadt a féklámpakapcsoló biztosítéka, a motort nem lehet a megszozott módon beindítani. Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha nem tudja kicserélni a biztosítékot, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be.

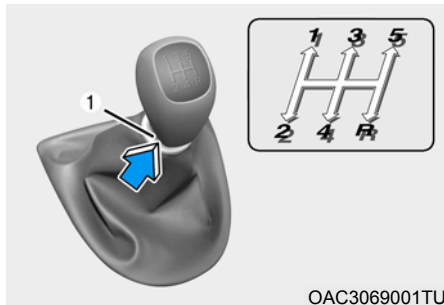
A biztonság érdekében a motor beindítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.



### **i** Információ

Ha az intelligens kulcs eleme lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motor beindítható a motorindító/-leállító gomb megnyomásával úgy, hogy a gombot az intelligens kulccsal a fenti ábrán látható módon nyomja meg.

## MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



- ➔ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.
- ➔ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.

### A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 5 előremeneti fokozattal rendelkezik. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.



### VIGYÁZAT

**Mielőtt elhagyná a vezetést, mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar 1. fokozatban (emelkedőn parkoláskor), illetve R (hátrameneti) fokozatban (lejtőn történő parkoláskor) van-e, húzza be a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF állásba. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

Hátramenetbe kapcsoláshoz a következőképpen járjon el: győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, majd állítsa a sebességváltó kart üres állásba, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol.

Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. (első) vagy R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni:

1. Tegye a sebességváltó kart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
2. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. vagy R (hátrameneti) fokozatba.



### Információ

**Hideg időben a fokozatváltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik.**

### **A tengelykapcsoló-pedál használata (egyes változatoknál)**

A következő esetekben a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni:

- A motor indításakor  
A motor nem indul be a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül.
- Fokozatváltáskor  
A gépkocsi elindításához lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja le a gázpedált.

Amikor felengedi a tengelykapcsoló-pedált, lassan engedje fel. Menet közben a tengelykapcsoló-pedált mindig teljesen fel kell engedni.

#### **MEGJEGYZÉS**

**A tengelykapcsoló szükségtelen kopásának vagy károsodásának elkerülése érdekében:**

- Menet közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon.
- Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.
- A zaj vagy károsodás elkerülése érdekében mindig nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.
- Ne 2. (második) sebességfokozatban induljon el, kivéve, ha csúszós úton indul el.
- Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és ügyeljen arra, hogy addig ne nyomja le újra a pedált, amíg az a felengedés során el nem éri a legmagasabb helyzetét. Ha ismétlődően azelőtt nyomja le a pedált, mielőtt az visszatérne az eredeti állásba, akkor az a tengelykapcsoló rendszer meghibásodását okozhatja.

### **Visszakapcsolás**

Ha erős forgalomban lassítania kell, vagy meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd.

A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét.

Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás a motorfék használatával segít a biztonságos sebesség megtartásában, és biztosítja a fékek kisebb mértékű kopását.

#### **MEGJEGYZÉS**

**A motor, a tengelykapcsoló és a sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében:**

- Ha az 5. fokozatból a 4. fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne mozdítsa el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszám-mérő eléri a piros zónát.
- Ne váltson vissza egyszerre kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámra (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort, a tengelykapcsolót és a sebességváltót.

## Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez a fékek és az ahhoz tartozó alkatrészek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet.  
Hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Ezáltal sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.



## VIGYÁZAT

**Csúszós utakon ne használja a motorféket úgy, hogy hirtelen megnöveli a motorfékhatást (magasabb sebességfokozatból alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolva). A gépkocsi megcsúszhat, és balesetet okozhat.**



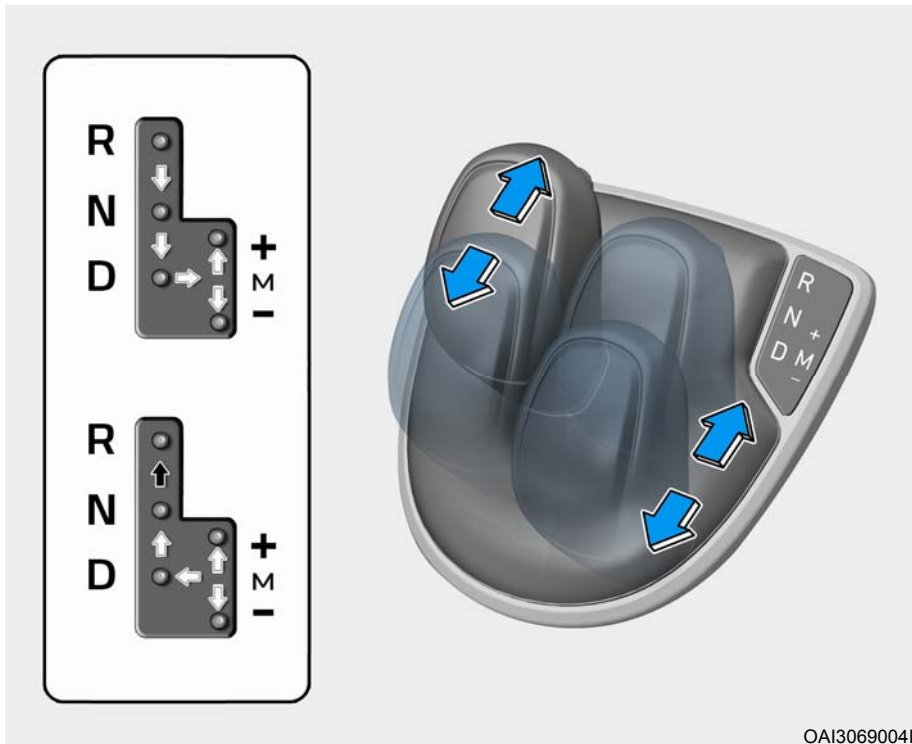
## VIGYÁZAT


**A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:**


- **MINDIG csatolja be a biztonsági övét. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormányozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az útestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az útestre.**
- **A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy mindig tartsa be a megengedett sebességet.**



## ROBOTIZÁLT MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (AMT) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



 Nyomja meg a kapcsológombot, majd mozdítsa el a sebességváltó kart.

 Mozdítsa el a sebességváltó kart.

A robotizált manuális sebességváltó (AMT) a hagyományos manuális sebességváltó kiegészítéseként egy sebességfokozatot kapcsoló szerkezettel és egy tengelykapcsolót működtető szerkezettel rendelkezik. A vezetési kényelem növelése érdekében a fokozatváltást a sebességváltó vezérlőegység és a tengelykapcsoló/sebességfokozat működtető automatikusan végzi.

## Robotizált manuális sebességváltó (AMT)

A robotizált manuális sebességváltó (AMT) hat előremeneti és egy hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik.

A D (előremeneti) fokozatban az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan történik.

## A robotizált manuális sebességváltó (AMT) jellemzői

- A robotizált manuális sebességváltót (AMT) egy automatikusan sebességfokozatot váltó manuális sebességváltóként lehet elképzelni. Ez egy manuális sebességváltó vezetési érzetét nyújtja.
- Ha a D (Drive - előremenet) fokozat kerül kiválasztásra, a sebességváltó egy hagyományos automata sebességváltóhoz hasonlóan automatikusan kapcsol a sebességfokozatok között. Eltérően a hagyományos automata sebességváltótól, a fokozatváltás időnként érezhető és hallható, amikor a működtetők zárják a tengelykapcsolókat és kiválasztják a sebességfokozatokat. Fokozatváltás során időnként működési zaj hallható. Ez normális jelenség, és nem jelenti a sebességváltó hibáját.
- A robotizált manuális sebességváltó (AMT) száraz típusú tengelykapcsolóhoz kapcsolódik, amely eltér az automata sebességváltó nyomatékváltójától. Vezetés során jobb gyorsulási teljesítményt és alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást nyújt, azonban előfordulhat, hogy az elindulás egy kicsit lassabb, mint automata sebességváltó esetén.
- Ennek eredményeképpen a fokozatváltások feltűnőbbek lehetnek, mint egy hagyományos automata sebességváltónál, és elinduláskor enyhe vibrálás is érezhető, amikor a sebességváltó fordulatszáma összehangolódik a motor fordulatszámával. Ez a robotizált manuális sebességváltó (AMT) normál működési módja.
- A száraz típusú tengelykapcsoló közvetlenebbül adja át a nyomatékot, és közvetlen vezetési élményt biztosít, ami a nyomatékváltóval rendelkező hagyományos automata sebességváltó által nyújtottól eltérő érzést kelthet. Ez még jobban érezhető álló helyzetből történő induláskor, vagy amikor a gépkocsi alacsony sebességgel, váltakozóan megállva és elindulva halad.
- Ha alacsony sebességről erőteljesen gyorsít, a gépkocsi vezetési körülményeinek függvényében a motor magas fordulatszámra pöröghet fel.
- Emelkedőn történő finom elindulás érdekében lassan, az aktuális vezetési körülményeknek megfelelően nyomja le a gázpedált.
- Ha alacsony járműsebességnél felemeli a lábát a gázpedálról, motorfékhatást érezhet, ami hasonlít egy manuális sebességváltóhoz.

- A motor beindításakor és leállításakor kattánót hangokat hallhat, ami azt jelenti, hogy a rendszer önellenőrzést végez. Ez a robotizált manuális sebességváltó (AMT) normál működési hangja.
- Az első 1500 kilométer megtétele alatt úgy érezheti, hogy alacsony járműsebességnél történő gyorsításakor a gépkocsi nem működik elég finoman. A bejáratási időtartam alatt a sebességfokozat váltás minősége és az új gépkocsi teljesítménye folyamatosan optimalizálódik.

### **i** Információ

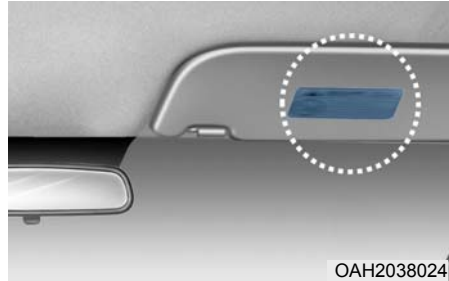
#### **Kúszó funkció**

A kúszó funkció segíti a gépkocsi finom elindulását. Ha leveszi a lábát a fékpedálról, miközben a sebességváltó kar R (hátramenet), D (előremeneti fokozat) vagy M (manuális) állásban van, a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül lassan elindul. A funkció kikapcsolásához nyomja le a fékpedált vagy húzza fel a kézifékkart.

A kúszó funkció nem működik, ha:

- A rögzítőféket úgy működtetik, hogy a sebességváltó kar R (hátramenet), D (előremeneti fokozat) vagy M (manuális) állásban van.


#### **Robotizált manuális sebességváltó (AMT) útmutató címke**



Elindulás előtt olvassa el és kövesse a vezető oldalon lévő napellenzőn található utasításokat.

OAH2038024

### A fokozatkapcsolás feltétele

Fokozatválasztó kar		Fokozatkapcsolási feltétel		Amikor a fokozatkapcsolási körülmények nem teljesülnek			
Fokozatváltás kiindulási állása	Fokozatváltás befejező állása (kívánt állás)	Gépkocsi sebessége	Fék	Műszercsoport			Sebességváltó állása
				Fokozatváltás kijelző	Hang	Féklenyomás jelző 	
R	N	N/A		-	-	-	-
	D	Tolatas 7 km/h alatt	Lenyomva	R vagy N villog	Be	Be	N
N	R	Előrehaladás 2 km/h alatt	Lenyomva	N villog	Be	Be	N
	D	Tolatas 7 km/h alatt	Lenyomva	N villog	Be	Be	N
D	R	Előrehaladás 2 km/h alatt	Lenyomva	D vagy N villog	Be	Be	N
	N	N/A		-	-	-	-



## VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **MINDIG** ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.
- Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó N (üres) állásban van-e, majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF állásba. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulása következhet be a fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása esetén.
- Csúszós utakon ne használja a motorféket úgy, hogy hirtelen megnöveli a motorfékhatást (magasabb sebességfokozatból alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolva). A gépkocsi megcsúszhat, és balesetet okozhat.

A műszer csoportban található visszajelző mutatja a sebességváltó kar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.



## VIGYÁZAT

- A gépkocsi megállását követően mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó N (üres) állásban van-e, teljesen húzza be a rögzítőféket, és állítsa le a motort.
- Ne használja az N (üres) állást a rögzítőfék helyett.

**Robotizált manuális sebességváltó (AMT) figyelmeztető jelzés**



**Nyomja le a fékpedált**

A motor csak akkor indítható be, ha a sebességváltó kar N (üres) állásban és a fékpedál lenyomott állapotban van.

**Robotizált manuális sebességváltó (AMT) figyelmeztető lámpa**



**Tengelykapcsoló túlmelegedett**

Ez a figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy a tengelykapcsoló túlmelegedett. A gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolásakor egy időre megjelenik. A visszajelző lámpa akkor gyullad fel, amikor a tengelykapcsoló becsült hőmérséklete határérték fölé emelkedik.

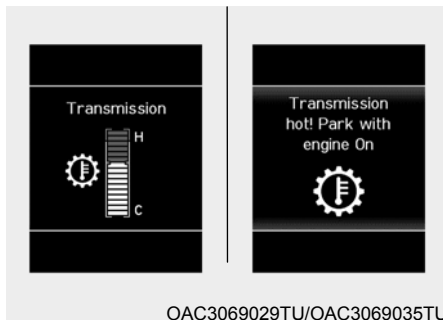
## Információ

Az AMT figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amennyiben meredekebb emelkedőkön ismételt elindulások és megállások eredményeképpen túlzott mértékű a tengelykapcsoló csúszása, vagy a Hill Holder funkció hosszú ideig használatban van. A figyelmeztető lámpa felgyulladásának megelőzése érdekében használja a féket alacsony sebességnél történő haladásakor, vagy amikor emelkedőn áll meg a gépkocsival.

- Ha a gépkocsit egy emelkedőn kizárólag a gázpedál használatával tartja meg, vagy részben felengedett fékpedállal tartja kúszómozgásban, a tengelykapcsoló túlmelegedhet, ami károsodást okozhat. Ilyen esetben felgyullad egy figyelmeztető lámpa a műszer-csoportban.
- Ha a figyelmeztető lámpa világít, le kell nyomni a fékpedált.
- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a tengelykapcsoló és a sebességváltó károsodásához vezethet.

## LCD kijelző a sebességváltó-hőmérséklet és figyelmeztető üzenet megjelenítéséhez

### Sebességváltó-hőmérséklet kijelző



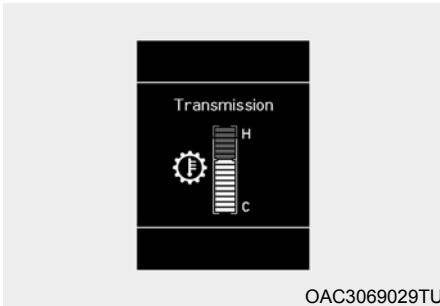
OAC3069029TU/OAC3069035TU

- Válassza ki a fedélzeti számítógép üzemmódot az LCD kijelzőn, és a robotizált manuális sebességváltó hőmérsékletének megtekintéséhez lapozzon a sebességváltó-hőmérséklet képernyőre.
- Próbáljon úgy vezetni, hogy a hőmérséklet-kijelző műszer ne mutasson magas hőmérsékletet/túlmelegedett állapotot. Amikor a sebességváltó túlmelegedett, figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn. Kövesse a kijelzett üzenet útmutatásait.



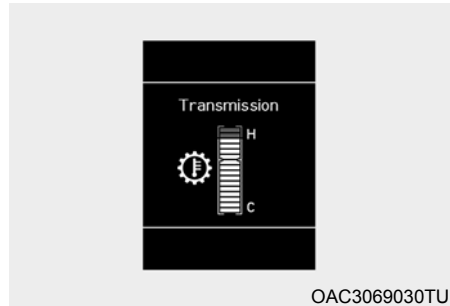
## FIGYELEM

A sebességváltó hőmérsékletének növekedése (magas hőmérséklet) általában emelkedőn következik be, amikor a gépkocsit hosszú ideig a gázpedál használatával, a fékpedál lenyomása nélkül tartják álló helyzetben.



### Normál (a 10. jelölés alatt)

- A sebességváltó optimális teljesítményének megőrzése érdekében úgy vezessen, hogy a hőmérséklet-kijelző műszer által jelzett érték a két szélső vonalka (a 10. jelzés) alatt maradjon.

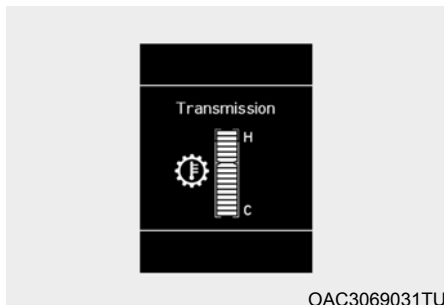


### A magas/túlmelegedett tartományba lépés előtt (10-14. jelzés között)

- Ez a terület azt jelzi, hogy az AMT tengelykapcsolójának hőmérséklete hamarosan a magas/túlmelegedett tartományba lép. Amikor a tengelykapcsoló hőmérséklete ebben a tartományban van (10-14. jelzés között), a tengelykapcsoló csúszását minimalizálva úgy vezessen, hogy a hőmérséklet-kijelző műszer által jelzett érték a két szélső vonalka (**10. jelzés**) alá kerüljön.
- Ha a tengelykapcsoló hőmérséklete tovább nő, és eléri a 14. jelzést, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés, és a hőmérséklet-kijelző műszer megjelenik a műszercsoportban. Az AMT figyelmeztető üzenet nem jelenik meg.

## **i** Információ

A kijelzett hőmérséklet gyorsan emelkedhet, amennyiben meredekebb emelkedőkön ismételt elindulások és megállások eredményeképpen túlzott mértékű a tengelykapcsoló csúszása, vagy a Hill Holder funkció hosszú ideig használatban van. A hőmérséklet túlzott emelkedésének megelőzése érdekében használja a féket alacsony sebességnél történő haladáskor, vagy amikor emelkedőn áll meg a gépkocsival.



OAC3069031TU

### Magas/túlmelegedett (15-16. jelzés)

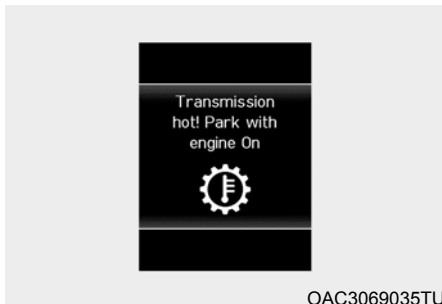
- Ez a terület azt jelzi, hogy az AMT tengelykapcsolójának hőmérséklete belépett a magas/túlmelegedett tartományba.

Megszólal az AMT figyelmeztető hangjelzés, figyelmeztető üzenet látható a műszercsoportban, és a hőmérséklet-kijelző műszer eltűnik a műszercsoportból.

#### **Kövesse a kijelzett figyelmeztető üzenet útmutatásait.**

- Túlmelegedés esetén a tengelykapcsoló hőmérsékletének ellenőrzéséhez a fedélzeti számítógép üzemmódot kiválasztva lépjen a hőmérséklet-kijelző műszer képernyőre. Ezután ellenőrizheti a tengelykapcsoló hőmérsékletének állapotát.

### AMT figyelmeztető üzenet



OAC3069035TU

Meredek emelkedőn vagy lejtőn haladásakor:

- A gépkocsi emelkedőn vagy lejtőn való megtartásához a fékpedált vagy a rögzítőféket használja.
- Ismételt elindulásokkal és megállásokkal járó haladás esetén a gépkocsival való előreindulás előtt hagyjon megfelelő távolságot az elöl haladó jármű mögött. Azután emelkedőn vagy lejtőn a fékpedállal tartsa meg a gépkocsit.
- Ha a gépkocsit egy emelkedőn a gázpedál használatával tartja meg, vagy részben felengedett fékpedállal tartja kúszómozgásban, a tengelykapcsoló és a sebességváltó túlmelegedhet, ami károsodást okozhat. Ilyen esetben egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.
- Ha az LCD kijelzőn a figyelmeztetés látható, le kell nyomni a fékpedált.
- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a sebességváltó károsodásához vezethet.





OAC3069032TU

### Sebességváltó (tengelykapcsoló) magas hőmérséklete (első és második figyelmeztetés)

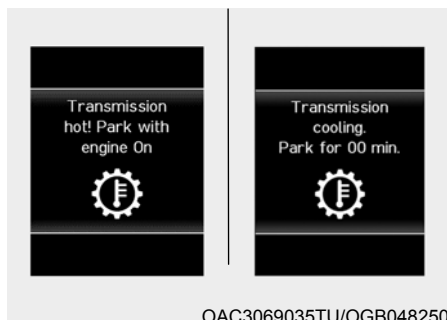
- Bizonyos körülmények között, mint például meredekebb emelkedőn történő ismételt elindulások és megállások, hirtelen elindulások vagy gyorsulások, illetve egyéb nehéz vezetési körülmények esetén a sebességváltó tengelykapcsoló hőmérséklete túlzottan megnövekszik.
- Amikor a tengelykapcsoló hőmérséklete magas, a biztonsági védelem működésbe lép, és egy hangjelzés kíséretében villog a műszercsoportban lévő sebességfokozat helyzet visszajelző. Ugyanekkor a „Transmission temperature is high! Stop safely” [A sebességváltó hőmérséklete túl magas. Biztonságosan álljon meg.] figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn, és ránógatás/rázkódás léphet fel.

- Ha az első figyelmeztetés után a tengelykapcsoló hőmérséklete folyamatosan emelkedik, akkor egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és a sebességváltó figyelmeztető lámpa folyamatosan villog (második figyelmeztetés).
- Ilyenkor járó motorral álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, működtesse a fékeket, és a motort néhány percig járattva hagyja lehűlni a tengelykapcsolót.
- Ha figyelmen kívül hagyja ezt a figyelmeztetést, a vezetési körülmények rosszabbodhatnak. Hirtelen fokozatváltások, rángatások jelentkezhetnek. A normál vezetési körülményekhez való visszatérés érdekében álljon meg a gépkocsival, és nyomja le a fékpedált. Ezután járó motornál néhány percig hagyja lehűlni a sebességváltót.



### VIGYÁZAT

**Emelkedőn soha ne tartsa a gépkocsit álló helyzetben kizárólag a gázpedál vagy a kúszó üzemmód használatával. Ez a tengelykapcsoló túlmelegedését és súlyos károsodását okozhatja, ami a tengelykapcsoló élettartamának lecsökkenéséhez vezethet.**



OAC3069035TU/OGB048250



OGB048252

### Sebességváltó (tengelykapcsoló) túlmelegedett (utolsó figyelmeztetés)

- Ha tovább közlekednek a gépkocsival, és a tengelykapcsoló hőmérséklete eléri a maximális hőmérsékleti határértéket, a „Transmission hot! Park with engine On” [A sebességváltó forró. Álljon meg, és járassa a motort.] figyelmeztetés jelenik meg.
- A figyelmeztető üzenet meghatározza a sebességváltó lehűléséhez szükséges időtartamot.
- Ilyenkor járó motorral álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, működtesse a fékeket, kapcsoljon N (üres) állásba, majd hagyja lehűlni a sebességváltót.

- Ha megjelenik a „Trans cooled. Resume driving” [Sebességváltó lehűlt. Folytassa a vezetést] üzenet, továbbindulhat a gépkocsijával.
- Ahol lehetséges, kíméletesen, egyenletes sebességgel vezesse a gépkocsit.
- Amennyiben bármelyik figyelmeztetés továbbra is villog, akkor azt tanácsoljuk, hogy a biztonsága érdekében keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

## Automata sebességváltó fokozatok

### **R (hátramenet)**

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

#### **MEGJEGYZÉS**

- Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót R (hátramenet) fokozatba kapcsolja.
- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 3 km/h-t, nem lehet a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolni.
- Nyomja le teljesen a fékpedált. Ellenkező esetben a fék lenyomására utaló jelzés felgyullad, és nem lehet fokozatot kapcsolni.

### **N (üres)**

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben.

Az N (üres) állást használja a leállt motor újraindításához, vagy ha járó motorral kell megállni.

Mindig nyomja le a fékpedált, ha az N (üres) állásból bármilyen más fokozatba kapcsol.



### **VIGYÁZAT**

Csak akkor kapcsoljon sebességfokozatba, ha a lábával határozottan nyomja a fékpedált. Ha akkor kapcsol sebességfokozatba, amikor a motor magas fordulatszámra pörög, a gépkocsi nagyon gyorsan elindulhat. Elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, és személyeknek vagy tárgyaknak ütközhet.

### **D (előremenet)**

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó a gázpedál működtetésének hatására és a gépkocsi sebességének változása függvényében automatikusan a megfelelő sebességfokozatba kapcsol.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva addig nyomja be a gázpedált, amíg azt érzi, hogy a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol vissza.

### Emelkedőn való elindulásakor

- Erősen húzza be a rögzítőféket a gépkocsi visszagurulásának megelőzése érdekében.
- Mozdítsa a fokozatváltó kart D (előremenet) állásba, miközben lenyomja a fékpedált. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műszercsoportban lévő sebességfokozat-váltás kijelző az 1. fokozatot jelzi ki.
- Vegye le a lábát a fékpedálról, és fokozatosan nyomja le a gázpedált. Ezután, amikor a gépkocsi elindul, engedje fel a fékpedált, és nyomja le a gázpedált.

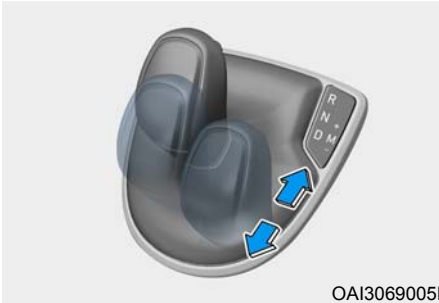
### Lejtőn való elindulásakor

- Nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a fokozatváltó kart D (előremenet) állásba. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műszercsoportban lévő sebességfokozat-váltás kijelző az 1. fokozatot jelzi ki.
- Vegye le a lábát a fékpedálról, és lassan nyomja le a gázpedált. Amikor a gépkocsi sebessége nő, a tengelykapcsoló zár.

### MEGJEGYZÉS

- Ha a sebességváltó kar N (üres) állásból D (előremenet)/M (manuális)/R (hátramenet) állásba mozdítása után a fokozat nem kapcsol, próbálja meg ismét kapcsolni a fokozatot. Ebben az esetben késedelem és időszakos zaj fordulhat elő, ami normális jelenség.
- Mindig teljesen álljon meg, és nyomja le a fékpedált, mielőtt a sebességváltót D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 8 km/h-t, nem lehet a sebességváltót R (hátrameneti) fokozatból D (előremeneti) fokozatba kapcsolni.
- Nyomja le teljesen a fékpedált. Ellenkező esetben a fék lenyomására utaló jelzés felgyullad, és nem lehet fokozatot kapcsolni.

## Manuális fokozatváltási üzemmód



Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a manuális üzemmódot a sebességváltó kar D (előremeneti) fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba (M) állításával kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza az automata állásba.

Manuális üzemmódban a sebességváltó kar előre- és hátramoszgatásával tudja kiválasztani az aktuális vezetési körülményeknek megfelelő sebességfokozatot.

- + (Fel) : Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.
- (Vissza) : Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

### MEGJEGYZÉS

Ha a sebességváltó kart semmilyen állásba sem tudja mozdítani, vagy a sebességváltó automatikusan N (üres) állásba kapcsol, amikor a gépkocsi sebessége 10 km/h alá csökken, az a rendszer meghibásodását jelezheti. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Információ

- Csak az öt előremeneti fokozat választható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a sebességváltó kart az R (hátramenet) vagy az N (üres) állásba.
- A visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.
- Automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszám megközelíti a piros mezőt.
- Ha a vezető + (felkapcsolás) vagy - (visszakapcsolás) állásba nyomja a kart, előfordulhat, hogy a sebességváltó nem végzi el a kért fokozatváltást, ha a következő fokozatba kapcsolás miatt a motor a megengedett fordulatszám-tartományon kívülre kerülne. A vezetőnek saját magának kell magasabb fokozatba kapcsolnia az útviszonyoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszám ne érje el a piros tartományt.
- Csúszós úton álló helyzetből történő elinduláskor nyomja a sebességváltó kart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ekkor 2. fokozatba kapcsol a sebességváltó, ami jobban megfelel a csúszós úton való elinduláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a sebességváltó kart a - (visszakapcsolás) irányba.

## Parkolás

A gépkocsi leparkolásakor minden esetben teljesen álljon meg, és tartsa lenyomva a fékpedált.

- Vízszintes talajon parkoláskor kapcsolja a sebességváltó kart D (előremenet)/ R (hátramenet) vagy N (üres) állásba. Ezután a motor leállítása előtt erősen húzza be a rögzítőféket.
- Ha nem vízszintes felületen parkol, akkor ajánlott a sebességváltó kart D (előremenet) állásba (emelkedőn parkoláskor), illetve R (hátrameneti) fokozatba (lejtőn történő parkoláskor) kapcsolni, és a rögzítőféket a motor leállítása előtt működtetni.

Ha a motort úgy állították le, hogy a sebességváltó kar D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatban volt, nyomja le a fékpedált, és a motor beindításához mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba. Vegye magához a kulcsot, amikor elhagyja a gépkocsit.



## VIGYÁZAT

**Ha járó motorral, a gépkocsiban ülve várakozik, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**

**A kipufogógáz és a kipufogórendszer forró. Tartsa távol magát a kipufogórendszer alkatrészeitől.**

**Ne álljon vagy parkoljon gépkocsijával éghető anyagok (száraz fű, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében. Ezek meggyulladva tüzet okozhatnak.**

## Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Menet közben ne állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba. Ha ezt teszi, a motorfék elvesztése miatt baleset következhet be, és a sebességváltó károsodhat.
- Menet közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálynomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatja.
- A gáz- és fékpedál egyidejűleg történő lenyomása a gépkocsi lassulásának biztosítása érdekében működésbe hozhatja a motor teljesítményét csökkentő logikát. A gépkocsi gyorsulása a fékpedál felengedése után helyreáll.
- Manuális üzemmódban vezetéskor alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható, ha a motor fordulatszámja a megengedett tartományon kívülre kerülne.
- Mindig húzza be a rögzítőféket, amikor elhagyja a gépkocsit. Ne bízva az N (üres) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.

- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.



### VIGYÁZAT

**A SÚLYOS vagy HALÁLÓS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:**

- **MINDIG** csatolja be a biztonsági övét. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.
- Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.
- Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.
- A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.
- A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha két- vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.
- Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.
- A **HYUNDAI** azt tanácsolja, hogy mindig tartsa be a megengedett sebességet.

## FÉKBERENDEZÉS

### Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a motor nem jár, vagy vezetés közben leáll, a fékrásegítés nem fog működni. Így is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálra, mint normál esetben. Emellett a fékút is hosszabb lesz, mint a fékrásegítő működése esetén.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést biztosító eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.



### VIGYÁZAT

**Tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Menet közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, a fékpedál túlzott használatának elkerülése érdekében, a sebesség ellenőrzés alatt tartásához használja a sport üzemmódot, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami átmenetileg a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**

- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszáraitását a következők szerint végezze: a fékek felmelegítése érdekében biztonságos haladási sebesség mellett egy ideig finoman nyomja a fékpedált, amíg helyre nem áll a normál fékhatás. Ne vezessen nagy sebességgel, amíg a fékek nem működnek megfelelően.**

### Fékbetét kopásjelző

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első fékek vagy a hátsó fékek felől sivítő zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivítő zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

### MEGJEGYZÉS

**A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.**



### Információ

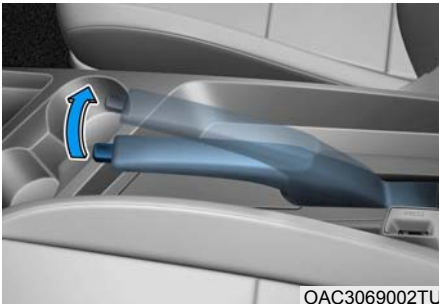
**Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.**



### Hátsó dobfékek (egyes változatoknál)

A hátsó dobfékek nem rendelkeznek kópásjelzővel. Ezért ellenőriztesse a hátsó fékpofákat, ha a hátsó fék felől zajt hall. Akkor is ellenőriztesse minden alkalommal a hátsó fékpofákat, amikor kicseréli vagy felcseréli a gumiabroncsokat, illetve kicseréli az első fékbetéteket.

### Rögzítőfék



OAC3069002TU

Mindig húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyja a gépkocsit. Ehhez a következők szerint járjon el:

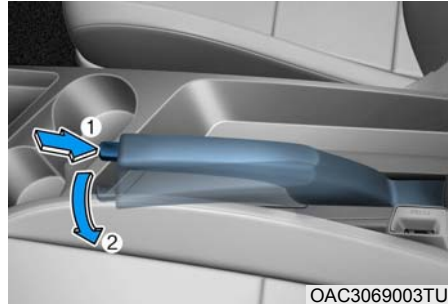
Erősen nyomja le a fékpedált.

Húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja.



### VIGYÁZAT

**A SÚLYOS vagy HALÁLÓS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében, mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez károsíthatja a fékrendszert, és balesethez vezethet.**



OAC3069003TU

A kioldáshoz:

Erősen nyomja le a fékpedált.

Kissé húzza fel a kézifékkart.

Miközben megnyomja a kioldógombot (1), engedje le a kézifékkart (2).

Ha a rögzítőfék nem, vagy nem teljesen enged ki, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### VIGYÁZAT

**Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, minden esetben teljesen álljon meg, és továbbra is tartsa lenyomva a fékpedált.**

**Mozdítsa a sebességváltó kart az 1. fokozatba (manuális sebességváltó esetén), illetve N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.**

## Rögzítőfék figyelmeztető lámpa



Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort).

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a fék figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a berendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet.

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)



### VIGYÁZAT

Az ABS (Anti-Lock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) vagy az ESC (Electronic Stability Control – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatt bekövetkező baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet. Az ABS vagy ESC rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága a következő esetekben nagyobb lehet, mint az azal nem rendelkező gépkocsiké.

**Csökkentett sebességgel haladjon a következő körülmények esetén:**

- Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.
- Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.
- Ha a gépkocsira hóláncot szerelt.

ABS vagy ESC rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.

Az ABS egy olyan elektronikus fékezési rendszer, amely segít megelőzni a fékezés közbeni megcsúszást. Az ABS lehetővé teszi a vezető számára az egyidejűleg történő kormányzást és fékezést.

### Az ABS használata

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.


Az ABS nem csökkenti le a gépkocsi megállásához szükséges időt vagy távolságot.

Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.


Az ABS nem tudja megakadályozni a hirtelen irányváltoztatás, mint például egy túl gyors kanyarodás vagy hirtelen sávváltás által okozott megcsúszást. Mindig az adott út- és időjárási viszonyoknak megfelelően, biztonságos sebességgel vezessen.

Az ABS nem tudja megakadályozni a stabilitás elvesztését. Mindig óvatosan kormányozzon, amikor erősen fékez. Erős vagy hirtelen kormányozdulatok miatt a gépkocsi a szembejövő forgalom elé sodródhat, vagy letérhet az úttestről.


Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.

A gyújtáskulcs ON állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa (  ) felgyullad, és néhány másodpercig világít. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### VIGYÁZAT

Ha az ABS hibajelző lámpa (  ) felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. A fékrásegítő továbbra is a megszokott módon működik. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt.


### MEGJEGYZÉS

Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa (  ) felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.

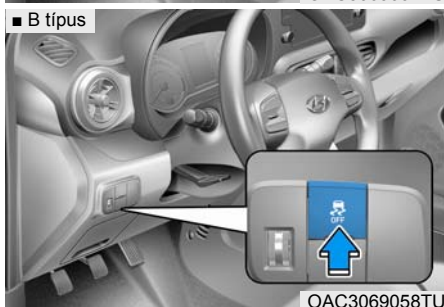
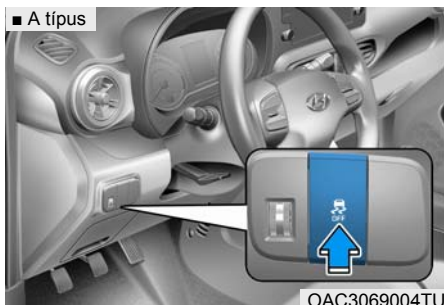
Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik.

Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS rendszer feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### Információ

Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy ezzel egy időben felgyullad az ABS figyelmeztető lámpa (  ). Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott. Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.

## Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC)



Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) kanyarodási manőverek során segít a gépkocsi stabilizálásában.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) a gépkocsi egyes kerekeinek fékezésével és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be, hogy segítse a vezetőt a gépkocsi kívánt nyomvonalon történő megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Mindig az útviszonyoknak megfelelően válassza meg a sebességet és a vezetési stílust.

## VIGYÁZAT

Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az ESC rendszer nem képes a balesetek megakadályozására.

Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be.

### Az ESC működése

#### ESC bekapcsolva

Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordításakor körülbelül 3 másodpercre felgyulladnak. Ezután mindkét lámpa kialszik, és az ESC bekapcsolt állapotba kerül.

#### Működés közben



Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog:

- Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.
- Az ESC működése közben előfordulhat, hogy a motor nem úgy reagál a gázpedálra, mint normál körülmények között.
- Ha a sebességtartó automatika használatban volt, miközben az ESC rendszer működésbe lépett, a sebességtartó rendszer automatikusan kikapcsol. A sebességtartó automatika ismét visszszakapcsolható, amikor az útviszonyok ezt lehetővé teszik. **Lásd az ebben a fejezetben később megtalálható „Sebességtartó automatika rendszer” című részt** (egyes változatoknál).
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton vezetés során előfordulhat, hogy a gázpedál erős lenyomásának hatására sem emelkedik meg a motor fordulatszáma. Ez a gépkocsi stabilitásának és tapadásának megőrzése érdekében történik, és nem utal problémára.

### ESC kikapcsolva



Az ESC működés kikapcsolása:

- 1. állapot



Nyomja meg röviden az ESC OFF gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa felgyullad, és/vagy a „Traction Control disabled” [Kipörgésgátló kikapcsolva] üzenet megjelenik. Ebben az állapotban az ESC rendszer kipörgésgátló funkciója (motorvezérlés) már nem működik, de az ESC fékberendezés-szabályozási funkciója (fékvezérlés) még működik.

- 2. állapot



OGB058038

Nyomja meg és 3 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva az ESC OFF gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa felgyullad, és/vagy a „Traction & Stability Control disabled” [Kipörgésgátló és menetstabilizáló kikapcsolva] üzenet megjelenik, valamint megszólal egy figyelmeztető hangjelzés. Ebben az állapotban mind az ESC rendszer kipörgésgátló funkciója (motorvezérlés), mind az ESC fékberendezés-szabályozási funkciója (fékvezérlés) kikapcsol.

Ha az ESC kikapcsolt állapotában a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF helyzetbe fordítja, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A gépkocsi újbóli beindításakor az ESC automatikusan ismét bekapcsol.

## Visszajelző lámpák

- ESC visszajelző lámpa (villog)



OTD059012

- ESC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa (felgyullad)



OTD059013

A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor az ESC visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog.

Ha az ESC figyelmeztető lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ESC rendszer feltehetőleg meghibásodott. Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.



## VIGYÁZAT

**Az ESC figyelmeztető lámpa villogása az ESC rendszer működését jelzi:**

**Lassan haladjon, és SOHA ne próbáljon gyorsítani. SOHA ne kapcsolja ki az ESC rendszert, miközben az ESC visszajelző lámpa villog, ellenkező esetben elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.**

### MEGJEGYZÉS

Eltérő méretű keréktárcsákkal vagy gumiabroncsokkal való közlekedés az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. A gumiabroncsok cseréje előtt győződjön meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa az eredetivel megegyező méretű. Soha ne vezessen olyan gépkocsit, amelyre különböző méretű keréktárcsákat és gumiabroncsokat szereltek.

### Az ESC kikapcsolt üzemmódjának használata

#### Vezetés közben

Az ESC OFF üzemmódot csak rövid ideig szabad használni a gépkocsi hóból vagy sárból történő kiszabadításához, mert így átmenetileg kikapcsol az ESC keréknyomatékra ható működése.

Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

### MEGJEGYZÉS

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében:

- Ne engedje, hogy az egyik tengely kereke(i) túlzottan kipörögjön (kipörögjenek), amikor az ESC, az ABS és a rögzítőfék figyelmeztető lámpák világítanak. Az ebből fakadó meghibásodások javítására nem vonatkozik a gépkocsi garanciája. Csökkentse a motor teljesítményét, és kerülje a kerekek (kerekek) túlzott kipörögését, amikor ezek a lámpák világítanak.
- A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatok kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF visszajelző lámpa világít).

### Információ

Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés normál működését.

### Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM)

A VSM (Vehicle Stability Management – Gépkocsi stabilitás kezelés) az ESC rendszer (Electronic Stability Control – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) funkciója. Ez a funkció segít a gépkocsi stabilitásának megtartásában, amikor nedves, csúszós vagy egyenetlen útfelületen való hirtelen gyorsítás vagy fékezés során a négy kerék tapadása hirtelen eltérővé válhat.

### VIGYÁZAT

A gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- MINDIG ellenőrizze a sebességet és az elől haladó gépkocsi mögött tartott követési távolságot. A VSM nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól.
- Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan. A VSM rendszer nem képes a balesetek megakadályozására. A túlzott sebesség rossz időjárási viszonyok között, csúszós és göröngyös útfelületen való haladásakor súlyos balesetet okozhat.

## A VSM működése

### VSM bekapcsolva

A VSM akkor működik, ha az alábbiak fennállnak:

- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) bekapcsolt állapotban van.
- A gépkocsi sebessége kanyargós úton meghaladja a körülbelül 15 km/h-t.
- A gépkocsi sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, amikor a gépkocsi egyetlen útfelületen fékez.

### Működés közben

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor az ESC rendszer működésbe lépése valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és a VSM működését jelzi.



### Információ

A VSM nem működik, ha:

- Rézsús úton, keresztirányban lejtő úton halad.
- Hátramenetben halad.
- Az ESC OFF visszajelző lámpa világít.
- Az EPS (Electric Power Steering - Elektromos szervokormány) rendszer figyelmeztető lámpa (⚠) világít vagy villog.



### VIGYÁZAT

Ha az ESC figyelmeztető lámpa (⚠) vagy az EPS figyelmeztető lámpa (⚠) égve marad vagy villog, az azt jelzi, hogy a VSM rendszer feltehetőleg meghibásodott. Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### MEGJEGYZÉS

Eltérő méretű keréktárcsákkal vagy gumiabroncsokkal való közlekedés az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. A gumiabroncsok cseréje előtt győződjön meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa az eredetivel megegyező méretű. Soha ne vezessen olyan gépkocsit, amelyre különböző méretű gumiabroncsokat és keréktárcsákat szereltek.

### Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC) (egyes változatoknál)

A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) emelkedőn álló helyzetből történő elindulásakor segítséget nyújt a gépkocsi visszagurulásának megelőzése érdekében. A rendszer megközelítőleg 2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket, és 2 másodperc eltelte után, illetve amikor a gázpedált lenyomják, megszünteti a fékezettséget.



### VIGYÁZAT

Mindig álljon készen a gázpedál lenyomására, amikor emelkedőn indul el. A HAC rendszer csak körülbelül 2 másodpercig működik.



### Információ

- A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar N (üres) állásban van.
- A HAC akkor is működésbe lép, ha az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) ki van kapcsolva, azonban nem aktiválódik, ha az ESC nem működik megfelelően.



## Vészfékezéssel megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS)

A vészfékezéssel megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi gyorsan és erősen fékezik.

A rendszer akkor kapcsol be, ha:

- A gépkocsi hirtelen megáll (a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi lassulása meghaladja a  $7 \text{ m/s}^2$  értéket).
- Az ABS működik.

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa nem fog villogni. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó.

Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsi egy bizonyos ideig alacsony sebességgel halad. A vészvillogó kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.



### FIGYELEM

A vészfékezéssel megállást jelző (Emergency Stop Signal - ESS) rendszer nem működik, ha az elakadásjelző vészvillogó már bekapcsolt állapotú.

## Fékezési tanácsok



### VIGYÁZAT

Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, minden esetben teljesen álljon meg, és továbbra is tartsa lenyomva a fékpedált. Mozdítsa a sebességváltó kart az 1. fokozatba (manuális sebességváltó esetén), illetve N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.

Ha a rögzítőfék nincs behúzva vagy nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elgurulhat, ami a vezető vagy mások sérülését okozhatja. **MINDIG** húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyja a gépkocsit.

A nedves fékek veszélyesek. A fékek nedvessé válhatnak, ha vízen halad keresztül a gépkocsival, vagy ha a gépkocsit lemossa.

Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

A fékek kiszáritásához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy segítségért lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.

Menet közben NE tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálynomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatja.

Ha vezetés közben egy gumibroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.

Az előregurulás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

## ISG (IDLE STOP AND GO - ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az ISG rendszer az álló helyzetben (pl. Piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban) lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást.

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

Az ISG rendszer mindig bekapcsolt állapotú, amikor a motor jár.

### Információ

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (pl. ABS, ESC, ESC OFF, EPS és a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak az akkumulátor alacsony feszültség-szintje miatt. Mindazonáltal ez nem jelenti azt, hogy az ISG rendszer meghibásodott.

### Az ISG rendszer bekapcsolása

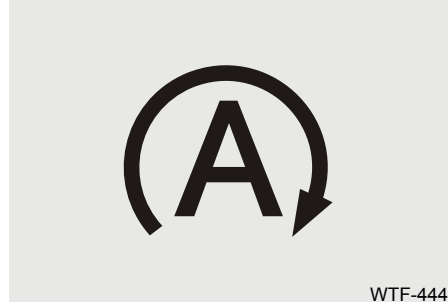
#### **A működés előfeltételei**

Az ISG rendszer a következő helyzetekben működik:

- A vezető biztonsági öve becsatolt állapotú.
- A vezetőajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor érzékelője bekapcsolt, és az akkumulátor töltöttsége megfelelő.
- A külső hőmérséklet nem túl alacsony vagy nem túl magas.
- A gépkocsi egy meghatározott állandó sebességnél gyorsabban halad és megáll.
- A légkondicionáló berendezés teljesíti a feltételeket.
- A gépkocsi motorja megfelelően bemelegedett.

- A kormánykerék elfordításának mértéke 180 foknál kisebb, és a gépkocsi megáll.

### Információ



WTF-444

- Az ISG rendszer nem kapcsol be, ha a rendszer működésbe lépéséhez szükséges előfeltételek nem teljesülnek. Ilyen esetben az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az Auto Stop visszajelző lámpa ((A)) sárga színűen világít a műszercsoportban.
- Ha a fent említett visszajelző lámpa égve marad a műszercsoportban, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át az ISG rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Auto stop (automatikus leállítás)

A motor leállítása alapjáratú üzemmódban

### Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén

1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebességre.
  2. Állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba.
  3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
- Amikor a motor leáll, az Auto Stop ((A)) visszajelző lámpa zöld fényel világít a műszercsoportban.

### **i** Információ

A motor alapjáratú üzemmódban történő leállítása után a haladási sebességnek legalább 5 km/h sebességet el kell érnie ahhoz, hogy ismét működésbe lépjen az alapjáratú leállítást végző üzemmód.

### Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi

1. Lassítsa a gépkocsit 0 km/h sebességre.
2. Tartsa benyomva a fékpedált a sebességváltó kar D (előremenet) vagy N (üres) állásában.

Amikor a motor leáll, az Auto Stop ((A)) visszajelző lámpa zöld fényel világít a műszercsoportban.

### **i** Információ

A motor alapjáratú üzemmódban történő leállítása után a haladási sebességnek legalább 5 km/h sebességet el kell érnie ahhoz, hogy ismét működésbe lépjen az alapjáratú leállítást végző üzemmód.

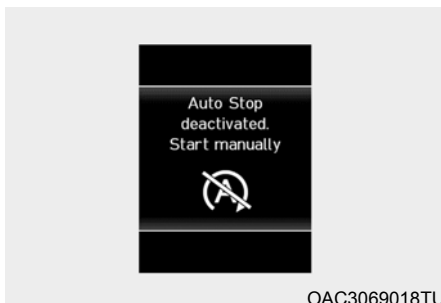
Auto stop üzemmódban, amikor a vezető kinyitja a motorháztetőt, az ISG rendszer kikapcsol.

Ha a rendszer kikapcsolt állapotú:



OAC3069005TU

Az ISG OFF gombon lévő visszajelző lámpa világít.



OAC3069018TU

Az „Auto Stop deactivated. Start manually” [Az automatikus leállítási üzemmód kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn egy hangjelzés kíséretében.

Ilyenkor manuálisan indítsa újra a gépkocsit:

### **Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén**

A sebességváltó kar N (üres) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.

### **Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi**

A sebességváltó kar N (üres) állásában nyomja le a fékpedált.

### **Auto start (automatikus indítás)**

A motor beindítása az Auto Stop üzemmódban

#### **Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén**

- A sebességváltó kar N (üres) állásában nyomja le a tengelykapcsoló-pedált.

Amikor a motor újraindul, az Auto Stop ((A)) visszajelző lámpa kialszik a műszer-csoportban.

#### **Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi**

- Engedje fel a fékpedált.
- Ha az Auto Hold funkció működése közben engedi fel a fékpedált, a motor az auto stop (automatikusan leállított) állapotban marad. Ha azonban megnyomja a gázpedált, a motor újraindul.

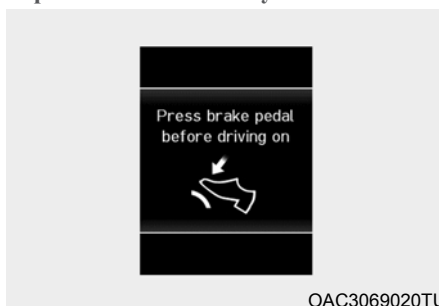
Amikor a motor újraindul, az Auto Stop ((A)) visszajelző lámpa kialszik a műszer-csoportban.

**A motor automatikusan újraindul a következő helyzetekben:**

- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- A motor több mint 5 percig állt.
- A légkondicionáló berendezés bekapcsolott állapotú, és a ventilátor fordulatszámja a maximális értékre van állítva.
- A jég- és páramentesítés működik.
- Az akkumulátor lemerült.
- A légkondicionáló berendezés hűtési és fűtési teljesítménye nem kielégítő.

A műszer-csoportban lévő Auto Stop ((A)) visszajelző lámpa 5 másodpercig zöld színűen villog, és az „Auto Start” üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

**Az Auto Start funkció átmenetileg ki-kapcsol a következő helyzetekben:**



#### **Robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi**

Ha a sebességváltó kart N (üres) állásból R (hátramenet), D (előremenet) állásba vagy manuális fokozatváltási üzemmódban kapcsolják a fékpedál lenyomása nélkül. A „Press brake pedal before driving on” [Elindulás előtt nyomja le a fékpedált] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn. Az automatikus indítás funkció bekapcsolásához nyomja le a fékpedált.

## Az ISG rendszer kikapcsolása

- Az ISG rendszer kikapcsolásához nyomja meg az ISG OFF gombot. Ekkor az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop System Off” [Automatikus leállítás rendszer kikapcsolva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.
- Az ISG rendszer visszakapcsolásához ismét nyomja meg az ISG OFF gombot. Az ISG OFF gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.

## Az ISG rendszer rendellenes működése

Előfordulhat, hogy az ISG rendszer nem működik:

Ha az ISG érzékelőkkel kapcsolatosan vagy az ISG rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Ha az ISG rendszerben működési rendellenesség jelentkezik, a következő történik:

- A műszercsoportban lévő Auto Stop visszajelző lámpa ((A)) sárga színűen villogni kezd.
- Az ISG OFF nyomógombon lévő visszajelző lámpa felgyullad.

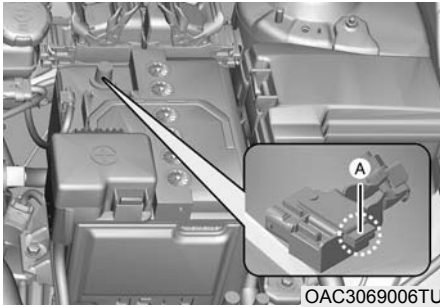
## Információ

- Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Az ISG OFF gombon lévő lámpa kikapcsolható legalább két órán át tartó, 80 km/h sebességnél gyorsabb haladással, amelynek során a ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsol. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa továbbra is világít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## VIGYÁZAT

A motor beindulhat, ha Auto Stop üzemmódban van. Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy ellenőrzést végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK/OFF pozícióba állításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.

## Az akkumulátor érzékelő kikapcsolása



[A]: Akkumulátor érzékelő

Az akkumulátor érzékelő kikapcsol, ha karbantartás céljából az akkumulátorról lekötik a negatív sarut.

Ilyen esetben az ISG rendszer az akkumulátor érzékelő kikapcsolása miatt csak korlátozottan működik. Az akkumulátor lekötése után az akkumulátor érzékelő visszakapcsolásához a vezetőnek a következő eljárást kell elvégeznie:

### **Az akkumulátor érzékelő működésének visszakapcsolásához szükséges előfeltételek**

Hagyja állni a motort 4 órán keresztül, majd az akkumulátor érzékelő működésének visszakapcsolása érdekében 3-4-szer indítsa be a motort.

Fokozottan ügyeljen arra, hogy álló motornál ne csatlakoztasson semmilyen kiegészítő berendezést (pl. navigációs készülék) a gépkocsihoz. Ha nem így jár el, előfordulhat, hogy az akkumulátor érzékelő működése nem áll helyre.

## **i** Információ

Előfordulhat, hogy az ISG rendszer a következő helyzetekben nem működik:

- Az ISG rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
- Az akkumulátor lemerült.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.

Azt tanácsoljuk, hogy ezekben az esetekben vizsgáltsa át az ISG rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **MEGJEGYZÉS**

- Az akkumulátor cseréje esetén kizárólag eredeti HYUNDAI ISG akkumulátort használjon. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az ISG rendszer nem megfelelően működik.
- Ne töltsen az ISG akkumulátort általános akkumulátortöltővel. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az ISG akkumulátor károsodik vagy felrobban.
- Ne távolítsa el az akkumulátor kupakját. Ellenkező esetben az akkumulátorból elektrolit folyhat ki, amely sérüléseket okozhat.

## FRONTÁLIS ÜTKÖZÉS MEGELŐZÉSÉT SEGÍTŐ (FCA) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszert úgy tervezték, hogy kamerát használó felismerésen alapulva segítse az elöl haladó gépkocsi vagy egy gyalogos észlelését és megfigyelését. Ezek segítségével figyelmezteti a vezetőt egy hamarosan bekövetkező ütközésre, és szükség esetén működteti a vészfékezési funkciót.



### VIGYÁZAT

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ez kizárólag egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Mindig figyeljen az útviszonyokra.
- A megengedett sebességgel és az útviszonyoknak megfelelően vezessen.
- A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen. Előfordulhat, hogy a frontális ütközés megelőzését segítő rendszer nem mindig tudja teljesen megállítani a gépkocsit, mivel kizárólag a hamarosan bekövetkező ütközés enyhítésére szolgál.

## A rendszer beállítása és bekapcsolása

### A rendszer beállítása



OAC3069049TU

- Az előre irányuló biztonsági funkció beállítása

A vezető a gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után a következők kiválasztásával tudja bekapcsolni az FCA rendszert:

User Settings [Felhasználói beállítások] → Driver Assistance [Vezető segítése] → Forward Safety [Előre irányuló biztonság]

- Ha az Active Assist [Aktív segítség] opciót választja ki, az FCA rendszer működésbe lép. Az FCA figyelmeztető üzeneteket és figyelmeztető jelzéseket bocsát ki az ütközés kockázati szintjeinek függvényében. A fékezést segítő funkció az ütközés kockázati szintjének függvényében lép működésbe.
- Ha a Warning Only [Csak figyelmeztetés] opciót választja ki, az FCA rendszer működésbe lép, és az ütközés kockázati szintjeinek függvényében csak figyelmeztető jelzéseket bocsát ki. Ennél a beállításnál a fékezést segítő funkció nem lép működésbe.
- Ha az Off [Kikapcsolás] opciót választja ki, az FCA rendszer kikapcsol.





Az FCA rendszer kikapcsolásakor a figyelmeztető lámpa felgyullad az LCD kijelzőn. A vezető az LCD kijelzőn ellenőrizheti az FCA rendszer be-/kikapcsolt állapotát. A figyelmeztető lámpa az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) kikapcsolása esetén is világít. Ha a figyelmeztető lámpa bekapcsolt FCA esetén továbbra is égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- Setting Warning Timing [A figyelmeztetés időzítésének beállítása]

A vezető az LCD kijelzőn kiválaszthatja a figyelmeztetés megkezdésének időpontját.

Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítség], majd a Warning Timing [Figyelmeztetés időzítése], végül a Normal/Late [Normál/késői] menüpontokat.

A frontális ütközésre figyelmeztetés megkezdésének opciói a következők lehetnek:

- Normal [Normál]:

Ha ez az opció kerül kiválasztásra, a frontális ütközésre figyelmeztetés kezdete érzékeny beállítású lesz. Ha úgy érzi, hogy a figyelmeztetés megkezdése túl korai, állítsa a frontális ütközésre figyelmeztetést „Late” szintre.

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen áll meg, a Normal [Normál] opció kiválasztása ellenére előfordulhat, hogy a figyelmeztetés megkezdésének időpontja nem tűnik elég gyorsnak.

- Late [Késői]:

Ha ez az opció kerül kiválasztásra, a frontális ütközésre figyelmeztetés kezdete a normál beállításnál későbbi lesz. Ez a beállítás kisebb távolságot biztosít az elől haladó gépkocsi vagy gyalogos között, mielőtt a figyelmeztetés bekapcsol.

A „Late” [Késői] opciót gyér forgalomban és alacsony haladási sebességnél válassza.

## Információ

**Ha módosítja a figyelmeztetés időzítését, más rendszerek figyelmeztetésének időzítése is módosulhat. Mindig legyen elővigyázatos, mielőtt módosítja a figyelmeztetés időzítését.**

### **A működés előfeltételei**

Az FCA működésre kész állapotba kerül, miután a Forward safety [Előre irányuló biztonság] menüpontban az „Active Assist” [Aktív segítség] vagy a „Warning Only” [Csak figyelmeztetés] opció kiválasztásra került az LCD kijelzőn, és a következő előfeltételek teljesülnek:

- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) bekapcsolt állapotban van.
- A gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t. (Az FCA csak bizonyos sebességtartományban kapcsol be.)
- A rendszer a gépkocsi előtt olyan járművet vagy gyalogost észlel, amely összeütközhet az Ön gépkocsijával, illetve akit az Ön gépkocsija elgázolhat. (A forgalmi szituációtól vagy a gépkocsi állapotától függően előfordulhat, hogy az FCA nem kapcsol be, vagy megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.



## VIGYÁZAT

- Az FCA a gyújtás bekapcsolása után automatikusan aktiválódik. A vezető a műszercsoport LCD kijelzőjén keresztül kikapcsolhatja az FCA funkciót. Ennek érdekében, hogy vezetés közben ne következzen be a figyelem elterelése, ne menet közben végezze el az FCA rendszer beállítását vagy kikapcsolását.
- Az FCA automatikusan kikapcsol az ESC kikapcsolását követően. Ha az ESC kikapcsolt állapotú, az FCA funkciót nem lehet bekapcsolni a műszercsoport LCD kijelzőjén. Az FCA figyelmeztető lámpa felgyullad, ami normális jelenség.

Ilyenkor az FCA rendszert még a műszercsoportban vagy az információs-szórakoztató rendszer felhasználói beállításainál sem lehet beállítani.

## FCA figyelmeztető üzenet és fékerő-szabályozás

Az FCA figyelmeztető üzeneteket és figyelmeztető jelzéseket bocsát ki az ütközés kockázati szintjeinek (mint például az elöl haladó gépkocsi hirtelen megállása, nem elegendő féktávolság, gyalogos észlelése) függvényében. Továbbá az ütközés kockázati szintjeinek függvényében a fékeket is működteti.

## Ütközésre figyelmeztetés (Első figyelmeztetés)



A figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá, a gépkocsi lelassításának elősegítése érdekében a motor vezérlőrendszere a gépkocsi néhány rendszerén beavatkozást végez.

- A gépkocsi kis mértékben lelassulhat.
- Akkor működik, ha a gépkocsi elöl haladó járműhöz viszonyított sebességkülönbsége 10 km/h fölötti és 180 km/h alatti vagy azzal egyenlő. (Az elöl haladó jármű állapotának és annak környezeti körülményeinek függvényében a lehetséges maximális működési sebesség lecsökkenhet.)
- Gyalogosok esetén a gépkocsi sebessége 10 km/h vagy annál nagyobb, illetve 60 km/h alatti. (A gyalogosok állapotának és az őket körülvevő környezet függvényében a lehetséges maximális működési sebesség lecsökkenhet.)
- Ha a Warning only [Csak figyelmeztetés] opciót választja ki, az FCA rendszer bekapcsol, és az ütközés kockázati szintjeinek függvényében csak figyelmeztető jelzéseket bocsát ki. Önnek kell közvetlenül kezelnie a féket, mert az FCA rendszer nem működteti a fékeket.

## Vészfékezés (Második figyelmeztetés)



A figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá, a gépkocsi lelassításának elősegítése érdekében a motor vezérlőrendszere a gépkocsi néhány rendszerén beavatkozást végez.

- A fékberendezés működtetése a maximális szintet közvetlenül egy elől haladó járművel történő ütközés előtt éri el, csökkentve az ütközés erősségét.
- Akkor működik, ha a gépkocsi elől haladó járműhöz viszonyított sebességkülönbsége 10 km/h fölötti és 60 km/h alatti vagy azzal egyenlő. (Az elől haladó jármű állapotának és annak környezeti körülményeinek függvényében a lehetséges maximális működési sebesség lecsökkenhet.)
- Gyalogosok esetén a gépkocsi sebessége 10 km/h vagy annál nagyobb, illetve 60 km/h alatti. (A gyalogosok állapotának és az őket körülvevő környezet függvényében a lehetséges maximális működési sebesség lecsökkenhet.)
- Ha a Warning only [Csak figyelmeztetés] opciót választja ki, az FCA rendszer bekapcsol, és az ütközés kockázati szintjeinek függvényében csak figyelmeztető jelzéseket bocsát ki. Önnek kell közvetlenül kezelnie a féket, mert az FCA rendszer nem működteti a fékeket.

## Egyebek

- Vészhelyzetben a fékrendszer készenléti állapotba kerül, hogy azonnal reagálhasson, amint a vezető lenyomja a fékpedált.
- Az FCA kiegészítő fékerőt nyújt az optimális fékteljesítmény érdekében, amikor a vezető lenyomja a fékpedált.
- A fékerő-szabályozás automatikusan kikapcsol, amikor a vezető erősen lenyomja a gázpedált, vagy a vezető hirtelen elforgatja a kormánykereket.
- Az FCA általi fékerő-szabályozás automatikusan kikapcsol a kockázati tényezők megszűnésekor.



## FIGYELEM

- **A vezetőnek mindig fokozottan felügyelet alatt kell tartania a gépkocsit, még akkor is, amikor nincs figyelmeztető üzenet vagy figyelmeztető jelzés az FCA rendszertől.**
- **A fékerő-szabályozás aktiválása után a vezetőnek haladéktalanul le kell nyomnia a fékpedált, és ellenőriznie kell a környezetet. A rendszer általi fékerő-szabályozás körülbelül 2 másodpercig tart.**
- **Előfordulhat, hogy ha bármilyen más figyelmeztető hangjelzés, mint például a biztonsági öv becsatolására figyelmeztető hangjelzés már szól, a frontális ütközés megelőzését segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése nem szólal meg.**
- **A gépkocsi audióberendezésének nagy hangerővel történő hallgatása megakadályozhatja, hogy a gépkocsiban utazók meghallják a rendszer figyelmeztető hangjelzéseit.**

## VIGYÁZAT

A fékerő-szabályozás nem képes teljesen megállítani a gépkocsit, és nem tudja elkerülni az összes ütközést. A vezető felelőssége a biztonságos vezetés és a gépkocsi ellenőrzés alatt tartása.

## VIGYÁZAT

Az FCA rendszer logikája bizonyos paraméterek, mint például az elöl lévő gépkocsitól vagy járókelőtől való távolság, az elöl lévő gépkocsi sebessége és a vezető gépkocsija sebességének függvényében működik. Bizonyos körülmények, mint például zord időjárási körülmények és útviszonyok befolyásolhatják az FCA rendszer működését.

## VIGYÁZAT

Szándékosan soha ne vezessen veszélyesen azért, hogy a rendszer bekapcsoljon.

## FCA érzékelő (előrefelé néző kamera)



OAC3069007TU

Az FCA rendszer megfelelő működése érdekében nagyon fontos, hogy az érzékelő vagy a szélvédőüveg mindig tiszta, és szennyeződéstől, hótól, portól mentes legyen.

Szennyeződés, hó vagy idegen anyag kedvezőtlenül befolyásolhatja az érzékelő érzékelési teljesítményét.

## MEGJEGYZÉS

- SOHA ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy matricát a szélvédőre, illetve ne színeze a szélvédőt.
- SOHA ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, mint például fehér papírlapokat, tükröt stb., amelyek visszaverik a fényt. Bármilyen fényvisszaverődés a rendszer rendellenes működését okozhatja.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a kamera száraz maradjon.
- SOHA ne szerelje szét a kamera egységet, illetve ne tegye ki semmilyen erős ütésnek a kamera egységet.

Ha az érzékelőt erőszakkal elmozdítják a megfelelően beállított helyzetéből, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem működik megfelelően. Ilyen esetben előfordulhat, hogy nem jelenik meg figyelmeztető üzenet. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

\* Az érzékelőre vonatkozó további részletes információkat az LKA rendszer ismertetése tartalmaz.

## Információ

Azt tanácsoljuk, hogy a következő esetekben ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben:

- A szélvédőüveget kicserélték.

## Figyelmeztető üzenet és figyelmeztető lámpa



FCA disabled (Forward Collision Avoidance Assist). Camera obscured [Az FCA (frontális ütközés megelőzését segítő rendszer) kikapcsolva. A kamera kilátása korlátozott.]

Ha a kamerát szennyeződés vagy hó borítja, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem érzékel más gépkocsikat.

Ilyen esetben egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

A szennyeződés, hó vagy idegen anyag eltávolítása után a rendszer ismét normálisan fog működni.

Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem működik megfelelően olyan területen (például nyílt terepen), ahol a motor beindítása után nem észlelhető semmilyen tárgy vagy jármű.

Annak ellenére, hogy nem jelenik meg figyelmeztető üzenet az LCD kijelzőn, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem megfelelően működik.





### VIGYÁZAT

**Előfordulhat, hogy az FCA rendszer az útviszonyok, zord időjárási viszonyok, vezetési vagy közlekedési körülmények miatt nem lép működésbe.**

## A rendszer rendellenes működése



Check FCA (Forward Collision-Avoidance Asst.) [Ellenőrizze a frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszert]

- Ha az FCA rendszer nem működik megfelelően, felgyullad az FCA figyelmeztető lámpa (  ), és néhány másodpercre megjelenik a figyelmeztető üzenet. Az üzenet eltűnése után a fő figyelmeztető lámpa (  ) világít. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Az FCA figyelmeztető üzenet megjelenése az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa felgyulladásával együtt következhet be. Az FCA figyelmeztető lámpa és a figyelmeztető üzenet eltűnik, miután az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa felgyulladását előidéző ok megoldódik.



## VIGYÁZAT

- Az FCA egy olyan kiegészítő rendszer, amely kizárólag a vezető kényelmét szolgálja. A gépkocsi feletti ellenőrzésért minden esetben a vezető a felelős. Ne hagyatkozzon kizárólag az FCA rendszerre. Mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentése vagy a gépkocsi megállítása érdekében.
- Egyes esetekben és bizonyos vezetési körülmények között előfordulhat, hogy az FCA rendszer véletlenül lép működésbe. A kezdeti figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá egyes esetekben előfordulhat, hogy az előre felé néző kamerás felismerő rendszer nem észleli az elöl lévő gépkocsit vagy gyalogost. Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem lép működésbe, és a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg.
- A gépkocsi alap fékberendezése még abban az esetben is normálisan fog működni, ha az FCA rendszer fékberendezés-szabályozási funkciójával kapcsolatosan bármilyen rendellenesség jelentkezik. Azonban az ütközést elkerülő fékberendezés-szabályozási funkció nem lép működésbe.
- Ha az elöl haladó gépkocsi hirtelen megáll, előfordulhat, hogy kevésbé tudja ellenőrzés alatt tartani a fékrendszert. Ezért mindig hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot az Ön gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között.
- Fékezéskor az FCA rendszer működésbe léphet, és a gépkocsi hirtelen megállhat, így a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak az utasokra eshetnek. Mindig rögzítse megfelelően a tárgyakat.

- Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem lép működésbe, ha a vezető egy ütközés elkerülése érdekében működteti a fékpedált.
- Előfordulhat, hogy a fékerő-szabályozás nem működik, és ütközés következhet be, ha az elöl haladó gépkocsi hirtelen megáll. Mindig különös óvatossággal járjon el.
- Az utasok megsérülhetnek, ha a gépkocsi az FCA rendszer működésbe lépése miatt hirtelen megáll. Legyen különösen óvatos.
- Az FCA rendszer kizárólag a gépkocsi előtt lévő járművek észlelése érdekében működik.



## VIGYÁZAT

- Tolatáskor az FCA rendszer nem működik.
- Az FCA rendszert nem arra tervezték, hogy egyéb tárgyakat vagy például állatokat észleljen az úton.
- Az FCA rendszer nem észleli a szembejövő sávban haladó gépkocsikat.
- Az FCA rendszer nem észleli a keresztirányban haladva közeledő gépkocsikat.
- Az FCA rendszer nem képes egy keresztirányban parkoló, oldalról látható gépkocsi észlelésére (például egy zsákutcában).

Ilyen esetekben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentéséhez a biztonságos távolság megtartása vagy a gépkocsi megállítása érdekében.

### A rendszer korlátai

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszer célja a vezető segítése a nagyon veszélyes vezetési helyzetekben, de nem feladata és felelőssége az összes helyzet kezelése.

Az FCA rendszer radarjelek és kamerát használó felismerés segítségével észleli a vezetési helyzeteket, és előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem megfelelően működik olyan vezetési helyzetekben, amelyek kívül esnek a radarjelek és a kamerát használó felismerés működési tartományán. A vezetőnek fokozott figyelemmel kell eljárnia a következő helyzetekben, amelyekben előfordulhat, hogy az FCA nem megfelelően működik.

### Járművek észlelése

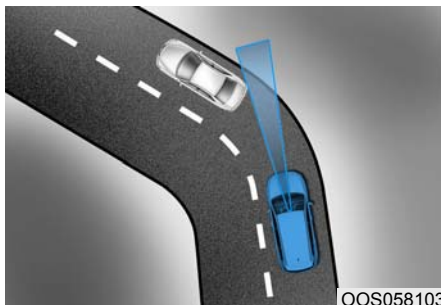
Az érzékelő működése az alábbi esetekben korlátozott lehet:

- A motor beindítását vagy az első kamera rendszer újraindítását követő 15 másodpercben.
- A kamera idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A kamera lencséje színezett, fóliázott vagy bevonattal ellátott szélvédő miatt szennyeződött, az üveg sérülése, vagy az üvegre tapadt idegen anyag (matrica, rovar stb.) zavarja a kilátást.
- Rossz időjárási viszonyok között a kamera látómezőjét eső vagy hó takarja.
- Elektromágneses hullámok által keltett interferencia áll fenn.
- A kamera érzékelőjének felismerési képessége korlátozott.
- Az elől haladó jármű (például motorke-rek-pár vagy kerék-pár stb.) túl kicsi ahhoz, hogy észlelni lehessen.
- A kamera nem észleli teljes egészében az előtte lévő gépkocsit.

- Az elől haladó jármű vagy utánfutó (pl. traktor vontatmány stb.) túl nagy méretű ahhoz, hogy a kamerás felismerő rendszer észlelni tudja.
- A kamera látómezőjének megvilágítása nem megfelelő (vagy túl sötét van, vagy a látómezőt túl nagy fényvisszaverődés vagy túl erős háttérfény zavarja).
- Az elől haladó gépkocsin nem kapcsolták be megfelelően a hátsó lámpákat.
- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt.
- Az utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsoljáról.
- A háttérből világító fény a gépkocsi felé irányul (beleértve a szemből érkező jármű fényszóróját).
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás vagy a szemből jövő gépkocsi fényszórója.
- A szélvédő üvege bepárásodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Az elől lévő jármű nem az út vonalvezetését követve, hanem kiszámíthatatlanul halad.
- A gépkocsi burkolatlan vagy egyenetlen útfelületen, illetve olyan úton halad, amelyik hirtelen lejtőssé vagy emelkedővé válik.
- Abban az esetben, ha az elől haladó jármű egy különleges jármű, pl. tehergépjármű vagy utánfutó, amelynek szabálytalan formájú rakománya van.
- A gépkocsi erősen rázkódik.
- Ha a kameraérzékelő felismerési képessége korlátozott.
- Ha a gépkocsit autószállító vagy egy másik gépkocsi szállítja.



- Ha egyéb elektromágneses hullámok által keltett interferencia áll fenn.
- Ha az elöl lévő jármű nem az út vonalvezetését követve, hanem kiszámíthatatlanul halad.
- Ha az elöl haladó jármű hasmagassága túlságosan nagy.
- A gépkocsi egy épületben, például egy mélygarázsban halad.
- A kamera sérült.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladásakor.
- A középso elválasztó korlát, fák stb. árnyéka az útra esik.
- A gépkocsi fizetőkapun keresztül halad át.
- Az elöl lévő jármű hátsó része nem a megszokott módon látható (a jármű másik irányba kanyarodik, vagy a jármű felborult).
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- Az érzékelő felismerési képessége hirtelen megváltozik, amikor sebességcsökkentő küszöbön („fekvőrendőrön”) halad keresztül.
- Az elöl lévő jármű a vezetési irányra merőlegesen mozog.
- Az elöl lévő jármű merőleges helyzetben áll meg.
- Az elöl lévő jármű az Ön gépkocsija felé halad vagy tolat.
- Ön körforgalomban halad, és az elöl lévő jármű körben halad.



- **Vezetés kanyarban**

A frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer teljesítménye kanyargós úton haladásakor korlátozott lehet.

Előfordulhat, hogy az első kamerás felismerő rendszer nem észleli a kanyargós úton haladó járművet vagy gyalogost. Ez azt eredményezheti, hogy a figyelmeztetés vagy a fékezés annak ellenére elmarad, hogy szükség lenne rá.

Mindig figyeljen az útviszonyokra és a vezetési körülményekre, és szükség esetén a biztonságos féktávolság megtartása érdekében nyomja le a fékpedált, csökkentve a gépkocsi sebességét.

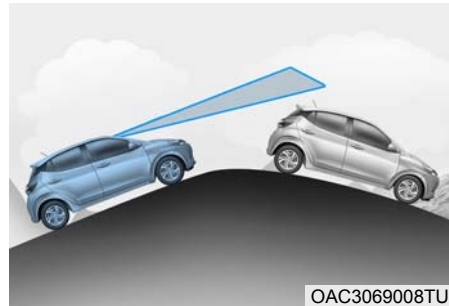




Előfordulhat, hogy kanyargós úton vezetéskor a frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer egy másik sávban vagy a sávon kívül lévő gépjárművet vagy gyalogost ismer fel.

Ilyen esetben a rendszer feleslegesen figyelmeztetheti a vezetőt és működtetheti a féket.

Vezetés közben mindig figyeljen az útviszonyokra és a vezetési körülményekre.

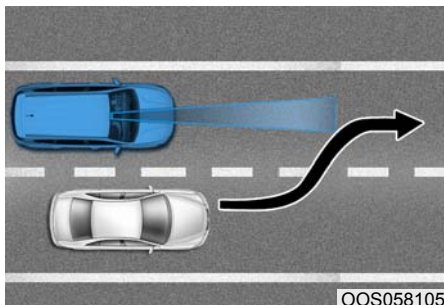


- Vezetés lejtőn

A frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer teljesítménye emelkedőn vagy lejtőn haladásakor csökkenhet. Előfordulhat, hogy az első kamera felismerő rendszer nem észleli az elől lévő járművet vagy gyalogost. Ez szükségtelen figyelmeztetést és fékezést okozhat, illetve a figyelmeztetés vagy fékezés annak ellenére elmaradhat, hogy szükség lenne rá.

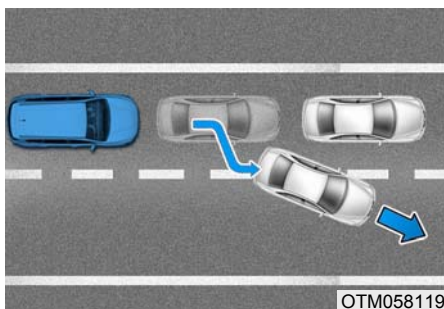
Erős fékezést tapasztalhat, amikor a rendszer egy lejtőn vagy emelkedőn való áthaladásakor hirtelen felismeri az elől lévő járművet vagy gyalogost.

Mindig előre figyeljen emelkedőn felfelé, illetve lejtőn lefelé haladásakor, és szükség esetén a biztonságos féktávolság megtartása érdekében nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentéséhez.

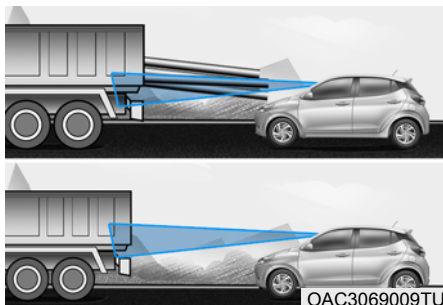


#### • Sáv váltás

Amikor az Ön előtt haladó jármű sávot vált, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem azonnal észleli a gépkocsit, különösen akkor, ha a gépkocsi hirtelen vált sávot. Ilyen esetben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



Ismételt elindulásokkal és megállásokkal járó haladás esetén, ha egy Ön előtt álló jármű elhagyja a forgalmi sávot, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem azonnal észleli az akkor Ön előtt álló másik járművet. Ilyen esetben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



#### • Az Ön előtt álló jármű észlelése

Különös figyelemmel járjon el, ha az Ön előtt haladó járműnek hátrafelé túlnyúló rakománya van, vagy az elől haladó jármű felépítménye magasan a talaj fölött van. Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem észleli a járműről túlnyúló rakományt. Ilyen körülmények között a vezető mindig tartson biztonságos féktávolságot a leghátsó tárgytól, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.

### **Gyalogosok észlelése**

Az érzékelő működése korlátozott lehet, ha:

- A gyalogost nem teljesen érzékeli a kamera felismerő rendszere, ha például a gyalogos előre hajol, vagy nem teljesen kiegyenesedve halad.
- A gyalogos nagyon gyorsan mozog, vagy hirtelen tűnik fel a kamera észlelési területén.
- A gyalogos olyan ruházatot visel, amely beleolvad a háttérbe, így megnehezíti a kamera felismerő rendszere számára az észlelést.
- A környezet túl világos (például vakító vagy tükröződő napsütésben vezetéskor) vagy túl sötét (például sötét földúton éjszakai vezetéskor).

- Nehéz megkülönböztetni a gyalogost a környezet egyéb tárgyaitól, például ha a gyalogosok csoportban haladnak, vagy nagy tömeg van az úton.
- A látómezőben egy emberi testhez hasonló tárgy van.
- A gyalogos kis termetű.
- A gyalogos csökkent mozgásképességű.
- Az érzékelő felismerési képessége korlátozott.
- A kamera idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított
- A kamera lencséje színezett, fóliázott vagy bevonattal ellátott szélvédő miatt szennyeződött, az üveg sérülése, vagy az üvegre tapadt idegen anyag (matrica, rovar stb.) zavarja a kilátást.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladásakor.
- Rossz időjárási viszonyok között a kamera látómezőjét eső vagy hó takarja.
- Az utcai világítás vagy a szembejövő fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsolyáról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- Az érzékelő felismerési képessége hirtelen megváltozik, amikor sebességcsökkentő küszöbön („fekvőrendőrön”) halad keresztül.
- Körforgalomban halad.



## VIGYÁZAT

- Egy gépkocsi vontatásakor ne használja a frontális ütközés megelőzését segítő rendszert. Ha vontatás során használja az FCA rendszert, az negatívan befolyásolhatja mind a vontató, mind a vontatott gépkocsi biztonságát.
- Különös figyelemmel járjon el, ha az Ön előtt haladó járműnek hátrafelé túlnyúló rakománya van, vagy az elöl haladó jármű felépítménye magasan a talaj fölött van.
- Előfordulhat, hogy a frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer akkor is működik, ha gépjárműhöz vagy gyalogoshoz hasonló formájú vagy tulajdonságú tárgyat észlel.
- Az FCA rendszert úgy tervezték, hogy kamerát használó felismerésen alapulva végezze az elöl haladó gépkocsi észlelését és megfigyelését, illetve az úton lévő gyalogos észlelését (egyes változatoknál). Nem arra tervezték, hogy kerékpárokat, motorkerékpárokat vagy kisebb kerekese tárgyakat, mint például kerekese bördöket, bevásárlókocsikat vagy babakocsikat észleljen.
- Soha ne tesztelje az FCA működését, mert az súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.
- A szélvédő vagy a kamera cseréje, illetve javítása esetén azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



## Információ

Egyes esetekben az FCA rendszer elektromágneses interferencia hatására kikapcsolhat.

## SÁVELHAGYÁST MEGELŐZŐ RENDSZER (LANE KEEPING ASSIST SYSTEM - LKAS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OAC3069007TU

A sávelhagyást megelőző (Lane Keeping Assist - LKA) rendszer a szélvédőre szerelt kamera segítségével felismeri az úttest sávjait jelző útburkolati jeleket és az útpadkát, és kormányzással segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában.

Ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a forgalmi sávját, vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, miközben ellenkormányzási nyomtatékot fejt ki, megpróbálva megelőzni azt, hogy a gépkocsi kilépjen a forgalmi sávjából.



### VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A környezet állandó ellenőrzéséért és a gépkocsi kormányzásáért minden esetben a vezető a felelős.



### VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.

- Az LKA rendszer a kormánykeréken végzett beavatkozással segíti a vezetőnek a forgalmi sávból való akaratlan kilépés megelőzésében. Azonban a rendszer csupán egy kényelmi funkció, és a kormánykerék nem áll folyamatos ellenőrzés alatt. Vezetés közben a vezetőnek ellenőrzése alatt kell tartania a kormánykereket.
- Az út- és környezeti viszonyok függvényében előfordulhat, hogy az LKA rendszer kikapcsol, vagy nem működik megfelelően. Mindig óvatosan vezessen.
- Ne szerelje le még átmenetileg sem az előre felé néző kamerát a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha a kamerát leszereli, majd ismét visszaszereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keresen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ha kicseréli a szélvédőüveget, az előre felé néző kamerát vagy a kormánykerékhez tartozó alkatrészeket, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse, valamint állíttassa be a rendszert.
- A rendszer előre felé néző kamera segítségével észleli a sávot határoló útburkolati jeleket (vagy az útpadkát), és ennek alapján kezeli a kormánykereket, ezért ha a forgalmi sávot határoló útburkolati jelek (vagy útpadka) nehezen ismerhetők fel, a rendszer nem fog megfelelően működni.  
Kérjük, tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.
- Ne távolítsa el, illetve ne sértse meg az LKA rendszerhez tartozó alkatrészeket.

- Előfordulhat, hogy ha az audióberendezést túl nagy hangerőre állítja, nem hallja az LKA rendszer figyelmeztető hangjelzését.
- Előfordulhat, hogy ha bármilyen más figyelmeztető hangjelzés, mint például a biztonsági öv becsatolására figyelmeztető hangjelzés már szól, a sávelhagyást megelőző rendszer figyelmeztető hangjelzése nem szólal meg.
- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat (mint például tükröket, fehér papírlapokat stb.), amelyek visszaverik a fényt. Ez megakadályozhatja az LKA rendszer megfelelő működését.
- Bekapcsolt LKA rendszer esetén mindig tartsa a kezeit a kormánykeréken.
- A kormánykerék nem áll folyamatos kezelés alatt, így ha a gépkocsi sebessége a forgalmi sáv elhagyásakor (vagy az útpadka átlépésekor) magas, nem garantálható a gépkocsi rendszer általi ellenőrzés alatt tartása. A rendszer használata során a vezetőnek mindig be kell tartania a sebességkorlátozásokat.
- Ha bármilyen tárgyat rögzít a kormánykerékre, előfordulhat, hogy a rendszer nem nyújt segítséget a kormányzásban.
- Ha utánfutót vontat, ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e az LKA rendszert.

## Az LKA működése

### **Biztonságos sávtartás gomb (egyes változatoknál)**



Az LKA rendszer be-, illetve kikapcsolása:


Amikor a gyújtáskapcsoló ON állásban van, nyomja meg a kormánykerék mellett, a bal oldalon elhelyezkedő LKA gombot. (A jobbkormányos változatoknál a kormánykerék mellett, a jobb oldalon található.)

### **Manuális felhasználói beállítás**

A vezető a gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után a következők kiválasztásával tudja bekapcsolni az LKA rendszert:

Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése], a Lane Safety [Biztonságos sávtartás] menüpontokat, majd a LKA (Lane Keeping Assist) [Sávelhagyást megelőző rendszer] opciót.



A műszercsoport visszajelző lámpája (  ) először fehér színűen gyullad fel. Ha a visszajelző lámpa (fehér) a korábbi gyújtási ciklus után maradt aktív, a rendszer minden további beavatkozás nélkül bekapcsol.

Ha ismét megnyomja az LKA gombot, a műszercsoportban lévő visszajelző lámpa kialszik.

## Az LKA rendszer funkció módosítása

A vezető az LCD kijelzőn vagy az információs-szórakoztató rendszer kijelzőjén átkapcsolhatja az LKA rendszer üzemmódot sávelhagyásra figyelmeztető rendszerre, illetve megváltoztathatja az LKA üzemmódot. Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése], majd a Lane Safety [Biztonságos sávtartás] menüpontokat, végül válasszon a Lane Keeping Assist/Lane Departure Warning/Off [Sávelhagyást megelőző rendszer]/[Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer]/[Ki] opciók közül.

### LKA (Lane Keeping Assist) [Sávelhagyást megelőző rendszer]

Ez az üzemmód segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában. Amikor gépkocsi a sáv közepén halad, ritkán kezeli a kormánykereket. Azonban elkezd a kormánykerék kezelését, ha a gépkocsi elhagyni készül a sávot.

### LDW (Lane Departure Warning) [Sávelhagyásra figyelmeztetés]

A sávelhagyásra figyelmeztetés vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a sávját. Nem történik beavatkozás a kormánykeréken.

### Off [Ki]

Ha az Off [Kikapcsolás] opciót választja ki, az LKA rendszer kikapcsol.



Ne feledje, hogy a gépkocsi sebességének legalább körülbelül 60 km/h-t el kell érnie az LKA rendszer működésbe lépéséhez. A műszercsoport visszajelző lámpája zöld színűen fog világítani.

Az LKA rendszer állapotának függvényében változik a visszajelző lámpa színe.

- Fehér színű: Az érzékelő nem észleli a sávelválasztó vonalakat, vagy a gépkocsi sebessége 60 km/h alatti.
- Zöld színű: Az érzékelő észleli a sávelválasztó vonalakat, és a rendszer képes a gépkocsi kormányzásának kezelésére.




## Információ

**Ha a visszajelző lámpa (fehér) a korábbi gyújtási ciklus után maradt aktív, a rendszer minden további beavatkozás nélkül bekapcsol. Ha ismét megnyomja az LKA gombot, a műszercsoportban lévő visszajelző lámpa kialszik.**

### Az LKA rendszer működése



- Az LKA rendszer képernyőjének a műszercsoport LCD kijelzőjén történő megjelenítéséhez válassza ki a Driving Assist [Vezetési segítség] üzemmódot (  ). További részletek a 4. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatóak.

Az LKA üzemmód aktiválása után, ha mindkét sávelválasztó vonal vagy az útpadka észlelhető, a gépkocsi sebessége 60 km/h-nál nagyobb, és az összes bekapcsolási feltétel teljesül, felgyullad egy visszajelző lámpa, és a kormánykerék ellenőrzés alá kerül.

## VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer segít a vezetőnek a gépkocsi forgalmi sávon belül vagy az úttesten tartásában. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem vezetés közben folyamatosan ellenőrzés alatt kell tartania az utat.



- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és a rendszer felismeri a sávelválasztó vonalakat, a vonalak színe szürkéről fehérre vált.
- A teljes működéshez mindkét sávelválasztó vonal (vagy útpadka) felismerése szükséges.

- Ha a gépkocsi elhagyni készül az eléje vetített sávot, az LKA rendszer a következők szerint működik:



1. Egy vizuális figyelmeztetés jelenik meg a műszercsoport LCD kijelzőjén. A bal oldali sávelválasztó vonal vagy a jobb oldali sávelválasztó vonal villogni fog a műszercsoport LCD kijelzőjén attól függően, hogy melyik irányba hagyja el a sávot a gépkocsi. Egy figyelmeztető hangjelzés is hallható.
2. Az LKA rendszer a következő körülmények fennállása esetén ellenőrzés alatt tartja a gépkocsi kormányzását, hogy megakadályozza a gépkocsit a sávelválasztó vonal keresztezésében:
  - A gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t.
  - A rendszer mindkét sávelválasztó vonalat észleli.
  - Vezetéskor a gépkocsi a két sávelválasztó vonal között normál pozícióban helyezkedik el.
  - A kormánykereket nem fordítják el hirtelen.

Ha mindkét sávelválasztó vonal észlelhető, és az LKA rendszer összes bekapcsolási feltétele teljesül, az LKA rendszer visszajelző lámpa fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és kezelni fogja a kormánykereket.



## Figyelmeztető lámpa és üzenet

**Keep hands on steering wheel**  
**[Tartsa a kezeit a kormánykeréken]**



OAC3069050TU

Ha a vezető több másodpercre elengedi a kormánykereket, miközben az LKA rendszer bekapcsolt állapotú, akkor a rendszer figyelmezteti vezetőt.

### **i** Információ

Ha a vezető túl finoman tartja a kormánykereket, előfordulhat, hogy megjelenik az üzenet, mert az LKA rendszer úgy érzékelheti, hogy a vezető kezei nincsenek a kormánykeréken.

### **!** VIGYÁZAT

A figyelmeztető üzenet az útviszonyoktól függően késve jelenhet meg. Ezért menet közben mindig tartsa a kezeit a kormánykeréken.

- Ha a vezető túl finoman tartja a kormánykereket, a rendszer létrehoz egy „a vezető kezei nincsenek a kormánykeréken” üzenetet, mert az LKA rendszer úgy érzékelheti, hogy a vezető nem fogja a kormánykereket.
- Ha folyamatosan ismétlődik az elengedett kormánykerék helyzet, a hangjelzések hosszabbá válhatnak, és akkor is folytatódhatnak, amikor az LKA általi kormánykerék-kezelés megszakad.

### **!** VIGYÁZAT

- Az LKA rendszer csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a gépkocsi biztonságos kormányzása és a gépkocsi sávon belül tartása.
- A következő körülmények esetén kapcsolja ki az LKA rendszert, és a rendszer használata nélkül vezessen:
  - Rossz időjárási viszonyok.
  - Rossz útviszonyok.
  - Amikor a vezetőnek gyakran kell a kormánykeréken beavatkoznia.
  - Gépkocsi vagy utánfutó vontatása esetén.

### **i** Információ

- Annak ellenére, hogy a rendszer segíti a kormányzást, a vezető kezelheti a kormánykereket.
- A kormánykerék nehezebben vagy könnyebben forgathatónak tűnhet, amikor a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.



## **Check LKA (Lane Keeping Assist) system [Ellenőrizze az LKA (sávelhagyást megelőző) rendszert]**



Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, néhány másodpercre megjelenik egy üzenet. Ha a probléma továbbra is fennáll, az LKA rendszer hibajelző lámpa felgyullad.

### **LKA rendszer visszajelző**



Ha az LKA rendszer nem működik megfelelően, akkor a sárga színű LKA rendszer visszajelző lámpa gyullad fel.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, az alábbiakban leírtak szerint járjon el:**

- A motor leállítása, majd újraindítása után kapcsolja be a rendszert.
- Ellenőrizze, hogy a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszert nem befolyásolja-e az időjárás (pl. köd, erős eső stb.).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen anyag a kamera lencsésén.

Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az LKA rendszer nem lesz BEKAPCSOLT állapotú, és/vagy a kormánykerék kezelése nem történik meg, ha:

- Az irányjelzőt a sávváltás előtt bekapcsolták. Ha az irányjelző használata nélkül vált sávot, a rendszer beavatkozhat a kormánykeréken.
- A rendszer bekapcsolásakor, illetve közvetlenül egy sávváltás után a gépkocsi nem a forgalmi sáv közepén halad.
- Az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) vagy a VSM (Vehicle Stability Management - Gépkocsi stabilitás kezelés) működik.
- A gépkocsi éles kanyarban közlekedik.
- A gépkocsi sebessége 60 km/h alatt vagy 180 km/h felett van.
- A gépkocsi hirtelen sávváltást hajt végre.
- A gépkocsi hirtelen fékez.
- Csak egy sávelválasztó vonal észlelhető.
- A sáv (vagy az úttest) nagyon széles vagy keskeny.
- Több mint két sávelválasztó jel van az úton, például építési területen.
- A gépkocsi meredek emelkedőn halad.
- A kormánykereket hirtelen elfordítják.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik a gépkocsi beindítását, illetve az előre felé néző kamera alapbeállítását vagy újraindítását követő 15 másodpercben.

## A rendszer korlátai

A következő körülmények között előfordulhat, hogy az LKA rendszer túl korán, már akkor működésbe lép, amikor a gépkocsi még nem hagyja el a sávot, vagy az LKA rendszer nem segít a kormányzásban, illetve nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot:

### Ha a sávelválasztó vonalak állapota és az útviszonyok rosszak

- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jelet vagy az útpadkát az úttesttől, ha az útburkolati jel vagy az útpadka szennyezett vagy homokkal borított.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jelet az úttest felületétől, illetve az útburkolati jel halvány, vagy nem egyértelmű a kialakítása.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől.
- A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jelek vannak az útfelületen, amelyeket a kamera véletlenül észlel.
- Az útburkolati jel elmosódott vagy sérült.
- A sávok összeolvadnak vagy szétválnak (például egy fizetőkapunál).
- A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek bonyolultan keresztezik egymást.
- Több mint két sávelválasztó jel van az Ön előtt lévő úton.
- A sávelválasztó vonal nagyon széles vagy keskeny.
- A sáv (vagy az úttest) nagyon széles vagy keskeny.
- A forgalmi sáv eső, hó, az úton lévő víz, sérült vagy szennyezett útfelület vagy bármilyen egyéb tényező miatt nem látható.

- A középső elválasztó korlát, fák, védőkorlát, zajfogó falak stb. árnyéka a sávelválasztó jelre esik.
- A sávelválasztó jelek bonyolultak, vagy a sávelválasztó vonalakat épített szerkezetek helyettesítik, például építési területen.
- Gyalogátkelő jelzései vagy egyéb szimbólumok vannak az úton.
- Az útburkolati jel egy alagútban olajjal stb. szennyezett.
- A sávelválasztó vonal hirtelen eltűnik, például útkereszteződésben.

### Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja

- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt, illetve egy híd alatt áthaladáskor.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladáskor.
- Az úttesten a sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal, védőkorlát vagy fényvisszaverő oszlop van, amelyet az előrefelé néző kamera véletlenül észlel.
- Az utcai világítás vagy a szembejövő fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsolyáról.
- Az útfelület egyenetlen.
- Nagyon kicsi az elől haladó gépkocsi mögött tartott követési távolság, vagy az elől haladó gépkocsi eltakarja a sávelválasztó jelet (vagy az útpadkát).
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.

- Nincs ahhoz elegendő távolság Ön és az elől haladó gépkocsi között, hogy észlelhető legyen a sávelválasztó vonal, vagy az elől haladó gépkocsi a sávelválasztó vonalon halad.
- Meredek emelkedőn vagy lejtőn, dombtetőn, illetve kanyargós úton haladáskor.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény stb. hatására nagyon felmelegszik.

### **Ha előrefelé rosszak a látási viszonyok**

- A szélvédő vagy a kamera lencséje idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Tárgyakat helyeztek a műszerfalra.
- Az előrefelé néző kamera köd, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.

## MANUÁLIS SEBESSÉGHATÁRT ELLENŐRZŐ RENDSZER (MSLA) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Sebességhatárt ellenőrző rendszer működése

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni.

Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.


### Információ

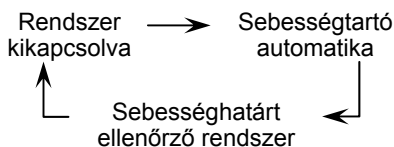
Miközben a sebességhatárt ellenőrző rendszer működik, az automatikus sebességátvitel rendszer nem kapcsolható be.

### Sebességhatárt beállító kapcsoló



OAI3069009

 MODE: Átvált a sebességátvitel automatika és a sebességhatárt ellenőrző rendszer üzemmódok között.



RES+: Visszatér a beállított sebességhatár értékre vagy azt növeli.




SET-: Beállítja vagy csökkenti a sebességhatár értékét.

Cancel [Törlés]: Törli a beállított sebességhatárt.

### Sebességhatár beállítása



OAI3069010

1. A rendszer bekapcsolásához nyomja meg a  MODE gombot. A sebességhatár visszajelző lámpa ( vagy  LIMIT) ekkor felgyullad a műszercsoportban.



OAI3069011

2. Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és engedje el.



OAI3069012



OAI3069011

3. • Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+) vagy lefelé (SET-), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor.
- Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+) vagy lefelé (SET-), és tartsa ott. A sebesség értéke 5 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

■ A típus



OAC3069056TU

■ B típus



OAC3069055TU

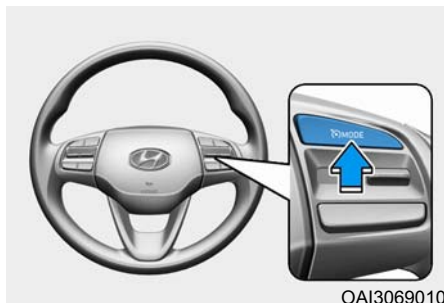
A beállított sebességhatár értéke megjelenik a műszercsoportban.

### **i** Információ




Amennyiben az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban kíván haladni, de a gázpedált csak 50%-nál kisebb mértékben nyomja le, a gépkocsi sebessége a sebességhatár alatt marad.

Ha azonban kb. 70%-nál jobban lenyomja a pedált, túllépheti a sebességhatárt. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

**A sebességhatárt ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:**



OAI3069010

- Nyomja meg a  MODE gombot. A sebességhatárt ellenőrző rendszer visszajelző lámpája (  ) vagy  LIMIT) ki-alszik.
- Ha a Cancel (megszakítás) gombot egyszer nyomja meg, a sebességhatár törlésre kerül, de a rendszer nem kapcsol ki. Ha vissza akarja állítani a sebességhatárt, nyomja a kormánykeréken lévő RES+ vagy SET- billenőkapcsolót a kívánt sebesség eléréséig.

## SEBESSÉGHATÁRRA FIGYELMEZTETŐ INTELLIGENS RENDSZER (ISLW) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer a műszercsoportban és a navigációs berendezés képernyőjén kijelzi az aktuális útvonalon érvényes sebességhatárra és előzési tilalomra vonatkozó információkat. Az ISLW a szélvédő felső részére szerelt előre felé néző kamera segítségével olvassa le a közlekedési táblákat.

Az ISLW a navigációs rendszer és a gépkocsi információit is felhasználja a sebességhatárra vonatkozó információk kijelzéséhez.



### VIGYÁZAT

- A sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer kizárólag egy kiegészítő rendszer, amely nem mindig képes a sebességhatárok és az előzési tilalom helyes kijelzésére.
- A vezető felelőssége, hogy a sebességhatárt ne lépje túl.
- Az ISLW a sebességhatárra vonatkozó információ kijelzése érdekében az előre felé néző kamera segítségével észleli a közlekedési táblákat.

Mindazonáltal előfordulhat, hogy az ISLW nem működik megfelelően, amikor a közlekedési táblák nehezen észlelhetők. További részletekért tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.

- Fokozottan ügyeljen arra, hogy az előre felé néző kameraérzékelőt ne érje víz.
- Önkényesen ne szerelje szét az előre felé néző kamera egységet, illetve ne tegye ki semmilyen erős ütésnek az előre felé néző kamera egységet.
- Ne szerelje le még átmenetileg sem az előre felé néző kamerát a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha az előre felé néző kamerát leszereli, majd ismét visszacszereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, mint például fehér papírlapokat, tükröt stb., amelyek visszaverik a fényt. Bármilyen fényvisszaverődés a rendszer rendellenes működését okozhatja.
- A rendszer nem minden országban áll rendelkezésre.



### Információ

Azt tanácsoljuk, hogy a következő esetekben ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben:

- A szélvédőüveget kicserélték.
- A kamerát vagy annak alkatrészeit javították vagy eltávolították.

## A rendszer beállítása és bekapcsolása

### A rendszer beállítása

- A vezető a „User Settings” [Felhasználói beállítások], „Driver Assistance” [Vezető segítése], „Driving Assist” [Vezetési segítség] és a „Speed Limit Warning” [Sebességhatárra figyelmeztetés] menüpontok kiválasztásával tudja bekapcsolni a sebességhatárra figyelmeztető rendszert.
- Ha az ISLW bekapcsolt állapotú, a műszercsoportban megjelennek a sebességhatár információra és az előzési tilalomra vonatkozó szimbólumok.
- Ha az ISLW bekapcsolása a navigációs rendszer beállításai között megtörtént, a fenti információ és tilalom a navigációs berendezésen is kijelzésre kerül.

### Rendszer aktiválása

- Az ISLW kijelzi a sebességhatár információt, és figyelmeztet az előzési tilalomra, amikor a gépkocsija az erre vonatkozó közlekedési táblák mellett elhalad.
- A gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után az ISLW azonnal kijelzi a korábbi sebességhatár információt.
- Ugyanarra az útra vonatkozóan különböző sebességhatár információkat találhat. Az információ a vezetési helyzetektől függően kerül kijelzésre, ugyanis a kiegészítő jelzésekkel (pl. eső, nyíl stb.) ellátott közlekedési táblákat is észleli a rendszer, és összehasonlítja a gépkocsi belső adataival (pl. ablaktörő működése, irányjelző stb.).

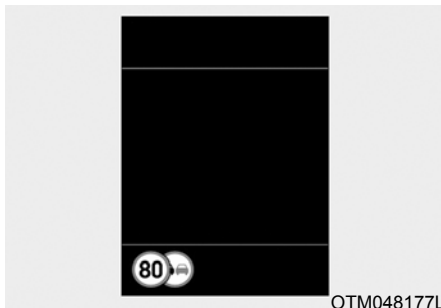


### Információ

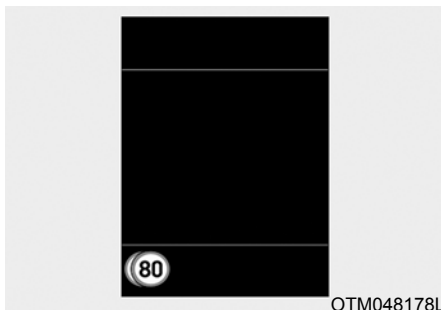
A műszercsoportban megjelenő sebességhatár információ eltérhet a navigációs berendezés kijelzőjén megjelenőtől. Ilyen esetben ellenőrizze a navigációs berendezés sebesség mértékegységének beállítását.

## Kijelző

### Kijelző a műszercsoport alsó részén



A műszercsoport a sebességhatárra, az előzési tilalomra és a feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblákra vonatkozó információkat jelzi ki.



### Feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla

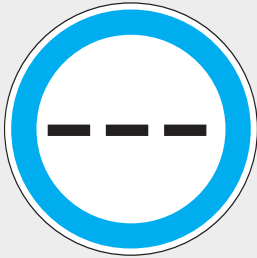
Ha az ISLW feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblát észlel, a közlekedési tábla szimbóluma átfedéssel jelenik meg a műszercsoportban az alsó részen vagy a sebességhatártól balra.

Ugyanazon az úton különböző sebességhatárt előíró táblák is lehetnek. Például normál esetben a sebességhatár 120 km/h, azonban esőben vagy havazáskor a sebességhatár 90 km/h.

A feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla azt jelenti, hogy bizonyos körülmények esetén, például esőben vagy havazáskor kell a sebességkorlátozást vagy előzési tilalmat figyelembe venni.



- Nincs megbízható sebességhatár információ

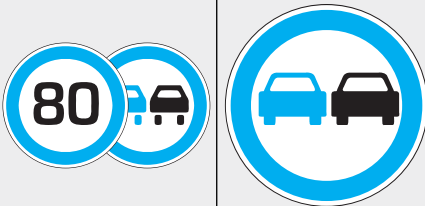


WTL-220

### Kiegészítő közlekedési táblák

- Amikor a sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer nem észlel semmilyen megbízható sebességhatár információt, ez a szimbólum jelenik meg a műszercsoportban és a navigációs készüléken.

- Előzési tilalomra vonatkozó információ



WTL-222/WTL-221

- Amikor a sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer előzési tiltot közlekedési táblát észlel, ez a szimbólum jelenik meg a műszercsoportban és a navigációs készüléken.

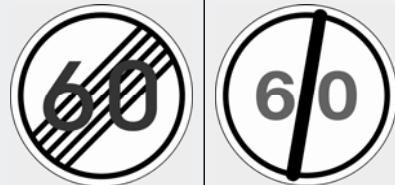
- Nincs sebességkorlátozás (kizárólag Németországban)



WUM-205

- A „korlátozás vége” szimbólum Németország útjaira vonatkozóan akkor jelenik meg a műszercsoportban, amikor a törvényi szabályozás szerint nincs érvényes sebességkorlátozás. Ez addig kerül kijelzésre, amíg a gépkocsi el nem halad egy másik sebességkorlátozó tábla mellett.

- Sebességkorlátozás vége




WUM-207/WUM-208

- A „Sebességkorlátozás vége” közlekedési tábla elhagyása után a sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer a navigációs rendszerből származó információk alapján tájékoztatja a vezetőt a későbbiekben érvényes sebességkorlátozásról.

## Kijelzés a műszercsoport Driving Assist [Vezetési segítség] üzemmódjában

A vezető az LCD kijelzőn figyelemmel követheti az ISLW rendszertől származó információkat.

Bekapcsolt rendszer esetén megjelenik az ISLW képernyő, ha az LCD kijelzőn kiválasztja a Driving Assist [Vezetési segítség] üzemmód fület (  ). További részletek a 4. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatóak.



OAC3069045TU

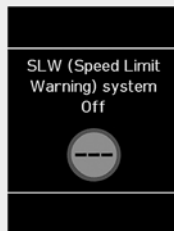
1. Az aktuális útvonalon érvényes sebességkorlátozás és előzési tilalom
  2. Feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom
  3. Feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla: utánfutó, eső, hó vagy üres terület
- \* Üres terület: egyéb feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla (időszak stb.)

## Információ


A feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom az aktuális útvonalon érvényes sebességhatártól vagy előzési tilalomtól eltérő lehet. Továbbá a feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom kijelzése eltűnik a műszercsoportról egy bizonyos távolság megtétele után.

Ha az ISLW rendszer nem ismer fel közlekedési táblákat, semmi nem kerül kijelzésre.

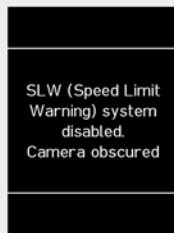
## Az ISLW kikapcsolása



OAC3069047TU

Ha a rendszer a „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüben kikapcsolásra kerül, a műszercsoport LCD kijelzőjén ez az üzenet jelenik meg, amennyiben a Driving Assist [Vezetési segítség] üzemmódnál (  ) kiválasztják az ISLW képernyőt.

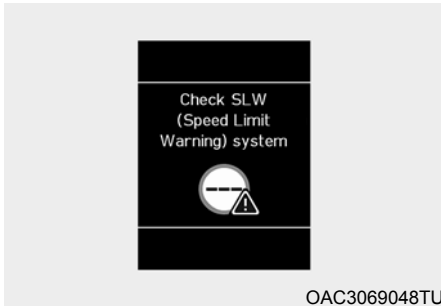
## Figyelmeztető üzenet



OAC3069046TU

SLW (Speed Limit Warning) system disabled. Camera obscured [Sebességhatárra figyelmeztető rendszer kikapcsolva. A kamera kilátása korlátozott.]

Ez a figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha a kamera lencséjét valamilyen tárgy eltakarja. A sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer addig nem működik, amíg a zavaró tárgyakat el nem távolítják. Ellenőrizze a szélvédő üvegét a kamera körül. Ha a probléma a tárgyak eltávolítása után is fennáll, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



OAC3069048TU

### Check SLW (Speed Limit Warning) system [Ellenőrizze a sebességhatárra figyelmeztető rendszert.]

A figyelmeztető üzenet néhány másodpercre megjelenik, ha az ISLW nem megfelelően működik. Ezután felgyullad a fő figyelmeztető lámpa (▲).

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### A rendszer korlátai

Előfordulhat, hogy az ISLW nem működik megfelelően, vagy nem nyújt helyes információkat a következő helyzetekben:

#### Ha a közlekedési tábla rossz állapotú, vagy a körülmények negatívan befolyásolják az észlelhetőséget

- A közlekedési tábla egy éles kanyarban helyezkedik el.
- A közlekedési tábla elhelyezkedése nem megfelelő (pl. elfordították, egy tárgy takarja el vagy sérült).
- Egy másik gépkocsi eltakarja a közlekedési táblát.
- A közlekedési tábla LED világítása nem működik.
- A közlekedési tábla körül vakító a nap-sugárzás a pályája alacsony pontján elhelyezkedő nap miatt.
- Éjszakai sötétség uralkodik.
- A közlekedési tábla körül világos fény van.

- A közlekedési táblák nem felelnek meg a szabványoknak stb.
- A feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblákat betűk jelzik, nem olyan meghatározott ábrák, mint például utánfutó, eső vagy hó.

#### Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja

- A gépkocsija közvetlenül egy másik gépkocsi mögött halad.
- Ha olyan autóbusz vagy tehergépkocsi halad el a gépkocsija mellett, amelyre sebességhatárt jelző matrica van felragasztva.
- A gépkocsi olyan területen halad, amelyet a navigációs rendszer nem fed le.
- A navigációs rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
- A navigáció frissítése nem történt meg.
- A navigáció frissítése folyamatban van.
- A kamera helytelen észlelésének eredménye.
- A navigációs rendszer helytelen sebességkorlátozási információkat tárol.
- A kamera kalibrálása közvetlenül a gépkocsi kiszállítása után történt.
- A GPS rendellenesen működik.
- Ha az ISLW nem ismeri fel megfelelően a gépkocsi állapotát, mint például a külső hőmérsékletet, az ISLW nem tudja az aktuális út közlekedési táblái helyett a feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblákat megjeleníteni.

**Ha előrefelé rosszak a látási viszonyok**

- Kedvezőtlenek az időjárási viszonyok, pl. esik az eső, havazik vagy köd van.
- A szélvédő kamera felszerelésére szolgáló területét szennyeződés, jég vagy zúzmara fedi.
- A kamera lencséjét eltakarja valamilyen tárgy, pl. matrica, papír vagy falevél.

## A VEZETŐ ÉBERSÉGÉNEK CSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (DAW) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer a vezetési jellemzők megfigyelése alapján figyelmezteti a vezetőt a vezető fáradtsági szintjére és figyelmen kívül hagyott vezetési gyakorlatára.

### A rendszer beállítása és működése

#### A rendszer beállítása

- A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer bekapcsolásához indítsa be a motort, majd az LCD kijelzőn vagy az információs-szórakoztató rendszer kijelzőjén lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódba, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése] menüpontot, ezen belül a DAW (Driver Attention Warning) [A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer] menüpontot, majd a Swaying warning [Cikcakkban haladásra figyelmeztetés] opciót.
- A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer beállítása a motor újraindítása után megtartja a korábban kiválasztott beállítást.

#### A figyelmeztetés időzítésének kiválasztása

A vezető az LCD kijelzőn vagy az információs-szórakoztató rendszer kijelzőjén a User settings [Felhasználói beállítások] menüpontban kiválaszthatja a figyelmeztetés megkezdésének időpontját: ehhez a User settings [Felhasználói beállítások], Driver Assistance [Vezetési segítség] és Warning Timing [Figyelmeztetés időzítése] menüpontokat kell kiválasztani. A figyelmen kívül hagyott vezetésre figyelmeztetés megkezdésének opciói a következők lehetnek:

- Normal [Normál]:

A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW) a Late [Késői] üzemmódnál korábban figyelmezteti a vezetőt a vezető fáradtsági szintjére vagy a figyelmen kívül hagyott vezetésre.

- Late [Késői]:

A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer a normál üzemmódnál később figyelmezteti a vezetőt a vezető fáradtsági szintjére vagy a figyelmen kívül hagyott vezetésre.

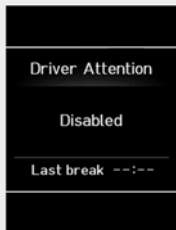


#### Információ

Előfordulhat, hogy egyéb, vezetőt segítő rendszerek (mint például a frontális ütközés megelőzését segítő rendszer stb. működése) a figyelmeztetési idő beállításának módosításakor megváltozik.

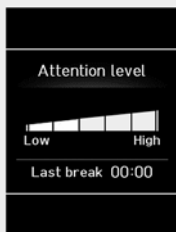
## A vezető éberségi szintjének kijelzése

### ■ Rendszer kikapcsolva



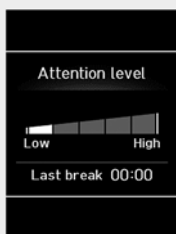
OAC3069025TU

### ■ Figyelmes vezetés




OAC3069036TU

### ■ Figyelmetlen vezetés



OAC3069037TU

- A vezető a műszercsoport LCD kijelzőjén ellenőrizheti a saját vezetési állapotát.

Bekapcsolt rendszer esetén megjelenik a DAW képernyő, ha az LCD kijelzőn kiválasztja a Driving Assist [Vezetési segítség] üzemmód fület (  ). **További részletek a 4. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében található.**

- A vezető éberségi szintjének kijelzése 1-től 5-ig terjedő skálán történik. Az alacsonyabb szint a vezető figyelmetlenebbé válását jelzi.
- A szint csökken, ha a vezető bizonyos időközönként nem áll meg pihenni.
- A szint nő, ha a vezető egy bizonyos időtartamon keresztül figyelmesen vezet.
- Ha a vezető vezetés közben kapcsolja be a rendszert, kijelzésre kerül az utolsó pihenőidő és az éberségi szint.

## Tartson pihenőt



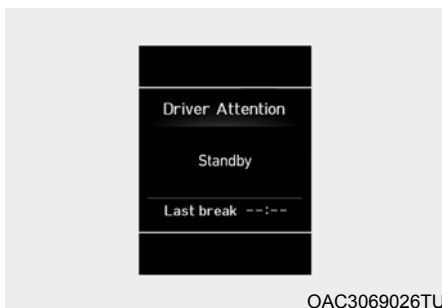
OAC3069044TU

- Amikor a vezető éberségi szintje az 1-es szint alá esik, a „Consider taking a break” [Tartson pihenőt] üzenet jelenik meg a műszercsoport LCD kijelzőjén, amely egy hangjelzéssel együtt javasolja a vezetőnek, hogy álljon meg, és tartson pihenőszünetet.
- A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nem javasolja a vezetőnek a pihenőidőt, ha a teljes vezetési idő 10 percnél rövidebb, illetve a pihenőidőt követő 10 percen belül sem tanácsol további pihenést.

### A rendszer nullázása

- A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nullázásakor az utolsó pihenőidő 00:00 órára áll, és a vezető éberségi szintje 5-ös szintre (nagyon éber) vált.
- A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nullázásakor az utolsó pihenőidő akkor áll 00:00 órára és a vezető éberségi szintje 5-ös szintre, ha a következő feltételek fennállnak:
  - A motor nem jár.
  - A vezető kicsatolja a biztonsági övét, és a vezetőajtó nyitva van.
  - A gépkocsi több mint 10 percig álló helyzetben van.
- Amikor a vezető folytatja a vezetést, a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer ismét működésbe lép.

### Rendszer készenléti üzemmód



A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer készenléti állapotba kerül, és a Standby [Készenléti állapot] képernyő jelenik meg a következő helyzetekben:

- A rendszer nem képes a vezető vezetési körülményeinek megfigyeléséhez szükséges adatok gyűjtésére.
- A vezetési sebesség meghaladja a 180 km/h-t.

### Rendszer meghibásodása



**Check DAW (Driver Attention Warning) system [Ellenőrizze a DAW (A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető) rendszert]**

Ha a „Check DAW (Driver Attention Warning) system” [Ellenőrizze a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszert (DAW)] figyelmeztető üzenet jelenik meg, a rendszer nem megfelelően működik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### VIGYÁZAT

- **A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nem mentesíti a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A vezető felelőssége, hogy a váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen. Mindig figyeljen az útvízeszonyokra.**
- **Ha a vezető fáradtnak érzi magát, akkor is tartson pihenőt, ha a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nem javasol pihenést a vezetőnek.**



### Információ

A rendszer a vezető vezetési jellemzői és szokásai alapján még akkor is ajánlhat pihenőidőt, ha a vezető nem érez fáradtságot.

**MEGJEGYZÉS**

A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer a szélvédőn elhelyezkedő előrefelé néző kamera segítségével működik. Az előrefelé néző kamera tökéletes állapotban tartása érdekében tartsa be a következőket:

- Soha ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy matricát a szélvédőre, illetve ne színeze a szélvédőt.
- SOHA ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, mint például fehér papírlapokat, tükröt stb., amelyek visszaverik a fényt. Bármilyen fényvisszaverődés megakadályozhatja a rendszer megfelelő működését.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a kamera érzékelője száraz maradjon.
- Soha ne szerelje szét a kamera egységet, illetve ne tegye ki semmilyen erős ütésnek a kamera egységet.

Ha az érzékelőt erőszakkal elmozdítják a megfelelően beállított helyzetéből, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszer kalibrálását.

**FIGYELEM**

Előfordulhat, hogy a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer nem figyelmeztet a következő helyzetekben:

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik a gépkocsi beindítását, illetve az előrefelé néző kamera alapbeállítását vagy újraindítását követő 15 másodpercben.
- A sávelválasztó vonal észlelési teljesítmény korlátozott. További információk ennek a fejezetnek a „Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer” című részében találhatók.
- A gépkocsit kiszámíthatatlanul vezetik, vagy hirtelen irányváltást végeznek egy akadály elkerülése érdekében (például építési területen, egyéb gépkocsik, leeső tárgyak, egyenetlen úttest miatt).
- A gépkocsi egyenes előrehaladása erősen korlátozott (amit okozhat a gumiabroncsok légnomásának jelentős eltérése, egyenetlen gumiabroncs-kopás, a kerékösszetartás/-szét tartás beállítása).
- A gépkocsi kanyargós úton halad.
- A gépkocsi széles területen halad.
- A gépkocsi bukkanós úton halad.
- A gépkocsit a következő vezetőket segítő rendszerek ellenőrzik:
  - Sávelhagyást megelőző rendszer
  - Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer

**FIGYELEM**

A gépkocsi audioberendezésének nagy hangerővel történő hallgatása megakadályozhatja, hogy a gépkocsiban utazók meghallják a vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer figyelmeztető hangjelzéseit.



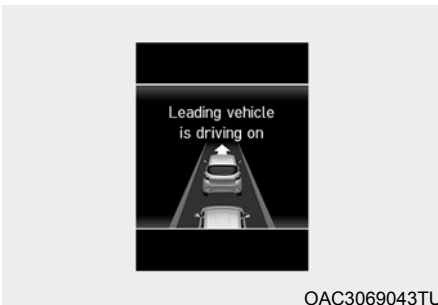
## Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer

Az elöl haladó jármű elindulásáról a rendszer tájékoztatja a vezetőt.

### A rendszer beállítása

Járó motornál, az elöl lévő jármű elindulására figyelmeztető rendszer bekapcsol, és készen áll az aktiválásra, amikor a műszercsoportban a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben kiválasztja a Driver Assistance [Vezető segítése], Driver Attention Warning [A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztetés] és a Leading Vehicle Departure Alert [Elöl lévő jármű elindulására figyelmeztetés] menüpontokat. A rendszer működése a beállítás kikapcsolásakor megszakad. Azonban a motor leállítása, majd újraindítása után a rendszer megtartja a korábbi állapotot.

### Működési feltételek



Az elöl haladó jármű elindulása után egy hangjelzés kíséretében megjelenik az üzenet a műszercsoportban.

### VIGYÁZAT

• Az elöl lévő jármű elindulására figyelmeztető rendszer a vezetőt segítő berendezés, és előfordulhat, hogy a rendszer nem bocsátja ki a figyelmeztető hangjelzést az elöl lévő jármű elindulásakor.

• Annak ellenére, hogy a rendszer segít a vezetőnek az elöl lévő jármű elindulásának felismerésében, a vezetőnek állandóan ellenőriznie kell a környezetet, és ennek alapján kell a gépkocsiját használnia.

### FIGYELEM

- Az elöl lévő jármű elindulására figyelmeztető rendszer az előrefelé néző kamerát használja. Az előrefelé néző kamera működésének optimalizálása érdekében a vezetőnek óvatosan kell eljárnia. További információkért tanulmányozza a Sávelhagyást megelőző rendszert ismertető részben található figyelmeztetést.
- Az elöl lévő jármű elindulására figyelmeztető rendszer nem lesz BEKAPCSOLT állapotú a következő esetekben:
  - A gépkocsi előtt egy gyalogos vagy egy kerékpáros van.
  - A szomszédos sávból egy jármű belép az Ön sávjába.
  - Az elöl lévő jármű hirtelen elindul, vagy 180 fokos visszafordulást hajt végre.
  - A gépkocsi sebességcsökkentő küszöbön („fekvőrendőrön”) vagy lejtőn áll meg.
  - A gépkocsi jobbra fordulás közben vagy kanyarban haladáskor megáll.
  - A közlekedési körülmények összetettek, mint például sávok elkanyarodása, megszűnése, összeolvadása esetén.
  - A gépkocsi útpadkán, pihenőhelyen vagy parkolóhelyen áll meg.
  - Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik a gépkocsi beindítását, illetve az előrefelé néző kamera alapbeállítását vagy újraindítását követő 15 másodpercben.

## SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

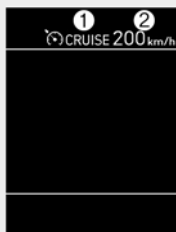
### Sebességtartó automatika működése

#### ■ A típus



OAC3069054TU

#### ■ B típus



OAC3069053TU

(1) Sebességtartó automatika visszajelző lámpa

(2) Beállított sebesség

A sebességtartó automatika segítségével körülbelül 30 km/h feletti sebességgel haladhat a gázpedál lenyomása nélkül.



### VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.
- A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.
- Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.
- A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.

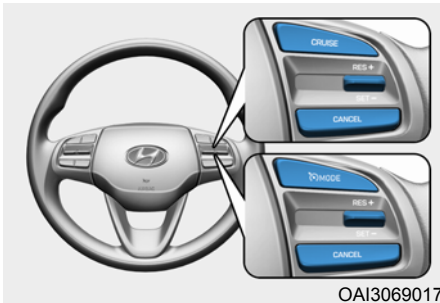
### MEGJEGYZÉS

A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg a sebességtartó automatika ON-OFF gombját.

## **i** Információ

- A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.
- A sebességtartó automatika funkció bekapcsolása előtt a rendszer ellenőrzi, hogy a fékkapcsoló megfelelően működik-e. A gyújtáskapcsoló ON állásba fordítását vagy a gépkocsi beindítását követően legalább egyszer nyomja meg a fékpedált.

## **Sebességtartó automatika kapcsoló**



OAI3069017

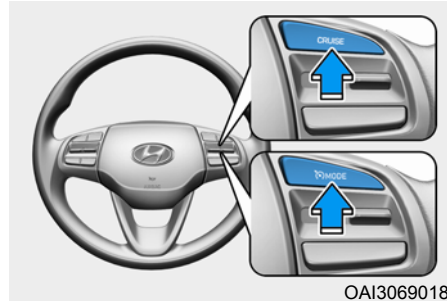
CRUISE / MODE : Be- vagy kikapcsolja a sebességtartó automatikát.

RES+ : A sebességtartó automatika által tartott sebességre visszatér vagy azt növeli.

SET- : A sebességtartó automatika által tartott sebességet beállítja vagy csökkenti.

Cancel [Kikapcsolás]: Megszakítja a sebességtartó automatika működését.

## **A sebességtartó automatika sebességének beállítása**



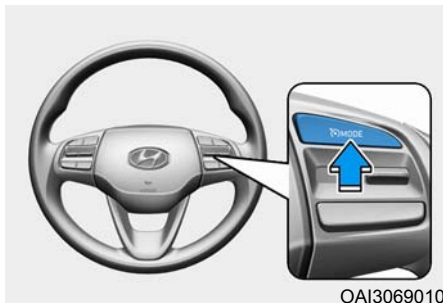
OAI3069018

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő CRUISE / MODE gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE / MODE visszajelző ekkor felgyullad.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 30 km/h fölött kell lennie.

## **i** Információ

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a motor beindítása után legalább egyszer meg kell nyomni a fékpedált ahhoz, hogy a sebességtartó automatika beállítható legyen.

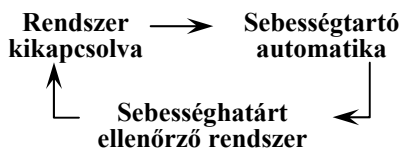
## **i** Információ



OAI3069010

Először kapcsoljon sebességtartó automatika üzemmódra a **MODE** gomb megnyomásával, ha a gépkocsi sebességátart ellenőrző rendszerrel rendelkezik.

A **MODE** gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód a következők szerint változik:



OAI3069011

3. Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és engedje el. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad.

4. Vegye le a lábát a gázpedálról.

## **i** Információ

Emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.

### **A sebességtartó automatika sebességének növelése**



OAI3069012

- Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+), és tartsa ott: a gépkocsi sebességének beállított értéke 10 km/h-s lépésekben nő. Engedje el a billenőkapcsolót a kívánt sebesség elérésekor, és a gépkocsi felgyorsul arra a sebességre.
- Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1,0 km/h értékkel nő a billenőkapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.
- Nyomja le a gázpedált. Amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet, nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-).

### A sebességtartó automatika sebességének csökkentése



- Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a billenőkapcsolót.
- Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1,0 km/h értékkel csökken a billenőkapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.
- Finoman nyomja meg a fékpedált. Amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet, nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-).

### Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában



Nyomja le a gázpedált. Amikor leveszi a lábát a gázpedálról, a gépkocsi sebessége visszatér a korábban beállított értékre. Ha magasabb sebességnél lefelé nyomja a billenőkapcsolót (SET-), a sebességtartó automatika megtartja a magasabb sebességet.

### A sebességtartó automatika kikapcsol az alábbi esetekben:



- A fékpedál lenyomásakor.
- A tengelykapcsoló-pedál lenyomásakor (manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik esetén).
- A kormánykeréken lévő CANCEL / MODE gomb megnyomásakor.
- A CRUISE / MODE gomb megnyomásakor. Mind a visszajelző lámpa, mind a SET visszajelző lámpa kialszik.
- A sebességváltó kar N (üres) állásba kapcsolásakor (automata sebességváltó esetén).
- Amikor a gépkocsi sebessége 20 km/h-val a beállított sebességérték alá csökken.
- A gépkocsi körülbelül 30 km/h sebesség alá lassul.
- Az ESC (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló) működik.
- 2. sebességfokozatba történő visszakapcsoláskor manuális kapcsolási üzemmódban (robotizált manuális sebességváltó esetén).

## **i** Információ

A fenti műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de kizárólag a CRUISE /  MODE gomb megnyomására kapcsol ki a rendszer. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, nyomja felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő billenőkapcsolót (RES+). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza, ha a rendszert nem kapcsolták ki a CRUISE /  MODE gomb megnyomásával.

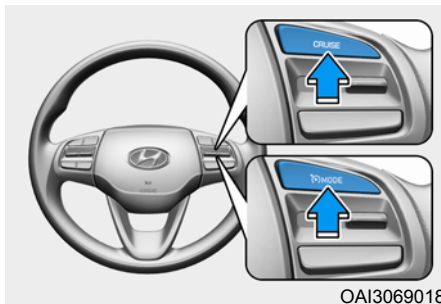
### **Az előzetesen beállított utazósebesség visszaállításához**




OAI3069012

Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+). Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 30 km/h-t, a gépkocsi visszaáll az előzetesen beállított sebességre.


### **A sebességtartó automatika kikapcsolásához**

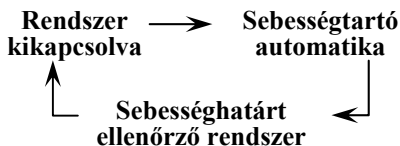


OAI3069018

- Ha megnyomja a CRUISE gombot, a sebességtartó automatika visszajelző lámpa kialszik.
- Nyomja meg a  MODE gombot (amennyiben a gépkocsi rendelkezik sebességhatárt ellenőrző rendszerrel), és a sebességtartó automatika visszajelző lámpa kialszik.
  - A sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában a gomb egyszeri megnyomásakor a sebességtartó automatika kikapcsol, és a sebességhatárt ellenőrző rendszer bekapcsol.
  - Ha a sebességtartó automatika kikapcsolt és a sebességhatárt ellenőrző rendszer bekapcsolt állapotban van, a gomb egyszeri megnyomásakor mindkét rendszer kikapcsol.

## **i** Információ

A  MODE gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód a következők szerint változik:



## KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

### Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár vagy homok, tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. A kerekek szükségtelen kipörgésének elkerülése érdekében óvatosan gyorsítson.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elakadás esetén az elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hólánót vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.



### VIGYÁZAT

Ha robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.

### A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet (R) között (manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik esetén) vagy az R (hátrameneti) és egy előremeneti fokozat között (robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén).

Próbálja meg elkerülni a kerekek kipörgését, és ne pörgesse túl a motort.

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében a fokozatváltás előtt várja meg, amíg a kerekek pörgése megáll. A fokozatváltás során engedje fel a gázpedált, és miközben a sebességváltó fokozatban van, finoman nyomja le a gázpedált. Lassan pörgesse a kerekeket előre- és hátrafelé, ami hintáztató mozgást okoz, és kiszabadíthatja a gépkocsit.



### VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi elakad, és a kerekek túlzottan kipörögnek, a gumiabroncsok belső hőmérséklete nagyon gyorsan megnőhet. Ha a gumiabroncs megsérül, a gumiabroncs defektet kaphat vagy felrobbanhat. Ez az állapot veszélyes: Ön vagy mások megsérülhetnek. Ne hajtja végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében.

Ha megkísérli a gépkocsi kiszabadítását, a gépkocsi gyorsan túlmelegedhet, ami a motortérben tüzet vagy egyéb károkat okozhat. A gumiabroncsok és a motor túlmelegedésének megelőzése érdekében próbálja meg elkerülni a kerekek kipörgetését. **NE ENGEDJE** úgy kipörögni a kerekeket, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t.

## Információ

ESC rendszerrel szerelt gépkocsiknál kapcsolja ki az ESC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.

### MEGJEGYZÉS

Ha néhány hintáztatás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor túlmelegedését, a sebességváltó esetleges károsodását és a gumiabroncs sérülését. Lásd a „A gépkocsi vontatása” című részt a 7. fejezetben.

## Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít.

## Éjszakai vezetés

Éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, ezért jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszórók mindig legyenek tiszták és megfelelően beállítottak. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemből jövő gépkocsik fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.

## A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben vagy csúszós úton való vezetéssel kapcsolatban:

- Lassítson le, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot. Az erős eső rontja a látási feltételeket, és megnöveli a gépkocsi féktávolságát.
- Kapcsolja ki a sebességtartó automatikát (egyes változatoknál).
- Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töreletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok futófelületét. Ha a gumiabroncsok futófelülete nem megfelelő, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. **Lásd a „Gumiabroncs cseréje” című részt a 8. fejezetben.**
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvesé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.



### **Vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning)**

Ha az útfelület eléggé nedves, és Ön túl gyorsan vezet, a gépkocsi csak kismértékben vagy egyáltalán nem érintkezik az út felületével, és vízréteg alakul ki a gumiabroncs és az útfelület között. Az a legjobb, ha nedves útfelület esetén **LE-LASSÍT**.

**A felúszás kockázata annál nagyobb, minél kopottabb a gumiabroncs futófelülete, lásd a „Gumiabroncs cseréje” című részt a 8. fejezetben.**

### **A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton**

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékgyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladásakor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

### **A gépkocsi vezetése autópályán**

#### **Gumiabroncsok**

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Az alacsony gumiabroncs-légnyomás miatt a gumiabroncsok túlmelegedhetnek vagy károsodhatnak.

Ne szereljen fel kopott vagy sérült gumiabroncsokat, mert azok csökkenthetik a tapadást és a fékhatást.

#### **Információ**

**Soha ne alkalmazzon a gumiabroncsokon feltüntetett maximális értéknél nagyobb légnyomást.**

#### **Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj**

Autópályán nagy sebességgel való haladás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és kevésbé hatékony, mint a lassabb, mérsékelt sebességgel való közlekedés. Az üzemanyag-takarékosság érdekében mérsékelt sebességgel közlekedjen autópályán.

Indulás előtt ellenőrizze a hűtőfolyadék- és a motorolajszintet.

#### **Hajtósíj**

A laza vagy sérült hajtósíj a motor túlmelegedését okozhatja.

## TÉLI VEZETÉS

A téli zord időjárás miatt a gumiabroncsok tapadása megváltozik, és más problémák is jelentkezhetnek. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

### Havas vagy jeges útviszonyok

Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot az Ön gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között.

Finoman fékezzen. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyors-hajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű, éles kanyarodás. Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő.

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot.

Mindig vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

## Téli gumiabroncsok



### VIGYÁZAT

**A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.**

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltesse téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. A téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Érdeklődjön meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.



### Információ

**Ne szereltesse fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné a használatukra vonatkozó helyi előírásokat.**

## Hóláncok



OAC3079025TU

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, mint más típusú gumiabroncsoké, egyes fajtájú hóláncok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot; ha elkerülhetetlen, használjon huzal típusú hóláncot. Amennyiben hólánc használata szükséges, eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon, és a hólánchoz mellékelt használati útmutató tanulmányozása után szerelje fel a hóláncot. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

### MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsija 185/55R15 vagy 195/45R16 méretű gumiabroncsokkal rendelkezik, ne használjon hóláncot, mivel az károsíthatja a gépkocsiját (a kereket, a kerékfelfüggesztést és a karosszériát).**

## VIGYÁZAT

Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága:

- Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).
- Vezessen óvatosan, és kerülje a bukákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.
- Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.

## Információ

- A hóláncot az első kerekre szerelje fel. Ne feledje, hogy a gumiabroncsokra felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.
- Ne szereltesen fel szögös gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné a használatukra vonatkozó helyi előírásokat.

### A hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekre hóláncot szerelt, vezessen lassan (30 km/h sebességnél lassabban). Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön a zaj. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöveget a gépkocsi mögé (ha van). Mindig helyezze a sebességváltót P (parkolás) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.

### MEGJEGYZÉS

#### Hóláncok használatakor:

- Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.
- SAE „S” besorolású, illetve huzal típusú hóláncot használjon.
- Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, a gépkocsi karosszériájával való érintkezés elkerülése érdekében húzza meg a hóláncokat.
- A karosszéria károsodásának elkerülése érdekében körülbelül 0,5 - 1 km-es út megtétele után fesztse meg ismét a hóláncokat.
- Könnyűfém keréktárcsával rendelkező gépkocsira ne szereljen fel hóláncot. Ha elkerülhetetlen, használjon huzal típusú hóláncot.
- A lánckapcsolódások károsodásának megelőzése érdekében olyan huzal típusú hóláncokat szereljen fel, amelyek vastagsága nem éri el a 12 mm-t.

## Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések

### Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 8. fejezetben ismertett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

### Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor teljesítményét. **A 8. fejezet utasításainak megfelelően ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket.** Az akkumulátor töltöttségi szintjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

### Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Téli időszakban egyes régiókban javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viskozitású téli olajra. További információért tanulmányozza a 8. fejezetben leírtakat. Ha nem biztos abban, hogy milyen típusú téli olajat kell használnia, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

**Ellenőrizze a gyújtógyertyákat a 8. fejezet utasításainak megfelelően.** Szükség esetén cserélje ki azokat. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés összes kábelét és részegységét törés, kidörzsölődés és sérülés szempontjából.

### **A záruk befagyásának megelőzése**

A záruk befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a kulcsnyílás már jéggel borított, permetezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zár belső része fagyott be, próbálja meg felmelegített kulccsal kiolvasztani. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert égési sérülést okozhat.

### **Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon**

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban kevert, bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló hűtőfolyadékot vagy egyéb fagyálló folyadékot, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

### **A rögzítőfék befagyásának megelőzése**

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat.

Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, amíg a sebességváltót az N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja. Továbbá ékelje ki a hátsó kerekeket, így a gépkocsi nem tud elgurulni. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

### **Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján**

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat le a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

### **Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket**

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsi felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

### **Ne helyezzen a motortérbe tárgyakat vagy anyagokat**

A motor hűtését akadályozó tárgyak vagy anyagok elhelyezése a motortérben a motor meghibásodását vagy tüzet okozhat. Az ebből fakadó károkra nem vonatkozik a gyártó által nyújtott garancia.

## A GÉPKOCSI TÖMEGE

A vezetőajtó oszlopán két címke található, amelyeken a gépkocsi terhelhetősége van feltüntetve: a gumiabroncs és terhelési információk adattábla, valamint a jóváhagyási adattábla.

Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való bearakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

### A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

### A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

### Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

### Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

### Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza. Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

### A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

### A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opcionális felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A műszakilag megengedett maximális tömeg adatot a vezető oldali ajtóoszlopon lévő gépkocsi adattábláról lehet leolvasni.

## Túlterhelés



### VIGYÁZAT

A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítanania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megméréseivel, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.

## **UTÁNFUTÓ VONTATÁSA**

Nem ajánljuk, hogy ezt a gépkocsit utánfutó vontatására használja.

# 7. Szükséghelyzetek

Elakadásjelző vészvillogó.....	7-3
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek.....	7-3
Ha a motor menet közben leáll.....	7-3
Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll .....	7-3
Ha menet közben defektet kap .....	7-4
Ha a motor nem indul be .....	7-5
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog .....	7-5
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be .....	7-5
Indítás külső akkumulátorról .....	7-6
Ha a motor túlmelegszik.....	7-9
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) .....	7-10
A TPMS alaphelyzetbe állítási eljárása .....	7-11
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) .....	7-12
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés .....	7-14
Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője és gumiabroncs légnyomás visszajelző .....	7-14
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa.....	7-15
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje .....	7-16
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) .....	7-18
Emelő és szerszámok .....	7-18
Kerékcseré .....	7-19
Az emelőn lévő címke .....	7-23
Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata .....	7-24
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel) .....	7-26
Bevezetés.....	7-26
Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan	7-27
A Tire Mobility Kit egységei .....	7-28
A Tire Mobility Kit használata.....	7-29
A tömítőfolyadék elosztatása .....	7-31
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése .....	7-31



Vontatás.....	7-33
A gépkocsi szállítása.....	7-33
Leszerelhető vonószem.....	7-34
Vontatás szükséghelyzetben .....	7-35
Eszközök vészhelyzetre.....	7-37
Tűzoltó készülék .....	7-37
Elsősegély készlet.....	7-37
Elakadásjelző háromszög.....	7-37
Gumiabroncs légnyomásmérő műszer .....	7-37
Páneurópai eCall rendszer .....	7-38
Az adatkezelésre vonatkozó információk.....	7-40
Páneurópai eCall rendszer .....	7-42

## ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ



Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha sürgősségi helyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Az elakadásjelző vészvillogó be-, illetve kikapcsolásához az elakadásjelző vészvillogó gombot a gyújtáskapcsoló bármelyik állásában nyomja meg. A gomb a középső kijelzőpanelen található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.

## VEZETÉS KÖZBEN ELŐFOR- DULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

### Ha a motor menet közben leáll

- Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
- Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.
- Próbálja meg beindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, amennyiben az biztonságosan megtehető, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.

### Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumibroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami balesethez vezethet. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
- Amikor a gépkocsi megállt, nyomja meg az elakadásjelző vészvillogó gombját, mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve N (üres) állásba (manuális sebességváltó esetén), hozza működésbe a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.
- Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
- A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

## HA A MOTOR NEM INDUL BE

### Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

- Győződjön meg arról, hogy a robotizált manuális sebességváltó N (üres) állásban van. A motor kizárólag akkor indul be, ha a sebességváltó kar N (üres) állásban van.
- Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
- Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.

Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Ez a gépkocsija károsodását okozhatja. **Kövesse ennek a fejezetnek az „Indítás külső akkumulátorról” című részében foglaltakat.**



### FIGYELEM

**A betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, ami a károsanyag-kibocsátást ellenőrző rendszer károsodását okozhatja.**

### Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be

- Ellenőrizze az üzemanyagszintet, és szükség esetén tankoljon.

Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy további segítségért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## INDÍTÁS KÜLSŐ AKKUMULÁTORRÓL

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. A gépkocsi súlyos sérülésének vagy károsodásának elkerülése érdekében kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait. Ha bármilyen kétség merül fel a külső akkumulátorról végzett indítással kapcsolatban, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segítségnyújtatót.



### VIGYÁZAT

Az akkumulátor közelében végzett munkák, illetve az akkumulátor kezelése során Önt és a közelben tartózkodókat fenyegető **SÜLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉSEK** elkerülése érdekében mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:



Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.



Használjon védőszemüveget, amely megvédi a szemet a kifröccsenő savtól.



A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat, gyúlékony anyagokat tartsa távol az akkumulátortól.



Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.



Az akkumulátorokat tartsa gyermekek elől elzárt helyen.



Az akkumulátorok erősen korrózív hatású kénsavat tartalmaznak. Ügyeljen arra, hogy a sav ne kerüljön a szemébe, a bőrére vagy a ruhájára.

Ha sav kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben sav kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.

- A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.
- Befagyott akkumulátor esetén ne próbálja meg külső akkumulátorról szükségindítást végezni.
- SOHA ne töltsen a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a gépkocsi kábelcsatlakoztatva van az akkumulátorra.
- Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. SOHA ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.
- Ne engedje, hogy az indítókábelek (+) és (-) pólusai érintkezzenek egymással, mert az szikrát okozhat.
- Ha alacsony elektrolitszintű vagy befagyott akkumulátorra külső akkumulátort kapcsol, az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be.

### MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- Kizárólag 12 V-os áramforrást (akkumulátort vagy indítóberendezést) használjon a gépkocsi külső akkumulátorról történő szükségindításhoz.
- Ne próbálja meg a gépkocsit tolással beindítani.

## **i** Információ



A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

### **Külső akkumulátorról történő indítás folyamata**

1. Állítsa annyira közel a gépkocsikat, hogy az indítókábelek elérjenek a használandó pontokig, de ne engedje, hogy a gépkocsik érintkezzenek egymással.
2. Még álló motornál is mindig ügyeljen arra, hogy távol tartsa magát a hűtőventilátortól vagy bármilyen egyéb, a motortérben lévő mozgó alkatrésztől.
3. Kapcsolja ki az összes elektromos berendezést, pl. rádiókat, világítást, légkondicionálást stb. Állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén) vagy üres állásba (manuális sebességváltó esetén), és működtesse a rögzítőféket. Kapcsolja ki mindkét gépkocsi gyújtását.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az egyik indítókábelt a gépkocsija piros, pozitív (+) indításra szolgáló csatlakozási pontjára (1).
5. Csatlakoztassa az indítókábel másik végét az indításhoz használt gépkocsi piros, pozitív (+) akkumulátorsarujára / indításra szolgáló csatlakozási pontjára (2).
6. Csatlakoztassa a második indítókábelt az indításhoz használt gépkocsi fekete, negatív (-) akkumulátorsarujára / karosszéria testelési pontjára (3).
7. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a gépkocsija fekete, negatív (-) karosszéria testelési pontjára (4). Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól/ indításra szolgáló csatlakozási pontoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.



8. Indítsa be az indításhoz használt gépkocsi motorját, és néhány percig járassa körülbelül 2000 fordulat/perces motorfordulatszámra. Ezután indítsa be a gépkocsiját.

Ha a gépkocsija néhány indítási kísérlet után sem indul be, valószínűleg javítást igényel. Ilyen esetben hívjon hivatásos segélyszolgálatot. Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.

Pontosan a csatlakoztatásuk fordított sorrendjében kösse le az indítókábeleket:

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsija fekete, negatív (-) karosszéria testelési pontjáról (4).
2. Kösse le az indítókábel másik végét az indításhoz használt gépkocsi fekete, negatív (-) akkumulátorsarujáról / karosszéria testelési pontjáról (3).
3. Kösse le a második indítókábelt az indításhoz használt gépkocsi piros, pozitív (+) akkumulátorsarujáról / indításra szolgáló csatlakozási pontjáról (2).
4. Kösse le az indítókábel másik végét a gépkocsija piros, pozitív (+) indításra szolgáló csatlakozási pontjáról (1).

## HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivítő hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén) vagy üres állásba (manuális sebességváltó esetén), és működtesse a rögzítőféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.



### VIGYÁZAT



Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy kezei, ruházata és szerszámok ne érintkezzenek forgó vagy mozgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).

4. Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)
5. Ha szivárogo a hűtőfolyadék, haladéktalanul állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy további segítségért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.



### VIGYÁZAT



**SOHA ne vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A nyomás alatt**

**kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

**Állítsa le a motort, és várja meg, amíg a motor lehűl. Különös óvatossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

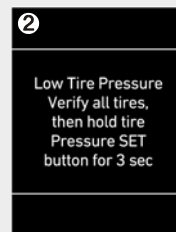
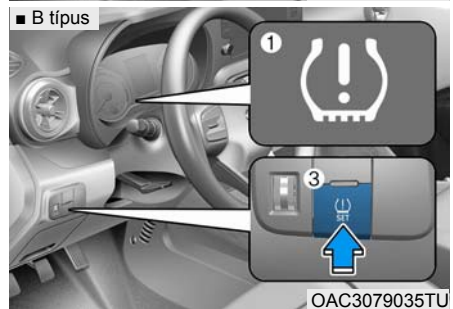
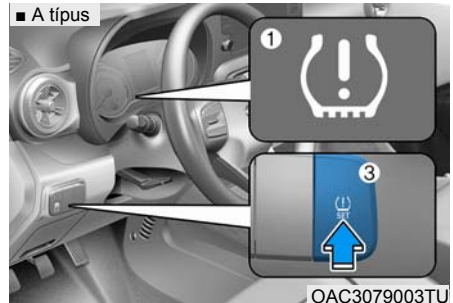


6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszívárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltsse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a túlmelegedés ismét bekövetkezik, azt tanácsoljuk, hogy további segítségért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### MEGJEGYZÉS

- **A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a motor túlmelegedését a motor alacsony hűtőfolyadékszintje okozza, a hirtelen betöltött motor hűtőfolyadék a motor megrepedéséhez vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltsse be.**

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OAC3079033TU

- (1) Alacsony gumibroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa
- (2) Alacsony nyomású gumibroncs visszajelzője (az LCD kijelzőn jelenik meg)
- (3) TPMS SET (beállítás) gomb

A gépkocsiba szerelt TPMS menet közben figyelni és összehasonlítja az egyes gumiabroncsok és kerekek gördülési sugarát és forgási tulajdonságait, és ezzel ellenőrzi, hogy nem alacsony-e valamelyik gumiabroncs légnyomása.

A megfelelő eljárást követve a TPMS SET gomb megnyomásával tudja alaphelyzetbe állítani a rendszert és eltárolni az aktuális gumiabroncs légnyomás értékét.

Ezt követően, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírnál, a gumiabroncs légnyomás visszajelző felgyullad, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoportban (egyes változatoknál).

Továbbá, ha a TPMS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, akkor felgyullad a TPMS hibajelző lámpa.

## A TPMS alaphelyzetbe állítási eljárása

A következő esetekben kell elvégeznie a TPMS alaphelyzetbe állítását:

- A gumiabroncsok (vagy keréktárcsák) javítása vagy cseréje után.
- A kerekek felcserélése után.
- A gumiabroncsok légnyomásának beállítása után.
- Amikor az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa világít.
- A futómű vagy az ABS rendszer cseréje után.



1. Szilárd, vízszintes talajon parkolja le a gépkocsit.
2. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adat-tábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg.
3. Indítsa be a motort, és a TPMS alaphelyzetbe állításához nyomja meg és körülbelül három másodpercig tartsa megnyomva a TPMS SET gombot. Az alaphelyzetbe állítási eljárás automatikusan befejeződik.
4. Ezután ellenőrizze, hogy az alacsony gumiabroncs légnyomás visszajelző négy másodpercig tartó villogás után kialszik-e. „Supervision” műszercsoport esetén ellenőrizze, hogy a „Tire pressures stored” [Gumiabroncsok légnyomása tárolva] üzenet megjelenik-e a műszercsoportban.
5. A TPMS alaphelyzetbe állítását követően körülbelül 20 percig közlekedjen a gépkocsival, hogy a rendszer tárolni tudja a gumiabroncsok új légnyomás értékét.

\* Ha az alacsony gumiabroncs légnyomás visszajelző felgyullad, ismétélje meg a 3. lépést.

A TPMS alaphelyzetbe állításakor a gumiabroncsok légnyomásának aktuális értéke a gumiabroncsok standard légnyomásaként kerül elmentésre.



### FIGYELEM

- Ha nem fújja fel a gumiabroncsokat, előfordulhat, hogy a TPMS alaphelyzetbe állításakor a rendszer akkor sem tájékoztatja Önt megfelelően, ha a gumiabroncsok légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. A TPMS alaphelyzetbe állítása előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok megfelelő légnyomását.
- Előfordulhat, hogy a TPMS nem működik megfelelően abban az esetben, ha nem végzi el a TPMS alaphelyzetbe állítását, amikor a TPMS rendszert alaphelyzetbe kellene állítani.
- Ha menet közben nyomja meg a TPMS rendszert alaphelyzetbe állító gombot, a TPMS rendszert alaphelyzetbe állító eljárás nem indul el. A TPMS rendszert alaphelyzetbe állító gombot akkor nyomja meg, amikor a gépkocsi teljesen megállt.
- A légnyomás ellenőrzését és a gumiabroncsok felfújását a gumiabroncsok hideg állapotában kell elvégezni.

A hideg gumiabroncs alatt az értenődő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

## Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)



### VIGYÁZAT

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs-meghibásodást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatározni az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet.

Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítására a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzősorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll.

Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártan megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást. A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a csereként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését.

Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

### MEGJEGYZÉS

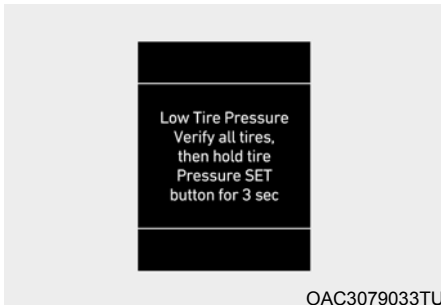
**Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása esetén ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

- 1. Az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés / TPMS hibajelző nem gyullad fel 3 másodpercre a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítása után vagy járó motornál.**
- 2. A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan világít.**
- 3. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad.**



### Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés

### Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője és gumiabroncs légnyomás visszajelző



OAC3079033TU

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzők világítanak, és a figyelmeztető üzenet megjelenik a műszercsoport LCD kijelzőjén, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg. Ezután a TPMS rendszert alaphelyzetbe állító eljárással állítsa alaphelyzetbe a TPMS-t.

Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerekre.

A gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés folyamatosan világít, és a TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés egy perces villogás után égve marad mindaddig, amíg megtörténik az alacsony nyomású gumiabroncs megjavítása és a gépkocsira való visszaszerelése.



## FIGYELEM

Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.

Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területéről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.

Ezután a TPMS rendszert alaphelyzetbe állító eljárással állítsa alaphelyzetbe a TPMS-t.

Előfordulhat, hogy a TPMS kalibrálása a következő körülmények között nem megfelelően zajlik le:

- Nem megfelelően végezték el a TPMS alaphelyzetbe állítását.
- Nem eredeti gumiabroncsokat használnak.
- Havas vagy csúszós útfelületen közlekedés esetén.
- Erős gyorsítás, lassítás vagy a kormánykerék hirtelen elfordítása esetén.
- Túl lassú vagy túl gyors vezetés esetén.
- A gumiabroncsokon nehéz és egyenetlenül elosztott terhelés van.
- Pótkereket vagy hóláncot használnak.



## VIGYÁZAT

Alacsony nyomás által okozott károk  
A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozza.



## TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### MEGJEGYZÉS

A TPMS meghibásodása esetén az alacsony nyomású gumibroncs helyzete figyelmeztető jelzés nem jelenik meg még akkor sem, ha a gépkocsi egyik gumibroncsának légnyomása alacsony.

### Egy TPMS érzékelővel szerelt gumibroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumibroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumibroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy minél előbb javíttassa meg a leeresztett gumibroncsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, vagy cserélje ki a leeresztett kereket a pótkerékre.



### FIGYELEM

Soha ne használjon HYUNDAI márkakereskedés általi jóváhagyással nem rendelkező defektjavító készítményeket az alacsony nyomású gumibroncs megjavítására és/vagy felfújására.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. Mindig jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő műszert használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.



## VIGYÁZAT

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az útról.**



## VIGYÁZAT

**A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.**



## HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (PÓTKERÉKKEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

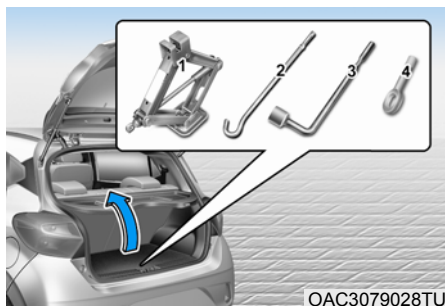
### VIGYÁZAT

Egy kerék cseréje veszélyes lehet. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében egy kerék cseréje során kövesse az ebben a fejezetben található utasításokat.

### FIGYELEM

A hajtókar használata során ügyeljen arra, hogy a lapos végétől távol helyezkedjen el. A lapos vég éles szélei vágási sérüléseket okozhatnak.

### Emelő és szerszámok



- (1) Emelő hajtókar
- (2) Emelő
- (3) Kerékanyakulcs
- (4) Vonószem

A gépkocsiemelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a vonószem a csomagtérben, a csomagtér tárolódoboz fedele alatt található.



Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerekre történő kicserélésére használható.

A pótkerek eltávolításához forgassa a kereket tartó szárnyas anyát az óramutató járásával ellentétes irányba.

A pótkereket ugyanebbe a tárolórekeszbe helyezze el, és a kereket a tartó szárnyas anya óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával rögzítse.

A pótkerék és az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.



Ha nehéz kézzel meglazítani a kereket tartó szárnyas anyát, az emelő hajtókar segítségével könnyen meglazíthatja.

1. Helyezze az emelő hajtókart (1) a kereket tartó szárnyas anya belsejébe.
2. Forgassa a kereket tartó szárnyas anyát az emelő hajtókarral az óramutató járásával ellentétes irányba.

## Kerékcseré



### VIGYÁZAT

A gépkocsi lecsúszhat vagy leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat Önnek vagy a közelben tartózkodó személyeknek. Tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.
- Forgalmi sávban SOHA ne cseréljen kereket. Mielőtt kereket cserél, gépkocsijával MINDIG húzódjon le teljesen az úttestről vízszintes, szilárd talajra, távol a forgalomtól. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.
- Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja.
- Az emelőt MINDIG a gépkocsi erre szolgáló, jelzett emelési pontjaihoz helyezze. SOHA ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.
- A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.
- Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.
- Tartsa távol a gyerekeket az úttól és a gépkocsitól.

A gépkocsi kerékcseréjéhez a következő lépéseket kövesse:

1. Szilárd, vízszintes talajon parkoljon le.
2. Mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén) vagy üres állásba (manuális sebességváltó esetén), húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.

3. Nyomja meg az elakadásjelző vészvillogó gombját.
4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.



[A]: Ék

5. Ékelje ki a cserélendő kerék helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket előlről és hátról is.

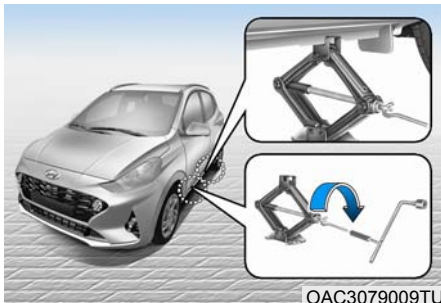


6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba a fent jelzett sorrendben, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.



OAC3079008TU

7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez legközelebb kialakított emelési ponthoz a vázszerkezet alá. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két bemélyedés található. Soha ne helyezze az emelőt a gépkocsi egyéb része alá. Ez a kűszöb vagy a gépkocsi egyéb alkatrészeinek károsodását okozhatja.



OAC3079009TU

8. Illeszse az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy elhagyja a talajt. Ellenőrizze, hogy a gépkocsi stabilan áll-e az emelőn.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat a keréknyakulccsal, és kézzel csavarja le azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, ahol nem akadályozza a mozgást. Távolítsa el minden szennyeződést a kerékcsavarokról, a felfekvő felületekről és a kerékről.

10. Helyezze a pótkereket a kerékagy csavarjaira.

11. Kézzel húzza meg a kerékanyákat: a keréknyak kisebb átmérőjű oldala legyen közelebb a kerékhez.

12. Eressze le a gépkocsit a talajra az emelő hajtókár óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



OAC3079027TU

13. Az ábrán látható sorrendben húzza meg a kerékanyákat a keréknyakulccsal. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Kerékcseré után, amint lehetséges, kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, hogy a megfelelő nyomatékkal húzza meg a kerékanyákat. **A kerékanya meghúzási nyomatéka: 110 - 130 Nm.**

Ha van légnyomásmérője, ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást (a gumiabroncsok légnyomására vonatkozó információkat a 2. fejezet „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című része tartalmazza). Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és állítsa be a gumiabroncs megfelelő légnyomását. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szívároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb. A kerékcseré után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

### MEGJEGYZÉS

- A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását. Állítsa be az ajánlott nyomásértékre.
- A kerekek cseréje után, körülbelül 50 km megtételét követően ellenőrizze és húzza meg a kerékanyákat. Körülbelül 1000 km megtételét követően ismét ellenőrizze és húzza meg a kerékanyákat.



### FIGYELEM

A gépkocsi kerékcsovarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcseré alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, a kerékcsovarok sérülésének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy metrikus kerékanyákat használjon, és ellenőrizze a kerék megfelelő rögzítettségét az agyon. Azt tanácsoljuk, hogy további segítségért keresen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ha a felszerelés bármelyik eleme, például az emelő, a kerékanyák, a csavarok vagy egyéb tartozékok sérültek, illetve rossz állapotban vannak, ne kísérelje meg a kerékcserét, hanem hívjon segítség-szolgálatot.

### A szükségpótkerék használata (egyres változatoknál)

A szükségpótkereket kizárólag szükség-helyzetben való használatra tervezték. Óvatosan vezessen, ha szükségpótkerékekkel közlekedik, és mindig kövesse a következő biztonsági óvintézkedéseket.



### VIGYÁZAT

A szükségpótkerék meghibásodásának és a gépkocsi feletti uralom elvesztésének (ami esetlegesen balesetet okozhat) megelőzése érdekében:

- A szükségpótkereket kizárólag szükség-helyzetben használja.
- SOHA ne vezesse a gépkocsit 80 km/h-nál nagyobb sebességgel.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- Ne használja folyamatosan a szükségpótkereket. Minél előbb javíttassa meg vagy cseréltesse ki az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a szükségpótkerék meghibásodását.

Ha szükségpótkerékkel szerelt gépkocsival közlekedik:

- A szükségpótkerék felszerelése után ellenőrizze a gumibroncs légnyomását. A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar.
- Ne hajtson be automata gépkocsimósa, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumibroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- A szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

### MEGJEGYZÉS

**Az eredeti gumibroncs és keréktárcsa megjavítása és a gépkocsira történő visszaszerelése után be kell állítani a megfelelő kerékanya-meghúzási nyomatékot. A kerékanya helyes meghúzási nyomatéka: 110 - 130 Nm.**

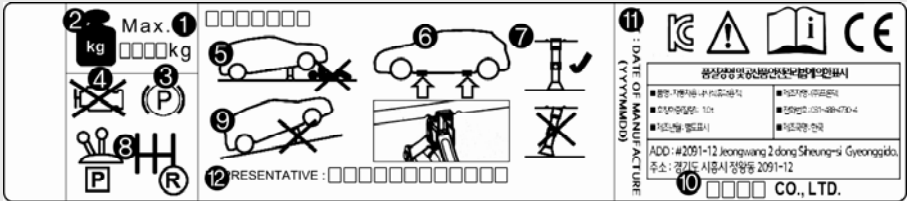


### FIGYELEM

**A szükségpótkerék és a gépkocsija sérülésének elkerülése érdekében:**

- **Mindig az út állapotának megfelelő sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni az olyan úthibákat, mint pl. kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok.**
- **A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál keréké, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel).**
- **A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendszeren.**
- **A szükségpótkerék gumibroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumibroncsot felszerelni.**

## Az emelőn lévő címke



OHYK065011

A jármű tényleges emelő címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

További részletekért tanulmányozza az emelőn lévő címkét.

1. A modell neve
2. Maximálisan megengedett terhelés
3. Az emelő használatakor mindig működtesse a rögzítőféket.
4. Az emelő használatakor állítsa le a motort.
5. Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.
6. A küszöb alatt kialakított helyek
7. A gépkocsi felemelésekor az emelőnek az emelési pont alatt függőlegesen kell elhelyezkednie.
8. Állítsa a sebességváltó kart R (hátramenet) állásba manuális sebességváltó vagy N (üres) állásba robotizált manuális sebességváltó esetén.
9. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja.
10. Az emelő gyártója
11. Gyártás dátuma
12. Képviselő vállalat és címe

## Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata

### A típus



**EC Declaration of Conformity**  
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**  
# 22, Hyeojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea  
declare under our sole responsibility that the product

**Product** : Jack Assembly  
**Type Designation(s)** : Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg  
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg  
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg

**Serial No.** : N/A  
**Year of Manufacture** : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s):  
2006/42/EC Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Ulsan , Korea / Jul.25 .2013 Hyun Duck, Cho President  
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

\* T.C.F Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674 )  
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

JACKDOC14S

## B típus

<b>EG-Konformitätserklärung</b> <i>EC Declaration of Conformity</i>	
Hiermit erklären wir, <i>We herewith declare,</i>	Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd East of High-Technological Development Zone, Chengde Hebei PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.	
<i>That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i>	
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	
<i>In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity</i>	
<b>Bezeichnung der Maschine:</b> <i>Machine Description:</i>	Mechanical jack(Scissor jack)
<b>Maschinentyp:</b> <i>Machine Type:</i>	--
<b>Handelsmarke:</b> <i>Trade name:</i>	--
<b>Maschinen-Nr.:</b> <i>Serial Number</i>	09110-C8000
<b>Einschlägige EG-Richtlinien:</b> <i>Applicable EC Directives:</i>	EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EC Machinery Directive: 2006/42/EC
<b>Angewandte harmonisierte Normen:</b> <i>Applicable Harmonized Standards:</i>	EN 1494:2000/A1:2008
<b>Herstellerunterschrift/Datum:</b> <i>Authorized Signature/Date:</i>	 2017/6/2
<b>Angaben zum Unterzeichner:</b> <i>Title of Signatory:</i>	general manager
This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.	
Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.	
TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.:	70.436.12.078.02-00
	Date/Datum 2 MAY 2017
	Revision 0



OAC3N070039TU



## HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TIRE MOBILITY KIT-TEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OAC3079010TU

A biztonságos működés érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat.

(1) Kompresszor

(2) Tömítőfolyadék-tartály

A Tire Mobility Kit a gumiabroncs ideiglenes megjavítására szolgál, ezért azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### FIGYELEM

Ha két vagy annál több gumiabroncs ereszett le, ne használja a Tire Mobility Kit-et, mert egy tömítőanyag-tartály tartalma csak egy defektes gumiabroncshoz elegendő.



### VIGYÁZAT

Ne használja a Tire Mobility Kit-et a gumiabroncs oldalfalán lévő defekt javítására. Ebben az esetben a gumiabroncs meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.



### VIGYÁZAT

Minél hamarabb javítsa meg a gumiabroncsot. A gumiabroncs bármikor leereszthet a Tire Mobility Kit-tel való felfújást követően.

### Bevezetés

A Tire Mobility Kit készlettel mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap.

A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot.

Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km távolságot, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicserélheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetők teljesen.

A gumiabroncs nyomásvesztése kedvezőtlenül befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét.

Ezért kerülje a hirtelen kormányozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat.

A Tire Mobility Kit-et nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni. Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését.

Olvassa el a „Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.



## VIGYÁZAT

**Ne használja a TMK-t, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.**

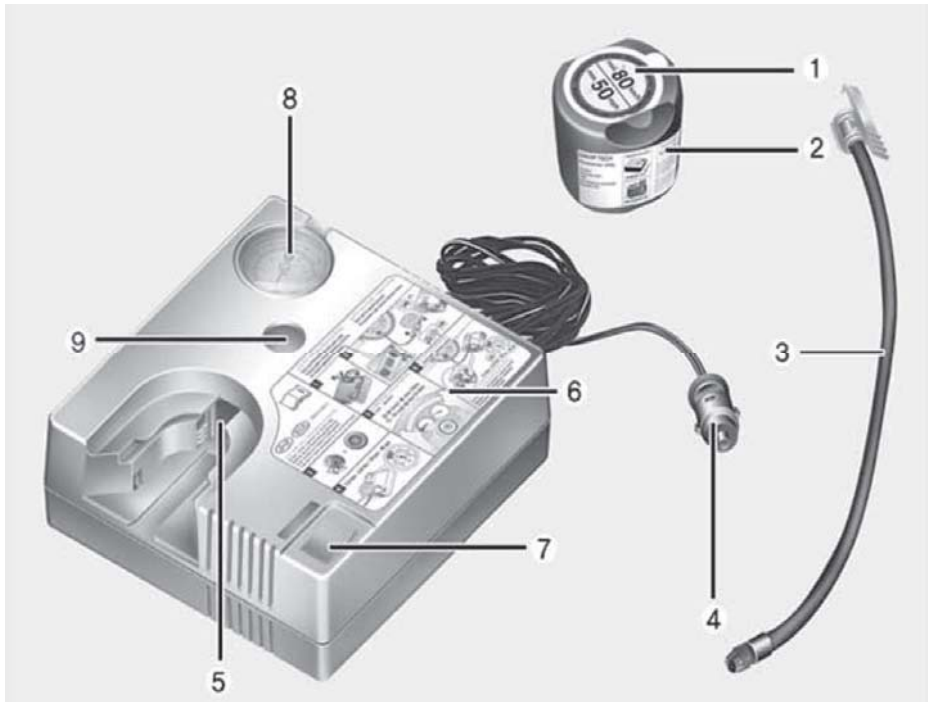
**Csak az olyan defekt javítható a TMK segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.**

### Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az útszélén, hogy a Tire Mobility Kit használatakor a forgalomtól távol legyen.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a Tire Mobility Kit-et használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Csak az olyan defekt javítható a Tire Mobility Kit segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.
- Ne használja motorkerékpárok, kekérpárok vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Amennyiben a gumiabroncs és a keréktárcsa is sérült, a biztonsága érdekében ne használja a Tire Mobility Kit-et.
- A Tire Mobility Kit használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 6 mm-nél nagyobb.  
Ha a gumiabroncs nem tehető menetképpessé a Tire Mobility Kit segítségével, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.

- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja jární a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a Tire Mobility Kit-et felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Ha a tömítőanyag bőrrrel érintkezett, öblítse le az érintett felületeket bő vízzel, és forduljon orvoshoz, ha az irritációs tünetek továbbra is fennállnak.
- Ha a tömítőanyag szembe került, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és forduljon orvoshoz, ha az irritációs tünetek továbbra is fennállnak.
- Ha a tömítőanyagot lenyelte, bő vízzel öblítse ki a száját, és igyon bőséges mennyiségű vizet. Azonban egy eszméletlen személynek ne adjon semmit, hanem haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A tömítőanyaggal való hosszú időtartamú érintkezés a testszövetek károsodását okozhatja, például vesekárosodás stb. léphet fel.

## A Tire Mobility Kit egységei



1. Sebességkorlátozó címke
2. Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály és sebességkorlátozó címke
3. Töltőcső a tömítőfolyadék-tartálytól a kerékhez
4. Csatlakozók és vezeték a csatlakozóaljzathoz való közvetlen csatlakoztatáshoz
5. A tömítőfolyadék-tartály tárolóhelye
6. Kompresszor
7. BE/KI kapcsoló

8. Nyomásmérő műszer a gumibroncs légnyomásának kijelzéséhez
9. Gomb a gumibroncs légnyomásának csökkentéséhez

A csatlakozók, a vezeték és az összekötő cső tárolása a kompresszor házában történik.

Szigorúan kövesse a megadott sorrendet, egyébként a tömítőfolyadék nagy nyomással kiszökhet.

## VIGYÁZAT

Lejárt szavatosságú tömítőanyag

Ne használja a gumibroncs tömítőanyagot, ha annak szavatossági ideje lejárt (vagyis a tömítőanyag-tartály címkéjén megtalálható lejáratási időpont után). Ez megnövelheti a gumibroncs meghibásodásának kockázatát.

## VIGYÁZAT

Tömítőfolyadék

- Tartsa gyermekek elől elzárt helyen.
- Kerülje a szemmel való érintkezést.
- Ne nyelje le.

## A Tire Mobility Kit használata

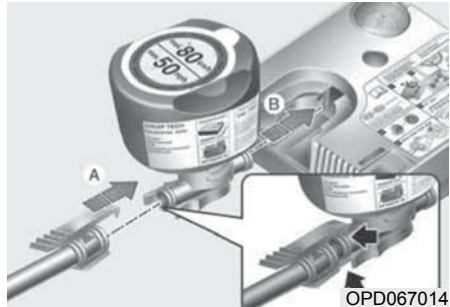
### FIGYELEM



OAC3079011TU

Vegye le a sebességkorlátozást jelző címkét (1) a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályról (2), és helyezze a gépkocsi belsejében egy jól látható helyre, mint pl. a műszercsoport közelébe, ezzel emlékeztetve a vezetőt arra, hogy ne vezessen túl gyorsan.

1. Rázza fel a tömítőfolyadék tartályát (2).



OPD067014

2. Csatlakoztassa a kompresszor töltőcsövét (3) a tömítőfolyadék-tartályhoz (2) az (A) irányba, és csatlakoztassa a tömítőfolyadék-tartályt a kompresszorhoz (6) a (B) irányba.
3. Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója OFF (kikapcsolt) állásban legyen.



4. Csavarja le a szelepszapkát a defektes gumiabroncs szelepéről, és csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék-tartály töltőcsövét (3).

### FIGYELEM

Biztonságosan csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék töltőcsövét. Ellenkező esetben a tömítőfolyadék visszafolyhat, és a töltőcső eltömődhet.



5. Illesse a kompresszor áramellátó vezetékét (4) a gépkocsi csatlakozóaljzatába.

### MEGJEGYZÉS

Az áramellátó vezeték csatlakoztatásához kizárólag az utas oldali csatlakozóaljzatot használja.

6. A gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja be a kompresszort, és járassa kb. 5-7 percig a tömítőfolyadék betöltéséhez és a megfelelő nyomásérték eléréséhez (olvassa el a 2. fejezetben a Gumiabroncsok és keréktárcsák című részt). A gumiabroncs feltöltés utáni légnymása nem bír jelentőséggel, és később ellenőrizni/korrigálni kell.

Ügyeljen arra, hogy ne fújja fel túlságosan a gumiabroncsot, és álljon távol a gumiabroncstól a felfújás során.

### FIGYELEM

#### Gumiabroncsok légnymása

Ne közlekedjen a gépkocsival, ha a gumiabroncs légnymása 2 bar (200 kPa) alatt van. Ebben az esetben a gumiabroncs hirtelen meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.

7. Kapcsolja ki a kompresszort.  
8. Távolítsa el a csöveket a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójáról és a gumiabroncs szelepéről.

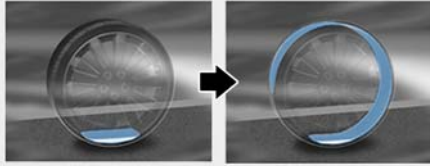
Helyezze vissza a Tire Mobility Kit-et a gépkocsiban lévő tárolóhelyére.

### VIGYÁZAT

#### Szén-monoxid

Járó motorral ne hagyja gépkocsiját hosszabb ideig rossz szellőzésű helyen. A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat.

## A tömítőfolyadék eloszlása



OHI068053

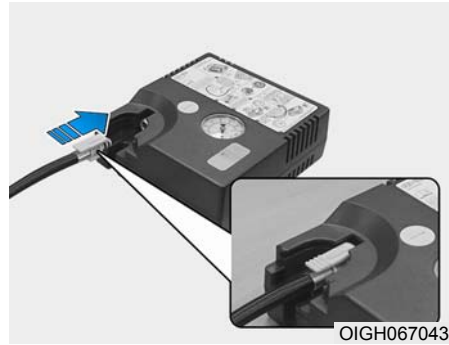
9. Azonnal induljon el a gépkocsival, és menjen kb. 7-10 kilométert (vagy kb. 10 percet), hogy a tömítőfolyadék egyenletesen szétoszoljon a gumibroncsban.

Ne lépje túl a 80 km/h sebességet! Ha lehetséges, ne csökkentse a sebességet 20 km/h alá.

Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit.

Hívjon segélyszolgálatot vagy autóménőt.

## A gumibroncsok légnyomásának ellenőrzése



OIGH067043



OAC3079012TU

1. Körülbelül 7-10 km-es út megtétele (vagy kb. 10 perc eltelté) után álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Csatlakoztassa a kompresszor töltőcsövét (3) közvetlenül a gumibroncs szelepeére.
3. Csatlakoztassa a kompresszort a gépkocsi csatlakozóaljzatához a vezeték és a csatlakozók segítségével.

4. A gumibroncs légnyomását állítsa be a megadott gumibroncs légnyomás értékre.

Bekapcsolt gyújtásnál az alábbiak szerint járjon el:

- **A gumibroncs légnyomásának növelése:** Kapcsolja be a kompresszort. A pillanatnyi légnyomás ellenőrzéséhez rövid időre kapcsolja be a kompresszort.
- **A gumibroncs légnyomásának csökkentése:** Nyomja meg a kompresszor gombját (9).

### MEGJEGYZÉS

Ne üzemeltesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig, egyébként a készülék túlmelegszik és károsodhat.

### Információ

Előfordulhat, hogy a nyomásmérőműszer a tényleges értéknél magasabb értéket mutat, amikor a kompresszor működik. A gumibroncsnyomás pontos értékének leolvasásához kapcsolja ki a kompresszort.

### FIGYELEM

Ha a gumibroncs nem tartja a légnyomást, másodszor is induljon el a gépkocsival, és kövesse „A tömitőfolyadék elosztatása” című részben leírtakat. Ezután ismételje meg az 1-4 lépéseket.

A TMK használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 4 mm-nél nagyobb.

Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel, ha a gumibroncs nem tehető menetképesse a Tire Mobility Kit segítségével.

### VIGYÁZAT

A gumibroncsokat arra a standard nyomásértékre kell felfújni, amely megtalálható a 2. fejezet „GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK” című részében, illetve a vezető oldali B oszlopon elhelyezkedő, a gumibroncsok standard légnyomását tartalmazó adattáblán. Ha ez nem érhető el, ne haladjon tovább.

Hívjon segélyszolgálatot vagy autóműtőt.

### FIGYELEM

**Gumibroncs nyomásérzékelő (TPMS-sel szerelt változatoknál)**

A gumibroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömitőanyag-maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumibroncsot egy újra cseréli, és ellenőriztesse a gumibroncs nyomásérzékelőket egy hivatalos márkakereskedésben.

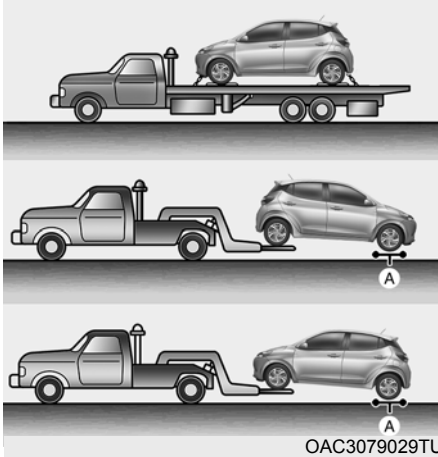
### Információ

A megjavított vagy kicserélt gumibroncs és keréktárcsa gépkocsira történő visszaszerelése után 110 - 130 Nm-es nyomatékkal kell meghúzni a kerékanyákat.



## A GÉPKOCSI VONTATÁSA

### A gépkocsi szállítása



[A]: Görgős kocsi

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatalos autóművel végeztesse el.

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelések és vontatásokor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

Megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.

Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.

Ha a gépkocsit egy hivatalos autóművel görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.

### ⚠ FIGYELEM

- Ne vontassák a gépkocsit úgy, hogy mind a négy kereke a talajon van (mint például lakóautó mögötti vagy egyéb motoros jármű általi vontatás), mivel ez a robotizált manuális sebességváltó súlyos károsodáshoz vezethet.



- Ne vontassák a gépkocsit úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodáshoz vezethet.



- Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak tréler.





Ha szükséghelyzetben görgős kocsival vontatják a gépkocsit:

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót ACC helyzetbe.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.



### FIGYELEM

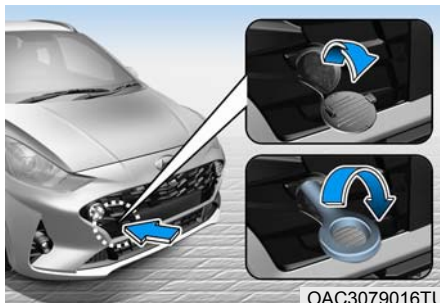
**Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.**

## Leszerelhető vonószerem



OAC3079015TU

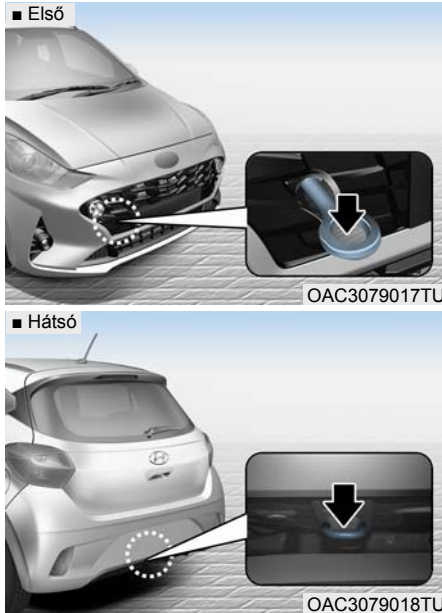
1. Nyissa ki a csomagtartót, és vegye ki a vonószeremet a szerszámtartóból.



OAC3079016TU

2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét a lökhárítóból.
3. A menetes furatban az óramutató járásával megegyező irányba forgatva szerelje fel a vonószeremet, amíg szilárdan nem rögzül.
4. Használat után csavarja ki a vonószeremet, és helyezze vissza a fedelet.

## Vontatás szükséghelyzetben



Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatalos autóméntővel végeztesse el.

Ha autóméntő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben.

Rendkívül óvatosan járjon el, ha a vontatást vontatókötéllel vagy -lánccal végzi. A vontatott járműben csak egy, a kormánykereket és a féket működtető személy tartózkodhat.

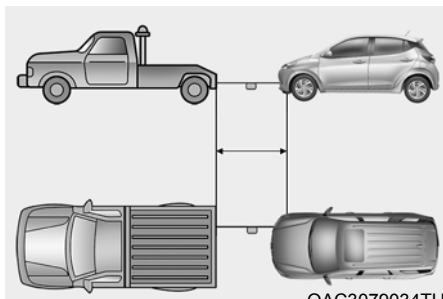
A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Továbbá a kerekeknek, a tengelyeknek, az erőátvitelnek, a kormányműnek és a fékberendezésnek jó állapotban kell lenniük.

## FIGYELEM

**A vezetőnek a vontatott járműben kell tartózkodnia a kormányzáshoz és a fék működtetéséhez. A vezetőn kívül utas nem tartózkodhat a gépkocsiban.**

Mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket a szükséghelyzetben történő vontatás során:

- A gyújtáskapcsolót kapcsolja ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen reteszelve.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőfeszítés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- A vontatáshoz a vontatott gépkocsinál nagyobb tömegű járművet használjon.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.
- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy -lánct a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.



OAC3079034TU

- A vontatókötél vagy -lánc hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél vagy -lánc közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél vagy -lánc menet közben és fékezéskor feszes maradjon.
- Vontatás előtt ellenőrizze a jármű alatt, hogy nem szivárog-e a robotizált manuális sebességváltóból a folyadék. Ha a robotizált manuális sebességváltóból szivárog a folyadék, akkor trélerrel vagy görgős kocsit kell használni.

### MEGJEGYZÉS

**Elindulásakor és haladás közben lassan és fokozatosan gyorsítson, illetve lassítson, és közben ügyeljen arra, hogy fenntartsa a vontatókötél vagy vontatólánc feszességét, ellenkező esetben károsodhatnak a vonószemek és a gépkocsi.**

### MEGJEGYZÉS

**A gépkocsi és a gépkocsialkatrészek vontatás során bekövetkező sérülésének elkerülése érdekében:**

- Vonószem használata esetén mindig egyenesen, menetirányba húzzon. Ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen.
- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy láncsal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A sebességváltóban történő károsodás elkerülése érdekében (robotizált manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén) vontatáskor maximum 15 km/h sebességgel haladjon, és a vontatási távolság nem lehet több 1,5 km-nél.
- A gépkocsit maximum 25 km/h sebességgel lehet vontatni, vagy a vontatási távolság nem lehet több 20 km-nél (manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén).

## ESZKÖZÖK VÉSZHELYZETRE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Gépkocsija olyan eszközökkel van felszerelve, amelyek segíthetnek Önnek, hogy a különféle vészhelyzetekben cselekedni tudjon.

### Tűzoltó készülék

Ha a gépkocsiban kis kiterjedésű tűz keletkezik, és ismeri a tűzoltó készülék használatát, az alábbiak szerint cselekedjen:

1. Húzza ki a készülék felső részén lévő biztonsági szeget, amely normál esetben megakadályozza a kioldó markolat véletlenszerű lenyomását.
2. Irányítsa a készülék fúvókáját a tűz központjára.
3. Álljon kb. 2,5 méter távolságra a tűztől, és nyomja meg a kioldó markolatot a tűzoltóanyag kifecskendezése érdekében. Ha a markolatot elengedi, a kiáramlás megszűnik.
4. Mozgassa a fúvókát előre és hátra, hogy a tűzoltóanyag a tűz központjában ugyanilyen mozgást végezzen. Ha úgy látszik, hogy a tűz kialudt, legyen körültekintő, mert a lángok újra felcsaphatnak.

### Elsősegély készlet

Olló, géz, sebtapasz stb. van a készletben, amelyek fontosak lehetnek, ha valakit elsősegélyben kell részesíteni.

### Elakadásjelző háromszög

Veszélyhelyzetben helyezze az elakadásjelző háromszöget az útra kellő távolságban a gépkocsijától, így jelezve a forgalom többi résztvevőjének, hogy gépkocsija valamilyen probléma miatt az út szélén áll.

### Gumiabroncs légnyomásmérő műszer (egyes változatoknál)

A gumiabroncsok légnyomása a napi használat során fokozatosan csökken, ezért rendszeresen kell azokat pótlólag néhány tized bar-ral felfújni. Ez nem jelenti azt, hogy a gumiabroncsok eresztenek, mivel ez a normál használat során bekövetkező természetes jelenség. A gumiabroncsok légnyomását mindig a gumiabroncsok hideg állapotában ellenőrizze, mert melegeledéskor nő a nyomás.

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése során a következő lépéseket hajtsa végre:

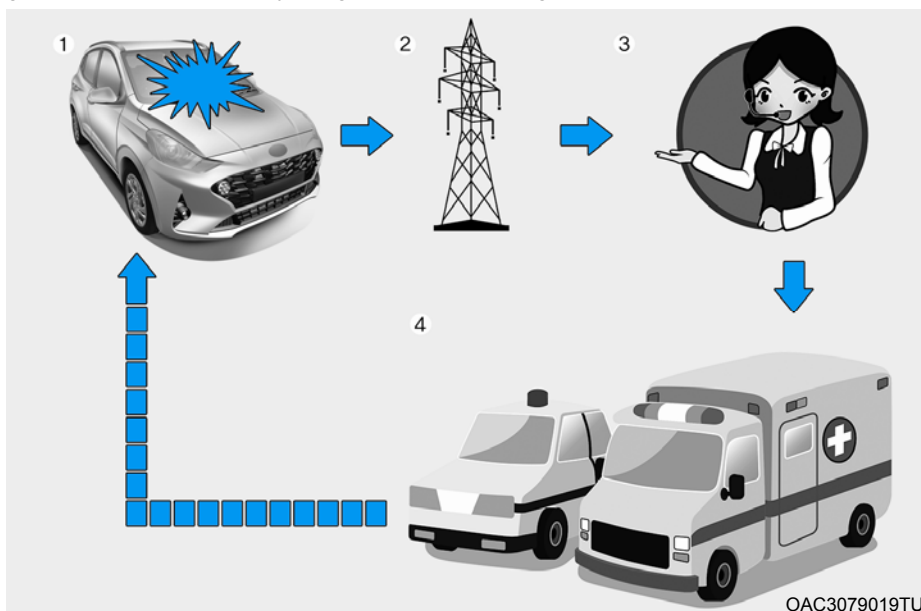
1. Csavarja le a szelepsapkát, amely a keréktárcsa belső peremén található.
2. Nyomja rá és tartsa a szelepen a nyomásmérő végét. Egy kis levegő ilyenkor kiáramlik, de több is kiáramolhat, ha nem szorítja a műszert erősen a szelepre.
3. Ha erősen nyomja a műszert, és a levegő nem áramlik ki, a mérés megtörténik.
4. Olvassa le a nyomásértéket annak megállapítására, hogy a nyomás megfelelő-e.
5. Állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 2. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.
6. Csavarja vissza a szelepsapkát.

## PÁNEURÓPAI eCALL RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A gépkocsi a páneurópai eCall segélyhívó rendszerrel összeköttetésben álló készülékkel\* szerelt, amelynek funkciója a mentőegységek vészhelyzeti hívása. A páneurópai eCall rendszer egy automatikus vészhelyzeti segélyhívó szolgáltatás, amely Európa útjain bekövetkező közlekedési baleset vagy egyéb\*\* balesetek bekövetkezésékor indítja a segélyhívást (kizárólag olyan országokban, amelyek rendelkeznek a rendszerre vonatkozó szabályozással).

A rendszer Európa útjain bekövetkező balesetek esetén lehetővé teszi a kapcsolatfelvételt a készenléti szervekkel (kizárólag olyan országokban, amelyek rendelkeznek a rendszerre vonatkozó szabályozással).

A páneurópai eCall rendszer a Kezelési kézikönyvben ismertetett feltételek szerint adatokat továbbít a segélyhívó központnak, olyan információkat is beleértve, mint a gépkocsi tartózkodási helye, a gépkocsi típusa, a gépkocsi alvázszáma (VIN).



1. Közlekedési baleset
2. Vezeték nélküli hálózat

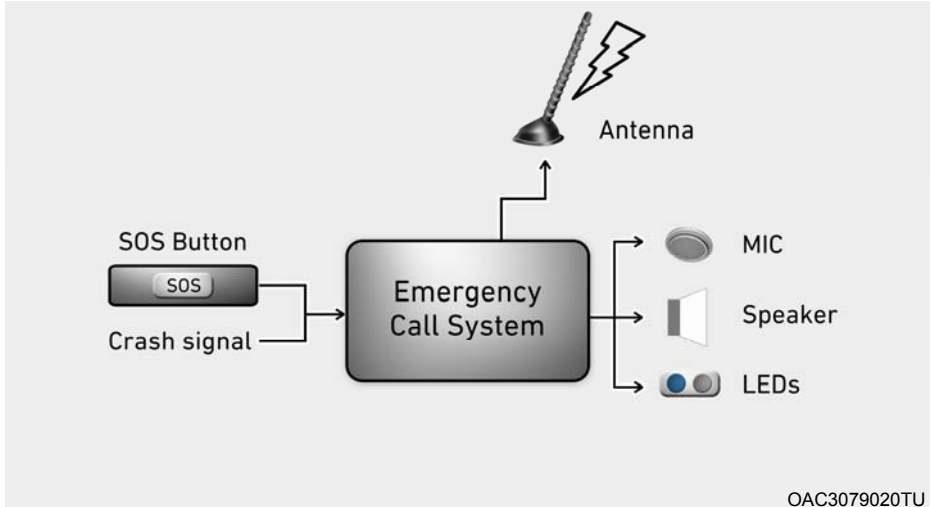
3. Segélyhívó központ
4. Mentés

\* A Kezelési kézikönyvben ismertetett páneurópai eCall készülék a gépkocsiba szerelt olyan beépítést jelent, amely összeköttetést biztosít a páneurópai eCall rendszerrel.

\*\* Az „egyéb balesetek” fogalom az európai utakon bekövetkező bármilyen balesetet jelent (kizárólag olyan országokban, amelyek rendelkeznek a rendszerre vonatkozó szabályozással), amely személyi sérüléssel jár és/vagy segítségnyújtást igényel. Bármilyen baleset észlelése esetén meg kell állni a gépkocsival, és meg kell nyomni az SOS gombot (a gomb elhelyezkedését a Kezelési kézikönyv „Páneurópai eCall rendszer (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)” fejezetében látható ábra mutatja be). Hívás indítása esetén a rendszer összegyűjti a gépkocsira vonatkozó adatokat (arra a gépkocsira vonatkozóan, amelyből a hívást kezdeményezték), majd összekapcsolja a gépkocsit a segélyhívó központ diszpécserével, hogy tájékoztatni lehessen a vészhelyzeti segélyhívás okáról.

Miután a páneurópai eCall rendszer által eltárolt adatokat a vezető és az utasok részére nyújtott megfelelő mentési műveletek érdekében továbbították a segélyhívó központba, az adatokat törlik, amint a mentési művelet befejeződött.

### A gépkocsiba szerelt eCall rendszer ismertetése



A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer, a rendszer működésének és funkcióinak áttekintése: tanulmányozza ezt a fejezetet. A 112-es hívószámon alapuló eCall szolgáltatás egy általános közcélú, ingyenesen hozzáférhető szolgáltatás.

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer alapértelmezetten aktivált állapotú. Súlyos baleset bekövetkezésekor a gépkocsi érzékelőinek segítségével automatikusan működésbe lép.

Akkor is automatikusan aktiválódik, ha a gépkocsi TPS (Transaction Process System [tranzakciós folyamatrendszer]) rendszerrel szerelt, amely egy súlyos baleset bekövetkezésekor nem működik.

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer szükség esetén manuálisan is működésbe hozható. A rendszer manuálisan működésbe hozatalával kapcsolatos útmutatásokért tanulmányozza ezt a fejezetet.

Ha egy olyan kritikus rendszerhiba lép fel, amely működésképtelenné teszi a gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszert, a következő figyelmeztetés tájékoztatja a gépkocsi utasait: tanulmányozza ezt a fejezetet.

### Az adatkezelésre vonatkozó információk

Személyes adatok bármilyen, a gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszeren keresztül történő feldolgozásának meg kell felelnie az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK (1) és 2002/58/EK (2) irányelveiben meghatározott, a személyes adatok védelméről szóló szabályoknak, és különösen az egyének alapvető érdekeinek védelméről kell alapulnia, összhangban a 95/46/EK (3) irányelvvel.

Az ilyen adatok feldolgozása szigorúan az egységes európai 112-es segélyhívó számra irányuló vészhelyzeti eCall hívás kezelésére korlátozódik.

### Adattípusok és azok fogadói

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer kizárólag a következő adatokat gyűjtheti és dolgozhatja fel:

- A gépkocsi alvázszáma (VIN)
- A gépkocsi fajtája (személygépkocsi vagy kisáruszállító)
- A gépkocsi meghajtásához használt energiaforrás fajtája (benzin/ gázolaj/ CNG/LPG/elektromos áram/hidrogén)
- A gépkocsi utolsó tartózkodási helye és haladási iránya
- A rendszer automatikus aktiválásának naplója és időbélyege
- Bármilyen további adatok (ha vonatkozik): nincsenek

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer által feldolgozott adatok fogadói az illetékes nyilvános segélyhívó központok, amelyeket az elhelyezkedési országuk szerinti megfelelő hatóságok jelöltek ki az egységes európai 112-es segélyhívó számra érkező eCall hívások első fogadására és kezelésére. További információk (ha rendelkezésre állnak): nincsenek.

- (1) Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-én kelt 95/46/EK irányelve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281, 1995. 11. 23., 31. oldal).
- (2) Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 12-én kelt 2002/58/EK irányelve az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről ("Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv") (HL L 201, 2002. 07. 31., 37. oldal).
- (3) A 95/46/EK irányelvet hatályon kívül helyezte az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-én kelt 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119, 2016. 05. 04., 1. oldal). Ezt a rendeletet 2018. május 25-től kell alkalmazni.

### ***Az adatkezelésre vonatkozó rendelkezések***

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszert úgy tervezték, hogy a rendszer memóriájában tárolt adatokhoz egy eCall hívás indítása előtt ne lehessen hozzáférni a rendszeren kívülről. További megjegyzések (ha vannak): nincsenek.

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszert úgy tervezték, hogy normál működési állapotában biztosítsa a következőket: ne legyen nyomon követhető, és ne legyen bármiféle folyamatos nyomon követés tárgya. További megjegyzések (ha vannak): nincsenek.

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszert úgy tervezték, hogy biztosítsa a rendszer memóriájában tárolt adatok automatikus és folyamatos törlését.

A gépkocsi helyzetének adata a rendszer belső memóriájában folyamatosan felülírásra kerül, úgy hogy legfeljebb a gépkocsi utolsó három legfrissebb helyzetét őrzi meg, amelyekre a rendszer normál működéséhez van szükség.

A gépkocsiba szerelt, 112-es hívószámon alapuló eCall rendszer működési adatainak naplója az eCall segélyhívás céljából történő kezelés teljesítéséhez szükségesnél hosszabb ideig nem kerül megőrzésre, és a megőrzés az eCall segélyhívás kezdeményezésétől számítva semmilyen esetben sem haladja meg a 13 órát. További megjegyzések (ha vannak): nincsenek.



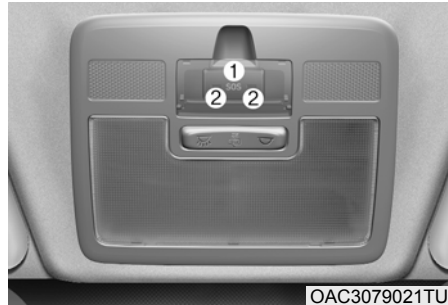
### **Az adatok által érintett személy jogainak gyakorlási módozatai**

Az adatok által érintett személynek (a gépkocsi tulajdonosának) jogában áll hozzáférni az adatokhoz, és amennyiben szükséges, kérheti az őt érintő azon adatok helyesbítését, törlését vagy letiltását, amelyek feldolgozása nem a 95/46/EK irányelv előírásaival összhangban történt. Bármely harmadik feleket, akik az adatokat megkapták, értesíteni kell az ezzel az irányelvvel összhangban végzett ilyen jellegű helyesbítésről, törlésről vagy letiltásról, kivételt képez az, ha ez lehetetlennek bizonyul, illetve aránytalan ráfordítással járna.

Az adatok által érintett személynek jogában áll panaszt emelni az illetékes adatvédelmi hatóságnál, amennyiben azt feltételezi, hogy jogai a személyes adatainak feldolgozása során sérültek.

A hozzáférési kérések kezeléséért felelős szolgáltató elérhetősége (ha van): nincsen.

### **Páneurópai eCall rendszer**



A páneurópai eCall rendszer utastérbe szerelt alkotóelemei:

- (1) SOS gomb
- (2) LED

**SOS gomb:** a vezető/utas a gomb megnyomásával indítja a vészhelyzeti segélyhívást a készenléti szervek irányába.

**LED:** a piros és zöld LED 3 másodpercre felgyullad a gyújtás ON állásba kapcsolásakor. Azt követően a rendszer normál működése esetén kialszanak.

Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, akkor a LED piros színű marad.

## Baleset automatikus jelzése



A gépkocsit érő baleset bekövetkezésekor a páneurópai eCall készülék automatikusan vészhelyzeti segélyhívást kezdeményez a segélyhívó központ felé a megfelelő mentési műveletek érdekében.

Egy közlekedési baleset észlelése esetén a megfelelő mentési műveletek és segítség biztosítása érdekében a páneurópai eCall rendszer automatikusan továbbítja a baleset adatait a segélyhívó központnak.

Ebben az esetben a vészhelyzeti segélyhívás nem szakítható meg az SOS gomb megnyomásával, és a páneurópai eCall rendszer vonalban marad mindaddig, amíg a hívást fogadó segélyhívó központ diszpécsera meg nem szakítja a segélyhívást.

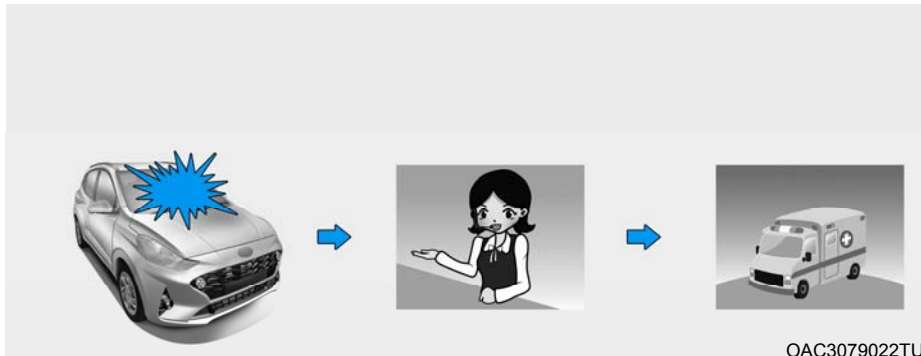
Előfordulhat, hogy csekély súlyosságú közlekedési baleseteknél a páneurópai eCall rendszer nem kezdeményez vészhelyzeti segélyhívást. Mindenesetre manuálisan indítható vészhelyzeti segélyhívás az SOS gomb megnyomásával.



### FIGYELEM

**A rendszer működésképtelen, ha a mobiltelefon hálózatnak nincs térereje, és hiányoznak a GPS és a Galileo rendszerek jelei.**

### Baleset manuális jelzése



Amennyiben vészhelyzeti segítségnyújtásra van szükség, a vezető vagy az utas az SOS gomb megnyomásával manuálisan kezdeményezheti a segélyhívást a segélyhívó központ irányába.

A páneurópai eCall rendszeren keresztül kezdeményezett vészhelyzeti segélyhívást az SOS gomb ismételt megnyomásával csak az előtt lehet megszakítani, mielőtt a hívást a másik fél fogadja.

A vészhelyzeti segélyhívás manuális módon, az SOS gomb megnyomásával történt kezdeményezése után (a megfelelő mentési műveletek és segítség érdekében) a páneurópai eCall rendszer automatikusan továbbítja a közlekedési baleset adatait vagy az egyéb baleset adatait a segélyhívó központ diszpécserének (vészhelyzeti segélyhívás során).

Amennyiben a vezető vagy az utas véletlenül nyomta meg az SOS gombot, a hívás a gomb ismételt megnyomásával megszakítható.

Egy közlekedési baleset vagy egyéb baleset bekövetkezése esetén a vészhelyzeti segélyhívás manuális módon történő kezdeményezéséhez a következők szerint kell eljárni:

1. A közlekedési szabályokat betartva álljon meg a gépkocsival, hogy ezzel biztosítsa a biztonságot saját maga és a közlekedés többi résztvevője számára;
2. Nyomja meg az SOS gombot. Az SOS gomb megnyomásakor a készülék bejelentkezik a mobiltelefon-hálózatba, és a készülék műszaki követelményeinek megfelelően összegyűjti a gépkocsira és annak helyzetére vonatkozó minimális adatcsomagot. A kapcsolatfelvétel után a páneurópai eCall rendszer diszpécserével tisztázni kell a vészhelyzeti segélyhívás okait (körülményeket).
3. A vészhelyzeti segélyhívás okainak tisztázása után a segélyhívó központ diszpécserre a helyszínre irányítja a mentést végző egységeket, és befejezi a segélyhívást.

Amennyiben a vészhelyzeti segélyhívást nem a fent ismertetett eljárás szerint kezdeményezik, a segélyhívás tévesnek minősül.



## VIGYÁZAT

A páneurópai eCall rendszer vészhelyzeti áramellátása az akkumulátorról

- A páneurópai eCall rendszer akkumulátora a gépkocsi fő áramforrásától érkező áramellátás vészhelyzetben történt ütközés miatti megszakadása esetén 1 órán keresztül biztosítja az áramellátást.
- A páneurópai eCall (ERA-GLONASS) rendszer akkumulátorát 3 évente kell cserélni. További információk a 8. fejezetnek a „Karbantartási ütemterv” című részében található.

A LED piros színűen világít (a rendszer működési rendellenessége)

Ha a LED normál vezetési körülmények között felgyullad, az a páneurópai eCall rendszer működési rendellenességét jelezheti. Kérjük, hogy vizsgálta át a páneurópai eCall rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Egyébként nem garantálható a gépkocsijába szerelt páneurópai eCall rendszer készülék megfelelő működése. A fent leírt körülmények figyelmen kívül hagyásából eredő következményekért a gépkocsi tulajdonosát terheli a felelősség.

Önkényes eltávolítás vagy módosítás

A páneurópai eCall rendszer a segítségnyújtás érdekében felhívja a vészhelyzeti segélyközpontot. Ezért a páneurópai eCall rendszer bármilyen önkényes eltávolítása vagy beállításainak módosítása befolyással lehet a vezetési biztonságra. Még akár tévesen kezdeményezett vészhelyzeti segélyhívással is fordulhat a segélyhívó központhoz. Ezért nyomatékosan kérjük, hogy ne végezzen se saját kezűleg, se harmadik fél által semmilyen módosítást a gépkocsiba szerelt páneurópai eCall rendszer berendezés beállításain.



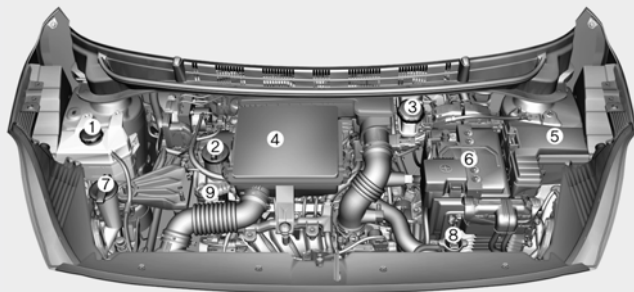
# 8. Karbantartás

Motortér.....	8-3
Karbantartási munkák.....	8-6
A tulajdonos felelőssége.....	8-6
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések .....	8-6
A tulajdonos karbantartási teendői.....	8-7
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve.....	8-7
Időszakos karbantartási ütemtervek.....	8-9
Időszakos karbantartási ütemterv - benzinmotoros változatok (Európa)..	8-10
Karbantartás fokozott igénybevétel és alacsony futásteljesítmény esetén – benzinmotoros változatok (Európa).....	8-14
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata.....	8-16
Motorolaj .....	8-19
A motorolajszint ellenőrzése.....	8-19
A motorolaj és az olajszűrő cseréje .....	8-20
Motor hűtőfolyadék .....	8-21
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése.....	8-21
A motor hűtőfolyadék cseréje .....	8-23
Fék-/tengelykapcsoló folyadék.....	8-24
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése .....	8-24
Ablakmosó folyadék.....	8-26
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése.....	8-26
Rögzítőfék.....	8-26
A rögzítőfék ellenőrzése.....	8-26
Levegőszűrő .....	8-27
A szűrő cseréje.....	8-27
Pollenszűrő .....	8-30
A szűrő ellenőrzése.....	8-30
A szűrő cseréje.....	8-30
Ablaktörlőlapátok.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok cseréje.....	8-32

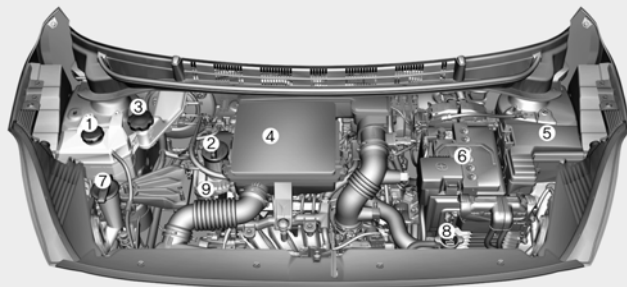
Akkumulátor .....	8-34
Az akkumulátor karbantartása .....	8-34
Az akkumulátor kapacitását jelző címke .....	8-36
Az akkumulátor töltése.....	8-36
Beállítandó egységek .....	8-37
Gumiabroncsok és kerekek .....	8-38
A gumiabroncsok karbantartása.....	8-38
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban.....	8-38
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése.....	8-39
Kerekek felcserélése.....	8-40
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás.....	8-41
Gumiabroncs cseréje.....	8-41
Keréktárcsa cseréje .....	8-43
A gumiabroncs tapadása .....	8-43
A gumiabroncs karbantartása.....	8-43
A gumiabroncs oldalfal jelölései .....	8-43
Alacsony oldalfalú gumiabroncsok .....	8-46
Biztosítékok .....	8-47
Biztosítékcseré a műszerfalban levő biztosítéktáblában .....	8-48
Biztosítéktábla kapcsoló .....	8-48
Biztosítékcseré a motortérben levő biztosítéktáblában.....	8-49
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése .....	8-51
Világítás izzók .....	8-59
Izzók cseréje: fényszóró, helyzetjelző, irányjelző, ködfényszóró és nappali menetjelző fény, tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás .....	8-60
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) .....	8-64
Oldalsó irányjelzőizzó cseréje .....	8-71
Hátsó kombinált lámpatest izzócsere .....	8-72
Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje .....	8-74
Rendszám-tábla-világítás izzócsere .....	8-74
Belső világítás izzó cseréje.....	8-75
A karosszéria ápolása.....	8-76
Külső ápolás .....	8-76
Az utastér ápolása .....	8-82
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer.....	8-85
Kartergáz elvezető rendszer .....	8-85
Benzingőz elvezető rendszer .....	8-85
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer .....	8-86

## MOTORTÉR

- Smartstream G1.0
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3089001TU/ OAC3089001R

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka
3. Fék- és tengelykapcsoló\* folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Hűtősapka
9. Motorolajsint-mérő pálca

\*: egyes változatoknál



- Smart stream G1.0 T-GDi  
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



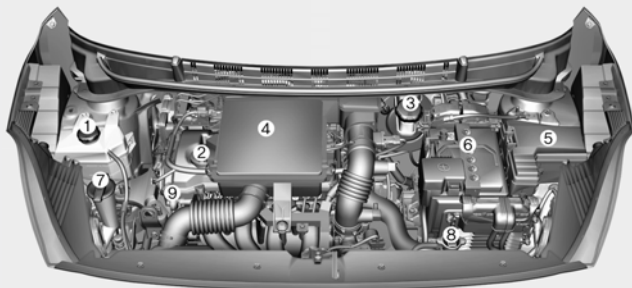
**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3N080001TU/ OAC3N080001R

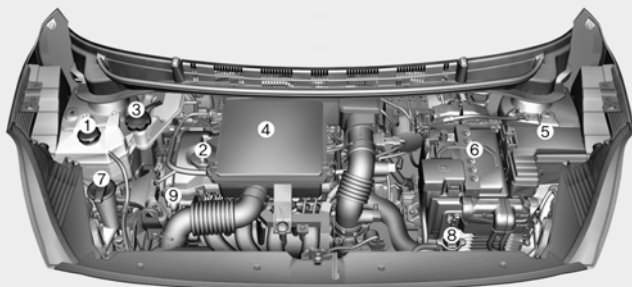
1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka
3. Fék- és tengelykapcsoló\* folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Hűtősapka
9. Motorolajszint-mérő pálca

\*: egyes változatoknál

- Smartstream G1.2
- Balkormányos változatok



- Jobbkormányos változatok



**A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.**

OAC3089002TU/ OAC3089002R

1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka
3. Fék- és tengelykapcsoló\* folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Hűtősapka
9. Motorolajsint-mérő pálca

\*: egyes változatoknál

### KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

Azt javasoljuk, hogy a karbantartási és javítási munkákat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz megfelel a HYUNDAI magas szolgáltatási minőséget megkövetelő előírásainak, és műszaki támogatásban részesül a HYUNDAI-tól annak érdekében, hogy az ügyfelek megelégedettségére magas színvonalú szolgáltatást nyújtson.

#### A tulajdonos felelőssége

A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését.

A garanciával kapcsolatos részletes információk a Garanciális feltételek és tájékoztató füzetben találhatóak.

A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe.

#### A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, baleset-höz vagy személyi sérülésekhez vezethet. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani. Számos eljárást csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, célszerszámokkal és speciális diagnosztikai berendezésekkel lehet elvégezni.

Ne hajtson végre semmilyen módosítást a gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája.

#### MEGJEGYZÉS

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveletek a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**

## A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI



### VIGYÁZAT

A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízsa a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre. **MINDIG** tartsa be a következő óvintézkedéseket a karbantartási munkák elvégzése során:

- Álljon a gépkocsival vízszintes talajra, mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén) vagy 1. fokozatba (manuális sebességváltó esetén), hozza működésbe a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.
- Ékelje ki a kerekeket (elől és hátul) a gépkocsi elmozdulásának megakadályozása érdekében.  
Ne viseljen laza ruházatot, és vegye le az ékszereket, mert a mozgó alkatrészek elkapathatják azokat.
- Ha a karbantartás során járni kell a motort, akkor a munkákat szabadban vagy jó szellőzésű területen végezze el.
- A nyílt lángot vagy szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól és az üzemanyag-ellátáshoz kapcsolódó alkatrészekétől.

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a tulajdonosnak vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviznek a megadott gyakorisággal el kell végeznie.

Bármely, a szokásostól eltérő körülményről mielőbb értesítse a márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

### A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

#### *Ha megáll tankolni:*

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumibroncsok légnyomását.
- Ellenőrizze a hűtőradiátort és a kondenzátort.

Ellenőrizze a hűtőradiátor és a kondenzátor elülső részének tisztaságát, és hogy nem zárják-e el fellevelek, szennyeződés vagy rovarok stb.

Ha a fent említett részek bármelyike erősen szennyezett, vagy nem biztos az állapotukban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.



### VIGYÁZAT

Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásokor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési és egyéb sérüléseket okozhat.

### **A gépkocsi használata során:**

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajsintet.
- Ellenőrizze a rögzítőféket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

### **Legalább havonta:**

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze az összes gumibroncs és a pótkerék légnyomását, ellenőrizze a gumibroncsokat elhasználódás, egyenetlen kopás vagy sérülés szempontjából.
- Ellenőrizze a kerékanyák meghúzottságát.

### **Legalább évente kétszer: (pl. minden tavasszal és ősszel)**

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.

### **Legalább évente egyszer:**

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Olajozza meg az ajtó nyitáshatárolót
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze a robotizált manuális sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket, és végezze el a rudazat kenését.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERVEK

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégezteni.

Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
- Nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
- Göröngyös, egyenetlen felületű, poros, sáros, burkolatlan (földutakon), kavicsos vagy sóval szórt utakon való közlekedés.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Nagyon poros körülmények közötti közlekedés.
- Erős forgalomban való közlekedés.
- Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való gyakori közlekedés.
- Utánfutó vagy lakókocsi vontatása, illetve tetőcsomagtartó használata.
- Járőrautóként, taxiként vagy egyéb kereskedelmi célú, illetve járművontatásra való használat.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégezteni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

**Időszakos karbantartási ütemterv (benzinmotoros változatok, Európa)**

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik									
		12	24	36	48	60	72	84	96		
Hónapok		12	24	36	48	60	72	84	96		
Karbantartási tétel		30	60	90	120	150	180	210	240		
Hajtószíjak *1		Első ellenőrzés 90 000 km-nél vagy 72 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 24 havonta									
Motorolaj és motorolajszűrő *2		Csere 15 000 km-enként vagy 12 havonta									
Üzemanyag-adalék *3		Betöltés 15 000 km-enként vagy 12 havonta									
Intercóoler, be- és kilépő csövek, levegőellátó cső		Ellenőrzés 15 000 km-enként vagy 12 havonta									
Levegőszűrő		E	CS	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Gyújtógyertyák		Csere 160 000 km-enként *4 vagy 120 havonta									
		Csere 75 000 km-enként *4 vagy 60 havonta									

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

\*1 : Állítsa be a generátor és a szervokormány (és a hűtőfolyadék-szivattyú) hajtószíját, valamint a légkondicionáló kompresszor hajtószíját (egyes változatoknál).

Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere.

\*2 : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivargását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

\*3 : Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

\*4 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

## Időszakos karbantartási ütemterv (folyt.) – benzinmotoros változatok (Európa)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik											
		Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96			
KARBANTARTÁSI TÉTEL		Km x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240			
Szellőzőcső és tanksapka				E		E		E		E		E	
Vákuumcső			E	E	E		E		E		E		E
Üzemanyagtartály levegőszűrő (egyes változatoknál)				E		E		E		E		E	
Üzemanyagszűrő * <sup>5</sup>			E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások				E		E		E		E		E	
Hűtőrendszer			Minden tankolásnál ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását										
			Első ellenőrzés 60 000 km-nél vagy 48 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 24 havonta										

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

\*<sup>5</sup> : Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.



**Időszakos karbantartási ütemterv (folyt.) – benzinmotoros változatok (Európa)**

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik									
		12	24	36	48	60	72	84	96		
Hónapok		12	24	36	48	60	72	84	96		
KARBANTARTÁSI TÉTEL		Km x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Motor hűtőfolyadék *6		Első csere 210 000 km-nél vagy 10 év után: ezt követően csere 30 000 km-enként vagy 24 havonta *7									
Tejjes elektromos rendszer		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektronikus berendezések ellenőrzése GDS készülékkel		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Akkumulátor állapot		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Páneurópai eCall rendszer akkumulátora (egyres változatoknál)		Csere 3 évente									
Féksövek, -vezetékek és csatlakozások		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpédál, tengelykapcsoló-pedál		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Rögzfűfék		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fék-/tengelykapcsoló folyadék		Ellenőrzés 15 000 km-enként vagy 12 havonta, csere 30.000 km-enként vagy 24 havonta									
Féktárcsák és fékbetétek		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Dobfékek és fékpofák (egyres változatoknál)		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

\*6 : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsijhoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő hűtőfolyadék keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

\*7 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

## Időszakos karbantartási ütemterv (folyt.) – benzinmotoros változatok (Európa)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik									
		12	24	36	48	60	72	84	96		
Hónapok		12	24	36	48	60	72	84	96		
Km x 1000		30	60	90	120	150	180	210	240		
<b>KARBANTARTÁSI TÉTEL</b>											
Gumiabroncs (légnymás és kopás)		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékelfüggesztés gömbcsuklók		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál)		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenszűrő (egyes változatoknál)		CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Manuális sebességváltó olaj <sup>*8</sup> (egyes változatoknál)			E	E	E	E	E	E	E	E	E
Robotizált manuális sebességváltó olaj <sup>*8</sup> (egyes változatoknál)			E	E	E	E	E	E	E	E	E
Kipufogórendszer		E	E	E	E	E	E	E	E	E	E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

<sup>\*8</sup> : A manuális sebességváltó és a robotizált manuális sebességváltó olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az egység vízbe merült.

## Karbantartás fokozott igénybevétel és alacsony futásteljesítmény esetén – benzinmotoros változatok (Európa)

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel és az alacsony futásteljesítmény mellett használt gépkocsik esetében gyakran kell karbantartást végezni. A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.

E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS: Csere

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közelekedési körülmény
Motorolaj és motorolajszűrő	CS	7 500 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Levegőszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Gyújtógyertyák	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	A, B, F, G, H, I, K
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Első kerékelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsaféktételek, féknyergék és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Rögzítőkék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, K
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	120 000 km-enként	C, D, E, F, G, H, I, J
Robotizált manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	120 000 km-enként	C, D, E, F, G, H, I, J
Pollenszűrő (egyes változatoknál)	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

### Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények

- A :** Ismételt 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagyponthoz alatti hőmérsékleten.
- B :** Nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva
- C :** Göröngyös, egyenetlen felületű, poros, sáros, burkolatlan (földutakon), kavicsos vagy sóval szórt utakon való közlekedés
- D :** Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- E :** Nagyon poros körülmények közötti közlekedés

**F :** Erős forgalomban való közlekedés.

**G :** Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való gyakori közlekedés.

**H :** Utánfutó vagy lakókocsi vontatása, illetve tetőcsomagtartó használat.

**I :** Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.

**J :** Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.

**K :** Gyakori elindulással és megállással járó használat.

**L :** Nem ajánlott motorolaj használat (ásványi olaj, alacsonyabb minőségi osztályú, stb.)

## AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

### Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

### Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.



### FIGYELEM

**A szíj ellenőrzésekor állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF vagy ACC pozícióba.**

### Üzemanyagszűrő (kivéve Európa)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás.

Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Üzemanyagszűrő (Európa)

Ez a benzinmotorral szerelt gépkocsi az üzemanyagtartályba integrált, teljes élettartamot kiszolgáló üzemanyagszűrővel rendelkezik. Nincs szükség rendszeres karbantartásra vagy cserére, azonban a használt üzemanyag minősége befolyásolhatja a szükséges karbantartás gyakoriságát. Ha bármilyen, az üzemanyagra visszavezethető probléma jelentkezik, mint például az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor haladéktalanul szükséges az üzemanyagszűrő ellenőrzése vagy cseréje. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő ellenőrzését vagy cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Üzemanyagcsövek, üzemanyag-vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásuk tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

## Vákuumcsövek és forgattyús-ház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

## Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

## Gyújtógyertyák (benzinmotoros változatoknál)

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.



### VIGYÁZAT

**Ne kösse le és ne ellenőrizze a gyújtógyertyákat, amíg a motor még forró. Megégetheti saját magát.**

## Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltesse ki minden sérült alkatrészt.

## Motor hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

## Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

## Robotizált manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A robotizált manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

### MEGJEGYZÉS

**Az előírtól eltérő folyadék használata (akkor is, ha az eredetivel kompatibilisnek jelzik) a fokozatváltás romlását és vibrációkat, esetlegesen a sebességváltó meghibásodását okozhatja.**

**Kizárólag az előírtak megfelelő robotizált manuális sebességváltó folyadékot használjon (olvassa el a 2. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt).**

### Fékcövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

### Fék-/tengelykapcsoló folyadék (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló folyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” (minimum) és „MAX” (maximum) jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fék-/tengelykapcsoló folyadékot használjon.

### Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját és a bowdeneket is.

### Hátsó dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a hátsó dobfékeket és fékpofákat bemaródás, megégés, folyadékszivárgás, hibás alkatrészek és túlzott kopás szempontjából.

### Tárcsaféketétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék-szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a HYUNDAI internetes oldalán talál.

**<http://service.hyundai-motor.com>**

### Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

### Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltesse ki minden sérült alkatrészt.

### Féltengelyek és gumiharangok

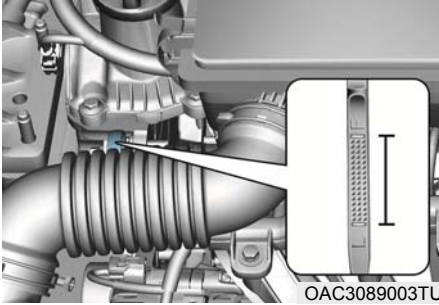
Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg/kompresszor

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csövezetéseit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

## MOTORLAJ

### A motorolajszint ellenőrzése



1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be a motort, és melegítse fel normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és teljesen tolja vissza a helyére.

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

### MEGJEGYZÉS

- Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.
- Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.
- Az olajszintmérő pálcá letörlését egy tiszta kendővel végezze. Ha szennyeződések jutnak a motorba, az a motor súlyos károsodását okozhatja.

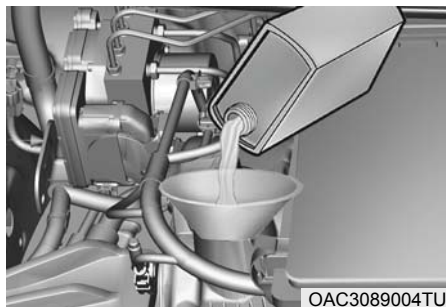


### VIGYÁZAT

#### Hűtőcső

Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.





OAC3089004TU

Ha az olajsínt az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána annyi motorolajat, hogy elérje az F (tele) szintet. Ne töltsön be túl sok olajat.

**Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.**

*Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 2. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

## A motorolaj és az olajszűrő ellenőrzése



Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.



## VIGYÁZAT

**A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.**

## MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

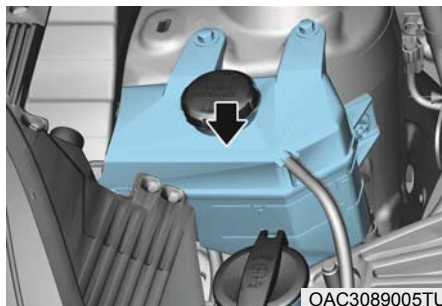
A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönnte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

### MEGJEGYZÉS

- Ha a motor túlmelegedését a motor alacsony hűtőfolyadékszintje okozza, a hirtelen betöltött motor hűtőfolyadék a motor megrepedéséhez vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltsse be.
- Ne közlekedjen motor hűtőfolyadék nélkül. Ez a hűtőfolyadék-szivattyú meghibásodását, a motor túlmelegedését, berágódását stb. okozhatja.

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése



Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltesen ki minden kidudorodott vagy előregedett csövet.

A hűtőfolyadékszintnek a tartály oldalán látható F (tele) és L (alacsony) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

Ha alacsony a hűtőfolyadék szintje, akkor töltsön be elegendő mennyiségű desztillált (ioncserélt) vizet.

A feltöltést az F (tele) szintig végezze, de ne töltsen túl a tartályt. Ha gyakran kell utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Az ajánlott motor hűtőfolyadék

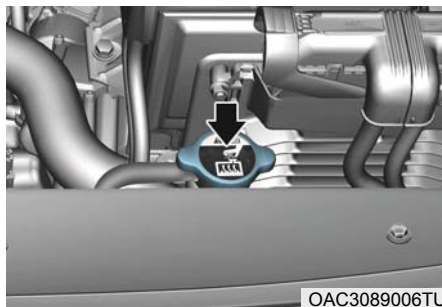
- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak desztillált (ioncserélt) vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő hűtőfolyadék keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket foszfátbázisú etilén-glikol hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a folyadék megfagyásától.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

Külső hőmérséklet	Keverék (térfogat) százalék	
	Fagyálló folyadék	Víz
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40

## **i** Információ

Ha kétségei merülnek fel a keverési aránnyal kapcsolatban, legegyszerűbben 50% víz és 50% fagyálló keverékét állíthatja elő, mivel így mindegyikből egyforma mennyiség kerül a keverékbe. Ez a legtöbb hőmérsékleti tartományban, -35 °C-os és annál melegebb időben használható.



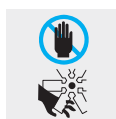
## **!** VIGYÁZAT



Soha ne vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.

Állítsa le a motort, és várja meg, amíg a motor lehűl. Különös óvatossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.

## **!** VIGYÁZAT



A hűtőventilátor elektromos motorja akkor is tovább működhet vagy beindulhat, amikor a motor nem jár, ami súlyos sérüléseket okozhat. Ügyeljen arra, hogy kezei, ruházata és szerszámok ne érintkezzenek a hűtőventilátor forgó lapátjaival.

## A motor hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

### MEGJEGYZÉS

Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.



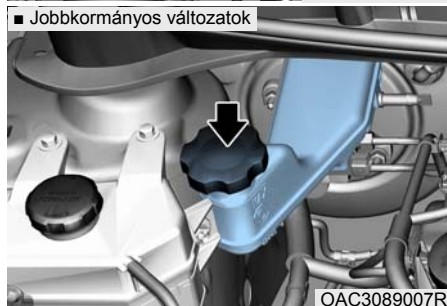
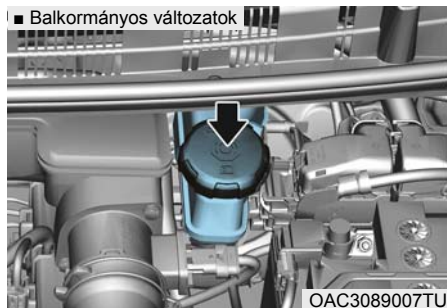
### VIGYÁZAT

A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.

A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.

## FÉK-/TENGYELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése



Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje.

Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **i** Információ

Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. Olvassa el a 2. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.

### **i** Információ

Mielőtt eltávolítja a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltésére szolgáló sapkát, olvassa el a sapkán lévő figyelmeztetést.

### **i** Információ

Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkáját. Kizárólag gyárilag lezárt flakonból származó DOT4 fék-/tengelykapcsoló folyadékot használjon.

### **!** VIGYÁZAT

Ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, az a fék-/tengelykapcsoló rendszer szivárgására utalhat. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



## VIGYÁZAT

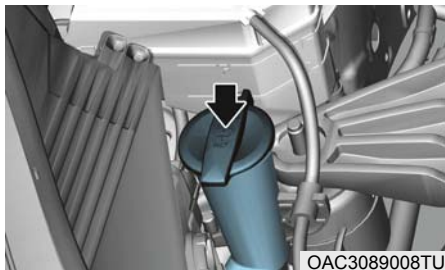
Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha fék-/tengelykapcsoló folyadék kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.

### MEGJEGYZÉS

- Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést.
- Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.
- Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint például motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.

## ABLAKMOSÓ FOLYADÉK

### Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése



OAC3089008TU

Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána. Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható.

Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.



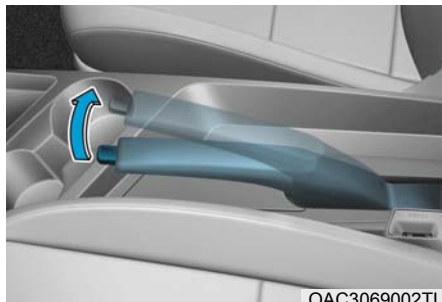
### VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében az ablakmosó folyadék használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére. A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet, továbbá a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Az ablakmosó folyadék alkoholt tartalmazhat és gyúlékony lehet.
- Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a bőrével. Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású.
- Az ablakmosó folyadékot tartsa gyermekektől és állatoktól távol, számukra elérhetetlen helyen.

## RÖGZÍTŐFÉK

### A rögzítőfék ellenőrzése



OAC3069002TU

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámlolásával.

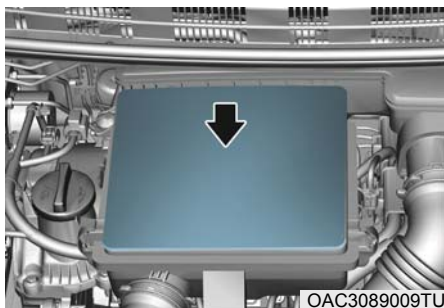
Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**Elmozdulás: 5-7 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.**

## LEVEGŐSZŰRŐ

### A szűrő cseréje

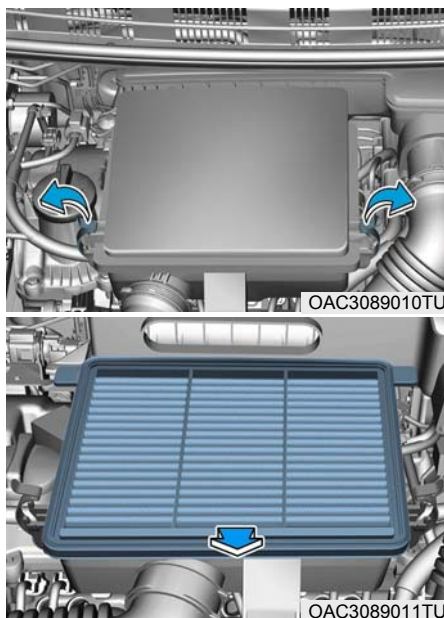
#### A típus



A levegőszűrő az ellenőrzés során sűrített levegővel megtisztítható.

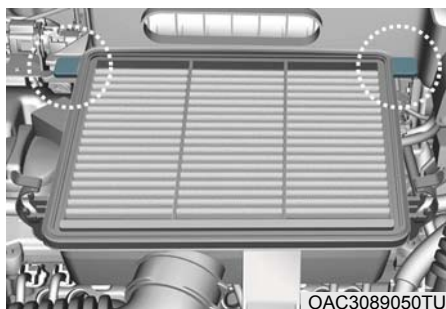
Ne kísérelje meg a szűrő mosását vagy átöblítését, mert a víz károsítja azt.

Ha a levegőszűrő szennyezett, ki kell cserélni.



1. A csatokat kioldva nyissa ki a levegőszűrő fedelét.
2. Távolítsa el a használt szűrőt, és óvatosan törölje ki a levegőszűrő ház belsőjét, hogy ne maradjon por a fedélen.
3. Tiszta kézzel tegye a helyére az új szűrőt, és győződjön meg arról, hogy a gumitömítés nem esett ki.
4. A visszaszerelést az eltávolítással ellentétes sorrendben végezze el.





5. A szűrőt úgy kell elhelyezni, hogy a rajta levő fűlek felül legyenek. Ha a fűleket helytelenül az alsó részhez próbálja illeszteni, az megnehezíti az összeszerelést.

### **i** Információ

Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus (bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében található).

### **B típus**



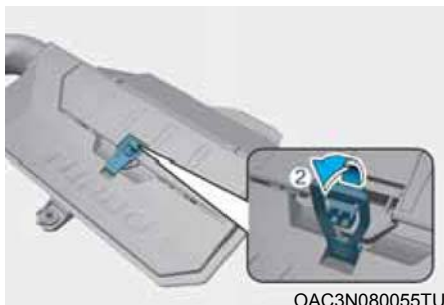
A levegőszűrő az ellenőrzés során sűrített levegővel megtisztítható.

Ne kísérelje meg a szűrő mosását vagy átöblítését, mert a víz károsítja azt.

Ha a levegőszűrő szennyezett, ki kell cserélni.

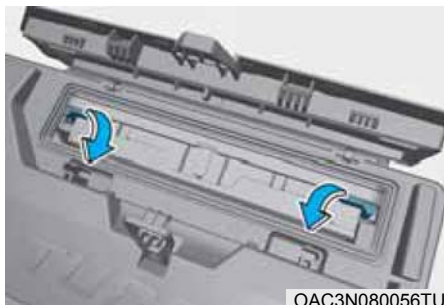


1. A kioldógombot nyomja a nyíl által jelzett irányba (1).



OAC3N080055TU

2. Nyissa ki a levegőszűrő fedelét a zárnyíl által jelzett irányba történő felemelésével (2).



OAC3N080056TU

3. Húzza a kart lefelé a „NYITOTT” állásba.
4. Távolítsa el a használt szűrőt, és törölje ki a levegőszűrő ház belsejét, hogy ne maradjon por a fedélen.
5. Tiszta kézzel tegye a helyére az új szűrőt, és győződjön meg arról, hogy a gumitömítés nem esett ki.

### MEGJEGYZÉS

- Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.
- A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.
- Kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon. A nem eredeti alkatrészek használata károsíthatja a motort, és a garancia megszűnésével járhat.

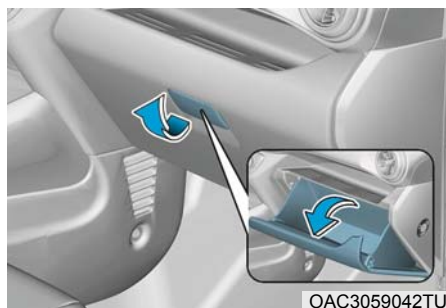
# POLLENSZŰRŐ

## A szűrő ellenőrzése

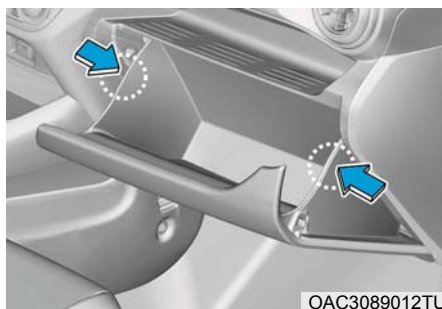
A pollenszűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell kicserélni. Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett levegőjű városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

## A szűrő cseréje



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.



2. Az ábrázolt módon nyomja meg a kesztyűtartó két oldalát. Ez biztosítja, hogy a kesztyűtartó végálláscsapjai kioldójanak a tartóhelyükről, lehetővé téve a kesztyűtartó függő helyzetbe állítását.



3. Távolítsa el a pollenszűrő fedelét.



4. Cserélje ki a pollenzűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

#### **MEGJEGYZÉS**

**Az új pollenzűrőt a helyes irányba állítva szerelje be: a nyíl szimbólum (↓) lefelé nézzen. Ellenkező esetben a rendszerben zaj keletkezhet, és a szűrési hatékonyság kisebb lesz.**

## ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

### Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát.

Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autósókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kémélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

#### MEGJEGYZÉS

Az ablaktörlőlapátok, az ablaktörlőkárók vagy egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne tegye a következőket:

- Ne használjon benzint, kerozint, festékkihígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.
- Ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.
- Ne használjon az előírttól eltérő ablaktörlőlapátokat.

#### **i** Információ

Egyes automata autósókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.

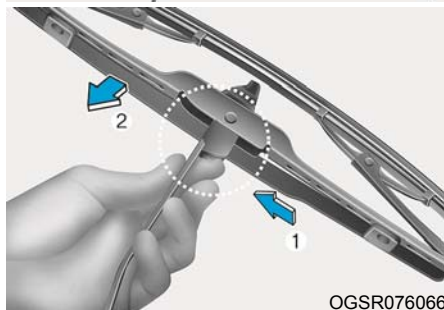
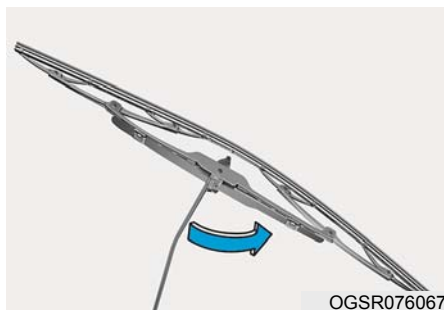
### Az ablaktörlőlapátok cseréje

Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnék megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

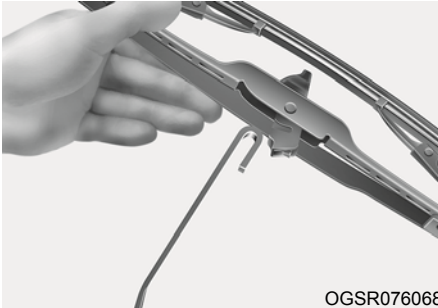
#### **⚠** FIGYELEM

**Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.**

### Első ablaktörlőlapátok



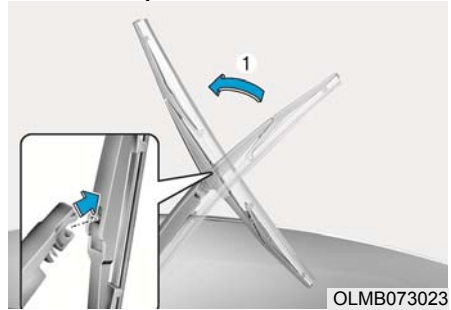
1. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután emelje fel az ablaktörlőlapátot.
2. Miközben a rögzítőt (1) benyomva tartja, húzza lefelé az ablaktörlőlapátot (2).



OGSR076068

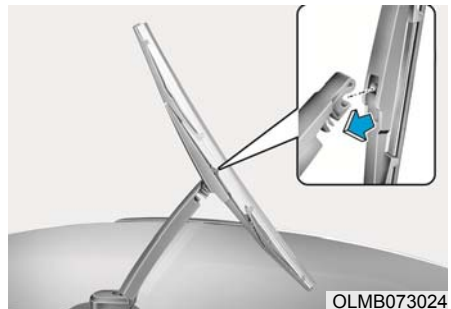
3. Távolítsa el az ablaktörlőlapátot az ablaktörlőkarról.
4. Az új ablaktörlőlapát felszerelését az eltávolítással ellentétes sorrendben végezze el.
5. Helyezze vissza a szélvédőre az ablaktörlőlapátot.

### Hátsó ablaktörlőlapát (egyres változatoknál)



OLMB073023

1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa el a lapátot (1).
2. Húzza le az ablaktörlőlapátot



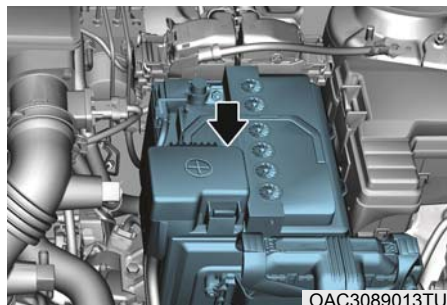
OLMB073024

3. Az új lapát felszerelésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
4. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarak vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

## AKKUMULÁTOR

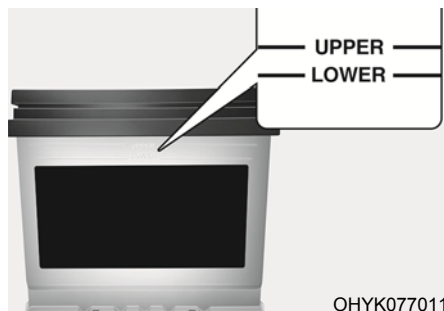
### Az akkumulátor karbantartása



- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódadikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

### **i** Információ

- UPPER (FELSŐ) és LOWER (ALSÓ) feliratokkal ellátott akkumulátorok



Ha a gépkocsiban olyan akkumulátor található, amelynek oldalán a LOWER (MIN) (ALSÓ) és UPPER (MAX) (FELSŐ) feliratok láthatók, Önnek is ellenőriznie kell az elektrolitszintet.

Az elektrolitszintnek a LOWER (MIN) és az UPPER (MAX) jelzés között kell lennie. Ha az akkumulátor elektrolitszintje alacsony, akkor töltsön be desztillált (ioncserélt) vizet. (Soha ne töltsön be kénsavat vagy egyéb elektrolitot.)

Ügyeljen arra, hogy a desztillált (vagy ioncserélt) víz ne fröccsenjen az akkumulátorra és a közeli alkatrészekre.

Továbbá ne töltsön a szükségesnél több folyadékot az akkumulátor celláiba.

Ellenkező esetben az akkumulátor és más alkatrészek korrodálódhatnak. Végül zárja le megfelelően a cella sapkáját. Azonban azt tanácsoljuk, hogy az akkumulátor karbantartása érdekében keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## VIGYÁZAT

Az akkumulátor közelében végzett munkák, illetve az akkumulátor kezelése során Önt és a közelben tartózkodókat fenyegető **SÜLYOS VAGY HALÁLOS SERÜLÉSEK** elkerülése érdekében mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:



Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.



Használjon védőszemüveget, amely megvédi a szemet a ki-fröccsenő savtól.



A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat, gyúlékony anyagokat tartsa távol az akkumulátortól.



Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.



Az akkumulátorok erősen korrózív hatású kénsavat tartalmaznak. Ügyeljen arra, hogy a sav ne kerüljön a szemébe, a bőrére vagy a ruhájára.

Ha sav kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben sav kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.

- A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.
- Befagyott akkumulátor esetén ne próbáljon meg külső akkumulátorról szükségindítást végezni.
- SOHA ne töltsen a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a gépkocsi kábelsarui csatlakoztatva vannak az akkumulátorra.
- Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. SOHA ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a motorindító/-leállító gomb ON állásában.
- Ne engedje, hogy az indítókábelek (+) és (-) pólusai érintkezzenek egymással, mert az szikrát okozhat.
- Ha alacsony elektrolitszintű vagy befagyott akkumulátorra külső akkumulátort kapcsol, az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be.
- Az akkumulátorból az ismétlődő éles kanyarvételek hatására (pl. versenypályákon) bekövetkező elektrolitszivárgás biztonsági problémákat okozhat. Kerülje az ismétlődő éles kanyarvételeket.

### MEGJEGYZÉS

Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket csatlakoztat, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.



## Az akkumulátor kapacitását jelző címke

■ Példa



OAC3089014TU

✱ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

1. AGM50L-DIN: A HYUNDAI akkumulátor típusjele
2. 12 V: Névleges feszültség
3. 50Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. RC 80: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. CCA 560A: Hidegindítási áramerősség SAE/EN szabvány szerint mérve

## Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy belső világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel tölts fel.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

## VIGYÁZAT

Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.
- Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.
- Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.
- Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.
- Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.
- Ha az akkumulátort kiszerelem a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.
- Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:
  1. Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.
  2. Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.
  3. Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.

**MEGJEGYZÉS**

**AGM akkumulátor (egyres változatoknál)**

- Az Absorbent Glass Mat (AGM) (savat felszívó üvegszövetes) akkumulátorok karbantartásmentesek, ezért azt tanácsoljuk, hogy kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesen karbantartást/javítást az AGM akkumulátoron. Az AGM akkumulátor töltéséhez csak teljesen automatikus működésű, az AGM akkumulátorokhoz kifejlesztett akkumulátortöltőt használjon.
- Azt tanácsoljuk, hogy az AGM akkumulátor cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.
- Ne nyissa ki vagy távolítsa el az akkumulátor tetején lévő kupakot. Ez a benne lévő elektrolit szivárgását eredményezheti, ami súlyos sérülést okozhat.

**Indítás külső akkumulátorról**

Egy megfelelő töltöttségű segédakkumulátorral történő indítás után legalább 30 percig közlekedjen a gépkocsival, vagy legalább 60 percig járassa a motort alapszállási fordulatszámon, mielőtt leállítja a motort. Ha korábban állítja le a gépkocsit, mint hogy az akkumulátor megfelelően feltölthető, előfordulhat, hogy a gépkocsi nem indul újra. A segédakkumulátorral történő indítási eljárásra vonatkozó további részletekért tanulmányozza a 7. fejezet „Indítás külső akkumulátorról” című részét.

**i Információ**

A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

**Beállítandó egységek**

Ha az akkumulátor lemerült vagy leköttöték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 3. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 5. fejezet)

## GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK



### VIGYÁZAT

Egy gumiabroncs meghibásodása miatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat. A **SÚLYOS** vagy **HALÁLOS SÉRÜLÉSEK** kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülékenységét.
- A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg. A gumiabroncsok nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő műszert használjon. Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága.
- A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerek légnyomását is.
- Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni. A kopott gumiabroncsok csökkentik a fékhatást, rontják a kormányozhatóságot és a tapadást.
- A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat **MINDIG** a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Az előírttól eltérő méretű gumiabroncsok használata szokatlan vezethetőségi jellemzőket, a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, illetve negatívan befolyásolhatja a gépkocsija blokkolásgátló rendszerének (ABS) működését, ami súlyos balesethez vezethet.

### A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.



A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a vezető oldali középső oszlopon elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

### Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 óra nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás. A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 2. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.



## VIGYÁZAT

**A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncsok kopás pedig minimális legyen.**

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs-meghibásodást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

**A jelentős nyomásvesztés nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncshibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami balesetet okozhat. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.**

## MEGJEGYZÉS

- **Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

- **A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.**

## A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok, beleértve a pótkereket is, légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

### Az ellenőrzés menete

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő műszert használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

Csavarja le a szelepszapokát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhesen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket. Mindenképpen csavarja vissza a szelepszapokát a szelepre. Szelepszapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepszapokát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.

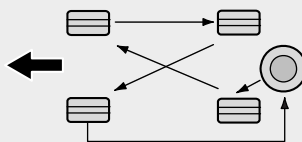
### Kerekek felcserélése

Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a HYUNDAI azt tanácsolja, hogy a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban cserélje fel egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

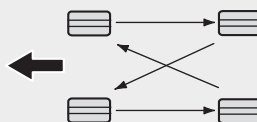
A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszalakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát (a megfelelő nyomaték: 110 - 130 Nm).

- Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



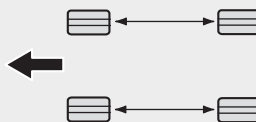
CBGQ0706

- Pótkerék nélkül



CBGQ0707

- Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.

## **i** Információ

Az aszimmetrikus gumiabroncs külső és belső oldala eltérő. Ha aszimmetrikus gumiabroncsot szerel fel, győződjön meg arról, hogy az „outside” [külső oldal] jelölésű rész kerüljön kívülre. Ha az „inside” [belső oldal] jelölésű rész kerül kívülre, akkor a gépkocsi úttartása leromolhat.

## **!** VIGYÁZAT

- A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.
- Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Ez szokatlan vezethetőségi jellemzőket okozhat, ami miatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet idézhet elő.

## Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől vibrálást észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

## MEGJEGYZÉS

Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.

## Gumiabroncs cseréje



Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.



## VIGYÁZAT

**A HALÁLOS vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:**

- Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni. A kopott gumiabroncsok csökkentik a fékhatást, rontják a kormányozhatóságot és a tapadást.
- A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat mindig a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Az előírttól eltérő méretű gumiabroncsok használata szokatlan vezethetőségi jellemzőket, a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, illetve negatívan befolyásolhatja a gépkocsija blokkolásgátló rendszerének (ABS) működését, ami súlyos balesethez vezethet.
- Gumiabroncsok (vagy keréktárcsák) cseréjekor azt tanácsoljuk, hogy párban cserélje le a két első vagy a két hátsó gumiabroncsot (vagy keréktárcsát). Csak egy gumiabroncs cseréje rendkívüli módon ronthatja a gépkocsi irányíthatóságát.
- A gumiabroncsok elöregsznek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen mélységű mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után a HYUNDAI a gumiabroncsok kicseréltetését ajánlja.
- A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs-meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet.

## Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A csereként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amelyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.



## VIGYÁZAT

Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a jármű feletti uralom elvesztését, ami balesetet okozhat. A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkeréssel ne haladjon 80 km/h sebesség felett.

## Keréktárcsa cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárával azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

## A gumiabroncs tapadása

A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi felletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

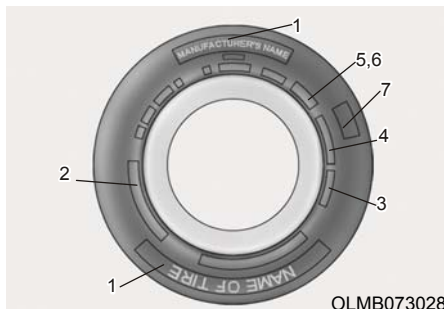
## A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.

## A gumiabroncs oldalfal jelölései

Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.



OLMB073028

### 1. Gyártó vagy márkanév

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncon.

### 2. A gumiabroncs méretjelölései

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

#### 175/65R14 86T

- 175 - A gumiabroncs szélessége milliméterben.
- 65 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.
- R - A gumiabroncs szövetszerkezetének fajtája (radiál).
- 14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.
- 86 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.
- T - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatát ebben a fejezetben.



### A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén található méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

#### 5.5J X 14

5.5 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

### Gumiabroncs sebességindex

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

Sebességindex	Maximális sebesség
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

### 3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése – gumiabroncs azonosító szám (TIN)

A gyártási időponttól számítva minden hat évesnél öregebb gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) új gumiabroncsra kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

#### DOT: XXXX XXXX 0000

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

A DOT XXXX XXXX 1519 felirat azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2019-ben, a 15. héten gyártották.

### 4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlón, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

## 5. A megengedett maximális levegőnyomás

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

## 6. A maximális terhelhetőség

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

## 7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200 (Futófelület kopás 200)

TRACTION AA (Tapadási besorolás AA)

TEMPERATURE A (Hőmérséklet A)

### Futófelület-kopás

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez másfélszer (1½) jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező befolyásolja, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

### Tapadási besorolás - AA, A, B & C

A tapadási osztályok a legmagasabtból a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.



### VIGYÁZAT

**A tapadási osztályba soroláskor egyes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.**

### Hőmérséklet besorolás - A, B & C

Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossa a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.



### VIGYÁZAT

A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, a túl alacsony légnyomás, a túl nagy légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs-meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszitheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.

### Alacsony oldalfalú gumiabroncsok

Alacsony oldalfalúnak azokat a gumiabroncsokat nevezzük, amelyeknek az oldalfal-magasság / futófelület-szélesség aránya százalékban kifejezve 50-nél kisebb. Ezek a gumiabroncsok sportos megjelenést kölcsönöznek a gépkocsinak.

Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok optimalizálása a kezelhetőség és a fékezés szempontjából történik, az oldalfaluk a standard gumiabroncsokhoz képest kissé merevbb. Továbbá az alacsony oldalfalú gumiabroncsok általában szélesebbek, ezért nagyobb felületen érintkeznek az úttest felületével. Egyes esetekben a standard gumiabroncsokhoz képest nagyobb gördülési zajt kelthetnek.



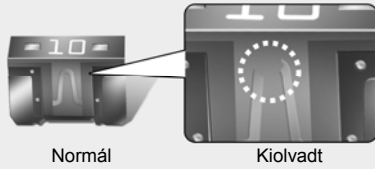
### FIGYELEM

Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok oldalfala alacsonyabb, mint a standard gumiabroncsok oldalfala, a keréktárcsa és maga a gumiabroncs is könnyebben sérülést szenvedhet. Óvatosan vezessen, és a keréktárcsák és gumiabroncsok sérülésének minimalizálása érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Egyetlen útfelületen vagy terepen történő haladásakor óvatosan vezessen, és ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsok és a keréktárcsák ne sérüljenek meg. Vezetés után ellenőrizze a gumiabroncsokat és a keréktárcsákat.
- Ha kátyún hajt keresztül, sebességcsökkentő küszöbre („fekvőrendőre”), csatornafedőre vagy járdaszegélyre hajt fel, lassan vezessen, hogy a gumiabroncsok és a keréktárcsák ne sérüljenek meg.
- Ha a gumiabroncsot erős ütés éri, akkor azt tanácsoljuk, hogy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a gumiabroncs és a keréktárcsa állapotát.
- A gumiabroncsok sérülésének megelőzése érdekében havonta vagy gyakrabban, de legalább 3000 km-enként ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.
- Nem könnyű szabad szemmel felismerni a gumiabroncs sérülését. Ha akár csak a legcsekélyebb jel is utal a gumiabroncs sérülésére, ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a gumiabroncsot, mert a sérülés levegőszivárgást okozhat a gumiabroncsból.
- Ha a gumiabroncs sérülését egyetlen útfelületen, terepen való közlekedés, kátyú, csatornafedő vagy járdaszegély okozta, arra nem vonatkozik a garancia.

## BIZTOSÍTÉKOK

### ■ Késes típusú



Normál

Kiolvadt

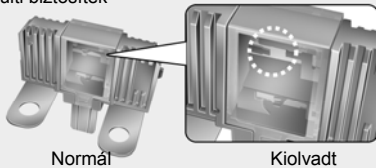
### ■ Betétes típusú



Normál

Kiolvadt

### ■ Multi biztosíték



Normál

Kiolvadt

OTA070039

A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 (vagy 3) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosíték-szál a biztosítékon belül elolvadt vagy szakadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze. Egy kiolvadt biztosíték cseréje előtt állítsa le a motort, és kapcsolja ki az összes fogyasztót, majd kösse le az akkumulátor negatív saruját. A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvadt, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### Információ

A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.

### VIGYÁZAT

**SOHA ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**

- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Ne hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumíniumfóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

### MEGJEGYZÉS

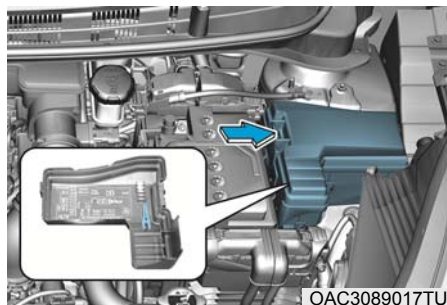
**Ne használjon csavarhúzó vagy egyéb fémtárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.**

## Biztosítékcseré a műszerfalban levő biztosítéktáblában



OAC3089015TU

1. Állítsa le a gépkocsit.
2. Kapcsolja ki az összes többi kapcsolót.
3. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.
4. A feltételezhetően hibás biztosíték elhelyezkedését a biztosítéktábla fedelén lévő címke alapján azonosítsa.



OAC3089017TU

5. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
6. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A tartalék biztosítékok a műszerfali biztosítéktáblában (vagy a motortér biztosítéktáblában) találhatóak.

7. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Szükséghelyzetben, ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot éppnek találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ugyanolyan amperértékű biztosítékra kell kicserélni.

## Biztosítéktábla kapcsoló



OAC3089016TU

Mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, néhány egységet, mint az audiorendszer és a digitális óra ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy az intelligens kulcs nem működik megfelelően.

## **i** Információ

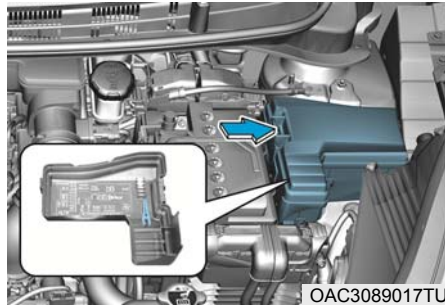


**Ha a biztosítéktábla kapcsolója ki van kapcsolva (OFF állás), a fent látható üzenet jelenik meg.**

### **MEGJEGYZÉS**

- Menet közben mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.
- Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe, ha a gépkocsit egy hónapnál hosszabb ideig nem használják.
- Ne mozgassa ismétlődően többször a szállítási biztosíték kapcsolóját. A biztosítéktábla kapcsolója megsérülhet.

## Biztosítékcseré a motortérben lévő biztosítéktáblában

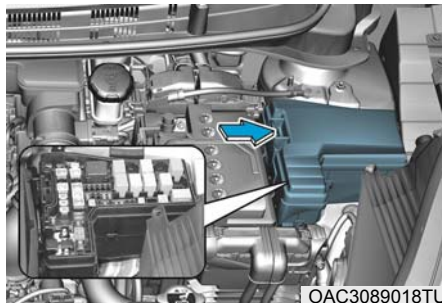


1. Állítsa le a gépkocsit.
2. Kapcsolja ki az összes többi kapcsolót.
3. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfület, és emelje fel a fedelet.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

### MEGJEGYZÉS

A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Egy kattánós hang hallható a fedél megfelelő reteszelődéskor. Ha a fedél nem zár megfelelően, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.

### Multi biztosíték (főbiztosíték)



Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerezni:

1. Állítsa le a gépkocsit.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfüvét, és emelje fel a fedelet.
4. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyagokat.
5. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
6. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

Ha a multi biztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## Biztosítéktábla/relétábla ismertetése

### Műszerfal biztosítéktábla



OAC3089020TU

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

## **i** Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.

OFF				FUSE SWITCH				ON			
15A	10A	10A		SAFETY	25A	25A	10A				
POWER OUTLET 20A	<sup>1</sup> IBU 15A	MULTI MEDIA 20A			25A	15A					
<sup>FRT</sup> 15A	BRAKE SWITCH 10A	MEMORY 10A		7.5A	20A	<sup>1</sup> MODULE 7.5A					
<sup>RR</sup> 10A	<sup>2</sup> SPARE 10A	E-CALL 7.5A		<sup>2</sup> 10A	20A	10A					
10A	<sup>6</sup> MODULE 10A	15A		<sup>2</sup> MODULE 10A	<sup>1</sup> 10A	<sup>3</sup> MODULE 7.5A					
<sup>1</sup> SPARE 10A	15A			<sup>IND</sup> 7.5A	<sup>2</sup> IBU 10A	7.5A					
20A	<sup>1</sup> A/C 7.5A	15A		CLUSTER 7.5A	ACC 10A	7.5A					
	<sup>5</sup> MODULE 10A	<sup>4</sup> MODULE 7.5A		<sup>4</sup> SPARE 10A	<sup>2</sup> A/C 7.5A						
USE THE DESIGNATED FUSE ONLY USE SOLO LOS FUSIBLES ESPECIFICADOS استخدم الفيوز ذو القياس المناسب											
91990-K7010											












OAC3089021TU



Műszerfal biztosítéktábla

	BIZTOSÍTÉK NEVE	JELKÉP	TERHELHETŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
01	ELAKADÁS-JELZŐ		15	IRÁNYJELZŐ LÁMPA
02	AJTÓZÁR		20	KÖZPONTI AJTÓZÁR ZÁRÁS/NYITÁS
03	KÖDFÉNY-SZÓRÓ	FRT	15	KÖDFÉNYSZÓRÓ
04	FÉKLÁMPA-KAPCSOLÓ	BRAKE SWITCH	10	FÉKLÁMPAKAPCSOLÓ
05	BAL OLDALI ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ	LH	25	BAL OLDALI ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ
06	JOBB OLDALI ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ	RH	25	JOBB OLDALI ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ
07	ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ BIZTONSÁGI FUNKCIÓ	SAFETY	25	VEZETŐ OLDALI ELSŐ ABLAK ELEKTROMOS MOZGATÁS
08	ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ-ALJZAT	POWER OUTLET	20	ELSŐ ELEKTROMOS CSATLAKOZÓALJZAT
09	SZIVARGYÚJTÓ		15	SZIVARGYÚJTÓ
10	ACC	ACC	10	LDC, E-CALL, AUDIO/AVN, IBU stb.
11	FŰTÖTT KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKÖR		10	BAL/JOBB VISSZAPILLANTÓ TÜKÖR
12	LÉGZSÁK VISSZAJELZŐ	IND	7,5	MŰSZERCSOPORT, MTC/FATC
13	LÉGZSÁK 1	<sup>1</sup>	10	ACU
14	LÉGZSÁK 2	<sup>2</sup>	10	ACU
15	BELSŐ VILÁGÍTÁS LÁMPATEST		10	UTASTÉR-VILÁGÍTÁS, CSOMAGTÉR-VILÁGÍTÁS, KESZTYŰTARTÓ-VILÁGÍTÁS
16	MULTIMÉDIA	MULTI MEDIA	20	AUDIO/AVN, LDC

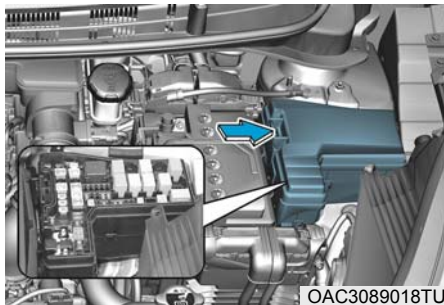
## Műszerfal biztosítéktábla

BIZTOSÍTÉK NEVE		JELKÉP	TERHELHETŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
17	MOTOR ÁLTAL MŰKÖDTETETT SZERVO-KORMÁNY	 1	7,5	MDPS
18	ÜLÉSFŰTÉS		20	BAL/JOBB ÜLÉSFŰTÉS
19	BLOKKOLÁS-GÁTLÓ RENDSZER		7,5	ABS
20	MŰSZER-CSOPORT	CLUSTER	7,5	MŰSZERCSOPORT
21	KORMÁNYKERÉKFŰTÉS		15	KORMÁNYKERÉKFŰTÉS
22	E-CALL (SEGÉLY-HÍVÁS)	E-CALL	7,5	E-CALL
23	SEBESSÉG-VÁLTÓ VEZÉRLŐEGYSÉG		15	TENGELYKAPCSOLÓ KAPCSOLÓ, TGS_LEVER, TOLATÓLÁMPA-KAPCSOLÓ
24	ELEKTRONIKUS (MOTOR) VEZÉRLŐEGYSÉG		10	ECU
25	HÁTSÓ KÖDLÁMPA		10	HÁTSÓ KÖDLÁMPA
26	NAPPALI MENETJELZŐ FÉNY		10	DRL LÁMPATEST
27	HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ RENDSZER		10	MF_SW, HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐMOTOR
28	SZÉLVÉDŐ-TÖRLŐ RENDSZER (FOLYAMATOS)		20	MF_SW, ELSŐ ABLAKTÖRLŐMOTOR
29	START		7,5	INDÍTÁS RELÉ
30	LÉGKONDI-CIONÁLÓ 1	1 A/C	7,5	MTC/FATC, VENTILÁTOR RELÉ

Műszerfal biztosítéktábla

BIZTOSÍTÉK NEVE		JELKÉP	TERHELHETŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
31	LÉGKONDITIONÁLÓ 2	<sup>2</sup> A/C	7,5	FATC, VENTILÁTORMOTOR
32	1. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>1</sup> MODULE	7,5	FÉKLÁMPAKAPCSOLÓ
33	2. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>2</sup> MODULE	10	MFC, IBU (PDW-R), ESC SW, CONSOLE_SW
34	3. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>3</sup> MODULE	7,5	MTC/FATC, TGS_LEVER_AMT_IND, OBD, E-CALL, HLLD, AUDIO/AVN, LDC, WPC
35	4. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>4</sup> MODULE	7,5	IBU/SLM
36	5. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>5</sup> MODULE	10	IBU, SJHTD
37	6. VEZÉRLŐ-EGYSÉG	<sup>6</sup> MODULE	10	HAZARD DO LOCK SW, OBD
38	MEMÓRIA	MEMORY	10	MTC/FATC, MŰSZERC SOPORT
39	IBU (INTEGRÁLT KAROSSZÉRIA VEZÉRLŐ-EGYSÉG)	<sup>1</sup> IBU	15	IBU
40	IBU (INTEGRÁLT KAROSSZÉRIA VEZÉRLŐ-EGYSÉG)	<sup>2</sup> IBU	10	IBU
41	TARTALÉK	<sup>1</sup> SPARE	10	
		<sup>2</sup> SPARE		
		<sup>3</sup> SPARE		
		<sup>4</sup> SPARE		

## Motortérben levő biztosítéktábla



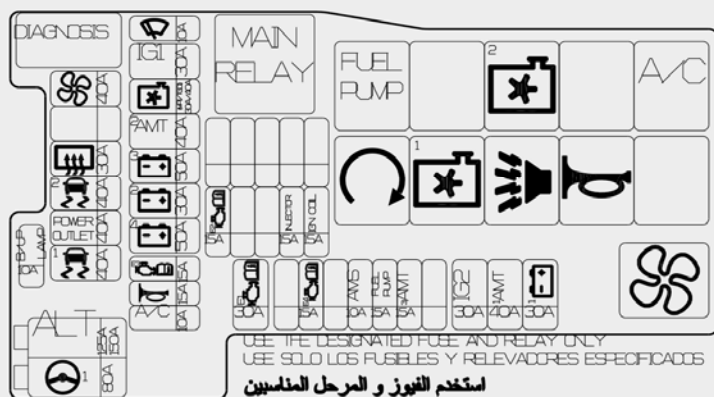
OAC3089018TU

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

## Információ











Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.










91956-K7010





OAC3089022TU

Motortérben levő biztosítéktábla

BIZTOSÍTÉK NEVE		JELKÉP	TERHELHE- TŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
RELÉ	FŐ	MAIN RELAY	30	VEZÉRLŐEGYSÉG (MS, AMS)
	ÜZEMANYAG- SZIVATTYÚ	FUEL PUMP	20	ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ
	1. HŰTŐVENTILÁTOR		15	HŰTŐVENTILÁTOR MAGAS FOKOZAT
	2. HŰTŐVENTILÁTOR		10	HŰTŐVENTILÁTOR ALACSONY FOKOZAT
	LÉGKONDITIONÁ- LÓ	A/C	20	LÉGKONDITIONÁLÓ KOMPRESSZOR
	START		20	ECU
	RIASZTÓ SZIRÉNA		20	RIASZTÓ SZIRÉNA
	KÜRT		20	KÜRT
	VENTILÁTOR		35	ICU, VENTILÁTOR MOTOR
MULTI BIZTO- SÍTÉK	GENERÁTOR	ALT	125 vagy 150	GENERÁTOR
	MOTOR ÁLTAL MŰKÖDTETETT SZERVO- KORMÁNY		80	MDPS
LP S/B J BIZTO- SÍTÉK	VENTILÁTOR		40	ICU, VENTILÁTOR MOTOR
	HÁTSÓ ABLAK FŰTÉS		30	ICU, HÁTSÓ ABLAK FŰTÉS
	AMT 1	<sup>1</sup> AMT	40	AMT
	AMT 2	<sup>2</sup> AMT	40	AMT
	AKKUMULÁTOR 1	<sup>1</sup> 	30	ICU

BIZTOSÍTÉK NEVE		JELKÉP	TERHELHE- TŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
LP S/B J BIZTO- SÍTÉK	AKKUMULÁTOR 2		30	ICU
	AKKUMULÁTOR 3		50	ICU
	AKKUMULÁTOR 4		50	ICU
	HŰTŐVENTILÁTOR		30 vagy 40	HŰTŐVENTILÁTOR-MOTOR
S/B M BIZTO- SÍTÉK	ELEKTRONIKUS MENETSTABILIZÁ- LÓ RENDSZER 1		40	ESC
	ELEKTRONIKUS MENETSTABILIZÁ- LÓ RENDSZER 2		40	ESC
	ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ- ALJZAT	POWER OUTLET	40	ELEKTROMOS CSATLAKOZÓALJZAT
	1. GYÚJTÁS	<b>IG1</b>	30	ICU
	2. GYÚJTÁS	<b>IG2</b>	30	ICU, START SOL
	ELEKTRONIKUS (MOTOR) VEZÉR- LŐEGYSÉG 1		30	ECU
LP MINI BIZTO- SÍTÉK	TOLATÓLÁMPA	B/UP LAMP	10	TOLATÓLÁMPA
	SZÉLVÉDŐTÖRLŐ RENDSZER (FOLYAMATOS)		10	ECU
	ÜZEMANYAG- SZIVATTYÚ	FUEL PUMP	15	AMT
	KÜRT		15	AMT
	LÉGKONDISIO- NÁLÓ	<b>A/C</b>	10	LÉGKONDISZIONÁLÓ KOMPRESSZOR

BIZTOSÍTÉK NEVE		JELKÉP	TERHELHE- TŐSÉG (A)	VÉDETT ÁRAMKÖR
LP MINI BIZTO- SÍTÉK	ELEKTRONIKUS (MOTOR) VEZÉR- LŐEGYSÉG 2		15	FŐRELÉ
	ELEKTRONIKUS (MOTOR) VEZÉR- LŐEGYSÉG 3		15	FŐRELÉ
	ELEKTRONIKUS (MOTOR) VEZÉR- LŐEGYSÉG 4		15	FŐRELÉ
	BEFECSKENDEZŐ	INJECTOR	15	BEFECSKENDEZŐ
	GYÚJTÓTEKERCS	IGN COIL	15	GYÚJTÓTEKERCS
	AMT 3	<sup>3</sup> AMT	15	AMT
	GENERÁTOR FELÜGYELETI RENDSZER	AMS	10	AKKUMULÁTOR ÉRZÉKELŐ

## VILÁGÍTÁS IZZÓK

Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a gépkocsi izzóinak cseréjével kapcsolatban. Nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni.

A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.



### VIGYÁZAT

Az izzócsere végrehajtása előtt nyomja le a fékpedált, mozdítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba (robotizált manuális sebességváltó esetén), illetve N (üres) állásba (manuális sebességváltó esetén), hozza működésbe a rögzítőféket, fordítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba, és a gépkocsi hirtelen elmozdulásának elkerülése és egy esetleges elektromos áramütés elkerülése érdekében a gépkocsiból való kiszálláskor vigye magával a kulcsot.

Ne feledje, hogy az izzók felforrósodhatnak, és megégethetik az ujjait.

### MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.



### Információ

A gépkocsi mosása után vagy nedves időben való éjszakai vezetés után a gépkocsi fényszóróinak és hátsó lámpatestjeinek burái párásnak tűnhetnek. Ez a jelenség a lámpatest külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be, és nem jelenti a gépkocsi hibáját. Ha a nedvesség lecsapódik a lámpatestben, bekapcsolt fényszórókkal való vezetés után eltűnik. A megszűnés szintje a lámpatest méretétől, a lámpatest helyzetétől és a környezeti körülményektől függően eltérő lehet. Amennyiben a nedvesség nem tűnik el, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### Információ (Európa)

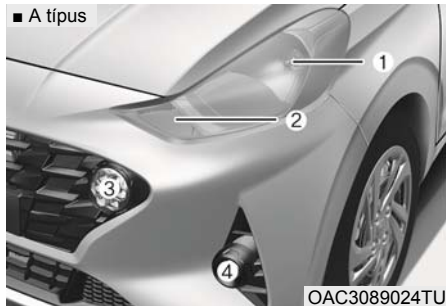
Közlekedési oldalnak megfelelő átállítás

A tompított fényszóró fényelosztása aszimmetrikus. Ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, ez az aszimmetrikus fénysugár elvakítja a szembejövő forgalmat. A vakítás megelőzése érdekében az európai uniós szabályozás számos műszaki megoldást ír elő (pl. automatikusan átkapcsoló rendszer, öntapadós matrica, fénysugár alacsonyabbra állítása). Ezeket a fényszórókat úgy tervezték, hogy ne vakítsák a szembejövő forgalmat. Így nem szükséges módosítást végezni a fényszórón, ha ellentétes oldali közlekedésű országban autózik.



## Izzók cseréje: fényszóró, helyzetjelző, irányjelző, ködfényszóró és nappali menetjelző fény, tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás

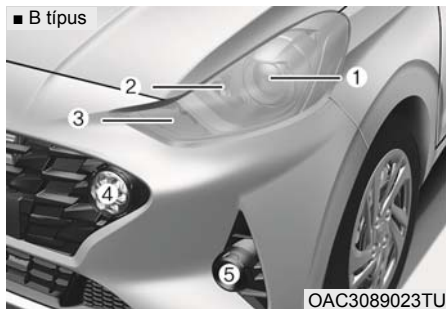
### ■ A típus



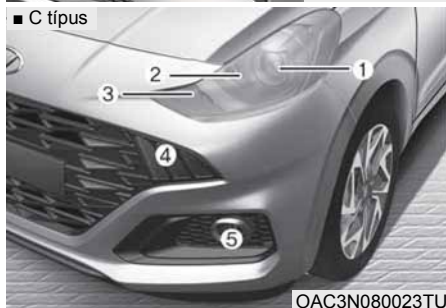
- (1) Fényszóró (tompított/távolsági) \*<sup>1</sup>
- (2) Irányjelző lámpa
- (3) Nappali menetjelző fény és helyzetjelző világítás
- (4) Ködfényszóró (egyes változatoknál)

\*<sup>1</sup> : MFR (Multifokuszos fényszórótűkőr) fényszóró

### ■ B típus



### ■ C típus



- (1) Fényszóró (tompított/távolsági) \*<sup>2</sup>
- (2) Tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás
- (3) Irányjelző lámpa
- (4) Nappali menetjelző fény és helyzetjelző világítás
- (5) Ködfényszóró (egyes változatoknál)

\*<sup>2</sup> : Kétfunkciós, projektoros fényszóró

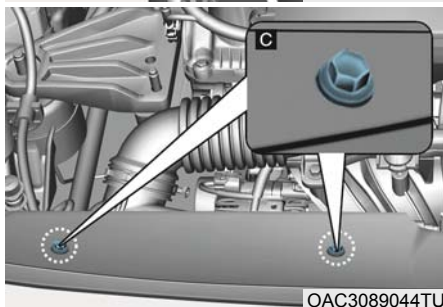
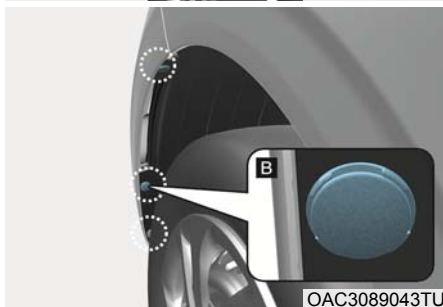
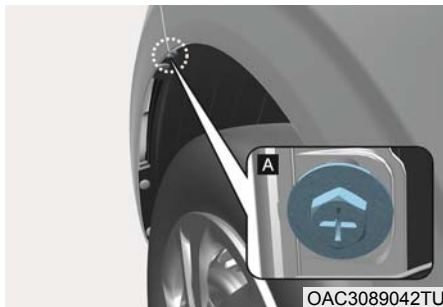


## VIGYÁZAT

- Óvatosan kezelje a halogénizzókat. A halogénizzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét, amelyek sérüléseket okozhatnak.
- Az izzócseré során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.
- Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal.
- Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja.
- Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.
- Ha az izzó megsérül vagy megreped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.

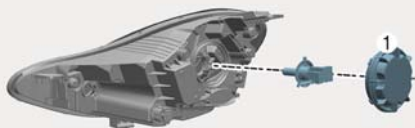
## Fényszóró (tompított/távolsági)

1. Az első kereket kissé kormányozza el az ellenkező irányba.



2. Távolítsa el a kerékdobbetétet rögzítő patenteket (B), a lökhárítóburkolat rögzítőcsavarját (A) és a lökhárítóburkolat felső csavarjait (C).
3. Nyomja félre a kerékdobbetétet, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el a fényszóróizzó fedelét.

■ A típus



OAC3089045TU

■ B, C típus



OAC3089051TU

[1]: Fényszóró

4. Húzza le a fényszóróízzó foglalatának csatlakozóját.
5. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróízzó rögzítését.
6. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
7. Helyezzen be egy új fényszóróízzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
8. Csatlakoztassa a fényszóróízzó foglalatára a csatlakozóját.
9. Helyezze vissza a fényszóróízzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.
10. A kerékdobbetét visszaszerelését az eltávolítással ellentétes sorrendben végezze el.

**i** Információ

**Kétfunkciós, projektoros fényszóró**

Ez a fényszóró kétfunkciós típusú, amely egy elektromágneset használó rendszer segítségével a tompított fényszórót távolsági fényszóró állásba, illetve a távolsági fényszórót tompított fényszóró állásba kapcsolja. Így előfordulhat, hogy zaj hallatszik a tompított fényszóró távolsági fényszóró állásba, illetve a távolsági fényszóró tompított fényszóró állásba kapcsolásakor, de ez nem jelenti a fényszóró meghibásodását.

■ A típus



OAC3089035TU

■ B, C típus



OAC3089036TU

[2]: Tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás

[3]: Irányjelző lámpa

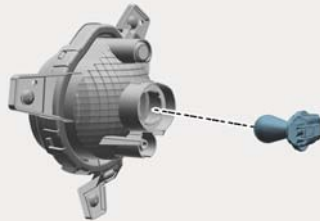
**Irányjelző lámpa, tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás**

1. Nyissa fel a motorháztetőt.

2. A fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával vegye le az irányjelző lámpa vagy a tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás fedelét.
3. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalatban lévő fűlek egy vonalba nem kerülnek a lámpatestben lévő kivágásokkal.
4. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
5. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalatban lévő fűlek egy vonalba kerüljenek a lámpatestben lévő kivágásokkal.  
Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Helyezze vissza az irányjelző lámpa vagy a tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás fedelét, és a rögzítéshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

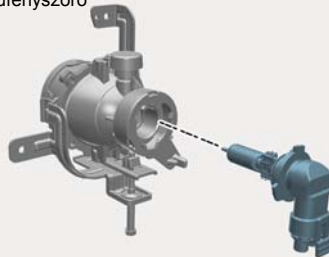
## **Nappali menetjelző fény és helyzetjelző világítás, első ködfényszóró (egyes változatoknál)**

- Nappali menetjelző fény és helyzetjelző világítás



OAC3089038TU

- Ködfényszóró



OAC3089037TU

1. A csavarokat kihajtva távolítsa el az alsó burkolatot.
2. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
4. Vegye ki az izzófoglalatot a házából úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalatban lévő fűlek egy vonalba nem kerülnek a házban lévő kivágásokkal.
5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalatban lévő fűlek egy vonalba kerüljenek a házban lévő kivágásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglathoz.
7. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

### **Nappali menetjelző fény és helyzetjelző világítás (LED-es típusú, egyes változatoknál)**

Az Ön gépkocsijában LED-es lámpatestek találhatóak. A LED-es lámpatestek nem rendelkeznek cserélhető izzókkal. Ha a LED-es lámpatest nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)**

#### **A fényszóró beállítása**

##### ■ A típus



OAC3089039TU

##### ■ B, C típus



OAC3089040TU

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítsa el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).

4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

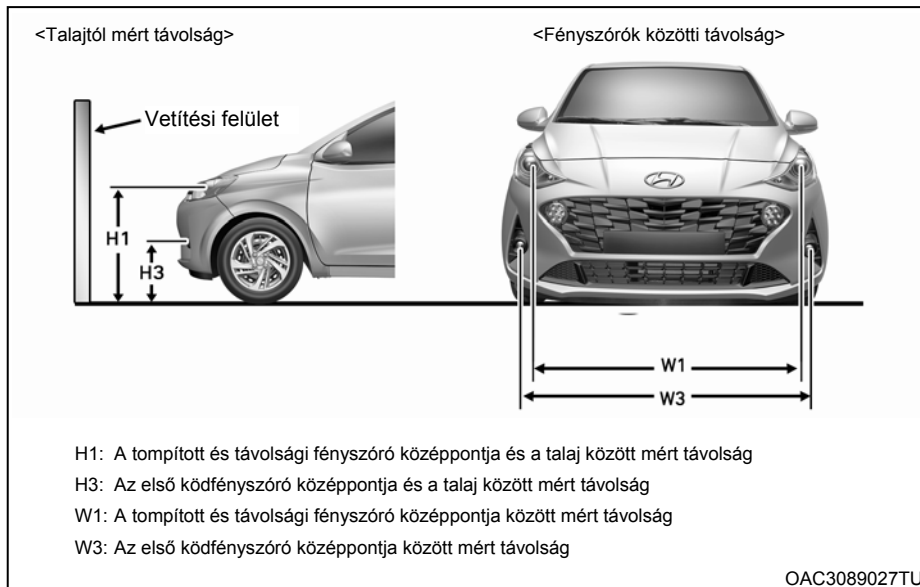
## A ködfényszóró beállítása



A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók.

Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

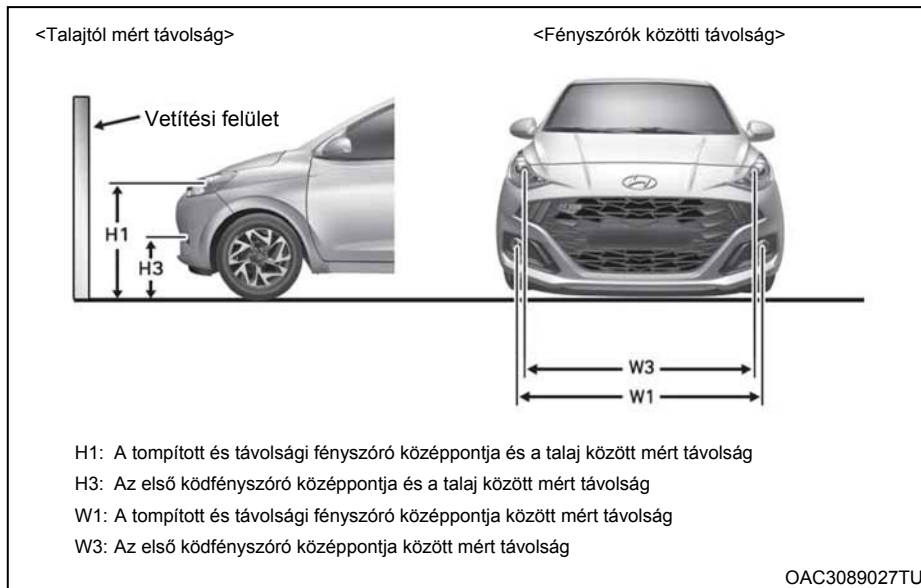
## Beállítási pont



Mértékegység: mm

A gépkocsi állapota		H1	H3	W1	W3
			Ködfény- szóró		Ködfény- szóró
Vezető nélkül	Multifókuszos fényszórótükörrel rendelkező fényszóró	763	392	1342	1361
	Kétfunkciós, projektoros fényszóró	761,5		1357	
Vezetővel	Multifókuszos fényszórótükörrel rendelkező fényszóró	756	385	1342	1361
	Kétfunkciós, projektoros fényszóró	754,5		1357	

## Beállítási pont (N line)



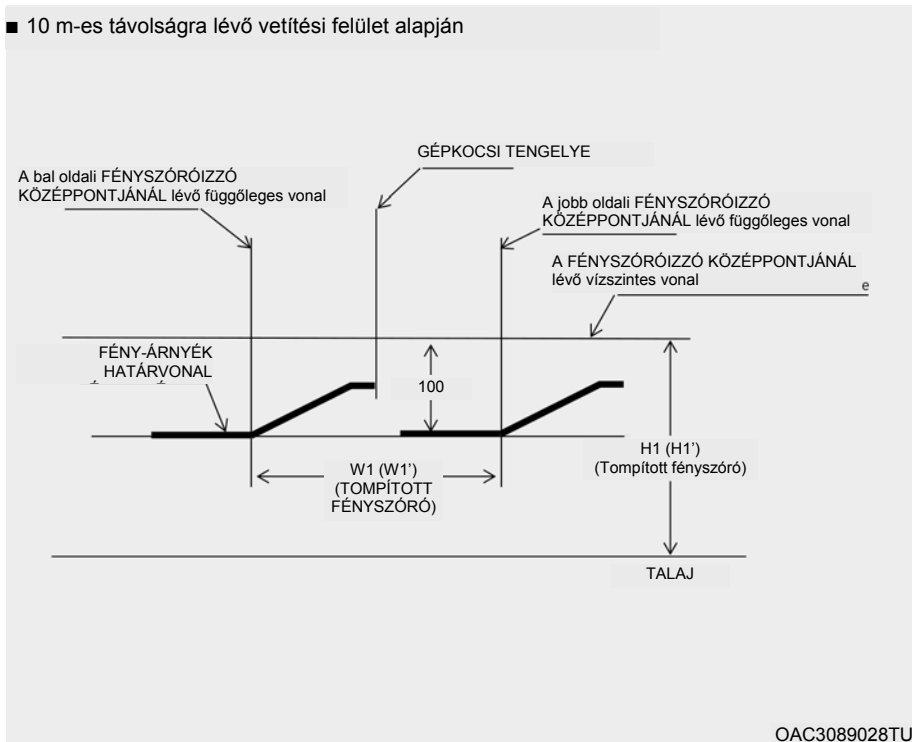
Mértékegység: mm

A gépkocsi állapota		H1	H3	W1	W3
			Ködfény- szóró		Ködfény- szóró
Vezető nélkül	Multifokuszos fényszórótükörrel rendelkező fényszóró	768	378	1342	1309
	Kétfunkciós, projektoros fényszóró	761,5		1357	
Vezetővel	Multifokuszos fényszórótükörrel rendelkező fényszóró	761	371	1342	1309
	Kétfunkciós, projektoros fényszóró	754,5		1357	



## Tompított fényszóró fénysugara (balkormányos)

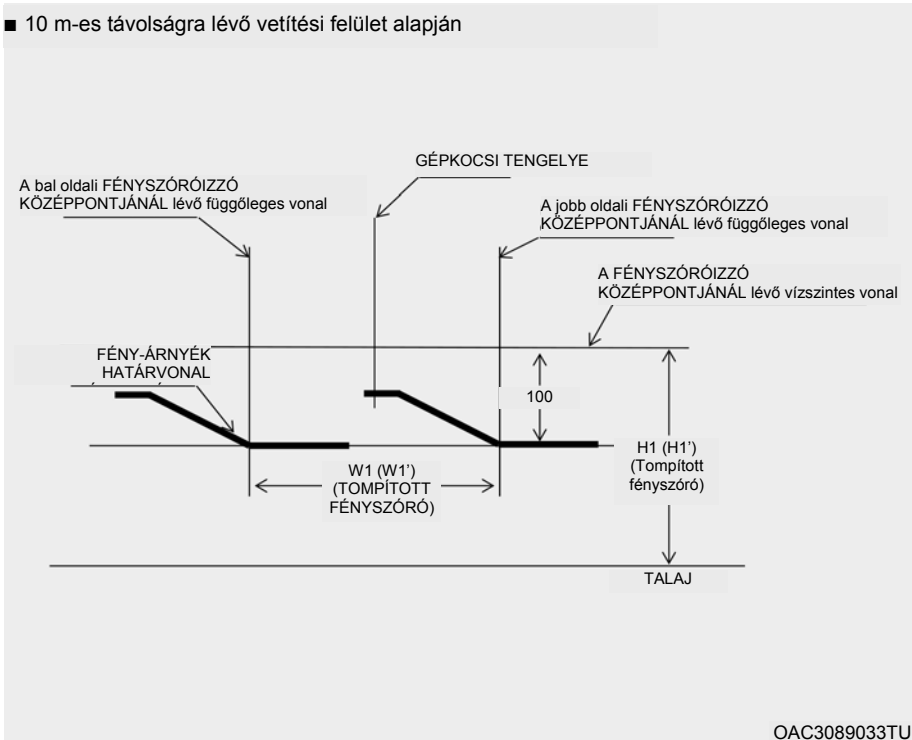
- 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját állítsa 0 állásba.

## Tompított fényszóró fénysugara (jobb kormányos)

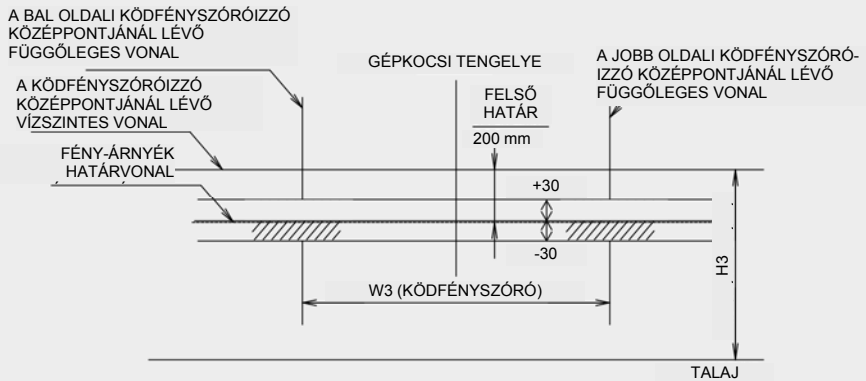
- 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját állítsa 0 állásba.

## Ködfényszóró

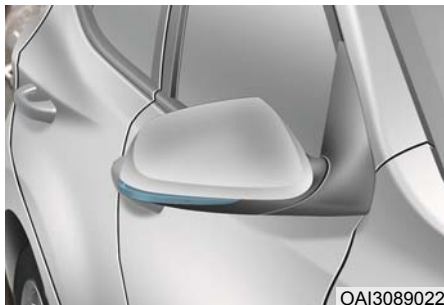
- 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



OAC3089034TU

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (sátrózott tartomány) kell esnie.

## Oldalsó irányjelzőizzó cseréje



### A típus

Ha a LED-es lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### B típus

1. Távolítsa el a lámpatestet a gépkocsiról úgy, hogy megfeszíti a burát, és kihúzza a lámpatestet.
2. Kösse le az izzó elektromos csatlakozóját.
3. Úgy válassza el a foglalatot a burától, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalon lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a burán lévő kivágásokkal.
4. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
5. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
6. Szerelje össze a foglalatot és a burát.
7. Csatlakoztassa az izzó elektromos csatlakozóját.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

## Hátsó kombinált lámpatest iz- zócseré

■ A típus

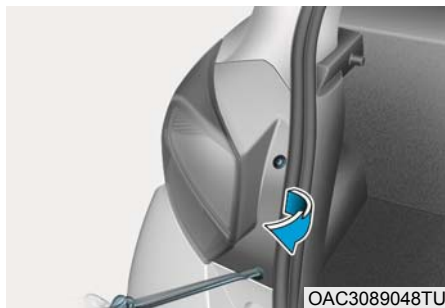


- (1) Irányjelző lámpa
- (2) Hátsó helyzetjelző/féklámpa
- (3) Fényvisszaverő
- (4) Hátsó ködlámpa
- (5) Tolatólámpa



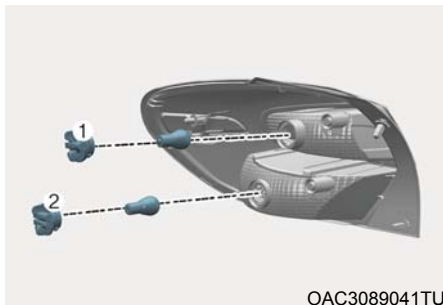
- (1) Hátsó helyzetjelző lámpa
- (2) Féklámpa
- (3) Irányjelző lámpa
- (4) Fényvisszaverő
- (5) Hátsó ködlámpa
- (6) Tolatólámpa

## **Irányjelző lámpa, hátsó helyzetjelző lámpa/féklámpa**



1. Nyissa fel a csomagterajtót.

2. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy keresztthornos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.



[1]: Irányjelző lámpa,  
[2]: Hátsó helyzetjelző lámpa/féklámpa

4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalon lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő kivágásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalon lévő kivágásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalon lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő kivágásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

## Hátsó ködlámpa, tolatólámpa



OAC3089029TU

[1]: Hátsó ködlámpa, [2]: Tolatólámpa

1. Távolítsa el a hátsó kereket és a kerékburkolatot.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalon lévő fűlek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő kivágásokkal.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fűlek egy vonalba nem kerülnek a foglalon lévő kivágásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

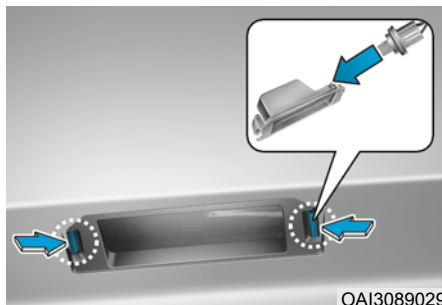
## Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje



OAC3089046TU

Ha a LED-es lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Rendszám tábla-világítás izzócsere

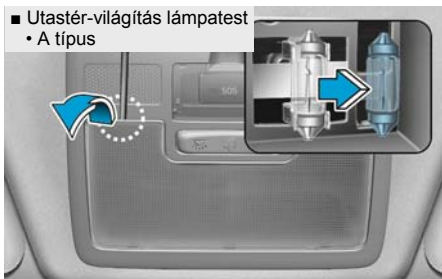


OAI3089029

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman patintsa ki a burát a lámpatest házából.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalon lévő fűlek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő kivágásokkal.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Szereljen be egy új izzót.
5. A visszaszerelést ellentétes sorrendben végezze el.

## Belső világítás izzó cseréje

- Utastér-világítás lámpatest
- A típus



OAC3089030TU

- Utastér-világítás lámpatest
- B típus



OIB074041

- Csomagtér-világítás lámpatest



OAC3089031TU

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
3. Szereljen egy új izzót a foglatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura fűleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

### MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a bura, a fül és a műanyag lámpaház.



## A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

### Külső ápolás

#### **A külső ápolással kapcsolatos figyelmeltetések**

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószer vagy polírozószer használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeltetést, amelyek a címkén találhatók.

#### **A karosszéria fényezés karbantartása**

##### Mosás

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legálább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a ráakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel.

Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

### MEGJEGYZÉS

- Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószerket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.
- Óvatosan mossa a gépkocsi oldalalakait.  
Különösen akkor járjon el óvatosan, ha nagynyomású mosót használ, mert a víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.
- A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzése érdekében ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.



### VIGYÁZAT

#### Nedves fékek

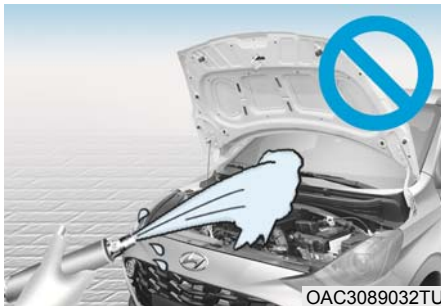
A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.

### Nagynyomású mosás

- Nagynyomású mosó használata esetén megfelelő távolságra helyezkedjen el a gépkocsitól.

Túl kis távolság vagy a vízszög túl nagy nyomása az alkatrészek sérüléséhez vagy víz beszivárgásához vezethet.

- Ne mossa a kamerát, az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet nagynyomású vízzel. A nagynyomású víz által okozott hatás a berendezés rendellenes működését eredményezheti.
- A szűrőszár végét ne vigye túl közel a védőharangokhoz (gumi- vagy műanyag fedelek) vagy csatlakozókhoz, mivel ezek a nagynyomású vízzel érintkezés miatt károsodhatnak.



### MEGJEGYZÉS

- Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.
- Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/ elektronikus egységekre, mivel a folyadék károsodást okozhatnak.

### MEGJEGYZÉS

#### Matt fényezésű gépkocsi (egyres váltózatoknál)

Ne mosassa a gépkocsiját forgókefés automata mosóban, mert az károsíthatja a gépkocsi felületét. A gépkocsi felületét magas hőmérsékleten mosó gőztisztító használata esetén előfordulhat, hogy az olaj a felülethez tapad, és nehezen eltávolítható foltok maradnak a felületen.

A gépkocsi mosásakor puha törülközőt (például mikroszálalás kendőt vagy szivacsot), a szárításhoz mikroszálalás kendőt használjon. Ha kézzel mossa a gépkocsit, ne használjon olyan tisztítószerrel, amely waxot tartalmaz. Ha a gépkocsi felülete túlságosan szennyezett (homok, szennyeződés, por stb. által), a gépkocsi mosása előtt tisztítsa le a felületet vízzel.

#### Viasszal bevonás

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgöngyök.

Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat. Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolítása során a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

### MEGJEGYZÉS

- A szennyeződések vagy a por száraz törőlkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.
- Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.

### MEGJEGYZÉS

Matt fényezésű gépkocsi (egyres változatoknál)

Ne használjon semmilyen polírozó védőanyagot, mint például oldószert, tisztítószert, csiszoló hatású szert vagy polírozószert. Amennyiben waxot használnak, szilikoneltávolítóval haladéktalanul távolítsa el a waxot, és ha bármilyen kátrány vagy kátrányszármazék marad a gépkocsi felületén, kátrányeltávolítót használjon a tisztításhoz. Ugyanakkor ügyeljen arra, hogy ne fejtessen ki túl nagy nyomást a fényezett területre.

### A fényezés sérüléseinek javítása

A mély karcokat vagy a köfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémg hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

### MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.

### MEGJEGYZÉS

Matt fényezésű gépkocsi (egyres változatoknál)

Matt fényezésű gépkocsik esetén nem lehet csak a károsodott területet kijavítani, hanem szükség esetén a teljes alkatrészt javítani kell. Ha a gépkocsi sérült, és fényezésre van szükség, azt tanácsoljuk, hogy a karbantartási és javítási munkákat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Különös gonddal járjon el, mivel nehéz a javítás után visszaállítani az eredeti minőséget.

## Fényes fémfelületek karbantartása

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

## A gépkocsi alsó részeinek karbantartása

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a keréjjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.



## VIGYÁZAT

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.

## A könnyűfém keréktárcsák karbantartása

A könnyűfém keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

## MEGJEGYZÉS

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószer, polírozószer, oldószer vagy drótkéfé a könnyűfém keréktárcsák tisztítására.
- Akkor tisztítsa meg a keréktárcsákat, amikor lehűltek.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle savas vagy lúgos mosószert.

### **Korrózió elleni védelem**

#### **A gépkocsi korrózió elleni védelme**

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korróziómentességét, az Ön közreműködésére is szükség van.

#### **A korrózió általános okai**

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

#### **Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek**

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

#### **Nedvesség által előidézett korrózió**

A nedvesség olyan körülményeket terem, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

#### **A korrózió elleni védelem elősegítése**

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

### *Tartsa tisztán gépkocsiját*

A leghatékonyabb korrózió megelőző eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrózióanyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sárt, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrózióanyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

### *Tartsa szárazon garázsát*

Ne tartsa gépkocsiját párással, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

### *Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket*

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakmühellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrózió, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

### *Ne hanyagolja el az utasteret*

Nedvesség gyűlhet össze a padlókarpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókarpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröcsesent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

### Az utastér ápolása

#### **A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések**

Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légrfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a szerek a belső részekkel érintkezésbe kerülnek, azonnal törölje le azokat.

Tanulmányozza a következő utasításokat, amelyek a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkoznak.

#### **MEGJEGYZÉS**

**Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.**

#### **MEGJEGYZÉS**

**Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószer vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, a felülete hámlani kezdhet.**

#### **A kárpit és a belső borítások tisztítása**

##### **Műanyagok (vinil) (egyes változatoknál)**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződések a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

##### **Szövetanyagok (egyes változatoknál)**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződések a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövethez alkalmas folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánt szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

#### **MEGJEGYZÉS**

**Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.**

### Bőr (egyres változatoknál)

- A bőrkárpitozású ülés tulajdonságai
  - A bőr egy állat külső bőréből készül, amely a használhatóvá tétel érdekében egy különleges eljáráson megy keresztül. Mivel természetes termékről van szó, vastagsága, illetve sűrűsége változó.
  - A hőmérséklettől és a páratartalomtól függően a nyúlás és zsugorodás természetes eredményeként ráncok keletkezhetnek.
  - Az ülés a még jobb komfortérzet elérése érdekében nyúlásra képes szöveteiből készül.
  - A testtel érintkező részek követik a test vonalát, és az oldalsó támasztórész kiemelkedik, ami vezetési komfortot és stabilitást biztosít.
  - A használat során természetes módon ráncok keletkezhetnek, ami nem a termék rendellenessége.



### FIGYELEM

- **A használatból természetes módon származó ráncokra vagy kopásokra, karcolásokra nem terjed ki a garancia.**
- **Fém tartozékokkal ellátott övek, cipzárok vagy hátsó zsebben tárolt kulcsok károsíthatják az üléskárpitot.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne érje nedveség az ülést. Ez megváltoztathatja a természetes bőr természetét.**
- **Farmerek vagy fehéritett, fehéritő hatású ruházatok szennyezhetik, károsíthatják az ülészuzat felületét.**

- **A bőrülések ápolása**
  - Rendszeresen porszívózza ki az ülést az ülésre rakódott szennyeződések és homok eltávolítása érdekében. Ez megelőzi a bőr kopását, karcosodását vagy sérülését, és segít a minőségének megőrzésében.
  - Száraz vagy puha ruhával gyakran törölje le a bőr ülészuzatot.
  - A kifejezetten bőrápolásra szolgáló szer használata segít megelőzni a huzat kopását, karcosodását, és segít a szín megőrzésében. Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és kérje szakember tanácsát, ha a bőrhuzaton tisztító-, ápoló- vagy védőanyag használatát tervezi.
  - A világosabb színű (bézs, vajszín) bőr könnyebben szennyeződik, és a foltok jobban észrevehetőek. Gyakran tisztítsa az üléseket.
  - Ne törölje az üléseket nedves kendővel, mert ez a felület repedezését okozhatja.



- A bőrülések tisztítása
  - Azonnal távolítson el mindenféle szennyeződést. Az egyes szennyeződési fajták eltávolításához tanulmányozza az alábbi útmutatásokat.
  - Kozmetikai szerek (naptej, alapozó stb.)  
Tegyen tisztítókrémeket egy kendőre, és törölje le a szennyeződést. Egy nedves ruhával törölje le a krémeket, és egy száraz ruhával itassa fel a vizet.
  - Italok (kávé, üdítők stb.)  
Tegyen kis mennyiségű semleges tisztítószerrel a szennyeződésre, és addig törölje, amíg a folt el nem tűnik.
  - Olaj  
Haladéktalanul távolítsa el az olajat egy jó nedvszívó képességű ruhával, és törölje le kifejezetten természetes bőrhöz való folteltávolító szerrel.
  - Rágógumi  
Jéggel keményítse meg a gumit, és fokozatosan távolítsa el.

### **A hárompontos biztonsági öv tisztítása**

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

### **Utastér ablakok belső tisztítása**

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

### **MEGJEGYZÉS**

**A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.**

## KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a Garanciális feltételek és tájékoztató füzet vonatkozó részeit.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

- (1) Kartergáz elvezető rendszer
- (2) Benzingőz elvezető rendszer
- (3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

### MEGJEGYZÉS

**Elektronikus menetstabilizáló rendszerrel (Electronic Stability Control - ESC) szerelt gépkocsiknál végzett felülvizsgálatok és karbantartási munkák**

- Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESC kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESC rendszert.
- A fékpad mérések befejezése után az ESC kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESC rendszert.

### 1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

### 2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőz kijutását a szabad levegőbe.

### *Aktívszén-szűrő tartály*

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. A tartályban elnyelt benzingőz járó motornál a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

### **Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)**

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

### **3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer**

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

#### **Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)**

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak teljesen lehúzott ablakokkal haladjon tovább. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.



### **VIGYÁZAT**

**A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid szintelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.**

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utasterbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

## **A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)**



### **VIGYÁZAT**

- A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Gépkocsijával ne parkoljon, ne haladjon el, illetve ne járassa a gépkocsi motorját éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.
- Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogórendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogórendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet.

Továbbá ne távolítsa el a kipufogórendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához kizárólag ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetészerű használatnak minősül például az álló motorral gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás álló motornál.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag-kibocsátását szabályozó rendszer egyik alkatrészét sem. Az összes ellenőrzést és beállítást kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben lehet elvégeztetni.
- Kerülje a nagyon alacsony üzema-nyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy a benzin, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor túlterhelését eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

### **Benzin részecskeszűrő (GPF) (egyes változatoknál)**

A benzin részecskeszűrő (Gasoline Particulate Filter - GPF) rendszer felfogja a kipufogógázban lévő kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható levegőszűrőtől, a GPF rendszer a közlekedési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) a felgyülemlett kormot.

Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmények okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit gyakran ismétlődően, rövid útszakaszokon vagy folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel használják, a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges. Ebben az esetben a felgyülemlett korom a kormot elégető folyamatól függetlenül elér egy bizonyos mennyiséget, és a GPF lámpa felgyullad.

A benzin részecskeszűrő (GPF) figyelmeztető lámpa világítása a gépkocsi körülbelül 30 perces időtartamú, 80 km/h-nál nagyobb sebességgel és 3. vagy annál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 4000 1/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a gépkocsi fent ismertetett eljárás szerinti vezetése ellenére elkezd villogni a GPF figyelmeztető lámpa, vagy megjelenik a „Check exhaust system” [Ellenőriztesse a kipufogórendszert] figyelmeztető üzenet, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgálta át a GPF rendszert.

Ha hosszan tartóan villog a GPF figyelmeztető lámpa, károsodhat a GPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

### **VIGYÁZAT**

#### **Benzin (GPF-fel szerelt változatoknál)**

**GPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében kizárólag előírt minőségű motorikus benzint kell használni.**

**Amennyiben jóváhagyás nélküli adalékokat tartalmazó benzint használ, az a GPF rendszer károsodását és károsanyag-kibocsátási problémákat okozhat.**

# Tárgymutató

---

## A

A gépkocsi bejáratása.....	1-8
A gépkocsi külső áttekintése (I).....	2-2
A gépkocsi külső áttekintése (II).....	2-4
A gépkocsi módosítása.....	1-7
A gépkocsi tömege.....	6-95
Túlterhelés.....	6-95
A gépkocsi utasterének áttekintése (I).....	2-8
A gépkocsi utasterének áttekintése (II).....	2-9
A jármű össztömege.....	2-19
A karosszéria ápolása.....	8-76
Külső ápolás.....	8-76
Utastér ápolása.....	8-82
A kezelési kézikönyv használata.....	1-3
A tulajdonos karbantartási teendői.....	8-7
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve.....	8-7
A vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW).....	6-78
A rendszer beállítása és működése.....	6-78
A rendszer nullázása.....	6-80
A rendszer rendellenes működése.....	6-80
Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer.....	6-82
Rendszer készenléti üzemmód.....	6-80
Ablakmosó folyadék.....	8-26
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése.....	8-26
Ablakok.....	5-26
Elektromos ablakmozgatás.....	5-26
Ablaktörlő és -mosó berendezés.....	5-47
Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló.....	5-48
Szélvédőmosó berendezés.....	5-48
Szélvédőtörlő.....	5-47
Ablaktörlőlapátok.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok cseréje.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése.....	8-32
Adattábla (jóváhagyási).....	2-22
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek.....	2-20
Ajánlott SAE viszkozitás.....	2-21
Ajtózárak.....	5-14
Automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók.....	5-17
Az ajtók zárása szükséghelyzetben.....	5-18
Az ajtózárok működtetése a gépkocsi belső teréből.....	5-16
Az ajtózárok működtetése kívülről.....	5-14
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtók.....	5-18

Akkumulátor .....	8-34
Az akkumulátor kapacitását jelző címke .....	8-36
Az akkumulátor karbantartása .....	8-34
Az akkumulátor töltése .....	8-36
Beállítandó egységek .....	8-37
Alvázsám (VIN).....	2-22
Antenna.....	5-91
Audio- / video- / navigációs rendszer .....	5-93
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken .....	5-92
Automatikus légkondicionáló berendezés .....	5-63
A rendszer karbantartása .....	5-71
A rendszer működése .....	5-69
Automatikus fűtés és légkondicionálás .....	5-64
Manuális fűtés és légkondicionálás .....	5-65
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata .....	8-16

## B

Bejutás a gépkocsiba.....	5-4
A távvezérlős kulcs elővigyázatossági előírásai.....	5-6
Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai .....	5-11
Indításgátló rendszer .....	5-12
Intelligens kulcs .....	5-7
Távvezérlős kulcs.....	5-4
Belső felszerelések.....	5-80
Csomagtartó takarófedél .....	5-89
Elektromos csatlakozóaljzat.....	5-83
Hamutartó.....	5-80
Napellenző .....	5-82
Óra.....	5-87
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) .....	5-88
Poggyásrögzítő háló (tartó) .....	5-89
Pohártartó .....	5-81
Ruhaakasztó .....	5-87
Szivargyújtó .....	5-80
USB-töltő .....	5-84
Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer .....	5-84
Biztonsági övek .....	3-19
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa .....	3-20
Biztonsági öv rendszer .....	3-22
Biztonsági övek kezelése .....	3-29
Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések .....	3-19
Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések .....	3-27
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv .....	3-24



Biztonsági üzenetek .....	1-3
Biztosítékok .....	8-47
Biztosítékcsera a motortérben levő biztosítéktáblában.....	8-49
Biztosítékcsera a műszerfalban levő biztosítéktáblában.....	8-48
Biztosítéktábla kapcsoló.....	8-48
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése .....	8-51
Blokkolásgátló rendszer (ABS).....	6-35

## C

Cruise control [Sebességtartó automatika].....	6-83
Sebességtartó automatika működése .....	6-83

## Cs

Csomagtartó takarófedél .....	5-89
Csomagtér térfogata .....	2-19
Csomagtérajtó .....	5-32
Csatlakozóaljzat (elektromos).....	5-83
Csatlakozóaljzat (USB).....	5-91

## D

Defekt (pótkerékkel) .....	7-18
Defekt (Tire Mobility Kit-tel) .....	7-26

## E

Elakadásjelző vészvillogó .....	7-3
Elektromos csatlakozóaljzat.....	5-83
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC).....	6-37
Elindulás előtt .....	6-5
Elindulás előtt.....	6-5
Mielőtt beszáll a gépkocsiba .....	6-5
Előszó.....	1-2
Eszközök vészhelyzetre .....	7-37
Elakadásjelző háromszög .....	7-37
Elsősegély készlet.....	7-37
Gumiabroncs légnyomásmérő műszer.....	7-37
Tűzoltó készülék.....	7-37

## F

Feltöltési mennyiségek .....	2-20
Ajánlott SAE viszkozitás .....	2-21
Fék-/tengelykapcsoló folyadék .....	8-24
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése .....	8-24
Fékberendezés .....	6-33
Blokkolásgátló rendszer (ABS) .....	6-35
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ...	6-37
Fékbetét kopásjelző .....	6-33
Fékezési tanácsok .....	6-42
Fékrásegítő .....	6-33
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) .....	6-40
Hátsó dobfékek .....	6-34
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC) ...	6-41
Izzók teljesítménye .....	2-16
Rögzítőfék .....	6-34
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) .....	6-42
Fékezési tanácsok .....	6-42
Fontos biztonsági óvintézkedések .....	3-2
A vezető figyelmetlensége .....	3-2
Légzsák által okozott veszélyek .....	3-2
Minden gyermek legyen rögzítve .....	3-2
Mindig csatolja be a biztonsági övét .....	3-2
Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját .....	3-3
Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet .....	3-3
Frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer .....	6-49
A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	6-49
A rendszer korlátai .....	6-56
A rendszer rendellenes működése .....	6-54
FCA érzékelő (előrefelé néző kamera) .....	6-53
FCA figyelmeztető üzenet és fékerő-szabályozás .....	6-51
Függönylégzsákok .....	3-47

## G

Gépkocsi bejáratása .....	1-8
Gépkocsi jóváhagyási adattábla .....	2-22
Gépkocsi külső áttekintése (I) .....	2-2
Gépkocsi külső áttekintése (II) .....	2-4
Gépkocsi módosítása .....	1-7
Gépkocsi összetömege .....	2-19
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) .....	6-40

Gépkocsi tömege.....	6-95
Túlterhelés.....	6-95
Gépkocsi utasterének áttekintése (I) .....	2-8
Gépkocsi utasterének áttekintése (II) .....	2-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla .....	2-23
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS).....	7-10
A TPMS alaphelyzetbe állítási eljárása .....	7-11
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés .....	7-14
Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője és gumiabroncs légnyomás visszajelző .....	7-14
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje.....	7-16
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS).....	7-12
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa.....	7-15
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe .....	2-18
Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek .....	2-17, 8-38
A gumiabroncs karbantartása .....	8-43
A gumiabroncs oldalfal jelölései .....	8-43
A gumiabroncs tapadása.....	8-43
A gumiabroncsok karbantartása .....	8-38
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése .....	8-39
Alacsony oldalfalú gumiabroncsok .....	8-46
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás .....	8-41
Gumiabroncs cseréje .....	8-41
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban .....	8-38
Kerekek felcserélése.....	8-40
Keréktárcsa cseréje.....	8-43
Gumidefekt (pótkerékkel) .....	7-18
Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata.....	7-24
Az emelőn lévő címke .....	7-23
Emelő és szerszámok.....	7-18
Kerékcseré.....	7-19
Gumidefekt (Tire Mobility Kit-tel).....	7-26
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése .....	7-31
A Tire Mobility Kit egységei .....	7-28
A Tire Mobility Kit használata.....	7-29
A tömítőfolyadék elosztatása .....	7-31
Bevezetés.....	7-26
Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan .....	7-27
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS).....	3-30
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása .....	3-31
Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése.....	3-32
Tanácsunk: A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak.....	3-30

Gyújtáskapcsoló.....	6-7
Kulcsos gyújtáskapcsoló .....	6-7
Motorindító/-leállító gomb.....	6-10

## H

Ha a motor nem indul be.....	7-5
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog.....	7-5
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be.....	7-5
Ha a motor túlmelegszik .....	7-9
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel).....	7-18
Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata .....	7-24
Az emelőn lévő címke.....	7-23
Emelő és szerszámok .....	7-18
Kerékcseré.....	7-19
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel).....	7-26
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése.....	7-31
A Tire Mobility Kit egységei .....	7-28
A Tire Mobility Kit használata.....	7-29
A tömítőfolyadék eloszlata .....	7-31
Bevezetés .....	7-26
Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan.....	7-27
Hamutartó .....	5-80
Használt gépkocsik visszavétele és hulladékkezelése (Európa).....	1-8
Hátramenetben történő parkolás közben a távolságra figyelmeztető rendszer (PDW).....	5-50
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC) .....	6-41
Hűtőközeg adattábla .....	2-24
Hyundai Motor Company .....	1-2

## I

Időszakos karbantartási ütemterv: tételek magyarázata .....	8-16
Időszakos karbantartási ütemtervek .....	8-9
Időszakos karbantartási ütemterv – benzinmotoros változatok (Európa).....	8-10
Karbantartás fokozott igénybevétel és alacsony futásteljesítmény esetén – benzinmotoros változatok (Európa).....	8-14
Indítás külső akkumulátorról .....	7-6
Indításgátló rendszer .....	5-12
Információs-szórakoztató rendszer .....	5-91
A gépkocsi rádiójának működése.....	5-94
Antenna .....	5-91
Audio- / video- / navigációs rendszer.....	5-93

Audioberendezés (érintőképernyő nélkül).....	5-98
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken .....	5-92
Kihangosítás Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével .....	5-94
USB-csatlakozó .....	5-91
Intelligens kulcs .....	5-7
ISG (Idle Stop and Go - alapjáratú leállító és beindító) rendszer.....	6-44
Az akkumulátor érzékelő kikapcsolása .....	6-48
Az ISG rendszer bekapcsolása .....	6-44
Az ISG rendszer kikapcsolása .....	6-47
Az ISG rendszer rendellenes működése .....	6-47
Ismerkedés a műszerfallal (I).....	2-10
Ismerkedés a műszerfallal (II).....	2-11

## J

Jármű: össztömege .....	2-19
Jégmentesítés .....	5-76
Jóváhagyási adattábla.....	2-22

## K

Karbantartási munkák .....	8-6
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések .....	8-6
A tulajdonos felelőssége.....	8-6
Karbantartási teendők: a tulajdonos által .....	8-7
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve .....	8-7
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer .....	8-85
Benzingáz elvezető rendszer .....	8-85
Kartergáz elvezető rendszer .....	8-85
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer .....	8-86
Karosszéria ápolása.....	8-76
Külső ápolás .....	8-76
Utastér ápolása .....	8-82
Kenőanyagok és feltöltési mennyiségek .....	2-20
Ajánlott SAE viszkozitás.....	2-21
Kesztyűtartó .....	5-79
Kezelési kézikönyv használata .....	1-3
Klímaberendezés (automatikus).....	5-63
A rendszer karbantartása .....	5-71
A rendszer működése .....	5-69
Automatikus fűtés és légkondicionálás .....	5-64
Manuális fűtés és légkondicionálás .....	5-65

Klímaberendezés (manuális).....	5-54
A rendszer karbantartása .....	5-61
A rendszer működése .....	5-59
Fűtés és légkondicionálás .....	5-55
Kormánykerék .....	5-20
Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék .....	5-21
Elektromos szervokormány (EPS) .....	5-20
Kormánykerékfűtés .....	5-22
Kürt .....	5-22
Kormánykerékfűtés.....	5-22
Középkonzol tárolórekesz.....	5-78
Kulcsos gyújtáskapcsoló.....	6-7
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények .....	6-88
A gépkocsi hintáztatása .....	6-88
A gépkocsi vezetése autópályán.....	6-90
A gépkocsi vezetése esőben .....	6-89
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton .....	6-90
Biztonságos kanyarvétel.....	6-89
Éjszakai vezetés .....	6-89
Veszélyes vezetési körülmények.....	6-88
Külső egységek .....	5-31, 5-90
Csomagtérajtó .....	5-32
Motorháztető .....	5-31
Tetősin.....	5-90
Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó.....	5-34
Kürt.....	5-22

## L

LCD kijelző .....	4-26
Az LCD kijelző beállítása .....	4-26
LCD kijelző üzemmódok .....	4-27
Fedélzeti számítógép.....	4-34
User settings [Felhasználói beállítások] üzemmód .....	4-29
Levegőszűrő.....	8-27
A szűrő cseréje .....	8-27
Légkondicionáló kompresszor adattábla.....	2-24
Légkondicionáló berendezés (automatikus).....	5-63
A rendszer karbantartása .....	5-71
A rendszer működése .....	5-69
Automatikus fűtés és légkondicionálás .....	5-64
Manuális fűtés és légkondicionálás.....	5-65

Légkondicionáló berendezés (manuális).....	5-54
A rendszer karbantartása .....	5-61
A rendszer működése .....	5-59
Fűtés és légkondicionálás .....	5-55
Légkondicionáló rendszer .....	2-18
Légzsák - passzív biztonsági rendszer .....	3-41
A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása .....	3-58
Függőnylégzsákok.....	3-47
Hogyan működik a légzsákrendszer? .....	3-48
Hol helyezkednek el a légzsákok?.....	3-43
Kiegészítő biztonsági óvintézkedések .....	3-59
Légzsák figyelmeztető címkék .....	3-59
Mi várható egy légzsák felfúvódása után?.....	3-51
Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? .....	3-53
Oldallégzsákok .....	3-46
Utas oldali első légzsák .....	3-43
Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló .....	3-44
Vezető oldali első légzsák .....	3-43
Légzsák figyelmeztető címkék.....	3-59

## M

Manuális légkondicionáló berendezés .....	5-54
A rendszer karbantartása .....	5-61
A rendszer működése .....	5-59
Fűtés és légkondicionálás .....	5-55
Manuális sebességátart ellenőrző rendszer (MSLA).....	6-69
Sebességátart ellenőrző rendszer működése.....	6-69
Manuális sebességváltó.....	6-15
A manuális sebességváltó működése.....	6-15
Vezetési tanácsok .....	6-17
Megfelelőségi nyilatkozat .....	2-25
Méreték .....	2-15
Motor hűtőfolyadék.....	8-21
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése.....	8-21
A motor hűtőfolyadék cseréje .....	8-23
Motor műszaki adatok.....	2-15
Motorháztető .....	5-31
Motorindító/-leállító gomb.....	6-10
Motorolaj .....	8-18
A motorolaj és az olajsűrő ellenőrzése .....	8-20
A motorolajsint ellenőrzése .....	8-19
Motorszám .....	2-23
Motortér .....	2-12, 8-3

Műszercsoport.....	4-2
A műszercsoport beállítása.....	4-3
Figyelmeztető és visszajelző lámpák .....	4-8
LCD kijelzőn megjelenő üzenetek .....	4-20
Műszerek és kijelzők.....	4-3
Sebességfokozat-váltás kijelző.....	4-7

## N

Napellenző .....	5-82
------------------	------

## O

Oldallégzsákok .....	3-46
Óra .....	5-87

## Ö

Össztömeg .....	2-19
-----------------	------

## P

Padlószőnyeg rögzítési pont(ok).....	5-88
Páneurópai eCall rendszer .....	7-38
Az adatkezelésre vonatkozó információk.....	7-40
Páneurópai eCall rendszer.....	7-42
Poggyásrögzítő háló (tartó).....	5-89
Pohártartó.....	5-81
Pollenszűrő .....	8-30
A szűrő cseréje.....	8-30
A szűrő ellenőrzése .....	8-30

## R

Riasztóberendezés.....	5-19
Robotizált manuális sebességváltó (AMT) .....	6-18
A robotizált manuális sebességváltó (AMT) jellemzői .....	6-19
A robotizált manuális sebességváltó (AMT) működése.....	6-19
Automata sebességváltó fokozatok .....	6-28
LCD kijelző a sebességváltó-hőmérséklet és figyelmeztető üzenet megjelenítéséhez.....	6-23



Parkolás.....	6-31
Vezetési tanácsok.....	6-31
Rögzítőfék.....	6-34, 8-26
A rögzítőfék ellenőrzése.....	8-26
Ruhaakasztó.....	5-87

## S

Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA).....	6-61
A rendszer korlátai.....	6-67
Az LKA működése.....	6-62
Az LKA rendszer funkció módosítása.....	6-63
Figyelmeztető lámpa és üzenet.....	6-65
Sebességátára figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW).....	6-72
A rendszer beállítása és bekapcsolása.....	6-73
A rendszer korlátai.....	6-76
Kijelző.....	6-73
Sebességtartó automatika (Cruise control).....	6-83
Sebességtartó automatika működése.....	6-83
Szélvédő jég- és páramentesítése.....	5-74
Automatikus légkondicionáló berendezés.....	5-75
Jégmentesítés.....	5-76

## Sz

Szélvédőmosó folyadék.....	8-26
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése.....	8-26
Szélvédőtörlő és -mosó berendezés.....	5-47
Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló.....	5-48
Szélvédőmosó berendezés.....	5-48
Szélvédőtörlő.....	5-47
Szélvédőtörlő-lapátok.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok cseréje.....	8-32
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése.....	8-32
Szivargyújtó.....	5-80

## T

Tárolórekeszek.....	5-78
Kesztyűtartó.....	5-79
Középkonzol tárolórekesz.....	5-78
Távvezérlős kulcs.....	5-4

Téli vezetés .....	6-91
Havas vagy jeges útviszonyok .....	6-91
Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések .....	6-93
Tetősin .....	5-90
Tolatókamera képernyő (RVM).....	5-49
Tömeg.....	6-95
Túlterhelés.....	6-95
Tulajdonos általi karbantartási teendők .....	8-7
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve .....	8-7

## U

USB-csatlakozó .....	5-91
USB-töltő.....	5-84
Utánfutó vontatása .....	6-96
Utas oldali első légszák.....	3-43
Utas oldali első légszák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló .....	3-44


## Ü

Ülések .....	3-4
Biztonsági óvintézkedések .....	3-6
Első ülések .....	3-7
Fejtámla.....	3-13
Hátsó ülések .....	3-11
Ülésfűtés.....	3-17
Üzemanyag címke .....	2-24
Üzemanyagra vonatkozó előírások .....	1-5
Benzinmotor.....	1-5
Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó .....	5-34

## V

Vészfékezéssel megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS).....	6-42
Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer .....	5-84
Vezetés közben előforduló szüséghelyzetek.....	7-3
Ha a motor menet közben egy útkeresztződésben leáll .....	7-3
Ha a motor menet közben leáll.....	7-3
Ha menet közben defektet kap .....	7-4
Vezető éberségének csökkenésére figyelmeztető rendszer (DAW).....	6-78
A rendszer beállítása és működése .....	6-78
A rendszer nullázása .....	6-80

A rendszer rendellenes működése .....	6-80
Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer.....	6-82
Rendszer készenléti üzemmód .....	6-80
Vezető oldali első légzsák .....	3-43
Vészvillogó .....	7-3
Világítás .....	5-37
Belső világítás .....	5-45
Külső világítás .....	5-37
Világítás izzók .....	8-59
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa).....	8-64
Belső világítás izzó cseréje.....	8-75
Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje .....	8-74
Fényszóróizzó cseréje.....	8-60
Hátsó kombinált lámpatest izzócsere .....	8-72
Helyzetjelző lámpák izzócsereje .....	8-63
Irányjelző lámpa izzó cseréje .....	8-62
Ködfényszóró izzócsereje.....	8-64
Nappali menetjelző fények izzócsereje .....	8-62
Oldalsó irányjelzőizzó cseréje.....	8-71
Rendszám tábla-világítás izzócsere .....	8-74
Tompított fényszórót kiegészítő statikus világítás izzócsere.....	8-62
Visszapillantó tükrök .....	5-23
Belső visszapillantó tükör .....	5-23
Külső visszapillantó tükör .....	5-24
Vontatás .....	7-33
A gépkocsi szállítása .....	7-33
Leszerelhető vonószem .....	7-34
Vontatás szükséghelyzetben.....	7-35



A2-AC3-HU-2021

MAGYAR